

THE ROYAL ORDERS OF BURMA, A.D. 1598-1885  
PART TWO, A.D. 1649-1750

Edited with Introduction, Notes and  
Summary in English of Each Order

by

THAN TUN, M.A., B.L., Ph.D. (London)  
Professor of History, Mandalay University

II

KYOTO

THE CENTER FOR SOUTHEAST ASIAN STUDIES, KYOTO UNIVERSITY

1985

THE ROYAL ORDERS OF BURMA, A.D. 1598-1885  
PART TWO, A.D. 1649-1750

Published with the financial aid of the Toyota Foundation

THE ROYAL ORDERS OF BURMA, A.D. 1598-1885

PART TWO, A.D. 1649-1750

Edited with Introduction, Notes and

Summary in English of Each Order by

THAN TUN, M.A., B.L., Ph.D. (London)

Former Professor of History, Mandalay University

ACKNOWLEDGEMENT

The editor owes much gratitude to  
THE CENTRE FOR SOUTHEAST ASIAN STUDIES

KYOTO UNIVERSITY

for research facilities given to him  
in editing these Royal Orders of Burma and  
to have them published under its auspices.

He is also thankful to

THE TOYOTA FOUNDATION

for the financial aid to publish them.

## CONTENTS

Acknowledgement	iv
Introduction	vii
Summary of Each Order in English	1
Royal Orders of Burma in Burmese	83

## List of colleagues who helped in collecting the Royal Orders

Aung Kyaw (Chaung U)  
Aung Myin  
Chit So Myint  
Khin Htwe Yi  
Khin Khin  
Khin Khin Gyi  
Khin Khin Sein  
Khin Lay  
Khin Maung Htay  
Khin Myo Aye  
Khin Nyun (Mrs Thein Than Tun)  
Khin Yi (Mrs Than Tun)  
Kyaw  
Kyaw Win  
Mya Mya  
Myint Myint Htek  
Myint Myint Than  
Myo Myint  
Nitoot  
Nyunt Nyunt Way  
Ohn Kyi (Chaung U)  
Ohn Myint  
Oo  
Panna  
Sai Kham Mong  
San Myint (Candramala)  
San Nyein  
San San Aye  
Saw Lwin  
Sein Myint  
Than Than  
Thaung Ko  
Thein Hlaing  
Thein Naing  
Thein Than Tun  
Thoung Thoung  
Tin Maung Yin  
Toe Hla  
Tun Nwe  
Tun Thein  
Tun Yi (Sutesi)  
Win Maung  
Yi Yi  
Yi Yi Aung

## INTRODUCTION

THE ROYAL ORDERS are arranged in chronological order. A few of the earlier orders that should have been published in Part One, however, were left out for reasons of, what I think, anachronism. Some words, phrases and place names in them do not belong to the date given in them. They are now included in Part Two. Because on second thought, I consider it best to leave the decision to the scholars. When a date is missing where it should be, I supply it in parenthesis after checking the event in the order against any other record available including the chronicles. When it fails, I would simply give it a date of an order before it or after it as the case may be, because a date is essential in an order and it was only through slight that the scribe who had it copied failed to mention it. In the course of collecting these orders, I found quite a number of notes and observations which are not orders but which could be profitably used with the orders. I intend to edit them and put them in an appendix to the last number of these books on the Royal Orders of Burma.

A brief survey of political situation in Burma after the fall of Pagan, as mentioned in some Burmese and Mon inscriptions would be of some interest here. Dala Thagyi or Kyaw Zwa, a prince of the old dynasty was made king at Pagan by the Mongols on 30 May 1289. He lost his throne soon after the Mongols left and he was murdered on 10 May 1299, perhaps through a conspiracy by Athinkhaya, Raja and Thihathu, who were popularly known as the three Shan brothers. They made themselves strong in the Kyaukse area with centre at Myin Zaing. The death of their protege and the activities of the three brothers brought about another Mongol invasion. They were at Male on 15 January 1301 with a force of 12,000



men. They sieged Myin Zaing on 25 January 1301. To these people from the northern climes, the hot dry weather of central Burma would be most trying. The two enemies very quickly came to an understanding. Taking what they claimed to be tributes, the Mongols withdrew on 6 April 1301. Thihathu, the youngest of the three brothers, became king on 20 October 1309 and in 1312, he made Pinya his capital city. He and his successors tried to restore peace and promote agriculture. To check how much they had been successful in bringing prosperity to the land, kings often made inquests at all villages and towns in their territory and the first inquest was made on 12 March 1359 ( Inscriptions of Burma, Portfolio V, Plate 521, line 1). Unfortunately it was in that year that marauding Shans of some considerable force began to move south from Mogaung. They came even stronger in 1362. They ransacked Sagaing and then Pinya in 1364. Thado Minphyia, a great grandson of Thihathu, tried to revive the kingdom by waging incessant wars. He succeeded in uniting central Burma under one control again. He chose Ava, that he built on 26 January 1365, as his capital city. About his wars, one record says:

On 8 Jun 1365, Satuiw Mankri who had a great faith in the Ratanā Sumpā and who did much to promote the Sāsanā, went down stream to attack and conquer Caku. (List of Inscriptions found in Burma, I, List number 632, Lines 1 to 5)  
Caku having been suppressed, Satuiw Mankri returned (to Ava). On the way back, a stop was made at Kukhan. A feast was given when one ox, one pig, five fowls and 10 klok of beverage were consumed. (List 630a/18-21)

Thado Min Hpya did not live long. He reigned for three years and died young. Min Gyi Zwa Saw Ke, his brother-in-law succeeded him on 3 September 1367. The political situation in the kingdom of Ava had greatly improved in the long reign of this king. It is noticeable by the fact that the king ordered in 1373 a convention of learned monks

to be held in his city and a religious examination was also to be conducted during that convention. (List 698a/24-6). Prosperity at Ava was mentioned in a record of 7 February 1375 as:

The Sāsanā had prospered far exceedingly than it had prospered before. Both at day and night, the people were obsessed with the desire to do dāna and to observe sila. Buddhist monks, Brahmins and all men and women were so pleased with their lot as the king was able to bestow peace on them by conquering all Burma. The city of Ava was like Tavatimsa. (List 182/1-10)

Although the above statement says that the king had conquered all Burma, we know that Ava had, early in the 15th century, control only over the following fifty three towns.

Ah Myint  
Badon  
Bagyi Hse Daik  
Choon Daung  
Hlaing Det  
Hti Lin  
Kale  
Kani  
Kyauk Ba Daung  
Laung Shay  
Lei Gine  
Mek Kha Ya  
Min Don  
Min Dut  
Mya Daung  
Myay De  
Myay Du  
Myin Zaing  
Nat Mauk  
Nga Singu  
Nga Ya Nai  
Nyaung Yan  
Pagan  
Pakhan Gyi  
Pakhab Nge  
Pa Hta Na Go  
Pauk Myine  
Pinle  
Pintale  
Pyi  
Pyinzi  
Sagaing  
Sagu,  
Salin

Singu  
 Si Poke Taya  
 Tabayin  
 Tagaung  
 Toloke  
 Taung Dwin  
 Thagaya  
 Tharrawaddy  
 Thayet  
 Toungoo  
 Wadi  
 Wa Yin Doke  
 Yamethin  
 Yay Hlwe Nge Khayaing  
 Yaw  
 Ye Hlay Hse Zin  
 Yenangyaung  
 Yindaw  
 Ywatha

(Hmannan, I 1967, pp. 405, 442 & 451)

Old Mon inscriptions have very little information on lower Burma conditions after the fall of Pagan. In chronological order, all the information that we could get from them is as follows:

	1436	Banya Yan (Rāmarājadhirāj, 1426-46) made some repairs at the Shwedagon which was destroyed by an earthquake. ( <u>Mon Inscriptions</u> , 1965, II, p.59)
10 October	1442	The relic chamber of Hta Lu pagoda at Kyaiklat built by a rich man called Thiwaka is closed. ( <u>MI</u> , II, p.59)
25 September	1455	Queen Shin Saw Bu (Banya Hta 1453-72) dedicated land at the Kyaik Ma Yaw pagoda that she built. ( <u>MI</u> , II, p.60)
	1457	Queen Shin Saw Bu left the affairs of state with her son-in-law Damazedi. ( <u>MI</u> , II, p.61)
	1458	Damazedi decided to do a religious reformation in lower Burma called Rāmaññadesa ( <u>Kalyani Inscription</u> , edited by LPW, 1958, p.59)
	1461	Defenses of Hanthawaddy made stronger. ( <u>MI</u> , II, p.62)
7 April	1462	Mahārāmavihāra monastery founded by Damazedi finished ( <u>MI</u> , II, p.62)
	1469	Shin Saw Bu and Damazedi together had repaired seven ruined pagodas. ( <u>MI</u> , II, p.63)

2 January	1470	Sharing the merit ceremony after having repaired the seven ruined pagodas. ( <u>MI</u> , II, pp.64-5)
	1472	Damazedi assumed kingship with the regnal title of Rāmadhipati and reigned until he died in 1492.
	1475	Rāmadipati called a religious council of twenty two senior monks headed by Moggallāna and contemplated that a religious reformation should begin with a mission to Srilankā and the consecration of ordination halls called <u>Sima</u> . ( <u>K</u> , pp.66 and 69)
11 January	1476	Rāmadhipati made preparations to build the Kyaik Poon pagoda. ( <u>MI</u> , II, p.66)
21 January	1476	As part of the programme for religious reformation, Senior Sivali and party left Burma from the mouth of <u>Yoga</u> river for Srilanka. ( <u>K</u> , p.72)
22 January	1476	As part of the programme for religious reformation. Senior Sivali and party left Burma from the mouth of <u>Yoga</u> river for Srilankā. ( <u>K</u> , p.72)
16 February	1476	Sivali at Colombo. ( <u>K</u> , p.72)
23 February	1476	Sivali visited Anurādha. ( <u>K</u> ,p.72)
3 March	1476	Moggallāna and party at Vallira after great misery in a storm; because of a rebellion they could not proceed immediately to Colombo. ( <u>K</u> , p.73)
6 March	1476	Constructions at the KyaikPoon pagoda begun. ( <u>MI</u> ,II, p.66)
7 April	1476	Moggallāna and party left Vallira. ( <u>K</u> , p.73)
13 April	1476	Moggallāna and party at Jayavata. ( <u>K</u> , p. 73)
6 July	1476	Moggallāna and party joined with Sivali party and visited the Tooth Relic chamber. ( <u>K</u> , p. 73)
16 July	1476	All monks from Rāmaññadesa had to leave the monk - hood first to be ordained the Srilankā way as monks of the Buddhist Order; five most senior among them were ordained. ( <u>K</u> , p. 74)
17 July	1476	Another ten were ordained. ( <u>K</u> , p.75)
18 July	1476	Another seven were ordained. ( <u>K</u> , p.75)
19 July	1476	Twenty two disciples of twenty two seniors were ordained. ( <u>K</u> , p.75)
3 September	1476	Moggallāna and party entered the <u>Yoga</u> river in Burma and stopped at Dagon. ( <u>K</u> , p.77)
25 September	1476	Rāmadhipati left Hanthawaddy for Dagon; the big bell made by his order for the Shwedagon was ready. ( <u>K</u> .p.80)
2 October	1476	Ceremony of hanging the king's bell at the Shwedagon; it weighed 3,000 viss. ( <u>K</u> .pp.77& 80)
3 October	1476	Rāmadhipati offered a feast to all monks at Dagon. ( <u>K</u> , p.80)
6 October	1476	Rāmadhipati left Dagon. ( <u>K</u> , p.80)

10 October	1476	Rāmadhipati arrived back at Hanthawaddy. (K. p.80)
12 October	1476	Monks who had recently visited Srilankā arrived back at Hanthawaddy. (K. p.80)
22 November	1476	Rāmadhipati and monks looked for a suitable site to build an ordination hall and all agreed to use the plot close to the betel garden of minister Narasura. (K. p.84)
23 November	1476	New ordination hall consecrated and named Kalyani Sima. (K. pp. 84, 94 & 98)
24 November	1476	With Suvannasobhana Mahāthera as Upajjhāya, ordination services begun; it took three years to have 800 seniors and 14,265 juniors ordained (K.pp. 88&92); and the whole programme reformation was declared over only after twelve years.
27 November	1476	More <u>Sima</u> were consecrated. (K.p.95)
30 November	1476	Rāmadhipati gave a feast to 245 monks and suggested some special points to consider before a candidate is accepted for ordination in future.(K.p.89)
15 April	1477	Sivali and party, after suffering much hardship in a storm, reached <u>Nagaratta</u> in south India; the party broke up into several groups to take separate ships to Burma. (K.p.79)
24 April	1477	<u>Culabhayatisa</u> (one of former Sivali group) reached Negrais. (K.p.79)
8 May	1477	Three more reached Negrais. (K.p.79)
12 May	1477	Those three reached Bassein. (K. p. 79)
15 May	1477	<u>Culabhayatisa</u> at Bassein (K. p. 79)
22 June	1477	All four got back to Hanthawaddy. (K.p.79)
23 August	1477	<u>Kalyani Cetiya</u> built; <u>Kalyani</u> Bodhi tree planted (K. p. 99)
8 July	1479	Princess <u>Talamevandavati</u> (daughter of Ramadhipati) given the duty to build the <u>Bhumicankamana Cetiya</u> (K. p. 73); Prince <u>Mahārājadeva</u> (son of Rāmadhipati) assigned to make replicas in exact scales and distances apart, of Buddhist monuments at Budh Gaya (K.p.71)
15 September	1479	<u>Mangala</u> and five shipwrecked monks lefts Komala for Burma (K.p.79)
15 October	1479	<u>Mangala</u> and five reached Negrais (K.p.79)
28 October	1479	Mangala and five reached Hanthawaddy (K.p.80)
24 February	1480	Ordination of 600 at the king's expense begun at the <u>Kalyani Sima</u> begun (K.pp.102-4)
28 February	1480	Ordination of 600 over (K.p.104)
29 February	1480	Rāmadhipati gave a feast to new monks.(K.p.104)
	1485	Min Gyi Nyo became an independent ruler at

		Toungoo with the regnal title of Mahāsiriḷeyasura.
	1492	Banya Yan became king at Hanthawaddy.
7 April	1501	King Min Gaung II of Ava died.
10 April	1501	King Narapati II ascended the throne at Ava; Shan marauders moved south
	1502	Prome rebelled and took territory up to Magwe; Shans of Mohnyin took the northern territories of Ava down to Myay Du and Nge Ya Nai.
	1509	Narapati II built a new palace and came to be known as Shwe Nan Kyawt Shin.
	1517	More Shan disturbances
	1523	Shans came again and reached an agreement with Prome to destroy the power of Ava completely.
	1524	Battle of Taung Bi Lu; Ava king defeated and abandoned Ava.
	1526	Thu Shin Dagaḡ Yoot Pi became king at Hanthawaddy.
13 March	1527	Shwe Nan Kyawt Shin died of gun shot in combat; Tho Han Bwa took Ava
	1530	Mahāsiriḷeyasura of Toungoo died; Tabin Shwe Hti became king
	1538	Tabin Shwe Hti captured Hanthawaddy; Thu Shin Dagaḡ Yoot Pi fled to Prome and died on the way
	1539	Tho Han Bwa murdered 1,300 monks at Ava
	1542	Tho Han Bwa assassinated
1 May	1550	Tabin Shwe Hti assassinated
11 January	1551	Bayin Naung conquered Toungoo ( <u>Mon Inscriptions</u> , edited by Chit Thein, 1965, Part II, p.106)
30 August	1551	Bayin Naung conquered Prome ( <u>MI</u> , II, p.106)
12 March	1552	Bayin Naung conquered Hanthawaddy ( <u>MI</u> , II, p.106)
12 January	1554	Bayin Naung's coronation; took the regnal title of Siripara mahādhammarājāḡḡhiraḡja; popularly called Hsinbyushin ( <u>MI</u> , II, p.106)
22 January	1555	Hsinbyushin conquered Ava ( <u>MI</u> , II, p.106)
9 November	1556	Hsinbyushin marched north against Shans ( <u>MI</u> , II, p.107)
8 January	1557	Hsinbyushin left Ava ( <u>MI</u> , II, p.107)
10 January	1557	Hsinbyushin conquered Mong Mit, Hsipaw and the ruby land ( <u>MI</u> , II, p.107)
8 February	1557	Hsinbyushin built a pagoda on the n. w. of Mong Mit to commemorate the conversion of Shans to Buddhism ( <u>MI</u> , II, p.107)
10 February	1557	Hsinbyushin built a pagoda at Hsipaw; a grandson of Mong Mit Saopha was made Saopha at Mong Mit; Prince Hsum Hsai was made Saopha at Hsipaw ( <u>MI</u> , II, p. 107)
17 February	1557	Hsinbyushin left Mong Mit ( <u>MI</u> , II, p.107)

20 February	1557	Hsinbyushin reached Hti Gyint by a pontoon bridge across the Irawaddy ( <u>MI</u> , II, p.107)
28 February	1557	Hsinbyushin left Htigyint ( <u>MI</u> , II, p. 107)
6 March	1557	Hsinbyushin conquered Mohnyin ( <u>MI</u> , II, p. 108)
26 March	1557	Hsinbyushin conquered Mogaung ( <u>MI</u> , II, p. 108)
2 April	1557	Hsinbyushin forbade the slaughter of slaves at a chief's burial ( <u>MI</u> , II, p. 108)
9 April	1557	Hsinbyushin left Mogaung ( <u>MI</u> , II, p. 108)
23 May	1557	Casting the big bell of Hsinbyushin for the Nyaung U Shwezigon ( <u>MI</u> , II, p. 108)
10 October	1581	Hsinbyushin died (Hmannan, III, 1967, p.61)

Under Hsinbyushin (1554-81) the Burmese empire had grown quite extensive. (Hmannan, III, 1967, p.62) It included:

- Annam
- Bassein
- Bhamo
- Chiengmai
- Dvaravati
- Hota
- Hsenwi
- Hsipaw
- Kaing Mah
- Kale
- Kathe (Manipur)
- Keng Hsi
- Keng Hung
- Kengtung
- Ketumati (Toungoo)
- Laisa
- Lawk Sawk
- Maing San
- Makkhaya
- Mang Pat
- Martaban
- Mogaung
- Mohnyin
- Mong Kung
- Mong Man
- Mong Mit
- Mong Nai
- Mong Nung
- Mong Wun
- Mong Yang
- Myak Hna Me (Chin)
- Myin Zaing
- Nawng Wawn
- Ohn Baung (Old Hsipaw)
- Pagan,
- Pinya

Pisalok  
Sanda  
Sigwin  
Sukot ' ai  
Tannesarim  
Taungdwin  
Tavoy  
Tharrawaddy  
Thayaykhittaya  
Vienchen  
Yadanapura (Ava)  
Yamethin  
Yawnghwe

This extensive empire did not last long. Under the next king (Ngazu Dayakah 1581-99 popularly known as Nandabayin) all of them were lost. (Hmannan, III 1967, p.108) Hanthawaddy fell on 9 December 1599 and Ngazu Dayaka was assassinated on 20 October 1600. (Hmannan, III, p. 106) In about the middle of the 17th century, sometime before the fall of Ava on 31 March 1752 (Hmannan, III, p.392), a list of towns under Ava was made and kept at the Royal Archives. It is as follows:

Amyint  
Ava  
Badon  
Bayanathi  
Belwin  
Byama Myo Thit  
Guhtoot  
Hintha  
Hlaingdet  
Htauksha  
Htikyin  
In Ma  
In Ma  
In Shay  
Kani  
Ka Nyin Myaung  
Khan Daw  
Khet Thin  
Kin Dah  
Kin Ton Pei  
Kukhan Gyi  
Kyauk Myaung  
Kyauk Ye  
Kyan Nhyat



Kyun Zone  
Kwan Tha Ya  
Le Dwin Wun Gyin  
Le Gine  
Madaya  
Magwe  
Magyi  
Ma Hpe  
Makkaya  
Male  
Malai  
Ma Loon  
Mindon  
Moksobo  
Mon  
Mya Daung  
Mya Wadi  
Myaung  
Myaung Gaung  
Myaung Hla  
Mye De  
Mye Du  
Myin Gon Daing  
Myin Goon  
Myin Mu  
Myin Zaing  
Myint Tha  
Myit Twin  
Myo Hla  
Myo Taung  
Myo Thit  
Myo Thit Ga Bine  
Nga Mya  
Nga Nwe Gon  
Nga Ya Nai  
Nga Zoon  
Nyaung Ok  
Nyaung Yan  
Nyaung Yin  
Nyaung Woon  
Pa Hta Na Go  
Pagan  
Pa Nan  
Pan Dain  
Pandaung  
Pan Htan  
Pan Nga Myin  
Pauk Myine  
Paung De,  
Paung Dwe, Pe Daung, Tagaung, Pe Hkwe

Pet Pine  
Phaung Lin  
Phyin Ta  
Pinle  
Pintale  
Pinya  
Pu Tet  
Pya Gaung  
Pyaung Bya  
Pyaw  
Pyi, Boot Le, Nga Lwe Thi, Nyaung Bin Zeik, Shwe Daung, Sit Tu Yin, Ta Le Zi  
Pyinmana  
Pyinza  
Pyinzi  
Pyintha  
Sagaing Taung Thin  
Sagu  
Sagyin  
Salin, Saw, Laung Shay  
San Pah Na Go  
Sa Yan  
Sekka Pu  
Shwe Daung Kyee Thei  
Shwe Myo  
Shwe Nan Daw  
Sin Chay O  
Sin Gaung  
Singu  
Sitha  
Si Toke Taya  
Sone  
Soon Yei  
Tabayin  
Tabyettha  
Tagaung  
Ta Gyin  
Taing Dah  
Talei Zi  
Taloke  
Ta Mah Kyat  
Ta Myo  
Ta Ohn / north  
Ta Ohn / south  
Ta Shauk  
Taung Bi Lu  
Taung Byone Gyi  
Taungdwin  
Taungdwingyi,  
Taung Gwin,  
Taung Pain

Taung Ywa  
Taung Zin  
Te Daw  
Thagaya  
Tha Min Gyan  
Than Sha  
Thauk Sha  
Tharrawaddy  
Thawutthi  
Thayet  
Thet Kei Gyin  
Thet Kyah  
Thet Nge  
Toungoo  
U Min Koe  
Wadi  
Wa Yin Doke  
Wetmasoot  
Wet Yei  
Yan Aung  
Ya Main  
Yamethin, Pet Pine, Pya Gaung, Ta Myin San, Taung Nyo  
Ya Mon  
Yan Man  
Yay Nyo  
Yay Tha  
Ye Hlay  
Yenangyaung  
Yenatha  
Yindaw  
Ywa Tha

(Zabu Kun Gya, unpublished MS, folio 40-6; Zadadawbon Yazawin, 1960, pp. 95-9; see also ROB 31 May 1679 for comparison.)

This list gives the area over which the king of Ava had his control. In another words, it was in all these places where the Royal Orders of Burma would be respected. Please note that the names on the east, west and north of modern Burma are missing in this list.

## **THE ROYAL ORDERS OF BURMA, AD 1598-1885; PART II, AD 1649-1750**

### **SUMMARY**

#### **29 October 1550**

Order : (1) Made Zayyawadi strong.

(2) Consult the oracles before mounting an attack on Toungoo.

(3) Now that the oracles being favourable, prepare the attack.

This Order was proclaimed by Daw Banya on 29 October 1550/

Note: One brother of Thamain Saw Htut, Lord of Sittang, assassinated King Mintaya Shwe Hti on 1 May 1550 (Hmannan, II, 1967, p. 257) and Thamain Saw Htut made himself king, assuming the title of Thamain Sakka Waw. Tuyin Thiha brought the news to Bayin Naung who was on some military expedition at Dala. Bayin Naung (Who was soon to become king) had some forces with him and he knew that he would have to fight his way to the throne. He marched north along the Sittang valley and stopped at a place about twenty miles from Toungoo and named that place Zayyawadi. He attacked and captured Toungoo on 11 January 1551, Prome on 30 August 1551 and finally he appeared at Hanthawaddy which he took on 12 March 1552. (See Than Tun : " Historical Information in the Early Mon Inscription", the Universities Pyinnya Padetha, IV, iv, December 1969, pp. 37-67)

#### **30 November 1551**

Order: (1) After the conquest of Prome (on 30 August 1551) and taking advantage of disunity among the people at Hanthawaddy Pegu, made preparations to go and attack it by the water route.

(2) Prince Prome shall take a force against Dala.

This Order was proclaimed by Daw Banya on 30 November 1551.

#### **17 June 1565**

Order: (1) Minister Thadothiri Maha U Zana shall report immediately why the Chiangmai campaign, launched in October 1564, could

not have a quick success as it had been expected.

- (2) The Minister shall explain his lack of personal supervision in this expedition.

This Order was proclaimed by Daw Banya on 17 June 1565.

Note: The Chiengmai campaign, started on 22 October 1564, was led by King Hanthawaddy Hsinbyushin himself. As there was a serious slave rising at Hanthawaddy, he left Chiengmai on 10 April 1565 and got back at Hanthawaddy on 8 May 1565. One thousand slaves were killed and another one thousand of them were captured. Only seventy of their leaders were executed. (See Than Tun: "Ayut'ia Men in the Service of Burmese Kings, 16th & 17th Centuries", Tonan Aja Kenkyu (Southeast Asian Studies), XXI, iv, March 1984, pp. 400-8)

### **3 April 1568**

A Buddhist mission from Srilanka arrived. Six novices who came with the mission requested permission to have them ordained Buddhist monks. One man of the mission wanted to become a novice.

- Order: (1) Teach the novices and the man from Their Go the necessary lessons before the ordination service and the noviciate initiation respectively.
- (2) Give them proper dress and retinue when they come for their respective ceremonies on 2 December 1568.
  - (3) Give a feast to 57 senior monks after the ceremonies.

This Order was proclaimed by Nay Maindara on 3 April 1568.

Note : On 12 May 1568, King Hanthawaddy Hsinbyushin knew that Thailand had rebelled. (Hmannan, II 1967, p. 393) He led a campaign against Ayut's on 11 October 1568 (Hnn, II, p.402) and Ayut'ia fell on 31 July 1569. (Hnn, II, p.418) As the ordination service was scheduled on 2 December 1568, the king would not be able to attend it.

**5 April 1568**

It was impossible to stop crimes altogether in an empire as wide as that of King Hanthawaddy Hsinbyushin. When there ever was a crime, a punishment was made accordingly. The king could not avoid it.

- Order: (1) Do not punish the crimes in connection with the king's property. All such crimes are condoned.
- (2) Ministers shall remind the king when he forgets this and orders anyone to be punished for sedition, etc.
- (3) Duties of the Palace Defense must be carried out / any relent.
- (4) Those found to be negligent of this duty would be exiled.

This order was proclaimed by Nay Maindara on 5 April 1568.

**10 April 1568**

In the list of families taken in ? 1483, it was found that a man and his grandchildren were grouped as of one family while his son was mentioned as the head of another family. This is not correct.

- Order :(!) Put four generations, i.e. a man , his children , his grand-children and his great-grandchildren under one family in the list of families now be collected .
- (2) Mention clearly the relationship of each person entered in the list with the head of the family together with the information that whether he or she is adult or child.

Note :When a fighting force like a Thwe Thauk (Infantry) or Thay Nat (Guns) is organised, the list of family of each member of the group is taken with particulars as to name , sex , birth day and age of the member, the names of his parents, his wife , his in-laws his children,etc. with classification as to Kya Gyi (Male Adult) , Kya Nge (Male Child) , Ma Gyi (Female Adult ) and Ma Nge (Female Child) as the case may be. This is the first Order we ever find instructing how a family

list is to be taken in a group of presumably the fighting men .

### **1 March 1569**

It is important to check the various organization of the fighting forces often so that a man of one group would not have a chance to neglect his duty by getting himself lost in another group which he considered better than his own. To have these forces well organized so that they would be available at short notice, is also in keeping with the kingly duties of defending the life and property of all the subject people and to support the Religion.

Oeder:(1) Administer the oath of allegiance to all men of the fighting forces.

(2) Administer the oath of allegiance to the common folk called Athi living in areas called

Maha Dan Tike  
Myauk Hpet Tike  
Nga Soe Tike  
Hsin Chay Tike and  
Twin Thin Tike.

(3) Recruit men from the Athi of these areas into the forces.

(4) Stop asking any levies or collecting any old debts from these recruits.

(5) Enlist the sons or grandsons of the fighting men who have attained puberty recently, into the Thay Nat (Guns).

(6) Allow the leaders of these fighting forces to use uniforms ,etc. befitting their status.

This Order was proclaimed by Daw Banya on 1 March 1569.

Note : The king was away from the capital city on a campaign against Ayut'ia (which he took on 31 July 1569) , when this order was passed. The mention of Yadana Thein Hka as one of the places of Myauk Hpet Tike is an anachronism here.

**20 February 1570**

Sapha of Hsenwi reported that there were encroachments upon the territories of Hsenwi and Chiehmai by the neighbouring states of Siwi and Khanti.

Order: Banyas Dala with a contingent of 30 elephants, 300 horses and 1,000 men, Banyas Set with 30 elephants, 300 horses and 1,000 men, shall march against the enemies.

This order was proclaimed by Nay Maindara on 20 February 1570.

Note : King Hanthawaddy Hsinbyushin was on the Viencheng campaign when he passed this and another Order of 6 October 1570 .(See Hmannan, II 1967, pp. .423-33)

**(25) July 157(0)**

Makers of gold foils were given 1 tical of gold (equal to the weight of 160 seeds called Yway) and they produced only 8 to 9 packets of foils . In addition to this , the purity of gold was also decreased from 24 carats to 18. There was much dishonesty. The wages they took , however , was far too high . They deserved severe punishments.

Order : (1) Commute the death penalty given to the makers of gold foils with lashings in the public.

(2) Nga Hpyu , the San Gaing (Person responsible to maintain the quality of the product ) , is dismissed from his position and appoint Wunna Thura in his place.

(3) Fix how much weight of gold of a certain purity could produce how much foils at a certain given wage and any disparity to the given standard would be given which kind of punishment.

This Order was proclaimed by Daw Banya on (25) July 157(0).



Note : King Hanthaawaddy Hsinbyushin left Hanthawaddy on 11 October 1568 (Hmannan,II 1967,p.402) on a campaign against Ayut'ia and he captured Ayut'ia on 31 July 1569 (Hmn ,II,p.418) .From Ayutia , he went to Vienchang on 14 October 1569 (Hmn,II,p.423) and he was back at Hanthawaddy only on 11 June 1570 (Hmn,II,p.433) . In all probability this order would have been given on 25 July 1570 when he gave 35.30 viss (128.845 lbs / 58.442803 kg ) of silver ( which was his body weight ) for gold to gilt the Maha Zedi ( Hmn, II,p.433).

**6 October 1570**

Order : Prince Sagaing and Prince Badon shall each lead a contingent of 30 elephant , 300 horses and 1,000 men against Siwi and Khanti and strike the enemy with all vehemence.

This Order was proclaimed by Nay Maindara on 6 October 1570.

**6 September 1573**

Order : (1) Maha Min Gaung shall take command of the following twelve contingents and march them to Mong Pai to suppress a Karenni rebellion which was raging on alliance with Vienchang.

Chief	Horsemen	Lancers	Gun	Men	Total
1 Ye Gaung Setka Kyaw	32	88			120
2 Ye Gaung Paw Sa	35	80			115
3 Mani Ye Gaung	19	46			65
4 Nat Kyaw Thu		67		433	500
5 Ye Gaung Naya Kyaw Htin	40	160		200	400
6 Shwe Daung Let Wei		250		250	500
7 Thiri Sithu Kyaw Hkaung	60	240		200	500
8 Thiri Wai Thu	40	260		200	500
9 Nga Hmun	40	197		140	377
10 Thura Nawyatha		247		150	397
11 Thiri Yaza Thin Gyan		257		130	387
12 Maha Min Gaung	83	217		200	500
Total	349	2,109		1,903	4,361

(2) The troops shall march on the double by making two or three day journey into one wherever possible.

(3) There shall be no marauding along the route of march.

(4) Made offerings to all local guardian spirits at every stop on the route.

(5) At Moby, these 4,361 men shall join with men who were already there. They are:

1	500	Gun	Men under Nay Myo Ye Gaung
2	2,000	Armed	Men under Nay Myo Yan Naing
3	700	Armed	Men under Nat Kyaw Bala
4	1,700	Armed	Men under Samka Chief
5	1,000	Armed	Men under Mong Sit
6	6,000	Armed	Men of various groups of Kyi Wun and Ngwe Hkun Wun
	11,900	Armed	Men under the command of Maha Min Gaung
	4,361		
	16,261	Total	

(6) Make sure that food provision and ordnance are adequate at Mong Pai.

(7) Mong Hkon granaries shall supply rice to the troops.

(8) When fighting is on, let everybody try his best and bravest to get quick and decisive victory.

(9) Report immediately all acts of bravery on battle so that rewards could be sent forthwith.

(10) Punishments for cowardice and desertion shall also be quick and severe.

(11) Execute summarily anyone who ignore these orders.

This order was proclaimed by Yama Yaza on 6 September 1573.

#### **14 November 1573**

Order: (1) Taung Tha Man Nat, Taung Byone Nat, Taung Myint Nat, Nga Taung Gyi Nat, Maha Giri Nat and Two Brother Nats called Min Nyi Naung, who are supposed to be the guardian spirits of the kingdom, shall afford the supernatural assistance to the fighting forces to realise a quick victory over Kaw Wila, Chief of Bangkok, who is an arch enemy of the Religion.

(2) When the expected help is not forthcoming, set fire to the shrines of these guardian spirits.

This Order was proclaimed by Yama Yazawon 14 November 1573.

Note : The chronicles do not mention this uprising of the Chief of Bangkok.

#### **4 February 1574**

Learned Brahmins made three suggestions that (1) new era should be started to avert dangers that would be the fate of the country if the old era is continued in use, (2) that the king should leave the palace to abide in the meanwhile at a temporary palace of thatch and (3) that a new throne should be installed with due ceremony.

Order: Bring Lokuttara Sayadaw to the pavilion of multiple roofs and ask his opinion on the suggestions made by the learned Brahmins.

This Order was proclaimed on (4 February 1574).

Lokuttara Sayadaw said that (!) a new era is unnecessary until Sakkaraj 1332 (AD 1970), (2) a change of royal residence from a magnificent palace to a thatch one is absurd, (a new annex at the palace would serve the purpose) and (3) a new throne shall wait until the twelve year cycle is complete (i.e. until Sakkaraj 936 is over) because such a ceremony requires the attendance of all the vassals in these empire.

Note : Lokuttara Sayadaw was of the opinion that Brahmins supposed to be learned in astrology were not really good in their profession.

#### **14 March (1574)**

Over twenty years had passed (since King Hanthawaddy Hsinbyushin's Coronation on 12 January 1554) and though the king often told the people (including monks) to observe the sabbaths in close conformity with the scriptures, they failed to do so.

The reason

was either ignorance or stubbornness or both .

Order: (1) Follow the scriptures in performing all religions ceremonies.

(2) Make the calendar so that intercalary month and the Buddhist Lent are placed correctly.

(3) Carry on with the religious examinations as usual.

(4) Send this Order to all provincial chief.

This Order was proclaimed by Nay Maindara on 14 March (1574)

### **(14 March 1574)**

King Hanthawaddy Hsinbyushin's territories were more extensive than those of his predecessors and with benevolence he guided the people in all these territories to lead a good Buddhist life. Unfortunately monks were divided into various sects. The king considered that the sect was of no importance if each individual monk lived in accordance with the way of the ascetics.

Order : (1) Allow old sects like Pwe Gyaung, Si Tee (Drum Beating Monks) and Mee Hnak (Lantern Turning Monks) to revive.

(2) Considering that robes do not make religion, allow monks to put on robes in any style that they prefer.

(3) Grant religious toleration to all people.

This Order was proclaimed by Daw Banya on (14 March 1574).

### **24 May 1575**

The Lokipanna (Non-religious) work called Rajamattan does not mention that there are variations in the length of daytime or nighttime in accordance with a season. In another words, there are 30 hours (by the Burmese way of reckoning) in the day and 30 at night. The Pahara (Striking the Big Drum to tell Time) Tower announces four times (i.e. every seven and a half hour) in the day and another four at night.

- Order : (1) Make no difference between the day and night periods.
- (2) Strike the time announcement regularly at every seven and a half hour instead of every eight hour at day in hot season or every seven hour at day in cool season.

This Order was proclaimed by Nay Maindara on 24 May 1575.

### **9 April (1597)**

On 17 August 1597, the old city of Ratanapura will become again a city of royal residence with a new name of Shwe Wa. It would be like King Thamokdayit building Pagan protected by a wood stockade at the foot of the Taywin range of hills by amalgamating nineteen villages in AD 107. As the monsters that appeared at Pagan in the shape of a bird, a stag and a squirrel were destroyed by Hpyu Saw Hti , so in the same way any danger threatening Shwe Wa would be averted by King Nyaungyan.

- Order: (1) Extend the area of Shwe Wa on the west so that the city area would include a place called Hsin Daw Ya but to exclude the shrines of guardian spirits called Kyauk Maung Hnama (Brother and Sister of Kyauk).
- (2) The new city must have nine gates and shrines of Aung Zwa (Guardian of Horsmen) and Nga Zi Shin (Guardian of Elephant Men).
- (3) Properly define the Pya (Block) divisions.
- (4) Define the palace enclosure within which are to build the Earth Palace, Bye Dike, Hluttaw, Win Yone, Nauk Yone, etc.
- (5) Send to the city site experts in mantra and astrology under the charge of Thiri Maha Dhamma.
- (6) Report progress of constructions frequently.

This Order was progress of the Head of Heralds on 9 April (1597).

Note : According to the Hmannan,III 1967, we have the following chronology.

24	April	1596	Queen of Ngazudayaka (sister of Prince Toungoo) died (p.98) Prince Prome(son of King Ngazudayaka)rebelled(pp.98-9) Prince Toungoo (step brother of King Ngazu - dayaka) rebelled (p.99) Prince Nyaungyan (step brother of King Ngazu -dayaka) rebelled (p.99)
	November	1596	King of Arakan took Syriam (p.100)
	March	1597	Prince Toungoo marched against King Ngazu -dayaka at Hanthawaddy (p.100)
9	April	1597	Prince Nyaungyan made himself king, decided to make Ava as his capital city and passed an order to that effect.
29	April	1597	Prince Nyaungyan made himself king.
26	June	1597	Constructions begun at Shwe Wa which had been deserted for the last four years. (p.121)
2	July	1597	King Nyaungyan seized Yamethin (p.116)
4	July	1597	King Nyaungyan moved to Shwe Wa; bulkingings were not yet ready; he camped at Tade U outside Shwe Wa; in the meanwhile he decied to take Pagan under his control (p.116)
22	July	1597	King Nyaungyan took Pagan (p.117)
17	August	1597	King Nyaungyan occupied Shwe Wa.
9	December	1599	King Nyaungyan dethroned and taken to Taungoo (p.102)
20	October	1600	at Toungoo (106)

In the list of nineteen villages that made Pagan, except Nuaung U, others could not be identified. Singu is the name given to a place during a rebellion in about AD 1084 and therefore it could not be in existence before Pagan was built. (See Hmannan, I 1967, p.188) There year AD 107 given as the year when Pagan was built is also question.

### **29 April 1597**

Prince Nuaungyan virtually declared himself king by appointing Maha Ukka Dhamma and MahaUkka Sena ministers even before moving his residence to Shwe Wa, and prescribed the duties of ministers.

Order: Ministers now appointed shall do the following :

- (1) Give the king all kinds of useful information.
- (2) Look after the interest of the king exclusively.

- (3) Work full times on state affairs.
- (4) Help the people whenever help is necessary.
- (5) Try to mitigate crimes like theft and arson.
- (6) Administer punishment in proportion to the extent of the crime.
- (7) Report the king on the ability of men in subordinate services.
- (8) Report on the efficiency of all the king's officers.
- (9) Aid the people according to the needs of their respective classes.
- (10) Give provisions, etc. to king's officers who are in need of them.
- (11) Supply the necessary equipments or the insignias of rank to all officers.
- (12) Take measures at all times to prevent crimes like robbery and rape.
- (13) Quote the precedent as to what crime and advise the king on giving judgement.
- (14) Dissuade people who have a tendency for crime from doing anything bad.
- (15) Take no bribes.
- (16) Suppress anger during the trial of any case.
- (17) Try to discover truth before judgement.
- (18) Take care not to be unduly influenced by clever lawyers.
- (19) Pass a judgement so that each party gets what it deserves.
- (20) Check the seating plan on audience day so that each courtier sits in his proper place wearing his proper ceremonial robe which is in good condition.
- (21) Molest no young woman.

- (22) Have a correct behaviour at all time.
- (23) Demote officers for corruption or negligence of duty.
- (24) Observe daily the five silas.
- (25) Observe once in every week the eight silas.
- (26) Extend Metta to the king.
- (27) Extend Metta to all creatures.
- (28) Try to do meritorious deeds as often as possible.
- (29) Minimise the big offence and mitigate the minor one.
- (30) Take half of the gifts received and send the other half to the king's stores.
- (31) Send the taxes, dues, revenues, custom duties, etc. promptly on the first day of every month to the king's treasury or granary as the case may be.
- (32) Wait from ten to thirty days before a prisoner is given the punishment meant for him and report the execution of the punishment to the king.
- (33) Recommend promotions.
- (34) Know the king's pleasures and displeasures.
- (35) Say nothing that should not be said (i.e. keep the state secrets well).
- (36) Don't retract words that had been said.
- (37) Act like a gardener nursing the trees or weeding the unwanted plants in matters of state projects.
- (38) Get the best people to guard the king.
- (39) Do nothing detrimental to the interest of the king.
- (40) Do not give much favour to one's wife.
- (41) Have time to improve oneself by learning from or



discussing with learned men.

- (42) Sleep only one third of the night time.
- (43) Try to follow the thirty two features of a good and wise man.
- (44) Keep personal interests far away when one is performing a state duty.
- (45) Suppress heresy.
- (46) Check misappropriations as frequently as possible.
- (47) Keep proper account of revenues, etc.
- (48) Keep proper account of palace expenditures.
- (47) Report account discrepancies immediately.
- (50) Give the ministers insignias befitting their rank.

This Order was proclaimed by the Chief of Heralds at the Hluttaw on 29 April 1597.

### **29 May 1597**

- Order : (1) Make preparations to move the royal residence to Ava on 17 August 1597.
- (2) Propitiate the guardian spirits at Ava.
  - (3) Propitiation ceremonies shall be carried out by fifty Brahmins led by Ajagarurajinda.
  - (4) Thiri Maha Dhamma, Thiri Okka Dhamma, Thiri Zaya Kyaw Thu, Raza Tha Yay, Sithu the Architect and 500 carpenters shall go to Ava to do the necessary.

This Order was proclaimed by the Chief of Heralds on 29 May 1597.

### **3 January 1650**

- Order : (1) Stop using insignias one is not entitled to use.
- (2) Record the insignias given and check any discrepancies.

This Order was proclaimed on 3 January 1650

**16 March 1652**

- Order :
- (1) Take 3 viss (of copper) for a male slave and 2.5 viss for a female.
  - (2) The child goes with the mother and it is not given a separate price.
  - (3) Shwe Pyi Soe shall take 0.25 viss on every transaction as tax.
  - (4) Nanda Kyaw Thu is given the right to collect rents, etc. at the Tagaung market.

This Order was proclaimed on 16 March 1652.

- Note :
- (1) Allow no elaborate wood carvings of flotal designs to cover the whole exterior of a monastery.
  - (2) Gilt the Dayin (an upward projection at the edge of a roof) and Chin Bait (a board covering the ends of rafters) but do not gilt the Myin Hmo Bait (a gable) in the exterior decoration of a monastery donated by a minister.
  - (3) Fix a Marabin (a partition of wood carvings from the floor to the roof) but fix only a Sein Bu (a spherial top) and not a Hti (final) on the Dayin, instal a U-gin (an arch over a throne of the Buddha) and build a Hsin Kut (a balustrade) as part of the interior decoration of a monastery of a minister.
  - (4) Use brick stairways and brick enclosure walls at a monastery of a minister.
  - (5) Connive Nanda Kyaw Thu Who had a monastery built by overdoing the decorations both interior and exterior because it was

done prior to this Order which is meant to differentiate religious foundations by the Royalty from those of high officers.

This Order was proclaimed by the Nanda Bala on 2 September 1653.

### **12 January 1654**

- Order :
- (1) Build the Bontha Tuloot monastery on a site west of Sagaing where King Narapati (1442-68) had had his temporary palace and the constructions should begin on 12 February 1654.
  - (2) Build forty monasteries around the gig monastery and enclose the whole establishment within two walls.
  - (3) Put up a stone inscription with the name of the establishment inscribed on it.
  - (4) Construct a big hall running north-south on the east of the monastic compound; in the middle of the hall put an image of the Buddha in the Dharmacakranudra l at the south end of the hall the statuettes of 500 Arahants to represent the First Sangayana ; on the north end the statuettes of 700 Arahants to represent the Second Sangayana ; on the wall in the middle of the hall paint the Buddha at the Sattatthana with Devas and Brahmas in prayer attitude ;p paint also the eighteen kings of Ava with their queens, princesses and ministers in proper attitudes.
  - (5) Have a big festival (on 12 February 1654) with music and dancing of Ayut'ia, Burmese, Chiangmai, India, Kathe, Mun and Shan.
  - (6) Invite (on 12 February 1654) Saga Kyaung Sayadaw and fifty monks to the site of the East Hall, Anandadhaja Sayadaw and fifty monks to the site of the South Hall, Sagaing Minwun

Lay Htut Sayadaw and 100 monks to the site of the West Hall, Anuruddha Sayadaw and seventy monks to the site of the North Hall and Sayadaw Mahatilokaguru , Lokamhangin, Myit Ner Lay Htur, Way Zayanta, Pinya Bon San Tu Loot, UMin Daw U and Aung Tat each with seven monks to the site of the Main Hall to receive Paritta.

- (7) Supervise the festivals and the whole construction works by a committee consisting of Minister Vagga Dhamma, Deputy Minister Letya Yanda Make, Senior Clerk Yaza Theinga, one clerk of the stores and one clerk of the granaries.
- (8) Make a landing stage on the opposite of the Ava Mi Thway Tike, across the Irrawaddy on the Sagaing side and from that stage to the site of the monastery, make an avenue with 7,000 banyan trees and 7,000 toddy palm trees; assign a gang of workers to water these trees

This Order was proclaimed at the Hluttaw by the Chief of Heraldry on 12 February 1654.

### **1 January 1655**

Order : (1) Hold the ceremony of handing over the Bon Tha Tu loot

Golden Monastic Establishment to Tada U Thit Seint Bin

Shin Saddhammasiri (Dithanagarajaguru) on 31 March 1655

(2) For gift to the monks, get one thousand each of the following

- Books called Parapike
- Bowls made of iron for begging
- Bowl covers made of copper
- Carpets
- Cups of porcelain
- Cushions
- Dippers
- Fans
- File covers called Sar Pa Lway
- Jars of lacquer

Knives  
Leather seats  
Mats  
Medicine chests  
Needles  
Pitchers  
Pots  
Robes for monks  
Scissors  
Slippers  
Staffs  
Soapstone for writing  
Tubes for palm leaf manuscripts and  
Umbrellas

- (3) Made another set of special gifts for the Chief of the Monastery.
- (4) Put twenty men under E Mun Hkun in the service of the monastery;  
give these men land where to live and to cultivate their crops.
- (5) Let Jaradinda and Harita Brahma announce the auspicious time on 31  
March 1655 to begin the ceremony.

This Order was proclaimed at the Hluttaw by the Chief of Heralds on 1 January  
1655

Note : See ROB 14 May 1720.

### **22 February 1656**

- Order : (!) Send provisions monthly to the Bon Tha Tu Loot monastery.
- (2) Funeral rites of Mons should be the same with those of the  
Burmese.

This Order was proclaimed on 22 February 1656.

### **18 November 1657**

- Order : (1) Dedicate 100 Yoon (men from Chiangmai ) under Nga Mu  
Khan and his wife Saing Twe and Nga Bei Gyaw and his  
wife Mi Zan Bon as servants of the Religion at the monastic  
establishment called Way Lu Wun which was founded on 7  
May 1657 and at the image of the Buddha which was made  
at that establishment on 14 June 1657.

- (2) Made Bala Kyaw Thu in charge of the maintenance of the establishment.
- (3) Let Min YE Naw Yahta and Nanda Thyra manage the dedication ceremony.
- (4) Give titles and fiefs to the following princes :
  - Maung Bi Lu (Kyan Hnyap)
  - Maung Nyo (Mya Daung)
  - Maung Pyone / Min Ye Naw Yahta
  - Min Ye Kyaw Htin (Toungoo)
  - Min Ye Kyaw Gaung (Prome)
  - Min Ye Thein Ga Thu
  - Min Ye Thiha Thu
  - Shin Nan Hset / Min Ye Kyaw Zwa Kyaw
- (5) Do not allow a foreigner (probably a merchant ) to sell his house when he leaves the country nor allow him to take his wife who is a native of this country and children born to this wife with him; Nanda Thura shall keep such a house for another foreign trader who would like to stay here in future.
- (6) Do not allow foreigners to build new houses.

This Order was proclaimed on 18 November 1657.

Note : See the ROBs of 9 April 1692 and 20 June 1718 about the servants from Chiangmai.

### **3 March 1658**

Order : (1) Appoint the king's step brother Min Ye Kyaw Htin as the Governor of Toungoo.

- (2) Min Ye Kyaw Htin shall observe the following:
  - 1/ Pledge allegiance only to the present liege.
  - 2/ Regard the king with love and respect.
  - 3/ Never do anything detrimental to the interest of the king.
  - 4/ Promote prosperity and preserve peace in the province.
  - 5/ Help the Religion and protect religious property.
  - 6/ Suppress all crimes.
  - 7/ Suppress all treasonable acts and send persons suspected of any conspiracy to the capital city.

- 8/ Suppose sedition in such a way that it could not happen again.
- 9/ Mininise a big offence and mitigate a minor offence.
- 10/ Help agriculture.
- 11/ Do not molest young women.
- 12/ Respect the life and property of all people.
- 13/ Do not keep any bad men in the service.
- 14/ Observe the way of chiefs.
- 15/ Be in amity with the members of the Royalty.
- 16/ Remember the maxim "The forest is well guarded by the tiger and the tiger is safe in the forest ".
- 17/ Come to pay homage to the king at the beginning and the end of the Buddhist Lent every year.
- 18/ Help the Athi ( Common Folks ) in the province so that they would thrive.

This Order was proclaimed at the Hluttaw by the Chief of Heralds on 3 March 1658

### **3 March 1658**

Order: (1) Appoint the king's step brother Min Ye Kyaw Gaung as the Governor of Prome.

(2) Min Ye Kyaw Gaung shall observe the following:

- 1/ Pledge allegiance only to the present liege
- 2/ Regard the king with love and respect.
- 3/ Never do anything detrimental to the interest of the king.
- 4/ Promote prosperity and protect religious property.
- 6/ Prevent crime in such a way that fire is extinguished before it grows big .
- 7/ Punish severely all traitors and send suspects to the capital.
- 8/ Suppress sedition in such a way that it could not happen again.
- 9/ Help agriculture.
- 10/ Do not molest young women.
- 11/ Observe the way of chiefs.
- 12/ Be in amity with the members of the Royalty.
- 13/ Remember the maxim "The forest is well guarded by the tiger and the tiger is safe in the forest".
- 14/ Come to pay homage to the king at the beginning and the end of the Buddhist Lent every year.
- 15/ Take only one tenth of the produce of the land or the income of a person as tax.
- 16/ Help the Athi (Common Folks ) in the province so that they would thrive.

This Order was incirbed on a gokd plaque on 3 March 1659.

**25 April 1659**

- Order : (1) Organize four groups of men for Hlay Daw (Royal Boats)  
(2) Organize twenty one groups of men for Hlaw Gar (State Boats with high ornamented sterns.)

**26 November 1660**

- Order : (1) Call Min Ye Kyaw Htin, Governor of Toungoo, to come with 1,000 men to reinforce the defenses of the capital city against the Chinese invaders.  
(2) Call Min Ye Kyaw Gaung, Governor of Prome, to come with 1,000 men to reinforce the defenses of the capital city against the Chinese invaders.

This Order was proclaimed on 26 November 1660

Note :On 24 May 1661 Min Ye Kyaw Gaung turned traitor and usurped the throne ; King Pintale was drowned in the Chindwin river.

**2 June 1661**

- Order : Send the money collected at Kyun daw, Gaung Gyun and at the markets of the city to the treasury as usual.

This Order was proclaimed on 2 June 1661 when the king came to the Zay Da Wun Zaung.

**8 June 1661**

- Order: Senior officers of the Guards should not use men under them as they use their own domestic servants.

This Order was proclaimed on 8 June 1661.

**21 October 1661**

- Order: (1) Give good food to the Guards of the Palace to stop dysentery among them.  
(2) Report immediately any shortage of food supply.



This Order was proclaimed by Letya Tu Yin on 21 October 1661.

**17 April 1662**

Order : Keep a boy born to the union of a guard of the palace with a woman court musician or a female servant of the palace as reserve of the Guards.

This Order was proclaimed at the Hluttaw by Min Thet Taw Shay on 17 April 1662.

**1 May 1662**

Order : Keep a boy born to the union of a Thay Nat (Guns) man of the palace with a female servant of the palace as a reserve of the Thay Nat (Guns) group.

This order was proclaimed on 1 May 1662.

**14 August 1662**

Order: Cancel the pageant because of the rain.

This Order was given to the four chiefs of the Palace Guards.

**17 August 1663**

Order : Appoint the leader of a fighting force by a popular vote.

This Order was proclaimed on 17 August 1663

**21 January 1664**

Order: Let those men who owe a debt to the Lancers serve under him as lancers.

This Order was given to the Yone Daw by Yaza Taman on 21 January 1664.

**28 February 1664**

Order : All children born to a union where one parent belongs to one of the elephant groups shall only belong to the elephant group without exception from this day of the order.

This Order was proclaimed on 28 February 1664.

**19 April 1664**

Order: (1) Give loincloths bigger than normal sizes to the Guards of the Palace.

(2) Use bigger Parabikes for records of the Guards.

This Order was given to Min Yanda Thin Gyan, Yaza Theinga and Thiri Tandarar on 19 April 1664.

**1 May 1664**

Order : (1) Allow an officer, who has a seat in the Audience Hall and who has a title to have a retainer with him up to the door of the Audience Hall.

(2) If it rains, that officer is allowed to put on his head a Hkamauk (large hat of bamboo sheath ) up to the inner door of the Audience Hall and he could leave one servant to hold it for him while he is in the Hall.

This Order was proclaimed at the Rammaeay Palace on 1 May 1664.

**(22 May 1664)**

Order: (1) Collecting and keeping all land records should be over by 1665.

(2) Build a monastery at the site of an outpost at Thit Seint Bin and give it to Shin Aggasambodhi (Dhammabhiguru) of Prome.

(3) Station Saw YAn Naung's men -1,000 men armed with guns: 500 on the left and 500 on the right of the Earth Palace.

(4) Made Prince Narawara the Crown Prince.

(This Order was proclaimed on 22 May 1664).

**11 June 1664**

Order: (1) No elephant man could send his son to serve a money lender in settlement of a debt.

(2) All children born of a union of a man from the elephant

group with a woman of any other group shall belong  
without exception to the group of their father.

This Order was proclaimed at the Rammawady Palace on 11 June 1664.

**31 March 1665**

Order From now onward , for an emergency like fire or when an elephant or a horse gets wild, within the palace yard, let men under Letya Yandathu, Yoma Yawda and Letya Tuyin deal with it.

Order was proclaimed by Letya Tuyin on 31 March 1665.

**16 October 1665**

Order: Allow Letya Yanta Mate to build a rest house at Taung Bila with a decoration over the entrance.

This Order was proclaimed by Ya(za) Kyaw Thu on 16 October 1665.

**15 January 1666**

Order: (1) Follow the custom of 'boys go with the father while girls stay with their mother' as regards the children of shield men, gun men, artillery men, Hpwa Bet Kyaw, Sa Hmyaung Shwe Tha Bauk, Ayoke Thama, Achoke Thama, Shay Daw Byay, U Yin Hsaunt and Myak Pah.

(2) Put under Lamaing (King's Land Cultivators) the children born of a union between a woman of the Lamaing group with man from any of the Shwe Pan Pan horse group, Paung Lu Lin, Ah Hsaung Gine, Wayin Doke Tha, Thu Kyun, Kyaung Hmi, Kyanhg Kyun and Athi.

This Order was proclaimed at the Hluttaw by Hayya Taman on 15 January 1666.

**14 June 1666**

Order : (1) Discourage the slaves of the Royal Family getting married

with other slaves.

- (2) Make one third of the children slave and two third free when a free woman takes a slave for her husband.

This Order was proclaimed on 14 June 1666.

Note : See also ROBs of 5 October 1681 and 20 March 1682.

### **15 September 1666**

Order: Nobles should use the insignias of rank bestowed upon them and they should not use any other insignia which is not meant for them.

This Order was proclaimed on 15 September 1666

### **21 November 1666**

Order: As the barracks where Amain Daw YaTha and Naui Tha live are adjoined, these two groups of people should join hands in the maintenance of these quarters.

This Order was proclaimed when the king visited the Bye Dike on 21 November 1666.

### **19 December 1666**

Order: Kappa (Strangers is a village) are subjected to the control of the village in spite of the fact that they belong to any one of the fighting groups like

Feringi Guns  
Kaung Han  
Ko Yan Daing  
Lak Kine  
Let Kine  
Let Ywe Daw  
Shin Daw Bala and  
Shin Daw Ywe.

This Order was proclaimed at the court when both parties (i.e. men representing the military groups and men representing the civil groups) were present on 19 December 1666.

Note : When the fighting men were at Nay Myay and Sa Myay (the land

given to them where they could have their homes and their fields of crop), they were not subjected to the control of any local civil administrative officer.

### **3 April 1667**

Order:           (1) Give no permission to aliens (presumably merchants ) to build a house and rent it to others.

                      (2) If there is a house owned by a foreigner, confiscate it.

                      (3) Allot a house to a new alien on his arrival at the city and he could have a woman of this country as his wife living with him in that house.

This Order was proclaimed on 3 April 1667.

### **1 February 1668**

Order :           (1) Give no permission to have either a decorated entrance or a decorated arch above the Buddha's throne and brick stairways in a monastery.

This Order was proclaimed on 1 February 1668.

### **21 March 1668**

Order;           Money lenders should not disturb the service men in the four sectors of the palace

This Order was proclaimed on 21 March 1668.

### **6 October 1668**

Order:           Allow Nanda Thuriya to build a monastery with U Gin ( an arch above the Buddha's throne, and Sein Bu (a spherical ornament surmounting the vane of a steeple).

This Order was proclaimed on 6 October 1668.

**24 December 1669**

Order : Issue a license to Nga Nyo and sons to start a new brokerage charging the customary commission fees.

This Order was proclaimed on 24 December 1669.

**27 June 1670**

Order : In an appeal made by the Shan Guards in the case of Princess Myin Zaing vs the Shan Guards, confirm the decision of the lower court made in favour of the Princess.

This Order was passed by the Crown Prince at the court when both parties were present and it was proclaimed by Tuyin Pyissi, Tuyin Ponnya and Yaza Kitta on 27 June 1670.

**13 August 1671**

Order: (1) From now on, when one of the parents (either male or female) is a member of either Htaung Group or Lak Ma Htaung Group or Tagah Group, all the children belong to that parent's group.

(2) These children are not to be mortgaged or sold and if there were any such transactions, the money lender or buyer loses his money.

This Order was proclaimed when the king came to the Paritta Hall on 13 August 1671.

**16 February 1673**

Order: (1) Min Ye Kyaw Htin is made my successor as King (Wambe In-san , 1673-98)

(2) Marry Min Ye Kyaw Htin with the king's sister ( Ruciyapabha).

This Order was proclaimed at the Hluttaw by the Chief of Heralds on 16 February 1673.

Note: King Narawara died after eleven months on the throne , at the age of twenty three years . The ministers Nanda Kyaw Htin, Banya Kyan Daw,

Nay Myo Nawyahta, Assistant Minister Sithu Nawyahta and the late king's sister Ruciyapabha selected the new king. This order is in fact the order of the king makers.

**7 July 1673**

- Order : (1) Selling children to settle a debt is not allowed.
- (2) Punish the parents who had sold their children by tying their hair in four knots and leading them through the city while a crier shouted their misdeed and put them in the Burmese stocks (not Indian or Chinese stocks ) later.

This Order was proclaimed on 7 July 1673.

**26 March 1674**

- Order : Permit the Dowager Queen to have a monastery built on 30 April 1674 with four tiers of roof , five promenades, decorated entrances, partitions of wood carvings and arch above the Buddha's throne.

This Order was proclaimed at the Hluttaw by the Chief of Heralds on 26 March 1674.

**5 May 1674**

- Order : Permit the wife of Zayya Nanta Mate to build a monastery with a porch for elephant approach but not with decorated entrances.

This Order was given on 5 May 1674.

**4 March 1675**

- Order : Punish severely Baw Ga Tha Htay for building a monastery with a Hsin Kap( for elephant approach) all around the building except on one span ;he deserves death but he isconnived the capital punishment as it was a work of merit

that he did and the monastery that built was for a noted monk.

This Order was proclaimed on 4 March 1675

**12 December 1675**

Order: Allow the children of a deceased person of a group of service min to inherit his or her property and any objection made by the group of the deceased person holds no good.

This Order was made when the king visited the Bye Dike on 12 December 1675.

**19 May 1678**

Order : (1) Princes of the Royal Family who have had the Taw seats in the Audience Hall shall use Hkamauk (large hat of bamboo sheath) coloured red; officers below their rank shall use hats of green, red, yellow and black stripes.

(2) Princes of the Royal Family shall wear robes of gold brocade while other officers wear robes of chintz at the annual tournaments.

This order was proclaimed on 19 May 1678.

**19 May 1678**

Order: (1) The use of gold leg bends and gold and ivory ear ornaments is restricted to the members of the families of nobles and ministers.

(2) The families of Htaung Tagah Groups shall live only at the places allotted to them and no body else is allowed to live in their places.

This Order was proclaimed on 19 May 1678.



**26 July 1678**

Order: When a proprietor of a business firm died, his sons and daughters who inherit his estate shall not divided the firm into several units doing the same business; it is best to keep the firm as before with all inheritors as partners in the business.

This Order was proclaimed on 26 July 1678.

**26 July 1678**

- Order: (1) Build no golden monastery within the area marked by the Min Ma Nah Gate, the Tuyin Thiha Pagoda, U Ta Mu Monastery at the four corners.
- (2) Nay Myo Kyaw Htin is allowed to build a monastery with an arch above the Buddha's throne and three brick stairways

This Order was proclaimed on 4 January 1679.

**26 February 1679**

Order: Officers of the administration should not take fees in a simple and straight case of inheritance where the wife inherits the deceased husband's property or vice versa and the children inherit the deceased parents' property.

This Order was proclaimed at the Hluttaw on 26 February 1679.

**10 April 1679**

Order: (1) The service men of the palace belonging to the following groups are not allowed to be ordained in the Buddhist

Order

of Monks.

Bedin Sapyan Thi Koe Zu  
Bye Daik Taw Saunt  
Daung Yawy  
Hsin Hma Hnin Sat Tha Hmya  
Hsin Pike Pyin  
Hsin Say Thama  
Htaung Chin  
Htaung Thah  
Keng Hsi Pah Thu Gaung Zu  
Kya Thah  
Kyi Thah  
Lamaing  
Let Ma Htaung  
Let Ma Ywun  
Mye Nan Daw Saunt  
Myin Pike Myin Hma Hnin Sat Tha Hmya  
Myin Say Thama  
Myin Thi Thah Lu Lin  
Pyat That Taw Saunt  
Shan Thu Nge Thu Gaung Zu  
Tagah Thah  
Taik Thah  
Tha Bin Thei  
Tha Bauk Su  
Thet Kei Yeik  
U Yin Saunt  
Yan Chet

- (2) The children of a union between a palace servant and any other servant shall become only palace servants.
- (3) As for the children of a union between two palace servants, the custom of boys go with father while girls stay with mother shall prevail.
- (4) Two third of the children of a slave man with a free wife shall be free.
- (5) Only sons of a free man and a slave wife shall be free.
- (6) A service man shall never become a debtor slave.
- (7) Any service man who tries to hide in the home of a noble should be returned to his service group without delay.

This Order was proclaimed on 10 April 1679.

**(10 April 1679)**

Order:(1) The revenue on exacting gold, silver, various gems, etc. should be collected as usual.

(2) The officers of king's granaries shall take care of this revenue.

This Order was proclaimed on (10 April 1679).

**( 31 May 1679)**

Order: Keep in the Royal Archives the Listr of Towns and Villages of East Tike, South Tike, West Tike, North Tike, Twin Thin Tike, Mahadan Tike and Hsin Chi Tike.

This Order was proclaimed on (31 May 1679).

Note: See Sketch Map of Central Burma showing the Position of Taiks in the 17th century on p.xiii of the Introduction to ROB I.

**31 May 1679**

Order: Keep in the Royal Archives the Kistr of Athi Tine:

Amyint  
Ba Dane  
Bassein (Pathein)  
Batta  
Dagon (Rangoon)  
Dala (Twante)  
Danabyu  
Henzada (Hinthada)  
Hinthada (Henzada)  
Hpo Hkaung Hsawng Hsup  
Hti Lin  
Kale  
Kama  
Ka Naung  
Kan Ni  
Katha  
Kaung Sin  
Kaung Ton  
Kyan Gin  
Kyan Hnyat  
Kyauk Ba Daung  
Kyauk Sauk  
Kyauk Ye

Laung Shay  
Lei Kine  
Ma Be  
Ma Da Ma (Martaban)  
Magwe  
Ma Lun  
Martaban (Ma Da Ma)  
Min Don  
Min Gin  
Min Gin  
Mo Da  
Mya Daung  
Myay De(Allan, Aung Lan)  
Myay Du  
Myin Ku  
Myin Gon Daing  
Myin Zaing  
Myit Tha  
Nat Mauk  
Nga Sin Gu  
Nga Tha Yauk  
Nyaung Ok  
Nyaung Ok  
Pa Done  
Pagan  
Pakhan Gyi  
Pakhan Nge  
Panan  
Pahtanago  
Pathein (Bassein)  
Pinn  
Pintale  
Pinya  
Poppa  
Prome (Pyi)  
Pu Tet  
Pyi (Prome)  
Pyin Zi  
Ratanaputra(Ava)  
Sagaing  
Sagu  
Sale  
Salin  
Sanpanago  
Saw  
Sin Gu, Siputtaya, Sitha,  
Taing Dah, Taloke,  
Taung Dwin, Taung Gwin  
Taung Zin

Ta Ywin Daing  
 Thaton  
 Thaung Thoot (Hsawng Hsup)  
 Thayet  
 Wadee  
 Waw  
 Wet Ma Soot  
 Yamethin  
 Yaw  
 Ye Hlay  
 Yehahgyaung  
 Yin Daw,            Yin Hke,            Ywa Tha  
 (This Order was passed on 31 May 1679).

**2 June            1679**

Order :            Keep the List of Service Men in the Royal Archives (Date in parenthesis gives the time when a particular group was formed).

Ain Byu Za Nga Myat Khine Gaung (Horse/ 1606)  
 Athein Khan Ko Yan (Horse/22 April 1604)  
 Atwin(Horse/22 April 1604)  
 Ba Dain (Goldsmith/1600)  
 Ba Bu (Sculptors/1600)  
 Ba De (Blacksmith/1600)  
 Canda Bala (Infantry called Thway Thauk/29 March 1636)  
 Day Wa Gamani(Gaung) Ain Shay Nauk Taw Bah(Horse/1606)  
 Day Wa Kanma Gaung Ko Yan (Horse/1604)  
 Day Wa Thaya (Infantry/29 March 1636)  
 Han Byin Bo Hmu (Infantry /1610)  
 He Lan Za (Infantry/ 29 March 1636)  
 Hket Lon (Horse/30 October 1626)  
 Hket Lon Myin Mu (Infantry 1610)  
 Hkwa Ma Lwe Thine Gaung Ko Uan (Horse /1604)  
 Hsin Gaung (Horse/13 January 1323)  
 Htet Wun Pya (Horse/1485)  
 In Da Yaw (Shield/10 December 1567)  
 Kadu Myin Hmu (Infantry/1604)  
 Kan Hlwe Za (Infantry/1604)  
 Kyauk Aine Za (Infantry/29 March 1636)  
 Kyauk Sauk (Horse/ 18 January 1323)  
 Kyauk Sauk Sa (Infantry/ 1610)  
 Kyauk Yit Sa Bala Yawda Gaung (Horse/1606)  
 Kyauk Pya Hsin Ke Gaung Ko Yan (Horse/1604)  
 Kyauk Thin(Horse/30 October 1320)  
 Let Hpwe Ya (Horse/1485)  
 Let Pan Za Gaung (Horse/1606)  
 Let Taung Za 'Gaung Thayaykhittaya (Horse/1606)  
 Letya Nanda Mate Gaung Ko Yan (Horse/1604)

Let Ywe Gyi (Horse/30 October 1326)  
 Let Ywe Nge (Horse/30 October 1326)  
 Me O Za Gaung (Horse/1606)  
 Mingala Waw Daw Gyi (Palanquin Bearers /1600)  
 Mu Hso Chun Za Thwar Di Nu Tha(Infantry/1604)  
 Mu la Tagaung Ko Yan (Horse/ 1604)  
 Mong La Za (Infantry/1604)  
 Myauk Hpet (Horse/30 October 1326)  
 Myin The Gyi (Horse/1606)  
 Myin Da Kyi Za Gaung (Horse/1606)  
 Myo Kan Gywe (Horse/30 October 1326)  
 Nanda Mate (Infantry/1610)  
 Nanda Pyitsi Gaung (Horse/1606)  
 Nan Dwin(Horse/22 April 1604)  
 Nan U (Horse/22 April 1604)  
 Nat (Horse/1485)  
 Nat Shin (Horse/10 August 1604)  
 Nauk (Horse/22 August 1604)  
 Nay Yar Chya(Ushers/1600)  
 Nga Myo Tin(Infantry/1604)  
 Ngwe Shwe Zan (Infantry/1604)  
 Pike Kamma(Infantry/29 March 1636)  
 Pike Thin Yan (Infantry/1604)  
 Pinya (Horse /13 January 1323)  
 Pin Zi (Horse/30 October 1326)  
 Pyin Zi (Horse/6 May 1435)  
 Saw Ke Gyi Gaung Ko Yan (Horse/1604)  
 Saw Ki Gyi Mo Ywa Za Gaung Ko Yan (Horse/1604)  
 Ahay (Horse/22 April 1604)  
 Shwe Kar (Horse/13 January 1323)  
 Swe Lay (archers/13 January 1323)  
 Shwe Pan Pan (Infantry/1600)  
 Shwe Pyi (Horse/1593)  
 Shwe Tha (Infantry/1600)  
 Ta Zaung (Horse/ 1435)  
 Thay Nat (Guns/ 1600)  
 Thi Daung Za Gaung Ko YAn (Horse/ 1604)  
 Thi Mine (Infantry/ 29 March 1636)  
 Tho Han Za (Infantry/1604)  
 Thu Ye (Infantry/1600)  
 Tuyin Bala(Infantry/29 March 1636)  
 Tuyin Pa Tay (Infantry/29 March 1636)  
 Tuyin Thein Ga Gaung (Horse /1606)  
 Tuyin YAwda (Infantry /1604)  
 Yadana Htan Zin Daw (Palanquin Bearers/1600)  
 Yama Day Wa (Infantry/1610),      Yaung Kut Sa (Infantry/29 March 1636)  
 Yaza Yawda (Infantry/29 March 1636),      Ye Baw (Horse/ 9 Decdember 1507)  
 Ye Baw (Horse/ 1534),  
 Yin Dike Za Gaung (Horse/1606)

Yu Daw(Horse /20 October 1326)  
Waw (Infantry/ 1600)  
Waw Bala (Infantry/ 29 March 1636)  
Waw Gyi Hmu Nay Myo Bhin Kyaw (Infantry / 1610)

This Order was proclaimed on 2 June 1679.

**(2 June 1679)**

Order:(1) Organize groups of fighting men or night watchmen with the descendants of the once ruling houses of the following towns.

Madama  
Tariyangadipa  
Tavoy  
Thayaykhittaya  
Toungoo

(2) Keep the history of some administrative departments and some fighting forces in the Royal Archives.

This Order was proclaimed on (2 June ) 1679.

The records available for keeping are:

on 4 July 1313 the forces organized were

Feringi Guns  
Nauk Taw Bah Guns  
Pinya Guns  
Shwe Daing (Shields round and embossed)  
Shwe Hlan (Lancers)  
Shwe Hlwah (Shields oblong and convexed)  
Shwe Kah (Shields of any kind)  
Shwe Lay (Archers)  
shwe Myo Daw Guns

All members of the family of these fighting men are to be classified as to adult male or female, child male or female, deserter, disabled, old, sick, monk, novice, lay man at a monastery, etc.

On 12 June 1322 the forces organized were

Hket Lon Horse  
Hla Dwe Horse  
Hmin Shi Horse  
Kadu Horse  
Kan Bauk Horse  
Kyaung Thin Horse  
Let Ywe Gyi Horse  
Let Ywe Nge Horse

Myauk Hpet Horse  
Myin The Gyi Horse  
Myin Zaing Myin  
Pe Tha Gyi Horse  
Pinya Horse  
Pyinzi Horse  
Sa Tay Horse  
Saw Poot O Horse  
Tabayin Horse  
Ta Gine Tha Horse  
Taloke Horse  
Tannessarim Horse  
Taung Kaw Horse  
Tet Pyoot Horse  
Thayet In Horse  
Twin Thin Horse  
Wa Bah Horse  
Yon Tha Horse  
Yu Daw Mu Horse

On 17 November 1322 the forces organized were

In Daing Tha Horse  
Kyauk Sauk Horse  
Kyauk Saung Horse  
Kyun Daw Haung Horse  
Lambu Horse  
Lekya (Right Horse)  
Letwe (Left Horse)  
Lin Zin (Vienchang ) Horse  
Lon Pauk Horse  
Myo Taung Archers  
Nauk (West) Horse  
Nyaung Yan Horse  
O Gaung Horse  
Pagan Horse  
Pakhan Horse  
Pinya Horse  
Shay (East ) Horse  
Shwe Kah (Shields of any kind)  
Shwe Lhwah (Shields oblong and convexed)  
Tovoy Horse  
Thin Daung Horse  
Thin Gyi (Big Group) Horse  
Taungoo Archers  
Yakkha Kan Daw Horse

Forces organized in the time of King Min Byauk (1327-33) and reorganized on 30 September 1378 were



Atwin Shwe Hmu Infantry  
 Baya Thaya Infantry  
 Day Wa Thu Ya Infantry  
 Ga Bine Za Infantry  
 Hmu Tha Mat Tha Gyi Group  
 Hmu Tha Mat Tha (Nge) Group  
 Kaw Taw Nanda Mate Inafantry  
 Kyaw Hpat Yan Sin Infantry  
 Kyun Daw Za Infantry  
 Kywe Det Sa Infantry  
 Let Me Za Infantry

List of Sakians at Tagaung being descendents of

Tahdo Dagun Ya	
Thado Galon Ya	
Thado Hlay Ya	
Thado Hsin Dain	
Thado Hsin Lauk Sa	Thado Kyauk Shay
Thado Min Hpya	
Thado Naga Naing	
Thado Naga Ya	
Thado Paung Shay	
Thaso Shwe Ya,	Thado Taing Ya
Thado Thalun Ya,	Thado Ya Haw Lah
Thado YahtaYa,	Thado Ya Nge

Ma Hkawk Sa Infantry  
 Ma Hkawk Sa Infantry  
 Mintha Thiha Ye Gyaw Group  
 Myine Ywa Za Infantry  
 Nat Set Yan Aung Hmu Infantry  
 Pauk Taw Za Infantry  
 Sa Tha Za Infantry  
 Sa Yay Sa Chi (Clerical) Group  
 Shay Daw Byay (Heralds) Group  
 Tan Kye Za Infantry  
 Ta Nan Tha Horse  
 Tannessarem Horse  
 Tan Tet Sa Infantry  
 Taung Ywa Za Infantry  
 Tha Gye Za Infantry  
 Tha Ye Lu Llin Hmu Infantry  
 Thaw Ka Doe Infantry  
 Thaw Ka Doe Infantry  
 Thiri Kyaw Htin Group  
 Thu Nge Daw Hmu Infantry,   Toungoo Lubyo (Bachelors) Group  
 Tu Yin Way Ya Infantry,     Way Lu Tha Ya Infantry  
 Zayya Kyaw Thu Infantry,   Zayya Nan Thu Nar Horse

On (30 September 1378) the list of 101 ethnic groups was also taken.

(Burmese Group)

Danu

Dawe

Pyu

Myanma Gyi

Taung Lah

Taung Thu

Thet

(Mon Group)

Mon Nya

Mon Sa

Mon Ti

(Shan Group)

Chin

Gon

In Gye

Kachin

Kadu

Karen

Kaset

Kathe

La Hin

La Wike

Lin Zin

Lu

Myak

Myak Hna Me

Nabe

Nabet

Palaung

Pale

Shan

Seint

Tayet

Tayin

Tayoke

Thaukkade

Thet Yan

Yodaya

Yoon

(Indian Group)

Ain Part

Atha

Bodha,

Bya Bah

Gandha,

Hari

Kah Myo,

Kale

Kan Kho,

Ka Nyah

Kan Yan  
KhaYaw  
Khaw Mah  
Khaw Zah  
Kyan Dan  
Kyee  
La Bu  
Lain Gah  
La Myin  
Law Yah  
Lin  
Lin Lay  
Lin Yaung  
Mah Lain  
Make Hsa  
Malla Kah  
Man  
Ma Za Gi  
Ok Tha Hah  
Om  
Pake Sake  
Pan Thay  
Pate Thwe  
Parrikhaya  
Pattu Nah  
Pin Kah  
Pin Kah  
Pin Wah  
Ponna  
Pyaw  
Pyin Nya  
Sein Tu  
Taphathi  
The Yaw  
The Myet  
Thi Ho  
Thin Dwe  
Thok Tan  
Thu Hlaung  
Thu Hli  
U Byi  
Yakhine  
Yan  
Yaw Gah  
Yay Mi Thwak, Yay Shwa  
Zaw Gui , Za Hope,  
Za Wah, Zaw Yah  
Zayah, Zay Toke  
Zin Gyan

After 25 November 1400, King Min Gaung I (1400-1423) determined the Taiks of  
Anauk Hpet  
Ashay Bet (also know as Kyaw Zin Tike )  
Hsin Kyi  
Mahadan  
Myauk Hpet  
Taung Bet  
Twin Thin

A department or a workshop would also be called by the name of Taik and such  
Taiks organezed then were

Charcoal (Mee Thway)  
Chili (Nga Yoke)  
Cushions (Ohn Bauk)  
Ivory(Hsin Zwe)  
Provisions (Nan Kan Gyway)  
Public Works (Ah Thone)  
Three Thousand Boat Men ( Hlaw Gah Thon Daung)  
Three Thousand Servants (Kyun Daw Thon Daung )  
Treasury (Kyay)  
Wood Turners (Pan Boot)

From Kaung Sin and Kaung Ton in the upper Irrawaddy and from Kan Ni in upper  
Chindwin down to Nyaung U and Yut Hasauk Pagoda, each year as Tx. The court  
fee, depending on the importance of the case, is a basket of ce or a jar of beverage  
with one chicken (dead or alive).All fishries within the area from Hket Thin in the  
up stream to Ale island (in the Irrawaddy bvelow Pagan ) and Ba La Ba, Shall pay  
each in a month a revenue of 7 viss of fcopper. The revenue is to be paid to the  
Chief of Three Thousnd Boat Men. The name of the fisheries are

Ah Yeik Ma Htwet (North)  
Hti Baung Gah  
Koot Taing  
Myit Ke  
Nga Pan Gyi  
Nga Pan Nge  
Sa Khyine  
Tagaung  
We Gyi

We Ma  
Yay Byu  
Yin Pyi

On 3 January 1544, the groups called Letwe Ngasei (Left 50) and Letya Ngasei (Right 50) were organized and they were to put on their best dresses and flanked the Toyal Palanquin in its front with red handled fans during the Royal Pageant.

In 1626, one hundred men of the Anauk Win Daw Ape Ko YAn (Night Duty Gyuads of the West Sector of Palace ) were organized with men from Mo Shwe. For their homes and their cultivariona, lands of Kyauk Myaung were given.

The Toungoo Thu Gaung Zu was organized in 1637 and it was given the duties of

Nay Yah Daw Hkin (Urshers)  
Mye Nan Daw Mye (Earth palace Attendants)  
Tabyet Hle (Sweepers)  
Thama Kyat (Leader of Physicians)  
Thuna Kyi (Male Nurses)  
Thwe Thauk (Armed Men)

The Night Duty at the Mye Nan Daw (Earth Palace ) was also given in 1637 to

Hanthwaddy Bah Infantry  
Kyu Daw Za Infantry  
Madama Bah Infantry  
Min Don Bah Infantry  
Nyaung Yan Bah Infantry  
Pinya Guns  
Tada U Guns  
Thayaykhittaya Bah Guns  
Thu Nge Daw Guns  
Win Gyin Bah Guns

Note: Some passages in this record are hard to understand. This summary might be useless. Some list, like the list of one hundred ethnic groups is of no practical use though similar list of one hundred ethnic groups is of no practical use though similar lists are collected and discussed at length. (Myanma Min Okchokpon Sadan, II 1968 Reprint, S 188, pp.24-31)

and Zah Tah Daw Bon Yazawin, 1960, pp.99-100).

**17 June 1679**

Order: Allow Letya Kyaw Htin to have brick stair ways and brick enclosure wall at his monastery.

This Order was given when the king visited the Bye Dike on 17 June 1679.

**30 June 1679**

Order: Charge no court fees when a leader of some of the groups of king's servants found a defected man from his group among teh retainers of a noble or a high officer, and came to apply for a court order to get back his man.

This Order was given on 30 June 1679.

**29 July 1679**

Order:(1) Dismantle the houses built by the wife of Abhaya and Chief of Pyi Gyi Thabauk, because they had used more than the space allotted to their use .

(2) Leave the site of the Crown Prince Residence vacant.

This Order was passed on 29 July 1679.

**2 August 1679**

Order :(1) In case of a debtor slave, mention in the Register the loan for which he became a slave, because threr are cases where a man is forced to become a slave for trivial.

(2) In case of those who became a slave for the only reason that they could not get employment elsewhere, get them in the king's service.

This Order was passed on 2 August 1679.

15 August 1679

Order :(1) Chin Ywa Za, the Chief of Pyi Gyi Thabauk, is given the

the site of former barracks used by the Pyi Lon Gyaw Group.

(2) Report how this Order has been carried out.

This Order was passed on 15 August 1679. Zayya Thu proclaimed it at the Hluttaw first and Baya Gaza Thu, Officer of the West, came to the Myo Letya Htaung and proclaimed it ahin among the men under the Tha Bauk Hmu.

**15 August 1679**

Order: The Royal Order of 13 August 1671 says: From now on, when of the parents (either male or female) is a member either Htaung Group or Lak Ma Htaung Group or Tagah Group, all the children belong to that parent's group; amend this

Order as (a) For children born of a union between a man of Htaung or Let Ma Htaung or Tagah Group with a woman of Thay Nat or Athi of Banda or Ah Yoot or Kyaung Kyun, boys go with father while girls stay with mother.

(b) In a union between a woman of Htaung or Let Ma Htaung or Tagah Group with a man of Tahy Nat or Thwe Thauk or Shwe Pan or Athi or Banda or Ah Yoot or Kyaung Kyun, all children stay with mother.

This Order was passed on 15 August 1679.

**26 August 1679**

Order: Officer in charge of (Dagon) Town should not stop people making copper bricks for the Dagon San Daw Shin pagoda.

This order was proclaimed on 26 August 1679.

**3 October 1679**

Order: Stop young men playing on the flute dirty ditties on the city streets; let them play harp, horn and fiddle.

This order was proclaimed by Zayya Thu on 3 October 1679.

**14 October 1679**

Order: Transfer Nga Toke Kyaw Nge of the East Inner Htaung Group to the Shay Daw Byay Group where he should play the drums.

This order was proclaimed by Zaya Thu on 14 October 1679.

## **27 October 1679**

- Order: (1) Use this order in connection with the Royal Orders of the three previous regions on children of intergroup marriages and debtor slaves.
- (2) A member of a group means anyone male or female belong to the family of a man of such groups like.
- A Hmyauk (Artillery)
  - Daing (Shield round and embossed)
  - Kaung Han (Keng Heng)
  - Kyine (Caduceus, Herald;s Staff)
  - Myet Pah Thi (Gold Foil Maker)
  - Nay Yah Cha (Usher)
  - Pyaw (Drummer)
  - Pyin Nya Thei (Artisan)
  - Sa Hmyaung (an officer's man whose duty was to preserve peace)
  - Shay Daw Byay (Forerunner)
  - Tha Ye (Brave)
  - Tu Yin (?Gate Keeper)
  - Waw (Palanquin)
  - Win (Palace Guard)
  - Yon Hsau (Constable)
- (3) Do not include Myin (Horse) and Thay Nat (Gun) in these groups.
- (4) Check the amount for which a man had been turned into a slave; if the amount is trivial, let him go free.
- (5) Parents of a debtor slave shall pay only a reasonable price to redeem their children from slavery.

This order was proclaimed by Zaya Thu on 27 October 1679.

## **(27 October 1679)**

- Order: (1) If the two brothers Nga Toke and Nge Khine cannot prove that they are the sons of a man called Nge San Gyi of the La Maing Group and a slave woman called Phone Daw Nge, they shall remain slaves.
- (2) On the contrary , if it is proved that Na San Gyi of the La



Maing Group was their father, the two brother must join the La Maing Group.

This order was proclaimed on (27 October 1679).

Note : It was found that although a 'slave wife; that was why the two brothers were unable to prove that their father was a free man. Fourteen years later they brought up the case again to the notice of the king. Again they were unable to establish the fact that their mother was taken as wife by Nga San Gyi. They remained slaves. See ROB 13 June 1693.

### **30 October 1679**

- Order:(1) Ordinarily an officer of Day Wa Thiha's rank could not have the permission to have a monastery built with.
- a / an arch above the Buddha's throne,
  - b / a full exterior decoration of wood carvings going all around the monastery,
  - c / three brick stairways and
  - d / a brick enclosure wall.
- (2) Allow Day Wa Thiha to build his monastery with the above mentioned decorations who is the preceptor of Queen Grandmother.

This order was proclaimed on 30 October 1679.

### **16 January 1680**

- Order:(1) Allow the Lady of Raja Kyaw Thu to build a monastery with an arch above Buddha's throne, full interior decoration of wood carvings, three brick stairways and a brick enclosure wall because she was the king's nanny.
- (2) Do not allow a veeranda all around the building as an "elephant approach" and full exterior decoration of wood carvings

because these things are reserved for the king.

This order was proclaimed on 16 January 1680.

**16 January 1680**

- Order: (1) Repair the ordination Hall and the rest house of Min Gaung which were destroyed by a thunderbolt.
- (2) Build nothing at the site mentioned in the order of (29 July 1679).

This orders was proclaimed on 16 January 1680.

**1 March 1680**

- Order: (1) Stop the Uawngwe Saopha (who is on a visit at the capital city) from using a gilt Khamauk (bamboo hat) in a 'sun ray' cloth.
- (2) Only the senior princes should use gilt Khamauks in 'sun ray' cases.

This order was given on 1 March 1680.

**16 March 1680**

- Order: (1) Collect rice (or Paddy) from over 200 villages in the Hsin Chay Taik where the lands are irrigated by water from the reservoirs like Aung Binlei Kan, Mya Gan and Na Daung Gya Hse, in the same way as mentioned in the record of 1538 found in the Royal Archives.
- (2) Make no collection from the lands of
- Banda
  - Daing
  - Daung Yway
  - Kah
  - La Maing
  - Mya Zigon pagoda
  - Net Me Mi Hla
  - Sittuyin Htaung Hmu
  - Thitsaya pagoda
  - Three Thousand Boat Men

Thu Ye and  
Win,  
which are in that Taik.

- (3) Nga Kyaw Tun shall take charge of the administration of that area as he is the true descendant of chiefs there.
- (4) Nga Kya Tun shall make a record of families in the area and he shall also collect the revenue of the said area and send to the Royal Treasury the usual dues.

This order was proclaimed by Taman Thazi at the Hluttaw on 16 March 1680.

**(16 March ) 1680**

- Order: (1) Send anything that is of good or special quality produced by farms, gardens, etc. in all the seasons of the years; this includes Ah Khoon (collections) on
- Baw (pure silver)
  - Ngwe (silver)
  - Pan (flower)
  - Poh (silk)
  - Shwe (gold)
  - Thit Thee (fruit)
  - Yaw (Fabric from Yaw area)
  - Yo (fruit preserve).
- (2) AhKhoon Wun (Officer Collecting Tax) appointed at
- Ah Kyaw Koe Ywa (Nine Villages in lower ?Yaw stream)
  - Ah Nyah Koe Ywa (Nine Villages in upper ?Yaw stream)
  - Madama Nyah (upper Irrawaddy)
  - Shan
  - Taywin Daing
  - Toungoo;
- these officers shall deal largely with the exaction of silver.
- (3) Kyi Wun (Officer in charge of the Royal Granaries ) shall deal with the exaction of

Pwe Nyet (Dammar) and  
Thit Say (Tree Gum)  
and also with gold and silver exactions where there are no  
special collectors of these precious metals are appointed.

- (4) Tolerate no transgression in the Jurisdiction of Kyi Wun by Ah  
Khoon Wun and vice versa.

This order was passed on (16 March) 1680.

**18 January 1681**

- Order: (1) Myo Ywa Thagyi Pyi Soe (officer in charge of a town or village)  
shall have his official residence in a suitable garden complete with  
a stable for horses and a shed for an elephant and if necessary either  
a stable or a shed or both should be built new with funds raised  
locally; an Order to this effect was once passed (17 September  
1677).
- (2) There is a possibility that funds raised for the purpose of building  
new a stable or shed could have been misappropriated; check it.
  - (3) At the time when a new officer takes charge of a town or village, he  
is entitled to exact a fee called Myo Tet or Ywa Tet (taking over  
the charge of the town or village) and he should exact 3 viss of  
copper from an Athi family, 1.5 viss from an Ah Lah and 0.75 viss  
from a Kapah.

This order was proclaimed on 18 January 1681 and Letya Yanda Mate gave a copy  
of it to each officer in charge of a town or a village.

Note: See ROB 7 September 1689

**5 October 1681**

- Order: (1) Any member of the family of a service man belonging to  
Ah Hmyauk (Artillery)  
Daing (Shield round and embossed)  
Kaung Han (Keng Heng)

Kyine (Caduceus, Herald's Staff)  
 Lu Byo Daw (Bachelor, Young Companion)  
 Myin (Horse)  
 Nay Yah Cha (Usher)  
 Pyaw (Drummer)  
 Sa Hmyaung (Officer's attendant to preserve silence)  
 Shay Daw Byay (Forerunner)  
 Tha Ye (Brave)  
 Thay Nat (Gun)  
 Thwe Thauk (Infantry)  
 Tu Yin (?Gate Keeper)  
 Waw (Palanquin)  
 Win (Palace Guard)  
 Yon Hsau (Constable)  
 should not become a debtor slaver; made some arrangements

so that money lenders could get back their money later.

- (2) A child of the union between a servant of the Religion with any slave or free person shall become a servant of the Religion without exception.
- (3) Clerks of the various offices in control of the palace servants should make a close watch on the palace servants so that none of them get involved with the servants of the Religion.

This order was proclaimed at the Hluttaw on 5 October 1681. Clerks of the various offices of ministers and assistant ministers have to copy it for their own offices.

Note: See also ROB's 14 June 1666 and 20 March 1682.

### **5 October 1681**

- Order: (1) The Royal Orders of earlier periods are ambiguous; ignore them.
- (2) Collect only the Royal Orders of the recent four reigns of
 

King Thalun	1633-48
King Pintale	1648-61
King Pyi	1661-72 and
King Narawara	1672-3

 and refer to them in all the affairs of state.

This Order was proclaimed on 5 October 1681 and all offices in the administration were notified of issue.

**22 June 1683**

It was during the time of King Sithu of Pagan in AD 1113 that the Palace Guards on all four sectors of the palace were organized with one chief for each sector.

Order:(1) Organize the Guards of

Ah Nauk Hpet Thit Tut Chay Yin Saunt  
Ah Yay Ma Sit Kah  
Ah Yinn Kaung Kah  
Ba Nwe Daing  
Ga Du Bauk Lay  
Hsin Tet Moe Du Daing  
In Daing Tha Lay  
Kale Daing  
Kaung Gin Laung Mi Daing  
Kaung Hpet Yan Win Kah  
Let Kaung Lay  
Let Thit Daing  
Let Ye Kyaw Kah  
Lin Zin Ga Doke Myet Kwet Tagah  
Maribin Hlay Thin  
Maribin Hpwah Bet Yan Naing Daing  
Maribin Pyi Lon Yu Hlawgah Kah  
Maribin Yan Aung Kah  
Mawady Tagah Shay Bet Tha Ye Mi Hla Daing  
Mawady Tagah Ah Nauk Hpet MA TAung Da Tagah Moe Gaung Daing  
Myay Nan Daw Shy Ye Gaung Kah  
Myay Ta Lay  
Myo Taung Lay  
Nat Set Yan Naing Kah  
Nat Shin Daing  
Nauk Hpet Hlaing Dak Hlay Tagah  
Pan Thone Chway Kah  
Pyat That Taw Shwe Dah Kah  
Pwe Lon Kyaw Daing  
Pyi In Ma Hlay Thin  
Pyi Lone Ta Moot Kah  
Pyin Thit Tut Win Yan Ape  
Saing Gaung Daing  
Shan Thu Nge Thay Nat Win Yone Zay  
Shay Bet Hlaing Dak Hlay Tagah  
Shin Ba Dauk Za Daing  
Shwe Bu Chway Kah

Shwe Daung Kyun Thee Ah Hno Hwau Kah  
Tha Bauk Htin Kah  
Thin Baung Daing  
Thu Ye Kyaw Hlay Thin  
Toungoo Shwe Daing  
Twin Kah  
Yan Khwin Kah  
Yan Naing Kah  
Yan Seit Hkwei Daing  
Yauk Hsauk Daing  
Ye Gaung Lay  
Ye Pu Daing  
Zin Mai Hlay Thin

(2) Put these guards under the charge of four chiefs

Thiri Zayya Thura	guarding the east sector
Thiri Baya Thura	guarding the north sector
Letya Zayya Thura	guarding the east sector and
Letya Yaza Thin Gyan	guarding the west sector.

This Order was proclaimed by Herald Zee Bani Ywa Za at the Hluttaw on 22 June 1683.

#### **12 December 1686**

Order:(1) Clerks shall have to answer for not doing precisely as instructed in taking the family registers specially in matters of deciding of intergroup marriages.

(2) In determining free or slave, apply old orders for children born before 1666 and new orders for those born in 1666 and after.

This Order was proclaimed on 12 December 1686.

#### **7 September 1689**

Order :(1) Officer in charge of a town or a village is expected to live in a residence with a stable for horses and a shed for an elephant and he is expected to keep them in good condition .

(2) Whenever these buildings need repairs, he is allowed to raise funds locally

- (3) At the time when he is installed in his new office, he could exact 3 viss of copper from a home of an Athi , 1.50 viss from that of an Alah , 0.75 viss from a home of a man belonging either to Myin (Horse) or Thay Nat (Gun) group and 0.375 viss from a home of a man of Daing (Shield round and embossed) or Tha Ye (Brave) group.

This Order was proclaimed on 7 September 1689.

Note : A similar ROB was passed on 18 January 1681.

**24 September 1689**

- Order :(1) In a law suit, when one party wants to stop the proceedings, the judge should not close the case without the consent of the other party concerned.
- (2) A judge should not give a written judgement until both parties agree to his decision.

This Order was proclaimed on 10 December 1689.

**14 February 1690**

- Order :(1) Guards at the Gates of Kyaw Bon and Winn Ma Nah of the City were found to be working not strictly in accordance with the regulations of the gate closing time , but they were pardoned as it was their first offence.
- (2) From 6.00 p.m. to 9.00a.m., people shall not either enter or leave from these city gates unless they have some official duty and no one (not even the Crown Prince) could not use



these gates without a written permission from the officer in charge of the City during the closing hours.

- (3) Members of the family of a gate keeper are exempted from this regulation.

This Order was passed on 14 February 1690.

**10 August 1690**

Nge Pyi Nge of the Lak Thie Group owed 140 ticals of silver to the Chief of Let Ma Ywan Daing and he became a debtor slave; now he wants to redeem himself and the question is whether he should pay what he owed or the market price of a male slave.

Order: Pay the price of a male slave. This Order was passed on 10 August 1690.

**(10 August) 1690**

Order :(1) The standard width of streets and lanes in the city should be strictly maintained.

- (2) The Officer in Charge of the City is held responsible to keep the street and lane of the city from any encroachment.

- (3) Any encroachment should be promptly corrected.

This Order was passed on (10 August) 1690.

**12 April 1691**

Order:(1) An interpreter is allowed in a court when one party to a law suit is a non-Burmese (like an Indian, a Karen, a Mon, a Yin, or a Yoon).

- (2) When either a plaintiff or a defendant in a law suit could not appear at the court because of an illness, either his son or his grandson or his brother or his sister or his nephew could represent him but a government servant shall

never represent him.

- (3) In a case of murder, the culprit shall pay the compensation as the price of the dead man but where there are many culprits, each one of them shall pay the same amount of compensation.

This Order was proclaimed on 12 June 1691.

Note: See ROB 21 June 1691

**27 April 1691**

- Order:(1) The servants of the king are divided into high, middle and low. With bribes, however, some succeeded in getting themselves transferred to a higher class. Check the servants of the king by the 1685 register and correct the discrepancies.
- (2) Update the register of the fighting forces of

Anauk Ah Hmu Ah Kyee Zu  
Aung Tun (Infantry)  
Banya Kyan Daw (Chiengmai Infantry)  
Banya Nanda Thu Zu  
Banya Pa Yan (Infantry)  
Banya Yanda Thu Win Letya (Horse)  
Banya Yanda Thu Win Letwe (Horse)  
Chiengmai (Horse)  
Dhamma Thiri (Infantry)  
E Bya Paik (Infantry)  
E Kan Kaung (Infantry)  
E U Yan (Infantry)  
Han Byin Bo (Shield round and embossed)  
Hket Lone Hmu (Horse, Infantry)  
Hsin Paik Myo Dwin (Infantry)  
Hsu Yu (Infantry)  
In Ma Za Ye Hlay Zi (Infantry)  
In Yi Tu Tuyin (Horse, Infantry)  
Kala Byo Zu  
Kan Paing Za (Infantry)  
Keng His Tha Gaung Zu  
Khanti (Horse)  
Kun Ohn Za (Infantry)  
Kun Tha Main (Infantry)  
Kya O Za (Infantry)  
Kyay Za Thin Hmu Zu  
Kyun Pyat Za (Infantry)  
Kywe Na Bah Za (Infantry)

Lei O Za (Infantry)  
 Letwe (Horse)  
 Letwe Kyaw Thu (Infantry)  
 Letwe Shan (Horse)  
 Letwe Shan (Horse)  
 Letwe Tha Zu  
 Letya Nanda Mate Win (Horse)  
 Letya Horse  
 Letya Horse  
 Letya Shan (Horse)  
 Letya Shan (Horse)  
 Letya Tha Zu  
 Mani Dhamma (Infantry)  
 Mani Dhamma (Infantry)  
 Min Hla Ni Pon Za (Infantry)  
 Min Hla Shwe Daung (Infantry)  
 Min Kan Za (Infantry)  
 Mintaya(Horse)  
 Min Ye (Horse)  
 Myat Pin (Infantry)  
 Myaung Tagah Za (Horse, Infantry )  
 Myay Nai Za(Infantry)  
 Myit Hson Za (Infantry)  
 Nanda Mate (Infantry)  
 Nanda Sithu (Infantry)  
 Nanda Thiri (Infantry)  
 Nandwin (Horse)  
 Nan U (Horse )  
 Nan Shin (Horse)  
 Nauk (Horse)  
 Naung Thet (Infantry)  
 Nay Myo Naw Yahta (Infantry)  
 Nay Myo Hpone Kyaw (Infantry)  
 Nay Yah dCha(Usher)  
 Nga Hpone Khine (Infantry)  
 Nga Hpone Than (Infantry)  
 Nga Hpo Sa (Infantry)  
 Nga Hpyo Tin (Infantry)  
 Nga Htwe (Infantry)  
 Nga Maung (Infantry)  
 Nga Mya San (Infantry)  
 Nga Mway Maung (Infantry)  
 Nga Pu (Horse, Infantry)  
 Nga ShweBaw (Infantry)  
 Nga Shwe Kan (Infantry)  
 Nga Shwe Kei (Infantry), Nga Shwe Myat (Horse, Infantry)  
 Nga Shwe (Shan Infantry) , Nga Ye Aung (Horse, Infantry)  
 Ok Shit Pya Zu (Infantry),Ok Tha Yaw (Infantry)  
 Paung laung Za (Infantry), Pagu Naing Myo Hmu(Infantry)

Pike Thin Yan (Infantry)  
 Pike Thin Yan Haung(Infantry)  
 Pinle (Horse)  
 Pinya (Horse)  
 Sakka Baya (Infantry)  
 Sakka Daywa (Infantry)  
 Sanda Ya Thi (Horse, Infantry)  
 Saw Sit (Infantry)  
 Sein Nhyet Sa (Infantry)  
 Shan Thu Nge Zu  
 Shay(Horse)  
 Shwe Gone Daing Za (Infantry)  
 Shwe Pan Ban Zu  
 Shwe Pyi (Horse)  
 Sokkatay (Infantry)  
 Taw Ya Thauk Sa (Infantry)  
 Tha Bauk Taw Hmu (Infantry)  
 Tha Man Za (Infantry)  
 Thayaykhittaya (Horse)  
 Thi Done Za (Infantry)  
 Thi Ha Yaw Da (Infantry)  
 Thi Mah (Infantry)  
 Thin Daung (Horse)  
 Thiri Manu Yut (Infantry)  
 Thiri Pike Dathi (Infantry)  
 Thi Yaza (Infantry)  
 Tuyin Gathu (Infantry)  
 Tuyin Thein Ga (Infantry)  
 Tuyin Yin Thein Zi (Horse, Infantry)  
 Tuyin Yin Thiha (Infantry)  
 U Dain Tha Mann (Infantry)  
 U Dain Zayya (Infantry)  
 Viencheng (Horse)  
 Wa Yin Doke (Horse)  
 Way Lu Tha Mann (Infantry)  
 Way Lu Tha Mann (Horse , Infantry)  
 Way Lu Thon Daya (Infantry)  
 Win (Shan Horse)  
 Yakhine Tha Gaung Zu  
 Yan Aung Hmu (Infantry)  
 Yan Ma Daywa (Infantry)  
 Yan Ma Thu (Infantry)  
 Yan Ma Thu (Infantry)  
 Ya Za Kan Ma (Infantry)  
 Ya Za Thein Ga (Infantry)  
 Ya Za Thein Ga (Yway Lu Lin Mogyo Dah Tha MahKyat, Infantry)  
 Ye Baw (Horse ), Ye Kan Ma (Infantry)  
 Ye Pyin (Horse, Infantry), Ye San Hmu (Horse, Infantry)  
 Ye San Hmu (Horse, Infantry),

Yin Ma Kan Za (Infantry)  
Zayya Baya(Infantry)  
Zayya Kyaw Htin (Infantry)  
Zayya Kyaw Htin Win (Infantry)  
Zayya Kyaw Thu (Infantry)  
Zayya Nanthu Shan Nat Su  
Zayya Nanthu Shan Nat (Horse)  
Zayya Thin Gyan (Infantry)  
Zayya Thin Gyan (Infantry)

(3) The children of intergroup marriages shall be divided as usual by the custom of 'boys go with father while girls stay with mother'.

(4) For the children of intergroup marriages between the above mentioned groups with the groups given below, the divisions made prior to 1685. Let them stand. But from 1685 onward, all children shall belong without exception to the groups given if anyone of their parents is of the said groups.

Anauk Yon Myei Lilin Zu  
Atin Daw Kaing  
Bay Din Zu  
Baya Yanda Thu Lulin Zu  
Daywa Kan Ma (Infantry)  
Hlut Se Lulin  
Hsay Tha Ma  
Hti Byu Daw Phwint  
Letya Yanda Mate (Infantry)  
Mandan Yoot  
Ma Ta Lo (Infantry)  
Min Hsaung Gaing  
Myauk Hpet (Horse)  
Myay Nan Daw Myei Ah Say Gan Ye Hlay Sit Koot  
Nan Myo Nawyathu (Infantry)  
Satu Yingathu (Infantry)  
Sah Pyan  
Talaing Sa YayZu  
Taung Bet (Horse)  
Thay Nat Lulin (Gun)  
Tuyin Kyaw Thu (Infantry)  
Yaza Gon Na (Infantry)

Yaza Ta Mann (Infantry)  
Yaza Thein Ga (Infantry)  
Ye Ka Daw Tin Lulin Haung  
Zayya Nanthu (Infantry)  
Zayya Thein Gyan (Infantry)

- (5) For dividing the children of the intergroup marriage between the groups mentioned above in Item 4, the old custom of 'boys go with father while girls stay with mother' prevails.
- (6) The general principle in the division of children in an intergroup marriage now adopted should be
- a/ where the parents are of the same class (of servants) the old custom of 'boys go with father while girls stay with mother' prevails; but
  - b/ where one of the parents belongs to a lower class, all children without exception stay with that parent of the lower class; though
  - c/ divisions made before (1685) remain undisturbed; and is free, two third of the children go free and where the mother is free, all daughters go free and all sons shall become slaves.

This Order was proclaimed on 27 April 1691.

Note : This order is not an ordinary order; it is called an Ah Main Daw Dan Gyi d(Order of Great Importance) and it is used as a manual.

**13 May 1691**

Order: (1) The Officer in charge of the Capital City shall have  
Jurisdiction over the area extending  
to Myo Thit in the east  
to Pinya, Ta Bet Hswe, Ta Ywin Chay, Tet Thayand Wun PaTay  
in the south

to Gaung Gwe Gado Hseik and Htauk Yit in the west, and to the Kaung Hmu Daw Gyi pagoda, Sa Yay and Hko Daung in the north.

- (2) Places outside the above mentioned area falls under the jurisdiction of the Athi Wun (officer in charge of the Common Folks who live in the rural).

This Order was proclaimed on 13 May 1691.

Note: later kings like Badon and Mindon declared the 'city area' known by the name of Shwe Gyo Thut Nei Myay, at the time when a new capital city was built.

**21 June 1691**

- Order: (1) A noble who holds a town as his fief shall try cases of Theft and hand over the guilty person after the trial to the officer in charge of the town for punishment.
- (2) As the city area has been defined, so shall the town areas defined.
  - (3) In the case of a murder where a man was killed by more than one man, compensation for the dead shall be collected from every one involved in the murder.
  - (4) Only ministers shall try cases of conspiracy.

This Order was proclaimed on 21 June 1691.

**9 April 1692**

- Order:(1) As Yan Tut Pa Kywe had done on 17 May 1637 and Manaw Thiha Letya Tuyin on 6 February 1649, Nanda Pyit Si , Setkya Daing Hmu and Ain Shay Htaung Hmu shall start Measuring the extent of land in an administrative unit under each village or town or provincial chief .

- (2) Take one center point in each place and get the measurement toward the limit on each cardinal point of the compass.
- (3) For lengths which are not so extensive, use ta (10.5 ft / 3.2004 metres) or ton (1.5 ft / 0.4579 metre) or lak sac (0.5 in / 12,7 mm)

This Order was proclaimed by the Chief of Heralds on 9 April 1692.

Note : Most probably the record of boundary demarcations for places given below had been used in this survey.

Ava  
 Aw Hke Bauk  
 Ba Daung  
 Badon  
 Bagyi  
 Bassein / Pathein  
 Baung Lin  
 Bon Tha Tu Loot monastery  
 Chiangmai / Zinme  
 Choon Daung  
 Dala  
 Hanlin  
 Hantha Kyun  
 Hanthawaddy / Pegu  
 Hinth Tike  
 Hnmawbi  
 Hput Lei Hsawngsup /Thaung Thut  
 Htilin  
 Hti Paung Ga  
 Htu Pa Yon pagoda  
 In Nagon Taik  
 Kale  
 Kama  
 Kani  
 Kathe  
 Khaw Than Di  
 Ko Khyaing / Lei Dwin  
 Ko Myo  
 Kon Baung  
 Kukhan Gyi  
 Kyabin  
 Kya Khat/ Yaw  
 Kyaik Taw pagoda  
 Kyan Hnyat / Tagaung



Kyauk Ba Daung  
Kyauk Myaung  
Kyauk Myet  
Kyauk Sauk Gyi  
Kyauk Ye Hmaw  
Kyauk Yit / Nabet  
Kyine Koe Kyine  
Laung Shay  
Lei Dwin Ko Khayaing  
Lei Gine  
Mabe  
Madama / Martaban  
Madama Thone Zei Hna Myo  
Madaya  
Magwe  
Ma Lun  
Martaban / Madama  
Ma Taung DA Gyi Taik d  
Meiktila  
Min Pyone  
Mong Nai  
Mong Pawng  
Mu So Bo  
Myauk Gyi  
Myawady Taik  
Mye Dei / Aung Lan Myo  
Myin Mu  
Myo Phyt  
Nabet / Kyauk Yit  
Nat Mauk  
Nga But Chaung Tei Daw Yah pagoda  
Nga Kyaw  
Nga Pyaw Daing Nga Soe  
Nga Soe / Nga Pyaw Daing  
Nga Thay Way Lu Wun monastery  
Nga Tha Yauk  
Nga Ya Nei  
Nyaung Bin Hseik  
Nyaung Dwin Ywa  
Nyaung Ok  
Nyaung Sa Yay  
Nyaung U  
Ok Mun Gyi Taik  
Ok Shit Nge Taik  
Padain  
Pagan  
Pa Hta Na Go , Pakhan Nge  
Pan Daw Maha Zedi pagoda, Pathein / Bassein  
Pauk Myine, Paung De

Pegu ./ Hanthawaddy  
Pinle  
Pinle (Ayut'ia)  
Pinle (Sei Ta Khayaing)  
Pin Myo  
Pintale  
Pon Pyan Ni Kuttu  
Prome / Pyi  
Pyi / Prome  
Pyin Ta  
Pyin Zi  
Sa Daw Kan  
Sagaing  
Sagaing Yadana Muni monastery  
Sagu  
Sakkapa  
Sale  
Salin  
Sa Tha Taik  
Saw  
Saw Ma Gyi Taik  
Shan  
Shwe Daung Gyi  
Shwe Yin Daw  
Shwe Zi Gon pagoda at Nyaung U  
Singu  
Si Tha  
Si Toke Taya  
Syriam/ Ta Nyin  
Tabayin  
Tabayin Lhwei  
Tada U Mingala Zedi pagoda bird dsanctuary  
Tagaung / Kyan Hnyat  
Taing Da  
Tain Nyin  
Talei Zi  
Taloke  
Tanyin / Syriam  
Taung Bet Taik  
Taung Dwin Gyi  
Taung Dwin Nge  
Taung Goke  
Taung Gwin  
Taung Sit... Taik  
Tha Gyin Ywa  
Tha Mann, Than Hmyaw Ton  
Than Ywa Thaung Thut ./ Hsawngsup  
Tharasaddy, Thayet  
Thiha Daw pagoda

Thon Zei Hna Myo / Madama  
Thu Pah Yon pagoda  
Toungoo  
Wet Ma Soot  
Yadana Bi Hman monastery  
Yadana Muni pagoda / Sagaing  
Yamethin  
Ya Naung  
Yaw Kya Khat  
Ye  
Yenangyaung  
Yin Daw  
Ywa Taung Pon, Ywa Thit Gyi

**10 May 1692**

Order: Cut the lips and sever the hands of those dealers in wood and bamboo who charge exorbitant prices.

This Order was proclaimed on 10 May 1692.

**11 May 1692**

Order: (1) Check the following groups to find out how many men are absent in their proper place.

Hta Yan Gah Horse  
In Khan Horse  
In Yinn Horse  
Kyauk Sauk Horse  
Lan Bu Horse  
Min Hla Ni Gone Horse  
Myo Gyi Horse  
Nga Sin Horse  
Pinle Horse  
Pyin Zi Horse  
Sa Meik Shay Horse  
Taloke Myo Bah Kon Taung Horse  
Taung Boh Horse  
Tazaung Horse

(2) Give them homeland at  
Cha Meik Shay  
Meiktila  
Nyaung Yan  
Yin Daw

(3) The following Thay Nat (Gun) groups organized by King Pyi

(1661-72) shall continue to live in their former homeland.

Atwin Wun Gyin Guns

Feringi Guns

Pinya Guns

Tada U Guns

Thu Nge Daw Guns

- (4) According to the record of 19 April 1323, land given to the Thirty Kon Taung Horse covers the area with center at Kon Taung in Meiktila and extending 2.8948 miles / 4.6578 km to the east , 7.4914 miles / 12.0537 km to the south , d 3.3920 miles / 5.4578 km to the west and 2.9943 miles / 4.8178 km to the north. Pauk Myine Min Pa Lei, after having married the king's land was checked on 30 March 1648 by Manaw Thiha Letya Tuyin and again kon 9 May 1692 by Nanda Pyitzi, Ain Shay Htaung Hmu. Nanda Pyitzi reported that the land remained intact though the groups did not have their former strength in men. Trace the lost men in each group. Punish those who harbour the recalcitrants. One Hundred lashes is the punishment.
- (5) Reorganize the groups so that only the descendants of the original members of the groups are in each particular group.
- (6) Groups are of high, middle and low classes and neither a man of the low class could go up nor a high man come down. Tet Thet (Up or Down ) is disallowed.

This Order was proclaimed at the Hluttaw by the Chief of Heralds on 11 May 1692.

**13 May 1692**

Order: (1) The Royal Order of 1666 still holds good in determining how

much an Athi (villager) or an Alah (one parent an outsider) should pay when a new officer appeared to take charge of the town or village administration and how much he should exact from each household in raising funds to have his official residence adequately repeated.

- (2) The Royal Order of 1676 still holds good in making Athi (common folks) solely responsible to supply cotton, charcoal, leather, flex, glue, etc.
- (3) The Royal Order of 1680 still holds good in making Kapah (strangers) and Alah (born of Athi-Kapah parents) pay for the cost of liquor and meals at an inauguration of a new officer at a town or a village.
- (4) Ask Local administrators directly to supply cotton, charcoal, leather, flex, glue, etc. for palace consumption. Take care that only the really necessary amount of each item is asked.
- (5) Send a similar Order to Chiangmai.
- (6) Do something to stop the quarrel between the Sitke (Commander of a Contingent of Armed Men) and Yay Wun (Customs Officer) at Syriam.

This Order was proclaimed on 3 July 1692.

Note : The ROBs 17 September 1677, 18 January 1681 and 7 September 1689 did mention the contributions required from the villagers at every installation of a new officer.

**16 July 1692**

Order : (1) A servant of the king should not be working elsewhere to repay a debt .

- (2) Ask an officer to work on his behalf to get a redemption.

- (3) Pay only a small gift in token of gratitude to the officer who helps him.

This Order was proclaimed on 16 July 1692.

**11 August 1692**

Order: When a father who was a member of any fighting force died, military dress and weapons he left devolved on his son who success him in his office. Put these things out of the property of the deceased to be divided among all heirs as prescribed in the Dhammathat (Code of Law).

This Order was proclaimed on 11 August 1692.

**5 September 1692**

Order : When a slave could prove that his master was cruel and therefore he wants to redeem himself from slavery, he should pay less than the usual price of a slave.

This Order was proclaimed when the king visited the Bye Daik on 5 September 1692.

**5 October 1692**

- Order : (1) When a servant of the king died and in the absence of an heir, other servants in his group shall inherit his property.
- (2) When this deceased servant with no heir left a slave, a minister shall take custody of that slave and assign him to a suitable work group in the service of the king.
- (3) When this deceased servant with no heir left more than twenty viss of copper, half of it goes to the Royal treasury and another half is for his fellow workers.

This Order was proclaimed on 5 October 1692.

Note : See ROBs 28 April 1728 and 8 June 1728.

**5 October 1692**

- Order: (1) Distribute the property among the relatives when a person died without any heir.
- (2) But when a wealthy person died without any heir , officers of the locality shall do nothing but report it to a minister.
- (3) If an officer seized any portion of the property so left by a person who died without any heir, he shall repay ten times the value of the things he had taken and he and his family shall be severely punished.
- (4) When a deceased person left a will, it shall be given a due consideration.
- (5) When a judge has been requested to do the division of the property among the heirs, the fees should not be too much ; it should be only a nominal charge.

This Order was proclaimed on 5 October 1692.

Note : See ROBs 28 April 1728 and 8 June 178.

**9 December 1692**

Order: Of the four sons born of Mi Nyo Nge (free ) and Nga Hpone Zah Nge Zah Nge (slave), the eldest is a monk and the consideration as to whether he is a slave or a free man is not called for. The second and fourth sons are free men., The third son becomes a slave but an appeal comes up for permission to allow this third son to redeem himself from slavery as he wants to enter the service of the king. The custom is that when a father is a slave, a son could not redeem himself free. On the other hand , if the master has no objection , it

would be well. Otherwise, the appeal is rejected.

This Order was proclaimed on 9 December 1692.

**13 June 1693**

Order: Although it has been claimed that Nga Toke and Nga Khine are the sons of Nga San Gyi of the Lamaing Group and Phone Daw Nge, a slave woman, no satisfactory proof is forthcoming that Nga San Gyi and Phone Daw Nge were man and wife. Therefore let Nga Toke and Nge Khine remain slaves.

This judgement was made by Min Satu Gamani and Min Nay Myo Kyaw Htin on 13 June 1693.

Note : See ROB (27 October 1679)

**13 January 1694**

Order: A slave could redeem himself free only when his master is willing to accept the money and let him go.

This Order was proclaimed by Zayya Taman on 13 January 1694.

**8 July 1694**

- Order: (1) Refer to the Royal Orders (10 April 1679, 2 August 1679, 15 August 1679 and 27 October 1679) to determine to which group a child born of an intergroup marriage belong.
- (2) Do not disturb the arrangements made before (1685) in the division of children of the intergroup marriage.
- (3) When a man of Myin (Horse) group died, his place should be filled either with his young brother or his son. The choice would be in the order of merit.

This Order was proclaimed on 8 July 1694.

**4 May 1697**

Order: (1) Court fees are excessive. Reduce them.



- (2) In a law suit, nothing should be said or done unless both parties are present.
- (3) Allow no two pleaders to represent one single client.
- (4) A judge should not try a case which is beyond his jurisdiction.

This Order was proclaimed on 4 May 1697.

**2 September 1699**

- Order : (1) Let only the Akhun Wun (Revenue Officer) of Madama and Toungoo collect the revenue in those towns.
- (2) Ngwe Khun Wun (Silver Revenue Officer) had been appointed for
- Ah Kyay Ko Ywa  
Ah Nya Ko Ywa  
Madama  
Myit Nya  
Shan State  
Shwe Nan Yoe  
Toungoo and  
Tuywin Daing.

They are to exact the dues in their respective places only.

This Order was proclaimed at the Hluttaw by Taman Thazi, Chief of Heralds, on 2 September 1699.

Note : See also ROBs 14 February 1715, 24 November 1716 and 24 October 1736.

**17 November 1699**

- Order : (1) Nga Kyaw Tun shall take charge of the Hsin Kyi Taik and collect the revenue at the rate of ten baskets from one Pay of rice land.
- (2) Religious lands of the Yadana pagoda and Thitsaya pagoda and lands given to the men of the fighting forces are exempted from this collection of revenue.

This Order was proclaimed by Nanda Thaman , Chief of Heralds ,at the Hluttaw on k17 November 1699.

**4 January 1715**

- Order : (1) Hla Myat San is originally a woman of the Palace Entertainment Group but as she is now the wife of His Majesty's uncle Nay Myo Sithu and let her be knwn as Lady Nay Myo Sithu and let her enjoy the use of gold receptacles for betel , pickled tea , etc.
- (2) Give Her son Nga Okka the village of Kya aPan Nyo as a fief.

This Order was proclaimed by the Chief of Heralds on 4 January 1715.

**19 January 1715**

- Order : Exaction of dues, taxes, revenue , etc. are within the jurisdiction of the officer called Akhun Wun. Whin there is an Akhun Wun as in Madama and Toungoo, any other officer shall not do the exactions.

This Order was proclaimed at the Hluttaw by Taman Thazi on 19 January 1715.

Note : See also ROBs 2 September 1699, 24 November 1716 and 24 October 1736.

**15 February 1716**

- Order : (1) Send men from the Myin (Horse )groups to collect tax from places which were once occupied by men of Myin d(Horse)

groups.

- (2) In the dispute between the officers of Salin area and the Bon San Tuloot monastic establishment on the ownership of slaves , a trial by water ordeal is prescribed.

This Order was proclaimed by the Chief of Heralds on 15 February 1716.

**20 February 1716**

Order: Officers of Salin declined to do the water ordeal. It means defeat.

Hand over all men, women and children under Nga Shwe Hti to the Chief of the Bon San Tuloot monastic establishment as the servants of the Religion.

This Order was proclaimed by the Chief of Heralds on 20 February 1716.

**24 November 1716**

The offices of Shwe Nan Yoe Ngwe Khun Wun (Gold Palace Line of Silver Revenue Officer), Madama Akhun Wun (Revenue Officer at Martaban) and Taungoo Akhun Wun (Revenue Officer at Taungoo) are not new . They have been in existence for quite a long time.

Order : Shwe Nan Yoe Ngwe Khun Wun, Madama Akhun Wun and Toungoo Akhun Wun shall conserve the old forms in carrying out their official duties.

This Order was proclaimed by Zayya Taman , the Herald, on 24 November 1716.

Note : At Toungoo there were Hei Zan Kyaw and Hei Kaman Pike as two Kyin Hmu (Officers of Karen Affairs) and in 1724 they made this statement:

Hei Zan Kyaw, Thursday born aged 66 years and Hei Kaman Pike, Saturday born aged 75 years, report .  
The area of land under our control covers 1000pe(2750 acres/ 1113.75 hectares) and the revenue collected from this area and sent to the Royal Treasury at the capital city each year is

750 ticals of silver. Nga Shan Lon and Nga Shan Thi were usually sent to the city to pay in the money . There are 12 Karen Groups working on the silver extraction and there are 12 armed men as guars.

See also ROBs 2 September 1699, 14 February 1715 and 24 October 1736 .

**20 June 1718**

One Hundred Shan Yoon (men from Chiengmai) under Nga Mu Khan and his wife Saing Twe and Nga Bei Gyaw and his wife Zan Bon were made servants of the Religion at the Way Lu Wun monastery founded on 7 May 1657 and the great image of the Buddha made there on 14 June 1657. As time lapsed, these people went away. Consequently treasures at these places were looted. When tracked, they were found at the Bon Tha Tuloot monastic establishment.

Order: Restore Nga Mu Khan, his men and their descendants to their former service at the Way Lu Wun.

This Order was proclaimed by the Chief of Heralds on 20 June 1718.

Note: See ROBs 18 November 1657 and 9 April 1692.

14 May 1720

In the case of the Bon Tha Tuloot Management vs the Htu Pa Yon Management, it is found that the road from the river stage leading to the Bon Tha Tuloot monastery with an avenue of 7,000 palm trees and (7,000) banyan trees, was given to that monastery and 20 Yoons (Chiengmai) under the charge of E Mun Khun and living at Kokko village, were given as the servants of the Religion at that monastery from the time when it was founded on 12 February 1654. When the Htu Pa Yon pagoda was founded in 1444, it was given for its maintenance, land extending in the east to Than Lyak U, in the south to the Myint Nge river, in the west to the Mi Gyaung Tet stream, and in the north to the Zi Chan stream. Therefore the Vinayadhara Zinasetkapala decided that the

whole stretch of land as mentioned in the old records should belong to the pagoda while the road from the river to the monastery is the property of the monastery.

Order: The decision of the Vinayadhara Zinasetkapala is confirmed.

This Order was proclaimed by the Chief of Heralds on 14 May 1720.

Note : See ROBs 12 February 1654 and 1 January 1655.

**20 October 1721**

On the strength of an old record giving the boundary demarcations of the Ah Nya Thiha Daw pagoda, the Vinayadhara Tisanadharasambodhi Sayadaw redefined the land belonging to the Ah Nya Thiha Daw pagoda.

Order: The decision of the Vinayadhara Tisanadharasambodhi Sayadaw on the land of the Ah Nya Thiha Daw pagoda is confirmed.

This Order was proclaimed by the Chief of Heralds on 20 October 1721.

**23 February 1722**

In the case of Ketudhaja vs Saw Banya Kyan Daw, the Vinayadhara Zinasetkapala decided in favour of Ketudhaja, because the land said to be the property of the Yanana Muni pagoda had a full documentary support whereas the claim by Saw Nanya Kyan Daw (wife of Min Ye Kyaw Zwa) made on behalf of the trustees of the ordination hall founded by King Pintale (1648-61) that Ketudhaja had seized some of the land of the ordination hall, is not well documented.

Order: The decision of the Vinayadhara Zinasetkapala is confirmed.

This Order was proclaimed by the Chief of Heralds on 23 February 1722.

**6 March 1725**

Order: The King's uncle Nay Myo Sithu is given the insignias of his rank. Issue them from the Royal Stores.

This Order was proclaimed by the Chief of Heralds on 6 March 1725.

**29 January 1726**

In the case of the Chief of the Bon Tha Tuloot monastery vs the Supervisor of the Religious Land of the Yadana Myazigon, the Chief can produce strong documentary evidence that the village of kokko belongs to the monastery.

Order: Give the village of kokko and its environ to the Bon Tha Tuloot monastic establishment.

This Order was proclaimed by the Chief of Heralds on 29 January 1726.

**28 May 1727**

Sayadaw of the Tada U Hmanzi Kyaung petitioned the king to strike off the names of 37 people who were his relatives from the Athi Register and enter their names in the Taing Register after having paid the fee of 15 ticals of gold.

Order: The request made by the Sayadaw of Hmanzi Kyaung cannot be granted.

This Order was proclaimed by the Chief of Heralds on 28 May 1727.

Note: There are two other orders of the same purpose. See also ROB 16 April 1743.

**28 April 1728**

- Order: (1) Report to the Hluttaw when a wealthy man died without any heir.
- (2) Report to the Hluttaw when a man who owned some land died leaving no heir and a division of the land was made among his near relatives.
- (3) When an officer divides the property of a deceased person among his or her relatives, he should not treat

it as a very important thing so that he could exact a large fee on it. As a matter of fact there are some cases where a man pays at court more than what he gets as an inheritance. This should not happen again.

- (4) Made summary trials on cases of adultery, assault, murder, slander and theft and punish the culprits.
- (5) Messengers sent to summon the evidences to the court should be given fixed sums.

This Order was proclaimed on 28 April 1728.

Note: See also ROB 5 October 1692 and 8 June 1728.

**8 June 1728**

- Order: (1) Menial labourers employed in the palace service are not allowed to be ordained as Buddhist monks.
- (2) Children of intergroup marriages where the groups are of same class, should be divided by the principle of 'boys go with father while girls stay with mother'.
  - (3) Children of intergroup marriages where the groups are not of the same class, shall belong to the lower class.
  - (4) Children of intergroup marriages where one of the parents is a servant of the Religion, shall belong to the Religion from the time when the Royal Order on Division of Children in Intergroup Marriages was passed on 15 January 1666.
  - (5) Two third of the children of a slave father are free.
  - (6) Only the brother of a dead man in the Myin (horse)group shall take the place of the deceased brother.
  - (7) The price of a slave is doubled when another man wants him

while the price is halved when it is proved that the master is cruel.

- (8) A redemption of a slave is permissible only when the master agrees to accept the money and let him go free.
- (9) Fees to summon evidences at court are fixed.
- (10) Only one branch of a hereditary headman in a village is recognised to succeed the office of a headman.
- (11) An officer when appointed to take charge of a village or town is permitted to raise funds to build a suitable residence.

This Order was proclaimed on 8 June 1728.

**25 April 1729**

- Order: (1) Give Prince Pintale the insignias of the Crown Prince.  
(2) Give Prince Pintale the towns of Dabayin, Singu and Taungdwingyi as his fiefs.

This Order was proclaimed at the Hluttaw by the Chief of Heralds on 25 April 1729.

**10 May 1729**

- Order: (1) Make Prince Singu the Crown Prince.  
(2) Fix the date of investiture on 10 May 1729.  
(3) Start building the residence of the Crown Prince on 13 August 1729.

This Order was proclaimed on 10 May 1729.

Note: Hmannan (III 1967, p. 362) gives the day of investiture on 24 April 1727.

**24 October 1736**

- Order: (1) Refer to the former Royal Orders on collecting revenue from



the workers exacting silver.

- (2) Stop immediately the transgressions made by the Ngwe Khun Wun in the areas under Madama Akhun Wun and Toungoo Akhun Wun.

This Order was proclaimed at the Hluttaw by Yaza Taman, the Chief of Heralds, on 24 October 1736.

Note: See ROBs September 1699, 14 February 1715 and 24 November 1716.

**16 April 1743**

Sayadaw of Hkandaw petitioned the king to strike off the names of forty five members of his family from the Athi Register and enter their names in the Myin (Horse)Group Register.

Order: The request of the Sayadaw of Hkandaw is granted but the number of his relatives is found to be only thirty and therefore only these thirty are to become horse men.

This Order was proclaimed by the Chief of Heralds on 16 April 1743.

**16 April 1743**

- Order: (1) Nga Yan Aung, Nga Pyi Zone, Nga Su Paung and Nga Hla Gyaw, who are the relatives of the first Sayadaw of the Tada U Hmanzi Kyaung are allowed to serve in the Letwe Win Daw Daing Lay Soe under Letwe Win Hmu Nanda Thuriya.
- (2) Take the list of men under each of the above mentioned four men.

This Order was proclaimed by the Chief of Heralds on 16 April 1743.

Note: See ROB 28 May 1729.

**21 April 1743**

Sayadaw of the Aung Myay Sanloot petitioned the king that (a) fifty

five of his relatives are now serving in the Min Ye Myin by royal permission but the Sayadaw of the Min Wun Lay Htap has objected to this transfer of service because he claimed that he could produce a document giving these men as servants of the Religion and that (b) such an impossible objection would be ignored.

Order:           The request of the Sayadaw of the Aung Myay Sanloot is granted.

This Order was proclaimed by the Chief of Heralds on 21 April 1743.

**21 May           1743**

In the case of Mahanatha the Sayadaw of the Lay Htat Kyaung on the west of the Mahamuni vs the Chief of Kyauk Myak, the Sayadaw could produce a documentary evidence that 150 men under E Ta Me Gyaw who are now living at Kyauk Myak village are the servants of the Religion attached to his monastic establishment. The Vinayadhara Tisanavarasambodhi suggested a trial by water ordeal.

Order:           The trial by water ordeal is approved.

This Order was proclaimed by the Chief of Heralds on 21 May 1743.

**23 May           1743**

In the case of Lay Htat vs Kyauk Myak, the trial by water ordeal was cancelled because the Chief of Kyauk Myak was reluctant to undergo the trial.

Order:           One hundred and fifty men of Kyauk Myak are now taken as the servants of the Religion attached to the Lay Htat Kyaung.

This Orders was proclaimed by the Chief of Heralds on 23 May 1743.

**31 May           1743**

The Sayadaw of Ain Shay Kyaung Sirimahamangaladhaja petitioned the

king that his relatives would be allowed to join the Myin (Horse) Group instead of the artisan groups to which they are now assigned.

Order:           The request of the Sayadaw of the Ain Shay Kyaung  
                      Sirimahamangaladhaja is granted.

This Order was proclaimed by the Chief of Heralds on 31 May 1743.

Note: Copying ROBs before the Konbaung Dynasty was completed on 20 February 1788.



29 October 1550

blefawmftv&ef Mu&jr w&awmftv&om qifzlrsm;ocif b0&sf r i f w&m;  
 Mu& t r e l l a w m & o n / o u & m z i 912cE& (1550) aZ, oWlUd  
 w n l a w m f r l o n / a w m i f i l u l u m ; v h o ; o n ? a q m a q m v s i v s i c & e f  
 o & a z , s a e m & x m a v s h u b o n / c o n q q b a j y w p c d l w n t w G f v h  
 o b o n ? t a c g i q m r s o a o m t o d u b q w i p m ; o n i t y r u j r i a w m f  
 r l o n ? j r i r u a o m e d w a w m o n i Z r l v h u b t m i a p r n f r c & w f  
 j z p l o n ? u e f c e f w m & m x u b o n f t c g v n f i g ; p d & s & s f j y n i u d  
 a t m i l b t a o m t c g p e f v u j \* w l l a e E s i n b o n ? e d w l e m & m w G f v n f  
 v i f q u i s u b o n i a j r u t e s t w y o d w G f c o n e d w a u m i f v s o n ?  
 w a b m i f e m & m w G f v n f p m ; r n a o m u r n f M u l u p n i a y g u b o w n f  
 a z m j c i f w l q h o m w a b m r s n ; E s i u l u b o n ? M u u & d x h & m r b i v n f  
 c e r t i f M u d a p m i b i ; o n f r e f m j y n i o l a & m u l b t a v a o m M u u & d E s f  
 w c s u l w n f u s t u b o n ? e w l q & m r b i v n f p a e E s i a r ' [ t u l e s a v q b o n ?  
 o l u p m r b i v n f q i r i f c w G f q i z e i f y G f v i f w l t u m ; r s n ; v w h  
 o m o e m v n f a & m i o g a & d x u l w l v w h l a o m o l u p m E s i n b o n ?  
 o l d m P j r w f t M u j r w o b x G c y b o f t a u m i f j c i f j y n i o n ? c s a w m f r n ?  
 A l v i r t p p i u D e l u d p p i u e m ; c w l l t o i & E s t a p /  
 o u & m z i 912c k w e l a q m i r l e f v j y n h a u s m i 5 & u a e l (29 October 1550)  
 a ' g A n m ; w G f y e f  
 (o & d ? \* e f 1933? p g 54 a & s a [ m i f p m a y o l a w o d )

blefawmftveMuDjrwawmrv&om qifzLrsm;ociftOif bO&Sif  
 rifw&m;MuDb&m;tr&lawm&bn? , cEp(ou&mZf 913) oa&acw&m  
 uyyecl' a&mfawmrvp&bn? [ lbmOwbyct;om;wll rnhmtcsi fcsi f  
 ylbm;yluepaemi pef&bn? c&wufvylulu ta&jyDrnf [ k o&Z, s  
 aem&xm avOnutsulonbabmawmMuluInbn? aA' i&ausmfwll  
 uet;cef;wll&mvnt;taem&xmri;onf w&wfyneS loef;Cv/uef;wll f  
 atmi pG; lawmrv&lawmrvsm;u ll &si rif;uEteifatmi lawmrvuef;ES h  
 nbn? vuf\*kl' laersm;rvvnt; wcsuf;wnfnbn? etw&em&  
 rvvnt; vlt&Suf;vif' ululon&rvvnt; wabmifem&m vnt;  
 atmify&avatmi jyd avomv&v;wllbnh wabmiInbn? pentem  
 &mrsvnt; a&ES hajruktpl&onfum; xhifomqbn? pent  
 Muluon? Muu&lxll&mrsvnt; taem&xmapm wll fccvshvnt  
 tufef;uef;uhtmi jri&apm Muu&ES Muluon? wrOf;xl&mrsvnt;  
 olutylf wlluxll&aom wrOf;uson? pmaumu&mrsvnt; aAm''yif  
 ES h a&Jyviuhtmi jriaom ylbma&;uson?ewq&mrsvnt; AR [ t  
 om;ES h paeom;u ll aqmi&avatmi f/f qbn? olupmrsvnt;  
 wqifwwe; aegef; aeumuyvm a&eef;b&m;jref; i &ef;&ef;ayguvnt  
 jri&awmrvn jri&awmrvn&v;ygont;olltMu&umif&onf tw&v&umif  
 etw&v&umif plbnES In&omaMumi h pepou&mZf913 (1551)  
 [ lbmOwbb a&aMumifc&awmrvrn? &av&v&um; olav&v&umif  
 av&sm;ulyi? n&awmrvn rif;ES hANvlygtrsm; ' vjrtolcs  
 ou&mZf 913 cymolvgef; 4 &u(30 November 1551)  
 a' gAnm;wll jye/

(o&d ? \*ref 1933? pm 54-5? a&Sa [ mit;pmayolawo)

blefawmftv@Mujrwawmf rlv&om qifzlrsm;ocif toGib0&Sif  
rifw&m;Mub&m; trelawm&on/ owlo&f [mOZemoni w/f a&;  
jynr0 p&icifp&ibG &brout cellxm;awmrlf p&i&onh OeMud  
jzpvouf igtoGif {u&mZrifjrwftv&awm&ontrout tr&rrsvf  
rMunir1/2rp&i? Zifr, &Mumifc&wyb&apont&svnf we&aqmirlef  
vuonf , clawmif rjyera&muf oifw&ub& aev&maei  
&S&Mum&vGif ta&;awmifud Mum;odawmir&rnr [kw? rir&awmifud  
cellxm; p&ion/ x&tr&on&aelcel&utel tr&awmifulewG&atmif  
Munir2/cellxm;&rnb&mjzpb& oifw&aevid gaei aelv&S&Mum  
&onf t&monDeMud&rMunir1/2rp&if ayglav&ma&om&Mumih &S&Mum  
&onf [kw&avm/

ou&mZi 927ck yxr0gq&vjyn&ausm&u&ael (17 June 1565)  
a' gAnm;wGjye/

(o&d ? \*d&v&f1932? rsuf 58? a&Sa [ mifpmayolawo)

3 April 1568

blefawmftv&Mubjrwfawmfrv&om qijzlrsm;&sf vubepMumocif  
b0&sfri f w&m; MuDb&m; trelawm&bn/ o[ V' bywryP&, rnf  
aom oefCICiufef a&m[ eZeyk Dgvd &\*grausmif &[ ef&sf'r&u&v  
wynftrt[ yw&, ? r[ m"ar<sup>P</sup> aump&ga"? Ogwla&? jAmpre?  
abm\* [ omraP6yg;w& ZrA' dyufef [ lbmOwd r[ m&mZXmed a&jynf  
awmMuDb& vma&muMuonftaMumif;u& omraPw&ajymqMuonfrn  
blefawmMuDaom omoemhg, um r[ m"r&mZf w&m;ri f jrwlont  
omoemawmjrwl u& o' gMunfnkawmfr&Mumif w&m;ES fitnd omoem  
awmjrwl u& o' gMunfnkawmfr&Mumif w&m;ES fitnd omoemawmfr  
jrwl u& c&jr&f jyk&lawmfr&Mumif ZrA' dyufef [ lbmOwd r[ m&mZXmed  
a&jynfawmMuDrn omoemawmjrwl pnyifx&efvifaMumif apw&ly&w&  
rsm;jym;aMumif;"r&u&gpmay y#uwftp&Mumif rsm;u& Mum;o&i  
vma&mu f ygv&om&Mumif h oefCIC&a&m[ meZeyk &[ ef o&Cmw&u&  
y&Mum;o&i biw& 6yg;o&ri apw&ly&w& &[ ef o&Cmrsm;u& zlar&nf  
Muac/ pmayy#u&wftp&Mumif rsm;u&vnt av&u&x&m;ar;jref;cyg/ omoem  
awmpnyifx&efvifaMumif rsm;u&vnt r&v&om;cyg/ oiw&vnt  
r&Mum;rjri f y&vnt;cyg/ &[ ef o&Cmw& r&elqygonftaMumif  
tc& biw& i ZrA' dyufef u &[ ef o&u&, cygv&Mumif;u& &[ ef  
o&Cmw&rn jy&Mum;v& i ZrA' dyufef o& oiw&v&mu&f omoemawmfr  
jrwl taMumif t&mu& ojri &onf umv taMumif tc& u& r&on&x&mu&f  
&[ ef o&u&u& , cb&omf oi&rnf &[ ef o&Cmw& r&elqygon/  
, c&vnt ZrA' dyufef [ lbmOwd r[ m&mZXmed a&jynfawmMuDb&  
c&btMum;w& i raoa&mu&f omoemawmjrwl taMumif t&mu& ojri f  
yg&on? omoemhg, um r[ m"r&mZf w&m;ri f jrwl blefawm f y&g&rD  
awm u& tr&ly&ki &[ ef o&u&u& &ygv&Mumif;u& wOgw&f v&  
aelpOfrjyw& av&u&x&m;awmif y&eMuonf/ &[ ef jyk&v&om p&w&f jzp&ci f  
u& r&vnt tv&E&E&cbn/ p&w&f zp&bnft w&f &[ ef jyk&ol&u&h&um;  
x&u&ftq toef toef ru &E&cbn/ [ li w&m;awm&bn?  
oefCw&om



3 April 1568

raPwlvnf qrlb0g' cfi w&m;usrf,\*eES ftnD usi laqmiMlom  
ormqE&uon? vltvlytauR teuvnf, ema' qbol omraPjyK  
ygrnftaMumifudl tMudMudf awmifyeion? o&f;CMftu&m  
pmaytavhtvm o' gw&m;ES fvnf, jynpbnlomraP 6yg;wlvwif  
vlema' wlvudl &[ ef,omraP tjzpfzih c&jr&fawmrlaom omoemawmf  
5000wlvatmf o&f;CMfulef;rn omoemawmrlstaph xm;awmrlon/  
ppppjzprn? o&f;CMfulef;wlvatmf &[ ef,omraP tjzpfzih  
omoemawmrlwlvudl c&jr&fawmrlaom;rn? yk\*H jriplif?  
ppulif? yif, ? tifOjynxhif tqulqui o&f;CMfulef,omraP  
wlvudl &[ ef,omraPjy&onf rMum;bt;&? befawmrluBaom  
w&m;rifjrwlvwifS bef,yg&r&awmrlumih omoemapmifewlvMum;wlv  
aqmE&rpí o&f;CMfulef,om; vbmraPwlvudl &[ ef,omraPjy&awmf  
rl&onf tv&E&Hlaom tom"q&P ylnO&ooubvl yg&r&awmf  
txly&rn;rnftaMumifudl avmukw&mq&mawmf arw&pmquib&f  
onhtwlvf trf [ yw&, ? r [ mAar? aumpa\*gar? jAmpre? Ogwla&?  
abm\* [ wlvudl yOif tjzpfob o&fawmrlrn? yOif avmifawmrlwlv  
yqltem;yg a&jziDwlvM&H 3qihwy? a&pv&fwq&E&fob&?  
aAgifuwlvga&bm; wrm&lvaxmi? a&em;a!mit? a&lvu&umv?  
ausmup&BqiH vup&f&vudf Owlvqif&ap? xrfpiwlvuO&f?  
uslvfa&tsuft 1/2teb&wlv 2? x&bedt 1/2a&M&lvk&pp? a&anmi&lvf 3qih q&  
2? uf&f&lvf 8axmih y, ifwy? uf&f&lvf&B&rm? vlvbultH?  
waumifylvf 8axmih y, ifwy? a&ax&f&ti? q&f ya&f&f&f? a&lx& 2  
p&eif&aqmi&lv&lv&ap? &Sf



5 April

1568

ou&mZ930jynfiuqlelvqef, 10&ubell aerE&wifjye/

(o&d ? twf17? trswf1?rwl1933?pm67-8? a&\$a [ mi fpmay olawo])

5 April 1568

blefawmftv@Mubjrwawmfrv@aom q'eqirifocif qijzLrsm;&Sf  
 vufupMumociftoOf b0&S rirf w&Mub&M; tr@lawm&bn/  
 a&Sa&Saom uH lawmftjzpu jznhusiqnt;blawmfrcaom ulovfuf  
 awmfaMumih , clbOjrw@aom rif t jzpl@la&muawmfrvOf ab;avmif  
 awmfr [ morwpMumr@yfrifjrwirifaumifwH bblucbnh xHph  
 ou@aO&bnftwH rkgbbufuH E@Murfajrmupifcawmfrbn?  
 rifwH usifty@aom &MZ''Nv&M; taygif, uHvnt rapmirrri; ap&atmif  
 usifaqmiawmfrbn? oAhnwbl&M; a[ mUM;awmfrty@aom w&M;  
 a'oem rsm;pH, H Gfojih & [ ef&SfjynbJynbom;wH tusifobv  
 wHfapmiforouHvnt tem\*woKwa'oem Asn' dwawmES fitnd  
 uH lawm\yifetjci,fuH riefpaygirsm;pH r@fue&mjzppapMumif  
 uH&ESvHawmfxm;vsuf w&M;ojzi laqGaEGajymqHawmfrbn? w&M;  
 taygifalMih rifquwum &cp@aom q'eqirifuf &awmfrjci f/  
 vufupMum&wemtaygif a&puawmfa tmuirsm;p@a&muJci f?  
 blefawmMubvsuf oulawm&shjci f paomrsm;jrw@aom aumif,uf  
 taygifES jynp@lawmfrbn? wH fMubjynMubqbrbnf obdxm;jy  
 vuf pm;aygupm;jyKowWES frui f&M b&M;vufxuf &MZ\*H[ f  
 omOwptp&@om wH fMubjynMubwuvnt cl@cl@om;rsm;ay:&@Mumif  
 uHmwefygwf usrf\*elwuvmon? a&jynawmfr@i EH fi lawmfrHjy  
 aus;&@rsm;r@vnt wH f,um;jyn&@aus;&@rsm;jym;onjzplf wa, muf  
 Opinulwa, muf v@yaygutHOSufci f? EH fxup@urawmfr@i husijci f  
 tray:x@lon? ay:x@brouHvnt r@fue&mp@aq;i ' Pfxul  
 oluH PES h avsmph&MZow@Mumif xHphH wH doww@bl ubwH  
 &onHjzw@w@bluzw&on? xHbuynSyb&i lawmfr&jci f onfvnt  
 avmuwp&d ? jynb@wtustp@yH;uH axmuawmfrli uSynSyb&i f  
 awmfr&jci f jzplon? &MZowfxHph&i &eft rlx@l@aomfvnt igt&Sf  
 {u&MZi rifjrwES hpy@aoma&ai &wem

5 April 1568

b@mawmfrsm;uicll, lzulqponh tray:xulvGif ZDdw'getouf  
tvluu axmuawmfrli &mZOWawmfuul csrf,omay;awmfrlon? jynfol  
jynfom;wllOpnuu vk ufccl, bnfrlri wOpuuWOO Eklxupduj  
jyKusi bnfrlrism;rfirium; iguul lawmES pylonfrlulubr [ kw?  
' Pxlublu PES lawmpbip&iftyonES fitndp&i&rn?blefawmLUd  
í oulawm&snbrumvü igt&S K&u&mZrifjrwftm; jypfr;u;l;v&fol  
wplw&may:xulonfuul &mZOWftavOnup&i&rn? &mZOWawmfuul  
csrf,omapxkwjyefawmfrlonh tr&lawm&Mumi;fuul OeLUd twG fOef  
Oeaxmuaww a&Em;awmLUm;avOnufxm;&rn? rtrwqbnfrt&monf  
igt&S K&u&mZrifjrwftust;pyfr; wll fojynfom;wll tud;pyfr;  
rsm;jrwlonfrtMumi;fuul ESvhol;ftyonES fitnd aelUnESv&xm;í  
qitqpb&i/al&awmfOoifí c, rfMuonfxkplfr eefrpejr? azwOejr?  
a&DpEk aemupEjr?jAwlufr? jjom' Defusi jr? avomy&vlemqujr/  
toDtoDtaqmi ES h tyzeawmavOnufi jrpb&rf&Gluonh rlawmf  
rwawmfwlonf jrbonfrtaqmi wG bmaei xulawmfrs c, rfMu  
onlac:awmfrsvnf r&efefawmfO Oimu&on? tpOfxkpl  
&bnfrtwllf aqmi jrllwom c, rfjr&bnfuavOnufxm; oifonf  
jzpaomamumi h OeLUdOeaxmufrllOef em;cpma&wlluvnf ndvmclb  
Oifí c, rfapon? OeLUdOeaxmufrllOef em;cpma&wlltjyif rc, rf  
apes ll tr&SDeawes h rirfrifom; r&Z&m; rirorDwll OeLUdpma&  
wllfrivnf a&lawmfOoifí c, rfapvllGlc, rfap? rtrwzplvuf  
tyvsnhtyzeES ll rxrfr&Gulowwll rOifrxGirc, rfapES ll  
a&jrllawmftwGfrivnf raeapES ll tplaogaomuftpDteif taqmi  
t&GulbDtrnft&nfrubrf? taO;jrll&Oepplubellawmfrlowwll t&m  
uElwfr a&bOg;awm&tmub&muolwllfrivnf jr&i;ftaqmi lawmfwG  
tyvsnhtyzeES jrpb&rf&Gulap? tyzefoifrxGulowwll tpDteif  
taqmi ft&Gul bDtrnft&nfrsm;uElw/

blefawmftveMuDjrwawmrv&om a&ajrt&Sf qEeqirifocif  
qijzlrsm;&Sf vueupMumocif toli b0&Srifw&m;MuDb&m;  
tr&lawm&on? 45(? 1483)pm&ifrn ykvvib&u iyefax&t&rwf  
om;or&rebowu&w&buli wcsulwnf;pm&ifryg ajr;w&u&om  
w&buli w&tr&wnf quob&fon? om;or&rebowu& tr&fcm;í  
wt&rb&quob&f ygOibonht&monf om;or&ajr;jrpr&v&usuf  
tr&st&taq&u&ym;&Muonf ru&ym;&v&jy&daom tr&st&taq&w&tm;  
ru&f&jym;ap&? appyp&M&icifonlvnf a, mu&rn;jrww&v&u&P&awmfi  
Mu& 32 yg;w&f aumop& 'Zmw? vu&P&awm&icifta&umif  
jz&pon&u& usrf\*elv&on&ht&w&f 45(? 1483)pm&if u&ym;ob&jcm;  
&v&onf/ tr&st&taq&om;ajr;jrpr&w&tm; ru&f&jym;ap&? , ck p&por&f  
awm&rb&onh pm&ifawm&w&f 45c(? 1483)u om;or&ajr;jrpr  
r&v&usuf&ym;í tr&fcm;r&e&bor&u& pm&ifawm&rb&ru&f&jym;ap&ES & trd  
tbES h&w&csulwnf w&tr&wnf;om pm&of&ap? t&y&y&f&r&u& t&pkt&ief  
rsm;r&v&nf on&ub& ub&v&awmf tx&t&jz&pp&ra&om&g ayg&f&p&onf  
&w&awm&rb&onht&w&f om;or&ajr;jrpr&w&u& 45c(?1483) pm&if u  
tr&fu&yg&aom&vnf , c&pm&ifawm&rb& tr&fura&;rom;Muap&ES & rb  
om;ajr;jrpr&e&bor&u& w&tr&wnf;om ayg&f&p&nf;pk&í pm&ifawmf  
quob&fa&;om;Muap? usm;Mu&rb&Mu& usm;i, ri, ub&om r&eat&mf  
aum&u&E&w&f a&;om;ap/

ou&mZf 930jynh uq&ev&jyn&ael(10 April 1568) a'gAnm;  
w&f&jye&f

(o&d ? rwf 1933? pm 68? a&\$a [ mif;pmayo&awo&)



rawmi frxkwapES om;ajr;w t&G h&muVoi vnf; aowp rñ  
xrf;&Cufap? aogaomuUdw rñ "g;onywfi g;wfi ai Cuf? OwV  
ouivyZLU? armuV t h e D , yeD armu1/2? yg;um; ygvnf auGzbi f  
acsmzLU? rSOf;wZbi f acsmzLU? rSOf;&Sñzbi f acsmzLU? jri f;u u f  
anmi &Cuf 3yG h ai ZOG? jri f;M u k ouivyft p r f; t e l w e l z L U ?  
pD E D ouivyf t p r f; t e l w e l z L U ? uawmif t e b k w? t M u y w r ñ "g; 1/2  
&Sñ&ifzsm; ai Cuf? armuV t h e u ? , yeD armu1/2? yg;umem;um  
ygvn h auG z b i f a c s m z L U ? r S O f ; w Z b i f a c s m z L U ? r S O f ; & S ñ z b i f a c s m  
z j y m z L U ? a o e w p u u b l i , b m ; w r ñ a r m u V t h e u f , u e D a r m u 1 / 2 ?  
yg;umem;um? ygvn h auG? z b i f a c s m z L U ? r S O f ; w Z b i f a c s m z L U ?  
r S O f ; & S ñ z b i f a c s m z j y m z L U ? a o e w f e y g ; x n f t w l o w f p b e i f a q m i & C u f  
OwV q i f a p /

ou&mZf 930jyn h waygi f; vjyn h a e l l (1 March 1569) a' gAnm;  
wG jyeV

(o&d ? \*Ref 1933? pm 53-4? a&Sa [ mi f; p m a y o l a w o D)



blefawmftv@Mubjrwawmfrv&aom qifzlrsm;ocif b0&Sfrifw&m;  
 Mub&m; trefawm&on/ Efi hawmfzpaom Zifr, fauspyob&bm  
 auspywof o00jynMub&ES fi cEjynMubwlonf uebifrs; jyklyfi  
 e, fy, wlfcdlxm;onfuU o&ygapmfb&apí a&b0g;awmfatmuf  
 a&mufmavon/ [ lbm0w&wfr&Anm;' vwUufqif30? jrif,300? vl  
 1000? Anm;pufufqif 30? jrif,300? (v) 1000? jynfr&pm;qif 20?  
 jrif, 300? vl1000? beef,pm;qif20? jrif, 300? vl1000ES fcs  
 ou&mZi 931ck waygif,vjyn&usmf 2&ub&ell (20 February  
 1570) aerE&w&fyef/

(o&d ? \*Ref 1933? pm 55? a&Sa [ mif,pmayolawo)

blefawmftv@Mubjrwawmraom qifzlocif to@lb0&S rirf w&m;  
 Mub&m; trelawm&bn/ a&Tsufig;vlyblw tr&fr vufxufawmf  
 a&6160usyav;ES h a&Tuc&fr a&Xub&atmf cyvlyapv@f  
 a&Tvcyfv@f 8q@f c@f 9q@f omylawmf a&Xub&E@ fon&v@uixm;aom  
 allumih ylawmfrifq@f 8q@f ES h tjym;50 o@f vlyapon/  
 r&rwqif&bm;w@fr&vnt 8q@f y@ 12q@f y@ aLu;y ES h p&km;i  
 vlyaqmi&aponfu@ t&y&yftvlyfonw@ ub@ ajzmirwatmf  
 rvlyraqmif ylawmp&awmf u@ avsmayghvlyaqmi fonh 8 7 6 &nf 4&nf  
 ac:a0:a&mf0, Muonh t&mrsn;r&vnt 2&nf u@ 3&nf 4&njyKf  
 a&mf0, fon/ 6&nf u@ 8&njyKf a&mf0, bn&rsn;u@ a&E&m;awmjrwf  
 Mum;awmfr&aomaLumi h a&6120v@f wusyf\* Pef usrf xub&av;ES h a&6  
 160v@f wusyf, cb&aqmi fonh tav;u@wluvf@f, cb&aqmi fonh  
 tav;u@rr& Pef usrf xuftav; 6l;usyav;ES ha&Tuc&fr cyapv@f  
 rifq@f ylawm7q@f ES h 13jym;c&on/ , cktav;ES h cyapv@f ylawmf  
 11q@f ES h 89jym;&on? rsufy;a&E&yvq@onf igto@f {u&mZf  
 rifjrwlu ay;tyvlyaqmi&aponh a&Tawmfzpbnf rpb&, l  
 ajzmir&atmf a&Xub&w@f cyvlyqub@f&r&njzpv&suif r&fue&atmf  
 rav@uixm; rquiro@f jyulu, fav@uixm; c@p&Muon/  
 8q@f ylu&vnt \*Pef usrf xuftav;ES h cyapv@f 11q@f ES h 47jym;  
 &on? , cb&aqmi Muonh tav;ES h cyapv@f 9q@f ES h  
 13jym;uomí xub&on? 12q@f y@, fr&vnt \*Pef usrf xuf  
 tav;ES h cyapv@f 28q@f ES h 73jym;&on? ausmf;b&m; a&T&csf  
 8q@f y@cyfyg a&E&yvlu@ a&R&S fu tyv@f 10q@f, 11q@f om  
 a&R&S fw&ay;í cyvlyblw@fr&fr 8q@f ausmf, fon/ 12q@f y@fr&vnt  
 \*Pef usrf tav;ES h cyapv@f 17q@f ES h 24jym;&on?  
 , cb&Muonhtav;ES h cyapv@f 28q@f ES h 73jym; &on/

a&S i w u a&S v f 12 q h f y h & t y m w u l t y m o f 13 q h f 14 q h f p m  
a&S i w u b y ; i u s e f 14 q h f a u s m i u l c y m w u l b n f / 8 q h f y m w o f  
c y m y j o w u l p k a&B q h f u l t b u e s t x u m o f 4 & n a & t w q h f v o f  
t b w a i g 1 2 H a & m i f 0 , M u o n / 8 q h f t b w a i g 12 d u s o n ?  
12 q h f y m f v n f c y m w u l p k 14 q h f a & u l t b u e s t w u m o f 4 & n a & t  
w q h f v o f a i & u e d 1 d H a & m i f 0 , M u o n / 14 q h f a & t b o i a i g  
17 2 H u s o n / y e f w r f v y j o w u l r n w e l q m r b a o g p l u x k w r i a i g u l  
t a j y m u f x k y & v o f v u t a i e h j c i f o m p m ; & o n / s a & t u l  
t a j y m u f x k y & v o f t a j y m u f t e k t m u r t u k m ; i w a v ; c e s a v ; o m  
p m ; , M u & o n j z p o n ? a & f s u l y g ; v y j o w u l r n v n f a & y e f w r f  
t a j y m u f v y m w u l e n f o m p m ; , M u a u m i f v s u f t y t t v o t i r w e f  
a t m i f c s e x m ; p m ; , M u o n / y a w m u l v n f j y n r b a t m i f r v y a v o n a y g h  
v k y a q m i f c d p m ; M u o n / 2 & n i u l 3 & n ? 3 & n i u l 4 & n ? 4 & n i u l 6 & n ?  
6 & n i u l B & n i v s h j z m ; a j y m q h a & m i f 0 , c h p m ; M u o n / y p k y e b o b & m  
a b ; u l r a x m u r a l u m u f v l q h v l o g f r s n ; j z p o n ? o i l w u b u l  
t & y & y t v y l o n f t a q m i b o n l w u l w y u s i M u v o f w l f a & j y n f a &  
o m o e m a w m a & ; x e f y y o l v i f e h f a w m i r n i r [ k w ? o i l w a & f s u l y g ;  
v k y m l w p l u l t o u p n f p r 1 2 q h a t m i f p & i b o i f y d v N t j z p & c j c i f  
w & m ; & o n i u l a x m u f a w m i r i o n l w u l u f o i l w u l t o u p n f p r f u l  
c s r f o m a y ; a w m i r o n / t u s n f u e k w r i a r m i f a u s m i j y d v o f 1 2 u l i v t w ?  
a e m u l u l l u m ; a & a w m f a y ; t y f c y m y a p v o f c r i f c s e f i r p m ; r , M u a p E S a  
u s t p m ; t m ; x k w y l a w m p l a w m i r b a t m i f c y m y i r t w o f a w m i r n c y m y i f  
o n l u m v 12 q h f a & t x u f t w u l f p u l l u p p a l u m o r f 1 2 i q u b o g f  
a p ? 8 q h f y h 12 q h f y m f v n f a & t 1 d a & S f u t y i r c y m y m u & v o f  
w l a y w e l q m c w f c v l y c p & d v i u l a x m u l i a & y e f w r f v u t w e l b u l 4 o m  
p m ; , l a p ? a i u l r , M o f i v n f a i g 4 d t b o i a & t q h f u l b m w o u t s u f i  
p m ; , M u a p ? a & t w o l a & t q h f r n r c R i f r c s e a p E S a 8 q h f y m u l 19 q h f  
E S h 13 j y m ; 12 q h f y m u d 8 q h f



6 October 1570

blefawmftv@Mubjrwawmfrv&om qifzlrsm;ocif toGfb0&Sf  
rif,w&m;Mub&m; trelawm&bnf/ Ehfifawmf Zifr, ausESh  
o&bmaus;uH cEjynESh oODjynfWu xdyg;vmjyemUoni[ k  
a&em;awmMum;awmf rjyefavonf/ Anm;'vESh Anm;pufwH  
axmiwyeESh c&D ppufH fpm; oa&pnbESh A' fpm;wHufvnt qif 30?  
jrif 300? vl1000pay;i tjyifc&wufvMUMUap/

ou&mZi 932ckwe&qmifref,vqef, 9&u&ell (6 October 1570)  
aerE&wGfyef/

(o&d r\*Zif, \*ref 1933? rsuf 55? a&Sa [ mi fpmayolawo)

blefawmftveUbjrwawmfv&om qijzlrsm;&sf vufepMumocif  
 toGfb0&sf rifw&m;MuDb&m; trelawm&on? &acgipu&usmfu  
 jrifwyr&? o&epu&usmf yst&E&usmfWuUppiu? wrepE&uWy&?  
 wyfygri&f& 32? v&Uf 88? 2pk 120ES h wwy? &acgifa&:puU  
 jrifwyr&? o&Eyst&u&ppiu? ijrwmuUvya&? wyfygri&f& 35?  
 v&Uf 80? 2pk 115ES h wwy? rP&acgiu& jrifwyr&? iwUuU  
 vya&? wyf&ri&f& 19? v&Uf 46? 2pk 65ES h wwy? ew&usmfoluU  
 wyr&? pu&E&? pup&ajymi&WuUppiu? &M&E&? iwUuWuU  
 em;c& ia&Jyn? it&vn&WuUvya&? wyfygaoewuUf 433? v&Uf  
 67? 2pk 500ES h wwy? &acgife&mausmf&xifuUvyr&? o&&acgifi  
 ausmf&xi? &wifolU wuUppiu? &ausmf&E&? o&E&E&awuU em;c&  
 Av&acgifausmf&xi? iomjzlwuUvya&? wyfygri&f& 40? aoewuUf  
 200? v&Uf 160? 3pk 400ES h wwy? a&awmi&vu&ausmf&Uvyr&?  
 ijrwo? iv&ef&ajywuUppiu? iji&rf? a' 0oU wuU em;c& w&E&ist&D  
 iMu&WuUvya&? wyfygaoewuUf 250? v&Uf 250? 2pk 500ES h  
 wwy? o&E&pn&bausmf&acgiuU wyr&? o&E&E&awmi? iomyef&WuU  
 ppiu? iomyef&atmi? ijzlwuU em;c& ipe&fn? iv&WuUvya&?  
 wyfygri&f& 60? aoewuUf 200? v&Uf 240? 3pk vi 500ES h wwy?  
 o&E&E&ooluUvyr&? tmuma&awmi? i&uif&WuUppiu? Avyst&D  
 iomu&G&WuU em;c& y&M&atmi? it&vn&WuUvya&? wyfygri&f& 40?  
 aoewuUf 200? v&Uf 260? 3pk 500ES h wwy? ir&U wyr&?  
 Avol& e&mod&WuUppiu? ijrwp&E&? iomjzlwuU em;c& i&ef&uif?  
 in&WuUvya&? iatmi&ausmf&U jrifwyr&? iac&Uvya&?  
 wyfygri&f& (40) ? aoewuUf 140? v&Uf 197? 3pk 377ES h wwy?  
 o&E&am&xmUvyr&? vu&D&ausmf? vuf&yst&E&ausmf&WuUppiu?  
 yst&E&acgifausmf? eEr&wp&pn&bausmf&WuU em;c& ia&? o&E&Z, & iausmf  
 xifuUvya&? wyfygao

ewiuf 150? vluuf 247? 2pk 397ES h wwy? o&ZomUefuuf wyfns?  
w&ibom&aum? &efob&dwuuf ppuf ijrwaumif? iatmiwduuf  
em;ch ijrwl iax&wduuf wyfa&? wyfygaoewiuf 130? vluuf (25)7?  
2pk (38)7ES h wwy? r[mrifacgifuuf A&vrs? aerE&aumfxi?  
pEpuiobwduuf A&vppuf y&Z, saump&? &v&st&wduuf A&vwyem;ch  
&v&aumfacgi? ic&pykwduuf A&vwyfa&? wyfygjri&pd 83? aoewiuf  
200? vluuf 217? 3pk 500ES h wwy? tpp&ri& 3wyfygwyfyguf 12wy?  
jri&pd 349? aoewiuf 1903? vluuf 2109? 3pk 4361?  
wyfa&mi&pe&jymif 61? r&aoewi 1903? pe&jymif aq;cs&f 40?  
aoewfa&q;cs&f 1903? pe&jymif usn&aph 800? aoewiusn&cb&f 3903  
r&ausmufym;a& 9505? wyfu&d m t\*ij&t&ph&y;tyfy&v&uf A&vrs;cell  
xm;i cs&on;apa&Mumif (jzp)on/ E&h&fi&awm&us&fi&jr&ob& vifZif&S&f  
&h&u& a&E&h&u&S&ufvma&mu&on&w&uf us&fi&jr&ob&Def ppufem;ch t&m&&w&v  
wyfns; jr&lp&m;oo&f aygr&h&wpk aus;Z;op&on&awm&jr&w&u& apmi&h  
op&on&w&v&v&w&u&u&on&u&uf r&w&v&rw&u&E&h&f &E&bn&ES&h& &u&h&fy&w&v  
r&h&va&mu&on&um&v A&v&tr&sm; cs&v&u&Def&H&v&ly&u&h&u&uf r&q&w&v&rc&om  
ta&cb&u&r&n&f&sm;u&h cel&ji&m;a&Mum&u&E&h&ci&f&E&h&om&u&Mum&h vifZif&S&f&E&h  
oly&e&w&u&on&uf u&e&ift 1/2&h&fw&ES&h& wayg&if&w&n&f&j&y&K& us&fi&oi&fa&mu&bly&e&f  
w&h&ta&; ra&E&h&ira&ES&at&mi&f r&h&A&j&r&ob& u&e&ift 1/2&h&fw& t&dy&fta&mi&f  
j&yov&ma&mu&on&u&uf wa, mu&ruse&f E&h&e&ift &S&f&vif&apr&n&f  
cell&xm;awm&rl&fi cs&on;apa&Mumif&jz&pb&n&/ r&y&r&q&h&f t&v&sif&t&j&r&e&f  
2p&cef 3p&cef;u&h wp&cef;j&y&K& cs&on;av? v&r&fc&D&oi&r&n&h& jr&u&E&h&sm;oo&h  
a&mu&uf&uf t&S&f&r&ay;on&h Op&on&op&ob&w&v&h [ i&f&E&uf&v&cs&y&u&h&R&q&w&v&ct  
rv&ir, h&p&ES&h& wy&f&awm&p&cef cs&y&w&v&f&v&n&f &wem&oly&g; omo&em&awm&v  
apmi&h or&ma' Oew&v awm&apmi&ew&v awmi&apmi&ew&v 1/2&u&h&? br&e&h  
ew&jr&w&v&h&t&m; xri&f&h, h& tc&st&cs&of t&q&h&uf&fa&q;v&b&uf t&e&f&u&uf  
i&S&h&ay&sm&w&h&z&ih&wif&v&S

yoybZmfjyDvGif omoemawmf tnpftaMu;&eftavSjzi h u&i fDt ½ f  
olyelwUuU wa, murusel tuleftpi tvsi&í ta&awmfjyDajy  
vG rnfhtalMumif qlawmifywæmjy&rn? rñjAjrwU teDtyg;  
jrwjyaus&ðrsm; oU a&muivGif txuceDxm; cðaponh aerst&acgi ES h  
pMuðaoewf 500? aerst&eEñ ES h vuëufuUf 2000? rñeppful  
ewfausmf AvES h vuëufuUf 700? pumpm;ES h 1700? rñ f;pdvfpm;ES h  
1000? usDðpma& ai cðeDpma&; wUuU qñ &muDðpai cðeDðepk  
aus&ðrsm; u orf;½Hay; tyapoh vuëufuUf 6000? r[ mri facgifi  
wyfwofygonh vuëufuUf 4361? tppjri faoewf vuëufuUf  
16000ausmfES h rñjAjrwUteDtyg; apmbð; jrwUpm; wU bð; pm; eu faus&ðu  
orf;½ñ&onh vuëufuUf wUuU ckyftlyfi rst&ðuñ&rsm; uU rvpivyi  
ap&? rñjAjrwUtwG f;&ð tr&xrf o&b cuwU pm; &efñ fclusa wmf&ð pyg; uU  
wyfawmi fwmES h o, i, lywof;webnh ta&; u&tsi fi cellxm; p&i?  
usDðeDpñ ai cðeDðeDpñ apmbð; jrwUpm; wU bð; eu faus&mu  
vuëufuUf rsm; rñ rst&ðuñ uU vuëufuUf hay; pk jrwU&ðu  
vñvmu&atmi ay; urfap? a&tb0g; awm&atmu fu cðvuonh  
wyfawm rsm; uU rñ fclusa wmf&ð pyg; uHay; a0, pm; ap? u&ift ½ f  
olyelwUuU Eðyef&svif&rñrñ tr&awmfuU wñDwnGw toufuU  
touri rswf wplwlvOrf;wnf aus; ZfawmfjrwfuU ququxrf&Guf  
&rñhtalMumif ES h wyfygt&m&ð tr&xrf; wUuU jyopOMuyfi tvktjck  
wyfawmi fvmpp&yfi vlyMubiton/ vsi fvsifrefref cðEñ u&uf  
vlyMubiton/ Eñ f, Dvwl fyiñ tr&awmfuU uelw&atmi  
rvpivyi pðMuyfi p&i? ig&blefawmfjrw&alMumih ta&; awmf  
jyDajyvGifvnt; jyDajyaMumif oi&mcclxm; í &ðñ o&awmDð wifvmap?  
wyfygywyr&ð; ppiuem; ch tu&fyftMuyfi aogaomuMuð jri facgifi  
jri f;pdwU tr&awmf Mu&Muyrfyrf rxrfr&Gufkw&ðaoz&ð&ñi fvaomf  
pprsuEñ u&G&om rñbr



6 September 1573

qbwfweblubw? jzwfweblu,jzwf trlawmfu pwygu f&muif  
y&vrf& p&upm;xrf&ubwluvnf, xrf&n&u&nf trnfrswES h  
&u&u&wmo&wi? igtr&lawmf rsvom;ay;tylonhtwlf, tr&awmf  
rulerxif ael&u&snlum&v&f Alvrs; wyrs; ppu&em;clwyfa&;  
jrifacgif jrifp&w 2c&fac&rnf rrsves 11 M&u&paom tu&lawmf  
c&rnf

ou&mi 935ck odwif,urwvqef, 11&u&ell (6 September  
1573) &mr&mw&fjye/

(o&d ? pu&wilbm 1933? pm 34-6)

14 November 1573

blefawmftv&Mubjrwawmraom qifzlrsm;&Sf vuf&upMumocif  
toGfb0&Sf rifw&m;Mub&m; tr&lawm&bn/ a&jyn&awmapmi h  
awmi borew? igonf a&Sb&m; tavmit rifaumitrifjrw&wub  
ty&[ med w&m; 7yg;ES fitnd plawmirlon/ a&XDa&Eef teDae&m  
ewiuef,ewft&ES h EspOrjyw ewDwewp&m; toktaqmif txk  
qDbyef ellom&om abmZOf tp&bjzih c&jrs jypk owifMum;awmf  
r&bn/ a&Sa&Saom {u&mZrifjrw&wD, ijyn&a&&mr& &efq;&efan&si h  
&Sf,vifolk&oi&rp&i jyn&apmi lew&wD tp&ftav&ouf aqmi&Guf  
ulnd xrfuleMun&on&sm;ul rar&on&raxmu&f ig&aus,Z&lawmfu&om c&p&m; i  
tr&lawmfu& ul&w&G&atmi&f rxrfaomaMumi h omoemawmfjrw&N  
tnpftaus, ' , m; A&e&um&up&m; aum&O&vi, w&u&u& Al&v&ajc&q&i&j&ri&f  
tv&kt&i&f&sm;ES h&c&w&ub&of, k&pon&/ ta&;awmfjy&D &S&Mum&on&/  
awmi boref ewfi ght&tr&lawmfu& ul&st&ye&f, i ul&w&G&atmi&f xrfap?  
i ght&tr&lawmf&tw&f, tr&ku& ul&w&G&atmi&f rxrfv&G&f ew&ky&ew&u&efES h  
wug r&by&f w&u&rn&/ awmi borew? awmi jy&w&ew? awmi jri&w&ew?  
iawmi fus&f&ew? r[ m\* &w&ew? rifn&em&iew&f i ght&tr&lawmfu& jy&Dp&D  
atmi&f xrf&G&u&ap/

(ou&mZ) 935ck ew&awmf&jyn&a&us&mf 6&uf (14 November  
1573) &mr&mZw&G&jy&f/

(o&d ? tw&G70? tr&sv&f7? pu&fwi&f&om 1933? pm 34)

blefawmftv&Mubjr wawmfv&om &wemqifzlrsm;ocif b0&sf  
 rifw&m;Mub&m; trelawm&bn/ yP&:ynm&wlu ou&mZf  
 jzlu&ef a&mu&bn/ ou&mZfz&S wllfa&jyn&a&; u&f awmfa&;  
 oirnf/ , m, bufu, feefpbibon/ r[ mOufawmMub z&fawmri  
 oibonf[ kav&oufwifonfu& avmukv&m q&mawmftm; ar;av&ouf  
 awmfv&bjzif Oefwlu yifaqmi&rn? jymom'lawmfo& a&mu&fatmif  
 yifaqmic&ap/

(ou&mZf 935ckwaygi f&vjyn&ael jye) (4 February 1574)

avmukv&m q&mawmfv& o&fpm  
 avmukv&m q&mawmfv&arw&irjywf y&ty&om r[ m'r&mZ&Mzw&m;  
 rifjrw? b&m;oci&N omoemawmf ta&tw&f&uzp&om aumZm  
 ou&mZi&u& u&efcefra&mu&bl jz&rn&rif{u&mZibonf tv&ecub&f  
 v&bn/ yXru&efum; tv&ru 1330u& jz&on/ 'kvd u&efum;  
 umOpE' 8645cu& jz&on/ wwd u&efum; 9785cu& jz&on/  
 , ifo&ou&mZi&u& jzlu&efonf yXr 'kvd wwd [ li  
 u&efo&u&efom &bn/ jzlu&ef rMubor&u& jz&omrif{u&mZi&w&onf  
 tustawmf, kv&av&monirsm;u& ES&v&ko&fawmfv&mon? ow&ysu&om  
 olw&ipum;u& vluf&em&monr[ kw? ou&mZi[ b&omb&m;ocif  
 omoemawmfu& ajczsur&n&rMub&umif rMub&mu&u& a&ajro&u&fu&  
 av&ou&u&onf/ pub& &mob&of? to&fio&of? v&w&io&of?  
 aoo&ofjri&umr(ES jyl&omf omoem\ E&fivem&D AZemw&onf  
 r, & G&f&cy&avm , & G&for&v&nf omoemh g, umw&u& w&w&Mub  
 e&f&w&Mub&xif t&jypr&jzpc&jy&avm? onfub&om av&ou&u&v&of  
 awmifvmv&om ou&mZi&u& jzlu&efroif&bl ajcav&jz&avu  
 aemu&uem&omrifw& tustr, & G&f&cy&avm/ ou&mZi jzlu&ef  
 rMub&ra&mu&f rjz&oi&emifvmv&omtcg olum;awmif&eft&y&om  
 omoemawmfv&ir&saumZmou&mZf 1332c(1970)w&if&tmv&ru

jzluetfa&mulif jzlavtbn? , clum; twaur&bnft&mul  
 av@ufulefom aA'ifwwvloni yol:Oq wuul &upbwir  
 uG apoubw wallumifvnt; &uf 30uG &thomvuul 29ES h  
 uG apoubw tustawm&prnium; av@uN/ tustawmysuloni  
 uul rwiEh'ay? av@ubowvnt rxir&si? t&S rirjrvnt  
 tustrsm;? aumifuiEu@vwm&m Lu, rsm;vnt rnrnw&fni  
 jzplon/ a&th&eefp&vjydoniuul bZmoufi, i eefpjye&Oprni  
 avm/ , m, luefcef jrihomi vnt a&eefawmirsiom taqmi xkwir  
 t&yft&ma'ouefcefES h av@atmi p&irni uul rbG ir&m  
 a&th&eefu qifoufi oufi, eefp&rni av@uDNuon/  
 a&th&eef p&vjydrsoufi, eefrp&bi jyd r[ momefuta v@ubon?  
 rirvnt omulefawmudoni 12Eprsvmut? oel&S faomri f;pm;ajrwo f  
 jyó 'bhaqmi f&smi f;rpjcm;apí ac:avmir&on/ omulefawmirsi  
 3Eprsvmutfac:&on? yuwbmulefuul 7&uvmulfac:&on? r\*fvm  
 omulefulum; 1Eprsvmutfac:&on? omulefawmirsi oAá' gopaom  
 wvmlud ehwmlud xijrirfac:&on? a&ajr&S fvw omulefawmfac: rsm;  
 wuf wufEh'fiH aejn&awm&eefawmirn&avm? , ifow rceh'fvGif  
 avrajmirir&eefjzpcjy&avm? , ifojzpcjvGif a&pdwESv&awmf  
 t, rajmirir&eefjy&avm? pwwv? oZ&u? wuEh'furnrES h a[ maom  
 aA' i? "gwifqef," gwifysub&wuEh'furnrES h a[ maom aA' ifwwvwl  
 onf qifuefawmwul &wemohyg;uul rMunin&om oluef,wul  
 opm&&mul rof rpn' Kib&m;ocifuul rjriq&om pum;a[ mitubw  
 jzplon/ aA' i 1/2pEimrP&usrf? pM\*E&usrf? w&dyA&[ m&eusrf,wuul  
 avlvm;ye f,wufi \*Pefajc\ taetxm; rsm;uul oirS oufi, eefp&h  
 awmirloion? r[ momefuta fac:awmirloion? r[ mOufawmud  
 bG&awmirloionuul wwefvnt, worwvnt, av@u&rni yfP&h;  
 wlvnt, pdwxi? aA' ifwwvwl vnt, pdw&f aA' ifwwvjyon? &[ ef  
 wlvnt, pdwxi fwl fav@umu

on? q&awmfvn; oifonht & mjzpf ar; awmfvn? q&awmfvn?  
 qbif q&on? t&yxjriwdf rp&iapES E hatmijrplvm;  
 awmfvn? wEpf[ hom 12vwGf yifweaqmif@yES h rE&m;  
 rE&wif Eplwwbour\*fvn r[ mome? aeluy? vMuy?  
 oMueac:awmfvn? onfotr&uyif rp&iM? oMuefvwfsn; rñ  
 tolp&Murn? twwlbm p&iclvGf jrlaejynlom; cE hatmivn?  
 r[ w? EplouuluEñ; jzif r\*fvn oMueac:awmfvn? aeluyvMuyf  
 rsm; rñ rxif&ñ; &? r@yES bMueac:awmfvn? eu@vwm&m?  
 Mu, clepp0? wlvethvp enf; wabmifpí i sÿjaomt&mvwum;  
 rxif&ñ; ap&? uEñ; jyk omrn oMueac:awmfvn? uywbMuef  
 rñ aq; jrãvOnr&&uwmurp&ibibon? r[ momeawmfac: í  
 r[ mOuitawmbofrnfrñ 19jynãxmiãom xãaqmifeefawwul  
 ac:awmfvn? aomVom 16wdfuwnf ac:awmfvn? jrlaygif  
 960jynãtmif jrlupm; wulvnf ac:awmfvn? xlb  
 bhãvatmif p&ãawmfvn qibG &mr&ñ nhãvatmif p&ã&rnñ  
 clepvuum; tptpOftaphtpyf t&yftae txlultvurbonmjzplon/  
 webloqifausmapmjcifjzpbãtmif p&ãfrs ausmapmxi&ñ; tñonf  
 r[ m"r&mZrifjrw?

ou&mZi 935ck waygifvjynãel(4 February 1574)wif  
 avmukv&m q&awmfvn 'ãawmfvn ãa&muñ [ lbmOwãqijzl&sf  
 rifw&m; tm; rãawmfvn/

(a&sa [ mifpmayokawo)

blefawmftv&Mudjrwawmfrv&om qEimeqirifocif qijzLrsm;&Sf  
vubeupMumocif toGib0&Sf rirfw&m;MuDb&m; tr&lawm&bn/  
a&jyn&awmfr&pi EEl fi lawmftwGf jrnUyaus;&Grs;rn OylofyOg&Pm  
uylvxy&ufi i&ellac: tr&svftom;rs;oni w&m;usrf;\*eES frnd  
aomaMumi h w&m;usrf;\*eES frnd usi laqmi Murs yply&ef ob&mtust  
pdyGh;rs;&monfu&xmufi Espaygif 20aMum(? 1554) xkwfyeyoawmfr  
rbn/ &[ ef&Sf M jyn&ojyn&om; taygifw& r&fuefnh&v&atmi  
rusi fraqmi EEl? b&m;a[ mawmfrbnh usrf;\*efygVd Zmwv&fygwfrsm;u&ll  
q&mawmfr&Cmawmfr rifndrifom; rifajr;rs;awmfr rw&awmfr  
jyn&ojyn&om;w&ES h tpk&tnd pnf&a0;bw&apv&ufi a[ mawmfr&if  
ygvfygVES h jyelq&tsuf t"yGj, frnd&omaMumi h tXuxm#Dumeufrsm;ES h  
ob&m&Sf vifndh&v&atmi omoemtausmf vufn&q&mawmfr  
avmukv&m q&mawmfrw& av&u&xm;&rn& ar;jref&onfu&vnf  
q&mawmfr o&Cmawmfr rifom;rifajr;rs;awmfr rw&awmfrndh&v&atmi  
r&fue&atmi rav&u&xm;EEl fu teuft"yGj, ES h &Sf vifatmi  
rav&u&xm; rajymrq&EEl onfu&vnf tr&ftuef usi laqmi Murni  
r[ kw? tO&am"ew&m;ES frnd jyn&ow&ES frq&ellusi fr& q&m;orm;  
pO&ab;b&llpO&fqufusi laqmi onftw&f; ac:a0:rs&v&om; usi laqmi f  
Mursndh&v&atmi frntaMumi fjzpb&nf  
OylofyOg&Pm Ogq&Dguyf vxy&ufi i&ellac: &u&ac:tr&svftom;rs;  
u&llq&mpO&fqu&ac:a0:rs&v&om; jrn&usi laqmi Muap/  
Esp&of pmar;pmjyefyO&fch &Sf jyk&t v&saumi f;rs;rn&v&nf tpo&v&S'gef  
enf,tw&f v&S'gef;jrj v&S'gefMuap/  
Oylob&vif&aqmu&wn&blw&fr& b&m;Z&yfrsm;w&fom Oylob&vif&clf  
raeapES & ausmf;uebn;ivnf Oylob&vif& aqmu&wnMuap/  
a&jyn&awmfr&pi EEl fi lawmftwGf apmfb&rn;jrn&upm;? jrn&O&ef ppu?  
jrn&O&om&? acgif tMu&v&u& ap&E&atmi jyelq&km;&rn/

14 March (1574)

(ou&mZ935chEfi f)wefu;vjynh u m f 8&u f e l l (14 March  
(1574) aerE&w i f y e f

(a&S a [ m i f , p m a y o k a w o )

blefawmftv&Mubjrwawmfrv&aom qijzlrsm;&sf vubepMumocif  
 toGfb0&sf rifw&m;Mub&m; tr&lawm&bn/ igt&sf {u&mZf  
 rifjrwlvuxu&awmfv&f ab;avmifawmf blavmifawmfv&  
 vufxufuxuru wlyf;rs;jym;aom wllfEHfi&awmf tus, ft0ef  
 &bnhtwllf jynblowDgtaygifwll w&m;rr&fruef jzplonful  
 r&fue&tmiif E&fv&f&f&f aq&GaE&fwll yi jyoajymq&awmfrlon/  
 , c&[ ef,q&blwllonf tjrwtfa, mi&aqmi&omjzplf usi&aqmu&wnf  
 aom w&m;u&ar;awmfrv&f wplw&v&f usi&aqmu&wn&aomt&mr&&  
 rajymrq&EH? (a&S&ab;avmifawmf blavmifawmfv& vufxufy&usmif  
 q&mwllonf) Ow&pw&kw&jzih &[ ef;jyKf txift&f; ob&bmom  
 aexllonf vZ&vZ&vZ&bnfr&vntf usi&lonfumv vZ&rusi&lumv  
 tvZ&bmjzplvsuf rnbvZ&li rjcm;em;oi&jzplon? a&S&y&usmif  
 pni&v&rd&ES&[ ef,tp0f&f&vntf raysmu&ap&? y&usmifpni&v&rd&ES&f  
 &[ ef,tE&ftp0ftv&uf Ow&pw&kw&jzih jyl&rj jyl&apf y&usmif&[ ef  
 wn&f&ef&apjy&v&f tusi&lonfr&vntf oc&f&onftw&v&jzplf  
 rsup&v&v&f vly&vjyufumv&f emeu&P&u apwem[ aom  
 yXme&f&y&v&awmES&fitnd) wcPw&fom ubl&v&apwem? tubl&v&apwem  
 jzplulelon? wcPtv&efumv&jzplonf[ kw? w&m;oa&bmawmfv&  
 axmu&f&jzih vlv&usi&aqmi&ou&v& t&d "r&v&m;q, fyg;u&raemuh  
 jzih ykw&v&wy&jzpl&ap? E&f&y&w&jzpl&ap? wywE&f&y&w&yif r[ kw&aomfvntf  
 ykw&v&q, fv&jzpl&ap? ig;v&jzpl&ap? E&f&fv&jzpl&ap? wv&jzpl&ap?  
 wwftm;or& usi&aqmu&wnf&f&jzih ubl&v&apwemjzplf tust&onf  
 rsm;u& ES&v&of&jy&v&f t&d "r&v&m;q, fyg;w&u& wwftm;or&  
 usi&aqmi&Muap? tOwftpm;tO&taqmi&fr&vntf a&S&y&usmif &[ ef  
 wll Ow&pm;oa&aqmi&bnhtwllf q&v&v&fci? ou&ef,Ow&fci? oy&v&  
 aqmi&fci&fsm;u&Ow&pm;oa&aqmi&ap? t½&t&wif&lonfr&vntf tOw&ou&ef;u  
 w&m;r[ kw? tusi&lonfr&vntf w&m;jzplon/ t½&t&wif Ow&qi&v&br&  
 Ow&qi&ap? (x&t&d m"r&v&m;u&ES&v&of&f&f&jzih tust&jzpl&f)



(14 March 1574)

onfulvub v, f, m0, sm0vlyaqmifci? ylobijy/ci/rsm;rñvnt  
tv&br0 vlyaqmiplufstjy/plap)? jynbjynfom;wuvnt  
a&\$tp0vδ'gef uuuG bouub ausmitueaqmu/vy/vδ'gef uuuG f  
ap? yausmit&[ efwnx&efyθ; rsm;atmifMuyMuyfwnfwnf p&i&ap/  
ou&mZf (935ck aEñifwefutvjyn&usmB&u)ael (14 March  
1574)a'gAnm;w0jye/

(a&\$a[ mitpmay olawod o&d ? wG16? rsvf 12? rsuf 33? ayav;yi?  
rsvf 1? Mb\*kvf 1988? pm 47-8)

blefawmftv&Ubjrwfawmfrv&aom qijzlrsm;ocif vufepMum&Sf  
 toGfb0&Sfrifw&m;MuDb&m; tre&lawm&bn/ vwWwGf toht  
 aqmif 0w&w& E&fvyu&u? em&b0g; yg'AZemjyec&my[ &f armif  
 rsm;u& nntwbn? ael&snbn? aelwbn? nnt&snbnrsm;Esh  
 ac:a0:ok&aqmiMuonfrn avmulusrfMuD&mZrwPufsrfrsm;Esh rnd  
 jzpbni/ avmu&mZ rwPufsrfrMuDrsm;w&f qA&yaE& a ajcmuf  
 (c&Nt)jyefwbn? 0duvm? 0duvmwdrnbn? ba0? jzpN/  
 0duve& 0duvmw&N q|dw& 60w&ji& uvm? uvmwdrnbn? ba0?  
 jzpN/ xmo& xduvmw&N? qXmy& 60w&onfum;? tlbm? wtofn  
 onf ba0jzpN/ xmu&bm? xhtofn 30w&onfum;? &moD  
 w&mobn? ba0jzpN/ awp? x&modw&on? arom'a, m?  
 r&tp&ule&aom 12yg;w&wnf? w&g'ow& x& 12&modw&ji&  
 b\*aPm? b\*Pwdrnbn? ba0? jzpN/ uay& wur&u? ow&bnme&  
 on7vw&onfvnfaumif? w&baA&g? 432ckw&onfvnfaumif?  
 od & jzpfuleN/ c&w, w&em? on3vw&acstyule&aom?  
 aw&0b0Pm? x&0b0Pw&on? pwk, k& pwk, k&rnN/ Mwdb&  
 3ckw&ji& \*Pm? ajr&uftyaom? w& ó bm\*g? x&pwk, k&? 10ckjr&uf  
 jzpaomtbnbn? umvaMvMvm, k&\*g? umvaMvMvm, k&rnN/  
 'd&kaPm? 2ckw&ji& ajr&uftyaom? w& ó bma\*g? x&pwk, k&\n  
 10ckjrmufzpaom tbn&um;? uv& uv& k&[lr? or&acsmvm?  
 aumifp& a[ mtyN/ tu&oeayomw& rsup&10r&vw&on? uvm?  
 umvrnN/ wmyw&? x&umv 30w&onfum;? caPm? cPrnN/  
 aw'g'ow&k&Pm? x& 12cPw&um;? rk[ kw&? rk[ kw&rnfuleN [lr?  
 rxm? odtyN/ aww&? x&rk[ kw& 30w&onfum;? ta[ m&w& w&uf

24 May 1575

jzpN/ awy00 om? x15uWlonium? yau? wyuPnN/  
 yAhy&myau? a&Byu&emulyuonium? oK'aP\$ vqefyu©  
 vuG lyuPnifuleN? Oba, mwK x2yuonium? rmaom? wv  
 rnN? 'g' ó [ tmao [ 12vwjzi orkwtm&Pudw 480ylofzi h  
 rswftyáom 0ó vlv\wEþon? ba0? jzpN/ rmaoe? vlv\w  
 vwjzi ayLutra [ m&w ylvewlv\w&ufon? vlv\wEþjzpN/  
 a'Ora [ m&u ylv&mewlv\wsvyg;uleáom ewlv\w&ufon?  
 od m? jzp&m\ [ lí &mZrwPiusrfwívmmon? tbd'me#um wí f  
 vnfWwv? xlv&uW? Ow&m, eH vlv\ Ow&m, 0bvon?  
 a'OgeH ewlv\ / 'eH aellon? a [ mwjzpN / 'uPm, eH vlv\  
 'uP, Of 6vonwrlum? a'Owra [ m&w ewlv\ n0h n?  
 a [ mw jzpN / 'AÁ? ewlv\jzpluleáom? a'ya0ao'a, m? , k'saxmi f  
 wlon? jA [ 8, m&w jA [ wlv\ w&ujzpaom? aomwK xjA [ wlv\  
 w&ufonium? e&meH vlv\? oáó oáom? urqrrnN?  
 , k'geH , k'wlv\? owa [ lv&wclonium? reE&H reE&HrnN? {ó  
 'g' ó o [ ó xlvwlv\ 22000uLum? , k'gcm? ewlv\ w, k'  
 rnN [ lí? y&uWwum? qltyn / o [ ó \*PwH waxmi jzi h ajrjuf  
 tyáom? {wlvK xlvwlv\ , k'uLum? ta [ mjA [ P jA [ wlv\  
 aell [ lí? O'g [ # qltyn [ k vmmon? usrf,\*efwí vnf wlv&wlv d  
 aOgrmaom? rmo'g' ooh Opá&m [ lí vmmon? xlvwlv usrf,\*ef tbd'mef  
 aA' ifusrf&mZrwPíwlvü aell 30 n0B0n0halem&D 60vúlv&u? 15  
 &uWúlvwyu? 2yuúlvúlv wrmo? 2rmoulv&wlv 2&wlvúlv0wlv 30wlv  
 uWlvEþ? wEþuúlv &uf aygíf,360? em&Bygíf, 21600jzpaLumíf, uúlv vm  
 onftwlv f tac:ta0: toHtaqmírvjlv aellem&Dlvon? nntem&D  
 &shon? nntem&Dlvon? aellem&Bshon [ k usrf,\*ef tbd'me&mZ  
 rwPí usrf,lvúlvúlvúlv? usrf,\*efvmonftwlv f aellem&B0? nntem&D  
 30? wy [ lvúlvúlv 7em&D 2yvwlvúlv? usrf,\*efvmoníuúlv nntuúlv 7em&D  
 aelluúlv 8em&D aelluúlv 7em&D nntuúlv 8em&D rwlvúlvEþS H  
 em&Búlvsonírvívnf, em&Búlvúlvúlvúlvúlvúlv f, 4yvwlvúlvúlvúlvúlvúlv f? 6

24 May 1575

armi f w d i a e m u l w a r m i f r 4 y w e p l v o i z v m ; u l q , f i c j y d v o i  
2 y w e p i s 7 a r m i f c w i f w y [ & l w d a p ? a e m u b e m u f u l v n f t p o f t w i l f  
z v m ; u l c s i a e l 4 y [ & ? n 4 y [ & l w d j r l w d a p /

o u & m z i 9 3 7 c k e , l e v j y n h e l ( 2 4 M a y 1 5 7 5 ) a e r e & w i f j y e l

( o & d ? t w d 1 7 ? t r s w b ? a r 1 9 3 3 ? p m 6 4 - 5 ? a & s a [ m i f p m a y o k a w o )

blefawmftveUdjrwawmfrvaom toifb0&Sfrifw&m;MuDb&m;  
 trelawm&bn/ ou&mZi 959clawmfovi,fvjynfausm2&u4aell  
 &wemy&uH emrlzsuif a&DjruUuBorkwfr xDeef,ueubaqmuPulfr  
 priJ fawmfrnft&muH xHpyWbufoom" u&faomf oa&acw&mjynü  
 orE&Rifonfou&mZi 559clawmfovi,fvjynfausm2&u4aell  
 2cp&ifon/ xHtcg b&m;ocif omoemawmf a'ga'g&om&bnf  
 aumZmou&mZiwl 29ck b&m;omoemawmf 651c(AD 107)a&mufoom  
 cgoLynme\*&qEri fajr;awmfzpaomork &mZrifonf anmi Dp&bn?  
 e\*g;b&bn? e\*g;Mup&bn? refusnfMuD&bn? wIwn&bn? ausmupum;&bn?  
 ukwubof&bn? anmiDef&bn? tEl&m''&bn? wefaqmif,uf&bn? &bnref&bn?  
 Muiv&bn? ulu&bn? awmif&bn? ajrcJwof&bn? o&u&bn? pnlu&bn?  
 , MwGwuref&bn? &bnplul[ bom 19&bnom;wUuH tvHt&if o&bcbuf  
 jyKf orf;HjyDvofc&awmfrN/ w&Gfawmifwif p&awmfrbomtcg  
 tkwfrUrwf? opjrkwn&amuf,ull a&SpmxHa[ mif&bn? aemufiSu?  
 bf? Ou? ½&wlonf w&Gfawmifwif ay:&bn? om;awmfylapmxD  
 cifif &eftaygifErfefion? xUublvnfauumif &wemy&jrU&bnrsm;uH  
 taemubocsi wnfvü fausmuarmi ES wUuH jrUjyi &bnp&rn? y'lrpE'  
 o&drifwof qijzlt&yf 15&awmifi, cellawmufoom qifawmfuH  
 &awmfrbom t&yfzplif qifawm&wofon? a&qyem;üut;wUuH  
 qif&u;wUuHwofbomqyfoH ebatmifwifwfm&rn? jrUwlcg;uH&yfatmif  
 pbn ewfwebaqmif? ig;pD&S fawfwebaqmif? jrUaxmifjyrUlywfvnfyrfi  
 eefjrUlawmf ajreef? jAUwUwfvw½Oif½Haemu½Hrsm;ES h cellxm;p&ibef  
 rEÄ m;ww&A' i fwwfwNESfwuG o&bn [ m''rUuH cellxm;í tvsifon;  
 ap&rn? tvsifcellawmfrlonfulefawmfrst,wHtOrbn&ES jyd vlybaqmif  
 p&ib&xm;jyD&amuf,ull tvsifolawmDwi&bn? OefwUup&ibif

9 April 1597

ou&mZi 959ck uqefvqef5&u&ell (9 April 1597)  
em;cpajrmi r&: x&er v&w&fjye/

(a&Sa [ mi f,pmayokawo)

blefawmft v eMuDjrwawmfrv&om toGib0&Sfrifw&m;MuDb&m;  
 trelawm&on/ r[ mOumaoe? r[ mOud'r@vUu anmi&r fatmi&jr  
 uyi&aoemywdt&multelawmfron/ aoemywqbnft&monf  
 igtoGib0&Sfrifw&m;MuDb&m;rMum;onfuU Mum;atmi&avOnufci f?  
 rustawmpdyG;awmfuU r, kvravsm&ajci f? wUfa&jyn&a&wUu  
 rjyw&Sfvifjci f? jrUaejynfom;wUu rjywrpji f? clao;rdyG;wUu  
 ray:rxU&atmifvUvOg, rjyK p&ijci f? cybUfaom owOgwUu  
 tjypES&avsmf&ip&ijci f? tr&XrfwU t&nftcsi fuU pp&alumi  
 pmwifjci f? tr&st&av;yg;wUuEUuf o\*E jyk axmurjci f? tr&Xrf  
 wUuGf rullrvbwUu a&Gaumufi c&js jci f? toHtaqmif  
 axmurjci f? clork&ef;wUu ray:rxU&atmif rjywftmPm(ay;)jci f?  
 (tr&ay:xUbr&wUuGf toG;ES p&ibitoni ta&E&uES h p&iboi h  
 onf tjypES h p&i&monfsm;uU igtoGib0&Sfrifw&m;MuDuU x&Hpy  
 í avOnuxm;jci f? vqUvbfwUu vuPmuU aqmi&omolwUtm;  
 w&m;jyí o&boijci f? allu;ai&E&sm;uU rrurarmavmbuU  
 c&kywnfí a'gouU aemu&xm;í p&ijci f? t½UuU&Uirz&ap&  
 ajzmi&om;awmf wnatmif p&ijci f? a&E&aeacgif&yv&m;q&Hjzw&olwU  
 tvUw x&rvUw&m; &onfu&om p&ijci f? ½Uoi&bolwUu  
 t½&ay;jci f? E&oi&bolwUu atmi&ajci f? r&rw&ae&mae? ae&mrae?  
 trn&? r& tr&XrfwUtm; o\*E jzi h tOwftpm; rpaxmu&yjci f?  
 jrUaejynfom; ordom;wUu rnOf,qj rE&y&pujci f? t&uft&alumu&wU  
 uU&alumu&pu&q&w&ijci f? y&E&um, roibolwUuy, jci f? w&m;ES h  
 avsmf&ijyoí rr&onft&m r&onft&csu&wUu x&Hpy&bu&ajyoí  
 p&ijci f? aellwUfyO&ob&v aqmu&wnjci f? wvav;owif  
 Oyba&aqmu&wnjci f? ubU&vaumif&uU tm;x&w&ijci f? tpU&aom  
 t&Sftm;





wllull vlvjy&maomt&mwllull &GufaqmiNavm/ pm;&um  
aomu&umrjy? wllfa&jyn& r½&w&apjicif? allu;ai&avmufi apjicif?  
jynfw&fav;rsuEh rji&rfOy&apallumif,wllull ebrwf pma&pmcs&w&ESh  
ax&a&mí cll, bpjicif? raumifaom t, Dg' wll vlu&éao&n&ao&uf  
Esh raumifaomtr&wllull aqmiMuoaavm? w&E&pv&Gif 12v?  
rllOw&vly&aqmifon? aqmi&Ow&vly&aqmifon? a&E&Ow&vly&aqmifon?  
vly&om;wllull aumu&ll? r&if&cé? aumu&w&é&rf&í  
q&v&wnly&uif&wll u&é&acgif&u&acgif u&E&h;jr&O, n&cé? v&sh&O&cé?  
aygif&cé? q&q&cé? a&sm&h&á&i&cé? wif&w&rcé? v&é&rf&í t&cé&awmf  
rsm;u&ll a&; pp&or&f&ch&rs&v&om;on&hp&ma&;w&ll&rf&í t&mo&ll ww&lor&O&epk  
&pm a&;pmcs&w&ll pp&aq;í a&u;u&ll \*P&ef&t&csu&ful&rp&i&avm? aoemywd  
vu&P&mb&Navm? n&ll&u&\&avm tar;awmf&t&w&ll&f w&E&pv&Gif 12v?  
ww&w&ll to&ll&awmf? o&ll&use&k&uif&on&f&rs&;E&sh v&ll&um&&u&ll&uma&ll&;awmf  
ai&avmf y@ma&w&mf&rs&;u&ll rv&pr [ if&&at&mi&f b&&u&ll&é&awmf&w&ll pp&aq;í  
a&u;u&ll \*P&ef&ww&fo&w&llull o&ll&ule&pm&if ruse&k&uif&on&h  
pm&i&fy&&y&ll&x&uf aq;'e&f,[ if&oy&wm;Z, m; y&ll&i&w&i&fyí a&&é&é&awmf  
pma&;u&ll ty&lg&allumif&u&ll &é&ll&o&ll&awmf&O&w&i? O&e&&S&é&awmf&oll&a, mu&ful&ll  
u&st&i&f&ll&u&ll&a&&csu&fu&st&i&f&i, f&a&&csu&fo&em;awmf&f&on&f

ou&m&Zi 959ck u&ql&é&v&jyn&ta&usmf 10&u&hell (29 April 1597)  
em;ch&jym&ll&dr&f;x&ll&vfi v&ll&w&ll&fy&e&/

(a&&Sa [ mi&f,pmay&oll&awod&ppmp&)

29 May 1597

blefawmftveMuDjrwawmfrvaom toifb0&sf rifw&m;MuDb&m;  
treawm&lon/ crnfawmb&m;onftwif rodromPawmfzi h  
aqmuawmfrir anmi&rfrjruul o&aumif[ ef ul &&sfpk &fpk  
ay;tyawmfrir pMumav;yof h t rfacgi lwefav;q? aqmi fut? aqmi fuy?  
Oifjri fuy? txulu&yyp? pjri? o&wefES fwuG aOgyvm? usi fMuB?  
usi fi, ? pDqif, n&mr? qifawmbonf p2pk aom&pb2pk jri fpk 2pk  
aoewf&pk 2pk oem;awmfrir igtoif b0&sf rifw&m;MuDuul rifom;  
vufxulu oem;awmfrir a&B/2Haemu1/2Htwof Oif1/2HES h p&i &on/  
, cli gonf a&Say;blaomuES ftnD xDjzLaqmi fawmfrion? ou&mZi  
959ck awmfovi fvjyn&ausm2&uflael (17 August 1597)  
omuDirifrst owDrifzsm; wn&axmi jyk&awmfr&aom oHvsufulef  
a&x&Dp&ulir p&ttlypr&j, fawmfrion/ x&u&awmfrMuDp&i? jr&u&w&of jr&u&jyi  
1/2ku&? br&? tmumop&? aomwmye? o\*'g\*el tem\*el  
omoemawm&apmi h jr&u&lapmi f&w&w&uul yP&:u&lyg;plu tZm\*1/2&mZIE'  
w&ES h yP&:50? o&rt [ m''r& o&Duim''r& a&B&Difo&B&Z, ausmfo?  
pma&MuD&mZoa&? y&olumys&nb? v&uform; 500 w&uul tv&if  
&wemy& tO&w& of&:i p&i&ap? Oe&w&u pmoia&tmi&ay;r&f/  
ou&mZi 959ck e, &fvjyn&ausm10&uflael (29 May 1597)  
pajr&fi f&f&:x&kw&f 1/2Hw&f jye/

(a&Sa [ mi f&pmay&lawo)

3 January 1650

blefawmftveMuBjrwawmfrv&om toüfb0&Sfrifw&m;MuDb&m;  
tr&lawm&on/ rior&rifom; taqmift&üf tp&teifull  
tr&;trwf tp&teif (u&on&) jrion/ rp&reifapES & rifom;  
rifajr; tr&;trwf or&uawm&w&rvnf oem;awmfrlonh tp&teif  
taqmift&üf pm&ifay;&if rsvom;í xm;? utíraqmi&apES &  
rifom;rifajr;u&uw&yg tp&rf te&Dw&ap? awm&euw&ygajymu&Dw&ap/  
x&pv& í oem;awmfrboolyif jzpa&om&vnf a&Esnfy&ES h w&w&v&st  
[ lor&u& r&Dw&apES & av&sem;awmfrboow&rvnf atmife&ou&v&yf  
uawm&v&ust&om&q&ap? yefq&fatmif rq&apES & atmif&u&vnf  
a&ro&apES & O&lo&x&mi&a&ES&u&ap? tv&u&vnf ulef&p&u&a' gi&ok&v&  
Zr&e&u&vnf rwn&apES & e&yg;x&n&u&om tv&u&v&ap? yef&y&v&jz&om  
q&ap? te&bi&fac&sm&om&x&n&ap? av&son&w&u&u&vnf te&Dap&  
rok&v&apES & w&uf&zlom&av&ap? w&ufr&u&lum; te&Dkw&ap? y&O&i&f&y&st&S&f  
y&st&w&u&u& yefq&ay&gu&f& y&em;ew&æa&mi&son&f&sm;u& ac&g&if&w&u&raqmi&  
apES & O&u&u&uc&sm;q& te&D& em;awmif&u&vnf r&Dw&ap rye&apES &  
r&;awmfrw&awmfr oif&r&; aus&pm;w&u&vnf yefq&f& t&u&yefq&ay&g&if  
x&kw&yef&E&py&q&u& r&Dw&apES &

ou&m&Zi 1011ck wy&v&v&q&ef 12&u&hel (3 January 1650)  
tr&lawm/

(r&st&Munh98-171-7ay)

blefawmftveUbjrwawmfrv&om toifb0&Sf rifw&m;MuDb&m;  
tr&lawm&on/ urejrw&cgifcelvGifa, musn;u#3? r&er;u#2? 50cH  
ap? oli, ftr&tpm;ESh trdtbaLumi h ay;vUlonfu# acgiffjr#  
r, lapES # a&jynp&tpm;r&n vIwa, muful# 25p&ay;ap? y&ctjy#cay;ap?  
jywfoolvnf; y&ctjy#cay;ap? aLu;vUupm;ap? aLu;cwlonfwU#  
tytpm; jzp&rn/ ure&cgif&r&n rpm;om? wUlawmDif jzp&ap&rn/  
aps;u#vnf; waumi&aps; pm;vIw# raumu&apES # uref;O&baumu&awmf  
r&rs 50u#vnf; aLu;roG&apES # uref;&Bí to&lawmfb#  
eE&ausmfolubG&fap/

ou&mZi 1013c(aE&nif)wut; vjyn&ausmf 3&u&baell (16  
March 1652) tr&lawm/

(r&stMunf98^171^7ay)

2 September 1653

blefawmftv&Mujrwawmfrvaom toGib0&Sfrifw&m;Mub&m;  
trellawm&on/ aemubaqmuVyrnh ausmifsm; u&cl&qmifvhyefvS  
rxnrVlyapES / trs; trw&ausmifjzpvGif onw&i&ftr&fcsi fywfu&  
a&x&n&ap/ jyn&x&mifcsi p&e; txujrifr&v&n&fqu& a&f&x&n&apES &  
ausmifw&f&u&rlum; w&f&r&m&bi&e, fxly&av&ou&fu&x&n&ap/ w&f&i&w&f  
x&D&x&n&apES & p&e&bl&omwif&ap? Oufix&n&onh qifuw&v&n&on?  
tly&av&sum; tkw&ww&f&vly&f& aqmuVyrnhf&allumi&fu& &cl&h&awm&O&  
wif& x&n&f&ly&ap trellawm&f&S&vly&f&r&n? e&E&ausmif&f&rlum;? cl&q&mif  
vhyefv&x&n&f&ly&ap&f&v&jy&onf jzpaoma&Mumi&f x&n&f&ly&ap&v&jy&onf  
tw&f& &ap/

ou&m&Zf 1015ck awmfovi&f&vjyn&ausmif&u&f&ellw&f (2  
September 1653) e&E&Avjyef&onf&f&trellawmif

(rs&Munf98^171^7ay)

blefawmftv&Mubjrwawmfrvaom tofi b0&Sfrifw&Mub&M;
 trelawm&on/ ou&Mzi 1015ck waygifvqef7&u&ael (12
 February 1654) aZ, y&jrW taemuab;awme&ywMubpawmfrvaom
 uE&n;awm&M ta&ajrmuf, &f ajryifus, Defom, m(v\$)aomt&yE&uf
 aZw0eBxyqifuyyfwvnrkwi re&uif&ES&hwu&g we&aqmif5xy&ES&h
 ausmifawmMub aqmu&awmfrin/ r[ m&Htw&fjyif 2xy&ausmif&H 40
 aqmu&awmfrin/ ausmifawma&B&aqmifwe&awmifuwif tkw&W&ul
 wnr&ap/ ausmufw&plufi blbmw&v&v&ausmufwuftu&ma&ap?
 p&B&i&awmfrinr&fi a&B&rk&w&M0, fyxr"r&Muma[ mawmfrl[ ef b&M;1/2&yx&k
 awm? a&B&we&aqmifawmfrk&w&mw&f yxro\*Ej, emwif waqmifw&f
 b&M;1/2&yx&lawmfr? &[ E&h 500? ajrmufrk&w&mw&f 'kw&f o\*Ej, emwif
 we&aqmifw&f iAm"r@&W D, f ow&Xme yxr&Am"yvu&f tp&B&om
 b&M;oc&ia&awmfrvaom t&M0, f 7q&B&om we&aqmifw&f i aq;a&
 1/2&yx&lawmfrw&q&pb& &M&Zm&we&E&uf o&Mum;p&w&lavmufygv&mw&W yaZmfr[ ef
 a&M;om;f 18aomrif r&b&M;om;awmfr&B&awmDeDif&S;w&W t1/2&yx&Mumi&W
 u&f&v&sv&u&E&pbu&S&v&sv&u&f a&M;&rn? objrMu&B&ap? &M&Zr&sv&u&map?
 tw&f&fjyif&rlw&ma&jyn&fy&ef n&E&f' gelw&pc&E&Mu&u&v&on? p&lu&f&wn&B&ap?
 x&B&j&zl&w&c&e&f&ul&u&n; r&v&v&y&n; a&M;&fy&ef&c&f&f ai&fy&ef&c&f&f a&M;&tw&e&aqmif
 ai&w&e&aqmif q&B&dy&f&h wo&e&f&ig&aomif x&E&f&n&B&ap? p&n&awm&p&lu&B&pi&ES&h
 w&B&ap? obi&p&n&j&zl 5y&B&om&ES&h w&B&ap? jrefrmq&W&f 4r&e&f&q&W&f
 &S&f&tw&B&tu , &E&f&tw&B&tu "E&ktw&B&tu ou&fuon&f tw&B&tu
 , W , m;tw&B&tu jrefmtw&B&tuw&B&f&v&n&f b&M&om&v&lu&w&u&f
 obi&f&B&ap/

jrefmtw&B&tu4? &S&f&tw&B&tu 5? uk&v&M;tu5? ou&fuon&f
 tu5? &c&f&ftu 5? w&1/2&kw&ftu5? jrefrmMu&B&tu5? obi&p&ma&M;cel&a&B&
 rk&w&we&aqmif&B&fi pum;ausmif&q&Mawm&ES&h o&C&h&awmfr 50? awmfrk&w&f
 we&aqmif&B&fi teE"Zq&Mawm&ES&h o&C&h&awmfr 50? ajrmufrk&w&f&v&ef

12 January 1654

aqmifrn tElk jg&mawmES h oCfn 70? taemurkw/welqamifrn  
ppullfrif0ef 4xyfq&mawmES h oCfnawmf 100? ausmifrawm&mwG f  
welqamif7qrn r[ mwvnu\*klq&mawm? avmur&uifq&mawm?  
jrpem;av;xyfq&mawm? atmifvyfq&mawmf 7yg;ES h oCfnawmf  
q&mawmf 1vGif &pyg;py&wvawm&wyiap? rhaomulu qGfawmf  
aurap? y&wvlu&papmif tXaZ, r\*lv m&wema&Esh puly&wv  
pwbmPyg&puir'y&wv? "r@Mumw&m;awmifpi urOgawmf  
7wzvawmf r&rnv@nu? tp&ihoemywD\*Y'r® Oeaxmu?  
vush&Eirw? pma&Mud&mZoCwubn;í wivw, fav@nyfwatmif  
p&iap/ tohpma&; 1? uDepma&;1? cellxm;&efsm;ES h wug  
vly&e&brwlu to do do Oelwlu cellxm;p&i/

rdaoGwluES h qvnh ppullfwuJrpqyuonf ausmifawmf  
a&muxef7000anmif 7000pulystap? a&rjywapES h tMuytr  
tMunfht 1/2cellxm;&rn? Oelwlp&i/

ou&mZi 1015ck wylwvqef5&u&ell (12 January 1654)  
emchjymMudrS;xkwif vtwlvG jyelonftr&ellawmf

(rstMunp8^171^7ay)

blefawmftv@Mujrwawmrv&om toGifb0&Sf rifw&m;MUdb&m;  
 trelawm&on/ blomwvwa&ausmifawmuf wiv&awmrlonf  
 ou&f;pk 1000 oyv&aygifc&ufu&m; oa&e, bifzl;emr&f  
 acgitt&awmifa0;ed acguix&MUdu&ruf qip& wyl, &f;v&vft&  
 waumif;uwaus;xm;i, fauyuef obyv&f 500 aMu;ed oyv&vbf?  
 tifcufuwh tac&ufu&cl&e? y&lyuf, yf&tyi pulajceif a&t&ha&r&w&f  
 Mur&appmaxmur&v&G wrn&v&Gif waxmi&pr&ap&rp&yl li a&em;awmif  
 r&Mum;&apES a ausmifawmuf w&w&m;O&bt&ylo&pq&f&yi &S b' r&e&ly&k&w&f  
 awmif&rw&uf 'Xmem\*&mZ\*1&zk w&ly&awmES h wiv&awmif&rn?  
 r, &awmif&b&m;pd&onh O&2bu&faMi&fy&h&ye&f&uf tel&zp&ap&rn?  
 a&L&v&v&zs&uf? , ' , m;uquonh a, mu&of&u&syf 1?  
 qip& &v&in&uf w&yw&Def&S&u&ay&smu&ixk 1? o&E&he&uf&awmifa0;&i&f&z&sm;  
 qip& wyl 1? waumif&y&v&aj&ymu&ixk 1? vt&le&f&MU&dt&v&e&f&ES h? e&bac&gu&f  
 jzm 100? oifzl;em;r&e&f, 100? t&h&ac&sp&av&mi&f&pk 100? c&gom&w&bu&r&wd  
 w&bu&bou&f&awmif&ob&yv&v&al&u;e&db&tt&aj&c&ES h aMu;ed i&f&c&u&ts&h a  
 aMu;ed&m;ausmifawmO&\*i&a&Sp&u&ef x&D&j&za&&ts&k anmi&&G&u&a&&ts&u&ES h  
 4? ausmuf&M 4? r&e&pd&&tpm&w&lu&qip& &aj&ymu&ixk 1? qip& M&y&aj&ymu&ixk  
 b@&h&i&f&c&u&ts&h aMu;ed&m;ausmifawmf O\*ia&Sp&u&ef x&D&j&za&&ts&k  
 anmi&&G&u&a&&ts&u&ES h? ausmuf&M? r&e&pd&&ts&pm&w&lu&qip& &aj&ymu&ixk 1?  
 qip& M&y&aj&ymu&ixk b@&h&i&f&v&v&pmr&&D&ky&ES h&v&u&G tv&awm&h&sm;u&h  
 ausmifawm&a&mu&fy&h&ap? q&awmif&b&m; taqmi&f&sm;ES h&aO&g&ys&u&h  
 w&w&m;O&bo&h aqmi&f, &ap? aO&g&ys&v&aj&rmu&ibuf ou&v&aw&v&f crn&f&awmif  
 b&m; xm;awmif&aom, &e&f&pkt&i&f&e&ts&ES h O&ba& 20w&u&h E&w&awmif&f  
 aO&g&x&r&f&v&awmif&lonf/ pm;c&u&pm;csi&f&v&yc&ift&it v, f, maj&r&xy&f  
 oem;awmif&lon? Oe&f&w&u&ac&f pm&c&left&y? q&awmif&pp&u&f&ol&u&f&r&n&f&h  
 tv&awmif&wif&r&l eef&pi&f&v&v&um;av;pi&f&w&f wpi&f&rme&at&mi&f  
 q&v&u&&h&ap? pni



1 January 1655

awmfwif avfifum;uVnft&nap? q&mawmfausmifawmfolla&muVOf  
awmifptpt, m, ausmifawmfu oVwifolaeap? xUawmfMuxUif  
uVfawmMuyri wifv&awmfrn/ aOgwifvlyap? a&U&m;q&awmif  
awmf pmzwftaqmifruceV? ausmifawmfwifrn&umifjrwaomtcg  
awmf ou&mZi 1017ck uqlefvqef6&upaeael(31 March 1655)  
elUwvcsuVfausmf 5em&Dywf 10AZemjynfvOf taemubajrmu&xmi h  
oVrsuEbjyKf &wemohyg;wVtm; yaZmif 1om; 5om; 4om;wVU  
rapí wifv&awmfr&mon/ y&v&awmfyeftVn&elajrZmn&el oajyn&el  
aqmif&mon? tcgx&efZm&'E? [ &vJ [ wVU&el OelwVup&iV

ou&mZi 1016ck wyVwVqef 5&u&el (1 January 1655)  
emchjymMdr&;xkwif vVwVfjyefonfitre&awmf  
(rstMunf98^171^7ay)

v&awmrlon&ef 7000? anmif 7000? jyiDwDeivrfgylwavnuf  
ajrmulbufulul&om, &fpt&f&f&ES hO&a&vl 20w&ul&pm;c&upm;csi f  
vlycifv, f, majrES f&u&G a&E&m;ES h a&putawm&csí v&awmrlon/  
b&m;oA&h&qlu&ye&awmrlon/ t&d moC&h&awm&f&rw&w&tm;vnf  
oy&v&ou&ef &[ efy&u&mt&pl q&f&[ if&t&az&mu&f&f, if v&bu&x&lyf  
v&ub&lyf&og v&ub&u&f&cs&mf&om&v&lt&lyf v&awmrlon/ bO&S&f&ri&f&w&m;  
Mu&vnf q&m&awm&b&m; w&m;awm&fu& em&awm&rlí tjy& wv&u&ll  
q&m&awm&b&m;r&f& q&f&f&q&el&w&f&cs&í f 20f ig;yd&qm; q&yl&ó m&v&awmrlonf  
oC&h&awm&f&w&rlí w&f&cs&í f&q&f&f&q&el 1&f&D ig; ig;yd&qm;q&D y&b m  
v&awmrlon? t&rel&awm&fu& pma&Mu&D&w&ll&csí pma&w&ll r&sv&&on?  
tv&h&p&ly&n&f&v&u&f jye&awmrlon? jr&pl&em;o&ll aO&g&jy&ó 'h&am&u&f&v&u&f  
u&&O&v&ab&mi&f&awm&p&Dí {&mO&w&ll u&awm&rlí rme&at&mi&f&w&lg;uO&í f&f  
a&&ef&awm&ll a&m&u&awm&rlon? wv&ll f&w&ll&ao&v&u&f jy&ó 'D&D&j&A&w&ll&fu&ll  
w&q&í&om&v&ly&ap? E&f&q&í&om&q&í&f&v&ly&apES &ll cu&ll&vnf j&rel&m&w&ll&ao&v&u&f  
v&ly&on&f&v&ly&ap? a&om&í&f&ye&f&v&f&w&w&apES &ll anmí&&u&b&&u&&u&f  
ry&f&om&q&ap? &ll&v&h&r&q&apES &ll wv&ll f&w&ll&om;í, f o&f, h&ao&v&u&f&vnf  
o&ll&si&f&rc&apES &ll

ou&m&Zi 1017ck waygí f&v&q&ef&9&u&hell (22 February 1656)  
t&rel&awm&/  
(rs&ll&un&f&98^171^7ay)

18 November 1657

ou&mZi1019ck e, lelvqef6&uhell(7 May 1657) ig;xyfausmi fawmf  
ull aqmulawmfirion/ a0vDefausmupmwll yelvi fwnir plubon?  
½kyxlawmfuull Ogqllvjynfaell(14 June 1657)pi p&ifon/ urefawm&if  
Avausmfobull cellawmfirion/ t&apmih oi fykwfawmfuyf irfcer, m;  
pdlfwg ? ib, fausmr, m; rZyWwWES h Oba&w&mausmf, fef,plom;wllull  
a&U&m;ES irif&hem&xmeEo&wllull cellxm;í qlawmfifawmpmbowap  
í vlawmfirion/ ig;xyfg, um vuxuf nlawmfirif&bd[ olull  
t&fa&D a&Saqmif ooem;awmfirion? nlawmfirif&btforifom;  
&S fefquful rif&ausmpfausmf? rifom;armi fym ull rif&hem&xm?  
rifom;armi fobv;ull Muthsyfrll? rifom;armi fnull jrawmfirll?  
nlawmfir, fawmfcm; crnfawmfom;wyg;ull rif&ausmfxi? awmfirll?  
wyg;ull rif&ausmfagi? jynfrll? aOgMuDuski fav;csupD oem;awmfirí ?  
jynfrllrñ ae&on? ukvm;oabfrim;wlloní oabfrjynfob  
ofñ;avvúif wllufust&fmull wyg;wjcm;oll ra&mf;scapES ð  
om;r, m;aovúifvnf, eEorñ pm&ifay&ifrswlom;í aeES fap?  
ulebnMuDwll a&muúif tífuúiflí cs? crnfawmfob&m;vuxuf  
awmfu &fr&omtwll fom&ap? wllufuswllull wllufñ;í  
toprvlyfapES f

ou&mZi 1019ck eawmfvjynfausm9&uhell (18 November  
1657) tréllawmf/

(rñMunh98-171-7ay)

blefawmftv&Mudjrwawmfrv&om toGf b0&Sf rifw&m;MuDb&m;  
 trellawm&on/ rif&ausmxi? auwlrwDrUwWf c½H ES lwuG  
 igoem;awmfrlon/ oloem;awmfr&Mumifvnt rif&ausmxi lonf  
 igtoGf b0&Sf rifw&m;MuDb&m; crnfawmfrifw&m;om;awmfzpf  
 auwlrwDrUwWf wHfc½H ES lwuG igoem;awmfrlon/ igtoGf  
 b0&Sf rifw&m;MuDb&m t&Sf rSw&rn/ igausZf;Mu ufoa&awmfuH  
 Effe, fatmifrMuES H wHfa&;jyn&&; om, mji rDyrnft&Mumifubm  
 tm;xlw&rn/ iguHvnt csp&Mum uH&hoap? cellxm;awmfrlonf wHf  
 c½H ftwHf wHf omoemawmfa&;? wHfa&;jyn&&; roif&pcsi f?  
 jrUaejynlom;wHwH cdxG&ra&E&uif vQy&abmufr t"u½MuDatmi  
 jykusi b? clo? rk rfw&ES h aygife&Suf wHfc½H EH fi hawmfuH&sub?  
 t&f, mjcb&abmufr, lwuH clo? EH fi hawmfuH&sub? apwDyx&hausmifuef  
 a&wHfa&uefwHwH zsuHqDolw&ES h tustpdy&h;awmfuH ½&w&vc&jymqHbl  
 wHwH awGri&ay:&&Gf a&SrifwH p&ixH uH aemifrO&tmi p&iV  
 oylebluefw&ES h ax&Ga&m&Sufwif r&h;oih ra&muoib&om  
 t&mrm;uH aelnO&a&mu&aygu&om vobf;vHqHwHwH pp&MumjyDvGf  
 a&bOg;awmfa&tmyHquHvmap/ rnb&onf olwHtr& rnb&onf olwH  
 pum;&f jy&on&omvnt E&w&x&Cu&ap/ rnb&onf olwH  
 rfx&m;apygí wHfc½H EH fi hawmfuH ajr&suHv&h;wHfyi&on?  
 tomt, m ajymq&onf t&m pp&MuyMuyf pp&csux&uH&S pum;t&  
 trES h auwlrwDrUwWf yHtyv&rap&rn/ p&ieufwHf ar&E&uifc&dxGf  
 olwH ray:rx&Cu&atmi? ausZf;op&awmfuH&x&mufr igtust&awmf  
 ubm aqmi&rn/ MuDonftr&uH, fatmi? i, lonftr&uH&y&asmuf  
 atmif p&iv jrUaejynlom; wHfc½H f aymfyLu&exH olwHwH  
 v, f, muHfurefue&h;jrif&spí Op&on&om;aus;urevH olwHwH  
 tEHftyHf E&ypuzsuHq&om t&mwHwH a&Si MuOfi q, yg;om  
 w&m;ES h r&h o\*E[ w&m;jzi h orfyLuftly&csy&rn/ aus;quHrelqH  
 wHwH vufrcES H igom;awm&jr;awmES H

cpMunfáv;jrw&rn/ aq&awmf r&st&awmfw& nDh&wfoifwif&S  
 awmaMumi f&usm;v& usm;aMumi f&awmv& MUL½& \o&h&zprn/ x&tt&aMumi f&  
 t&m&rs&m;u&ll axmufi igjy&pl&awmf&lon&htw&ll f& w&n&at&mi&f&sv&&rn/  
 w&E&f&v&ú&f O&gO&i O&gu&R&wf ue&f&awmf&ya&Z&mf&awmf qu&f&a&m&u&ap/ ig&ce&ll&x&m;  
 oem;awmf&lon&htw&ll f& au&w&rw&ll [ laom w&ll f&M&u&bj&y&n&M&u&D&u&ll w&&m;E&S& h  
 t&n&D& awmf&wn&h&aj&mi&f&rw&f&h& pp&f&al&y&mp&f&i&f& pm;? j&r&ll&f&u&ll j&zp&ly&f&h; p&n&ly&f&  
 j&i&f&D&y&at&mi&f&y&f&ll ton&ft&v&mu&ll r&po&rt&f&y&ll u&f& M&uy&M&uy&wn&f&wn&f&p&f&i&/  
 ou&&m&Z&f 1019ck web&t&v&q&ef, 11&u&f&ll [ lael (3 March 1658)  
 n&D&awmf&f&f& &h&aus&mf&x&i&f&u&ll awmf&f&f& j&r&ll&u&ll y&ll p&m; oem;awmf&f&f& x&m; ty&f&  
 au&w&rw&f&f&ll r&f&h& p&f&i&f&on&f& t&re&ll&awmf/ tw&G&f&awmf&u& em; c&h&aj&y&m&M&u&D&f&f&  
 x&ll&w&f&f& v&ll&w&ll&f&f&e&lon&f& t&re&ll&awmf/

(a&&Sok4287)

blefawmftv&Mudjrwawmfrv&om toGib0&Sfrifw&m;MuDb&m;  
 trelawm&on/ rif&hausfacgiful oa&acw&mjynful wdfc%dl ES h  
 wuG yllpm; igoem;awmfron/ oloem;awmfr&Mumifvnt  
 rif&hausfacgionf crnfawmfb&m; om;awmfzplf i, &G pOuyif  
 bDtrnES h argjrljyplawmfronf n&awmfzplf oem;awmfron/  
 igtoGib0&Sfrifw&m;MuDb&m t&SfrSw? igausZiMuuba&awmf  
 uE&Gfe, &tmif rMuES & wdf&a&jyn&a&; om, mji rDy&atmi fu&mp&i f  
 igu&vnt csp&Mumu&hoap/ cellxm;awmfronftwGf, wGfomoem  
 awmf&a&; wdf&a&jyn&a&; t&S&a&; u& &a&;jr&lae jynfom;w&u&ll rp&rn/  
 wdfc%dl f om, mji rDy&frsvnt tustpdy&awmfy&rn/ jynfoml  
 &[ef,w& c&rfomrn/ vlq&vlobf&c&xl&Gf ar&E&nuif v&G&abmu&ol  
 w&u&ll vuircES & vlq&vlysu&w&lonf uyl&f c&xl&G ar&E&nuif  
 v&G&aygu&f jr&laejynfom;w& rji rDy&&v&Gif ta&;awmf&u&f  
 roir&rn/ wdfc%dl f e&py&maeolw&ES h t&csif&csif roir&wi&f  
 t"u&ll&zpl&uv&ivnt roir&urn/ x&u&ll rdy&frMu&ci f  
 ay:x&u&lor&tr&u&ll &S&fvif&rn/ wdfc%dl fu&ll zsu&q&ol t&f, mj&ch  
 pabmu&f, lwu&f c&ll o&rk r&fjy&kol apw&yl&x&ll ausmif ue&a&w&Gf w&u&ll w&f  
 jz&lsu&q&ol vw&ES h igtoGib0&Sfrifw&m;Mu& ausZiMuuba&  
 awmfu&ll E&Gfe, &tmif ajymq&blw&ay:&v&Gif oifw&ll Orf,w&Gf op&awmf  
 r&py&zpl&on/ xi&f&atmi p&iv jr&laejynfom; tonftvmw&fr&f  
 vnt tr&xr&fa&tv&u&be&f tr&awmfu&vnt rxrf? oifw&ll &&m  
 ta&E&nuft&S&f jy&v&blw&u&ll taptyg; a&mu&f&om&vnt&au&mf? tqm  
 &h&om&f&if? r&fxm;ay;r&fow&ll tv&ll&mc&f jyn&f&rc&rfomatmi f jy&kol  
 vlq&llw&ay:&v&Gif a&b0g;awmf&atmu&f y&llqu&fv&f&ap/ pp&Mum&f  
 ta&Mum&f&t&mr&sm;w&lonf r&f&v&Gif apy&golw&ll rp&f c&xl&G ar&E&nuif  
 v&G&abmu&olw&u&ll y&llty&f&om t&cgr&S &mZ0w&awmfu&ll xi&f&atmi  
 p&iv&rn/ jr&laejynfom;w&ll Op&in v, f, mu&ll furef u&E&f;v&ol  
 tr&f&or&ys&w&u&ll r&E&frpu&ES & n&awmfom;

awmfaqawmfrstawmfw\ ausZiMufoa&uaxmufi q, yg:aom  
w&m;ES h nhGwatmifusi fo\*E jzifom tlycsy&rn/ om;awmf  
ajr;awmfwDES h cspMunap/ rifom;rifajr; aqawmfrstawmfwDES h  
oifwihnhGwrsigtoGib0&Sfrifw&m;MuD b&m;ausZiMufoa&  
awmfvnf&frn/ aqawmfrstawmfwlvnf? awmalMumih usm;vD  
usm;alMumih awmvD us.1/2\ oDqom a&Spum;a[ miftwD f  
nhGwfr p&ibiborvnt; tmPmwnfr ausmufxuftu&mutbD  
jzprn/ wEpfvDif OgOidguRwI &DhyaZmawmfuD oWvrecellxm;i  
a&bOg;awmfatmuf a&mutap&rn/ tclftwkwfrsm;rfr? 100pm;&vDif  
10? 10vDif 1fom pp&Muma&rsvfr pm;? jrW&frud jzplyfr;pnlyifatmif  
jrW tonftvmuDrpofrylu? tray:xGborOrfr trDES lavOnfatmif  
MuyMuyfwnfwnf;wfp&iv

ou&mZi 1019ck wecl;vqef; 11&ubell (3 March 15--) oa&  
acw&m wD f; c.1/2\ ES h awmfrif&ausmfacjifud oem;awmfr&mwG f  
ay;on&ajm;wif tr&lawmf  
(a&\$ ok4287)

ou&mZi 1021 uqlelvjynDael (25 April 1659) av&awmf  
av;pif yifwvri f vufxuzlonf

- 1 om&Atrmef aex&upH
- 2 uraum ' w&reHwcsuifwDpH
- 3 om&um tw&reHbHcsuifwDpH
- 4 tui f pEAtrmefvufay:pH

av&ufum;awmE&f&g, fwpifum;

- 1 vu&f&G&M&D
- 2 vubif
- 3 jynf&H&ausmf
- 4 jynf&H&th
- 5 jA' a, mf
- 6 ov&f&zl
- 7 ojzl
- 8 x&ufw&f&E&f
- 9 jy&f&w&f&&
- 10 a&f&w&f&g
- 11 Z&eif&f&r
- 12 awmif&f&l
- 13 jynft&f&r
- 14 &e&E&f
- 15 jrp&f&v&f&&e&E&f
- 16 rm&bif
- 17 o&f&a&usmf
- 18 y&f&f&E&f
- 19 blef&awm&E&f
- 20 blef&awmf&ueft&onf
- 21 avmu&Atrmef





2 June 1661

venurwawmrvsom toGib0&frifw&m;Mud b&m;aZwOef  
aqmib xUawmr&mwGf trelawm&on? u&fawm&cgifu&ejrU  
apsaumufu a&\$tpktpnftwif eA&awm& crnfawmib&m;  
vufxufawmifu enftpktpnftwif fom wU&awm&wGf ol of ap/  
(rkMunD8-171-7ay)

8 June 1661

blefawmftveUjrwawmrv&om toOib0&Srii,w&m;MuD b&m;  
treLawm&on/ Oifawmav;rsuefnacgif tOeftMuDwUu Oepma&  
Oifrs;OifOcstrs;wU tpt&wrl[ li acgiftOeftMuDi, om; wUwU  
rwyUu xifactDrwf pyg;axmi& a&cyulefubU aemuref  
rvUapesU onftreLawmftwUf twn&aomi epc&fac&rnfr [ kw?  
ab;avgifawmftavgif ri&jrwwU vuxu&ent {u&mZrifwU  
apmiU&f Oifrs&tjr&on!trawm&rsxy&rn&om/ OifrtwUvnt  
om;urciyUxlyftlyoubU trawmiUxrfuleU&atmi p&i /  
ou&mZf 1023cke, leVjyn&u&m7&uDaell(8 June 1661)  
treLawm/

(rstMunD8?171?7ay)

21 October 1661

trellawm&onlu &awmfacgif; tOef,wao&onf Oif,pcswlwif  
yg&bnf pm;p&mr&VU &&roi r qpg;í Ortjywí ao&on! r&VUif  
r&Mumif,uUOif,pcswlonfi ubawmOrwif  
ou&mZf 1023ck weaqmiref,vqef,10&uf 2ae! (21 October  
1661) vuf, mw&ijyelontrelawm/

(r&MunD8? 171? 7ay)

17 April 1662

blefawmftveUjrwawmrvaom toOfb0&Sfrifw&m;MuD b&m;  
treawm&on/ refpk avav&ny&fw;pnw&onf orsm;esi h  
u& &awmOifawmfom; 'h&faump&w&esi hoi fi om;a, mu&in;jri&vOif  
bygu& &awmir&oi fi xrfap? orfawmir&pk&arf&in aMu;esi&aeool  
u& &awma, mu&in;Esi hoi fi bow&u&u& &awmir&szpap/

ou&mZf 1024 ck uq&evq&ef 11&u&ael&5ael(17 April 1662)

Oifpc&w&u&ac:í rifou&awm&snjyef tre&awm/

(rst&un&D&8? 171?7ay)

1 May

1662

blefawmftveMubjr wawmrvsaom toib0&S rirfw&m;Mub&m;  
 trellawm&on/ vuf, mZ, ol ortpr tarDef aq;umOeloni  
 Eppkwf Oifawmfom; aumif[ elwyf || f wyfo&J wybaumif[ eaoewf  
 vki ftajrmuform;? aumfawm&EirwDef || f o&baumif[ eaoewf  
 ponftprsm;ES h oibonir, m;ordr&onfu|| pp&Mumí tpb||  
 aygifap &mZrOelrefr3pr a'OoeEIOeav&v&ponfw|| pww&iausmfol  
 Oely|| fwm12 p|| ref,rusrfawmi foblv|| irkw&SfOe&Gufonftprsm;  
 ES h oifom;a, musn; jri fbnirsm;ull oayguawmftpb|| oof/ onfyif  
 tvwuf&bnirsm;ull tpb|| oifir xrfap/  
 ou&mZf1024ck uqlefvjyn&usmf10&uf 5ael(1 May 1662)  
 trellawm/

(r&Munp8? 171?7ay)

14 August 1662

ou&Zf1024ck awmfovifvqef 12&u5ael(14 Augst 1662)  
jAwUawmfoll xUawmf&mwGf Oifrifsm;OawmOwifonfu  
rU&vUifOifrcif apES htreUawm&bn/

(rsMun08-171-7ay)

17 August 1663

ou&mZf1025ck Ogacgi vjynha usm9&u2aelwG (17 August 1663)  
o&R&e' f;aoGaomuMdaoonf pum;uhoGaogufi, lom;wM  
Muhnr aogaomuMditif aogaomuMda [mifiacforð jzlayG  
oMlom; ipH, ES h tcsi frsm; onftMumif;uM &ðHohwmOD wifaomf  
aogaomufi, lom;wM tMuhirsm; q&maogaomuMð jykav  
awmkonf treU&ðbn/ 4ifp&acgif' f facgifiyk aoonftpm; tMpmuð  
iaemfuM aogaomuwugnðni tMumif;ES haemf bbðtMuð iyc  
onf19ck jrMwG fuxrfi y, fav;obm;ajr;uM acgittMuDrjykapES ð  
trellawmxy&ðMumif;uM &ðHohwmODwifaomf orðaogaomuf  
tnOMubonfuM acgifiyk apawmh trellawm&ðbn/

ou&mZf 1025ck Ogacgi vjynha usm 9&u2ael (17 August  
1663) trellawm/

(r&stMunh98-171-7ay)



21 January 1664

ou&mZf 1025ck wyWwVqef, 4&u5ae! (21 January 1664)  
a&V&xmi rtr&n a&V&xmi lom; u&ejzpool aygujzlaMu; 182 i u&st f  
iatmi p&trpaMu; 200 i p&abmaMu; 120? i ukvm;aMu; 60? r&ejrjrttyll f?  
4ifa&Jrtyll fonfa, mu&st; 5a, mu! r&ejr 2a, mu! u&ll a&V&xmi r&st;  
v&eV&Oif a&V&xmi p&tr&n Oif xrtap/ trelawm&st &mZwref  
½&lawm&st tyon!

(r&stMunf 98-171-7ay)

28 February

1664

ou&mZi 1025ck waygifi vwe f13&uflael (28 February 1664)  
tre&lawm&baellupí qixit qiyuf qiyuatmit rxet qif  
u&u&roni tpe&soif jri&on&om; or&wa&om&um; tzyg[ li  
ra&pe&ES qif&ol&csnfygap/

ou&mZi 1025 waygifi vqef13&u&ael (28 February 1664)  
tre&lawm/

(rs&Munf98-171-7ay)

19 April 1664

blefawmftveUdjrwawmfrvaom toifb0&sf rifw&m;MuDb&m;  
treawm&bnf/ vuf, mo&r&@, mfvmo&@, mvm 40om; 50om;  
wUul rDr&xif&m&V&Gf rsvom;í Oiap? 4if;u& @awmfw  
jym&ufonfwonf i, bn? on&uf oMUb&u&ap?  
onftrelawmf &bnfuonf tvsm; 4awmif 3awmiEpru?  
telawmiE&awmi&wru? Epruonfom&u&ap? y&y&U&vnt  
ti, fult&a&;rr&v&ap&E&S&#

ou&mZi 1026ck uqlelvqef5&u&baell (19 April 1664)  
rif&E&omU& @mZot? o&w&E&w&w&w&y&el&onftrelawmf/

(r&Munf98-171-7ay)

1 May

1664

tr&trw&e&maetrn&u&t&mw&f w&t&g;w&l&t&mif aemuf&u&f  
wa, muf p&D&i&p? r&v&v&a&om&r&lum; tr&trw&f trn&t&w&f  
jrp&oolw&u&f tw&f&w&t&g;w&l&t&mif carmu&aqmif&p? carmu&f  
u&f&v&n&f wa, mu&p&D&i&p/

ou&m&Z&i 1026ck uq&e&v&j&y&n&a&u&m&f 2&u&f&l&a&e&l(1 May 1664)  
&r&O&w&l&e&e&f&a&w&m&f&v&f j&y&e&f&on&f&t&r&e&l&a&w&m&f

(r&st&M&un&f&98-171-7ay)



11 June 1664

blefawmftveUbjrwawmfrvaom toifb0&sf rifw&m;MuDb&m;  
trellawm&bnf/ , &nqixefqifusyqiESh pyboí rbruvOif  
refrubm a&mitcaygixm;&rn/ om;a, musn;ESh pyboí ull ra&mit  
raygiápESh a&mitaygi foí ulkyfod aMu;ull h;&efí qidewu  
p&iáp? wEpyllf wEpyllqyap? ontrellawm&bnfí ra&mit  
raygiápESh a&mitaygi aomf aMu;qllap? , &nqixef qifusy  
wloní olwí aMu;ESh aeí om;a, musn;om; refjriforuú oayguí  
raumufapESh bnf? ull &awmf om; Oifawmfom;wESh oimuí  
jribnfom;orDulla, musn;yg refryg jzpáponjyifwyg;ESh &nf  
qixef qifusy refwloifonful crnfawmb&m; vufxufawmf  
upí a, musn;yg refryg &avonful a, musn;vuluf  
a, musn;ygjzpáp/

ou&mZi 1026cke, levjynlausmf 13&uDaell (11 June 1664)  
&rñOweefawmfrí jyefonh trellawmf

(r&Munh98-171-yay)

31 March 1665

onulrdr&ixif&m qivwfrifvw&vuf, m&Eib! &r@, mwm?  
vuf, mw&i! onlsm;uDiap? twofawmjrj 40awmfom; 50awmf  
om;twof awmjrbi ulrOiapES 1/2awmwofaeap/  
ou&mZi 1026ck aEiit,wul;vjyn&usmf11&uf (6)ael (31  
March 1665) vuf, mw&ijyefonftr&elawmf/

(r&Munf98 - 171 - 7 ay)

16 October 1665

blefawmftveUbjrwawmfrv&om toifb0&sf rifw&m;MuDb&m;  
 trelawm&bn/ vuf, mOifrs; vuf, m&Erdwu awmiibDmrh  
 aqmuionh Z&yul rkwxnfi aqmuivlyg&rnh taMumifull  
 &CholawmDwi&m rifom;rifajr;awm&e rs;MuDrwMuDae&m 5oG ae  
 wll p&yf waqmitvntf trsm;yi&bn/ MuDonfrf avm?  
 vuf, m&Erdwurkwxnfi aqmuylgrnqb/ aqmuylap?  
 ausmifwiflum; chygimlyeVESh vlyaqmionfom rif{u&mZf  
 t&mawmfzpb/ p&yfwaqmi fausmifuefulxDrxn&apES f  
 ou&mZf 1027ck waqmitref;vjyn&ausm4&uf 2ael (16  
 October 1665) &mausmfojyefonh trelawm/

(r&Munh98-171-7 ay)



blefawmftveMuDjrwawmfrvaom toifb0&Sf rifw&m;MuDb&m;  
 trelawm&ton/ Oifawmfi 4rsuEfi 'H fo&wyfom;aoewftajrmuf  
 orm; bfi;bu&ausmpajrmi&baygul t1/2lyform; tcklyform;  
 a&lawmajy; Oð, n&awmfi apmifrsulyg;orm;onfrsm;rfiull a, mu&sn;yg  
 re&fryg pm&ifofof/ a&tyef,yefrifaygiMfi taqmi&awmfulf  
 Og;&ifxkwfom;olule&ausmifrd ausmifulef ton? onfrsm;rfi  
 vrdfrES bi&mwofjri&onh om;orðu vlvvrdfof pm&ifofof/  
 vu&vly&a, mu&sn;ES hoi&mwofjri&onh om;orðaomfium; a, mu&sn;yg  
 re&fryg pm&ifofofap? vu&vly&pm&ifofofap? vu&vly&pm&ifES h  
 qd fi wyg;tp&Sf r&bi ull vu&vly&awmfolof? tar&vkr&fawmfi  
 oll rofci&friaom om;orðwyg; t&Sf wyg; t&Sf jzpbobonf  
 vrd&fawmfi rofci&f t&Sf &luwnfuyifo iMuí jri&fygi om;orðu  
 t&Sf &pnluwnfuyifa, mu&sn;yg re&frygrq&bm? vrd&fawmfi rlvES f  
 pm&if[ fi ou&mZi 1003ck (1641) uyif vrd&fw&rfi onftw&f  
 crnfawmfi b0&Sf rifw&m;MuDb&m; trelawm&tonful , re&w&fi  
 a, mu&sn;v&lu&a, mu&sn;yg re&frv&lu&f re&fryg p&fi&vonf/ ollp&ifi  
 ou&mZi 1011ck(1649) pm&if&rfi a, mu&sn;v&lu&a, mu&sn;yg re&frv&lu&f  
 re&fryg &lu&avjy&onf/ onfoll rq&bm? ou&mZi1011ck pm&ifawmfi  
 wi&bn&emufS p&ifi&q&ijzwfi jy&dy&w&avjy&onfulvntf rq&bm?  
 onfyifubonfi trelawmfi pm&fi&vonf&fi crnfawmfi b0&Sf  
 rifw&m;MuDb&m; trelawm&tonftw&fom p&ifi

ou&mZi 1027ck wylw&vjyn&ausmf 6&u&laell (15 January  
 1666) Oif&rfi; 4rsuEfi Oepk tppma&w&ull v&w&awmfiw&fi aZ, swref  
 zw&fy&onh trelawmfi

(r&Munh98-171-7ay)

rifurelawmfrst on? olusolulefz pavon? pnivofavonfrsm;ull  
 xlyfi rifurelawmfrst on? xrfaponfom? rsuirsm;wifavonfrsm;ull  
 xkwfi tpolloffi xrfapon/ rifurelawmfrst on? u1/2N/  
 o&atmif oiMuap? wyg;olureES h r&surwifapES 998c(1636)  
 uyif trelawm&on? rifurelawmfrst on? wyg; r&frwyg; a, musn;  
 oifon&omf om;orubom a, musn;yg r&fryg&ap? ou&ZI 1000  
 (1638) uyifonftwiff crnfawmf b0&S ririfw&m;MuDb&m;  
 trelawm&on/ , relwifvntf crnfawmf b0&S ririfw&m;MuDb&m;  
 trelawmfrst on? wn&pxyfi trelawm&on? oitrelawmfrst  
 &ye&umifutlum; urelawmfrst on? wifubom a, musn;vluif  
 a, musn;yg r&frvluif r&fryg jz pap [ li rp&ifom/ p&ifavjy&orou  
 aomrlum; rqbomy& onftrelawm&on&helr&pi crnfawmf b0&S ririfw&m;Mu  
 vuvxufawmf r&frvluif a, musn;um; ureboimui  
 om;or&jz pap&on? tv&vlow&m;ull r&E&mZmw& p&ifix&ip&ifenf  
 twiff r&frum; tv&vlow&m; a, musn;um; ureboifusi om;a, musn;  
 om;r&frar&on&jz pap a, musn;csnf r&frcsnf ar&on&jz pap?  
 o&ppli E&ppu& r&frtv&vlow&ap? wplu& a, musn;&S &ap?  
 onftrelawmfrst on? onftwiff enfusatmif p&if/

ou&ZI 1028ck yxr0gq&vjyn&um&u&baell (14 June 1666) trelawmfrst on?

(r&st&Munf98-171-7 ay)

15 September 1666

blefawmftveMuBjrwawmfrv&om toOfb0&S r i f, w&m; MuD b&m;  
trellawm&on? r i f, o m; r i f, a j r; r f; r w w l l o n f c r n f, a w m f b 0 & S f  
r i f, w&m; MuD v u x u f a w m f a y; a w m f r l o n f t w l f t a q m i f t a, m i f  
t a q m i f t & u f u l l a q m i f a p? i v u x u f a w m f w l f v n f a y; a w m f r l o n f  
t w l f o m a q m i & r n? x l i w l i v l y a q m i & r n f [ w? u f f, v l y o e m;  
a w m f r b o l w l r s i v n f u f f, v l y e m; u l v u r w o e f, c e l t j y m u f x l a p?  
t v, f u l t a l u m i f i i f a p? t a j y m u f x l v l f v n f t v, f a l u m i f i i & m u l  
j y n & l o m x l a p? a b m i f x n f r v l y a p E S a a w m f a e & m w u l l v u l b u f t  
& p a x m i f v l y f i p m; v l v l f p m; a p? c l e e f, v l y f i r p m; a p E S a o n j y i f r s m; u l  
t o e f a v; a x m i f o m p m; a p? c a r m u l w i f v l v n f r i f, o m; r i f, a j r; a w m f a e u l  
w i f o y u m; c s l v x l u f t e b i f a c s m a q m i f a p? o n j y i f u l t e b i f a c s m a q m i f a p?  
o n j y i f u l t e b i f a c s m r a q m i f a p E S a a q; c s, f i o m a q m i f a p? a e & m 5 o f f  
a e? u f f p i f v u l w l f a e? t r n & o m c a r m u l w i f a q m i f a p? a q; o r m; ?  
o a X; ? y b l u m w u l l a q m i f a p E S a t e i n m u r l u m; a q m i f a p? u s l i f v n f  
a e & m E S f t r n & o m a q m i f a p? ' l f r t o i f r t r t t M u D w l r s i o e m; a w m f r l  
o n j z p f r o m u s l i f a q m i & r n? x m; a q m i f o n f v n f r i f, o m; r i f, a j r; r o m  
a q m i & r n? a q m i f v l f t r f r o y a p E S a t r t r w l w l v n f t r s w a y;  
a w m f r l o r o m a q m i f a p? x m; t r f u l l a t u r l v i r x l a p E S a y n m & w u l l  
u m; x m; a q m i f v l v l f a q m i f a p? r d r l x i f, & m & a o m f l u m; x m; v l y g j r l  
y g & r n? v u f, m a u s m b l r l u m; j r l l o e f z p l o n? x m; E S f r u i f, o m  
a q m i f a p/

ou&mZf 1028ck awmbovi f vjyn fausmf 13&uf (15 September  
1666) aeltre llawm(rsdMunh 98-171-7ay)

21 November 1666

ou&mZi 1028ck eawmivqef6&u&ael(21 November 1666)  
jAwluawmfo&x&uawmfr&mwGf r&mbif&om;wlu jri&rnf&taMumif&ul  
&C&H&awmO&Dwi&mwGf t&relawm&wef&ES&h&em&D&x&m;on&f&we&aqmif  
wpy&wnf&f&on&ful&em&D&om;wlu&vnf&vly&f&r&f&on? t&relawm&  
om;wlu&vnf&aew&el&f&S&S&vly&f&by&g&vly&ap&t&relawm&f&V&O&f&u&E&ly&f  
aex&r&f&w&G&om&vly&f&g&r&n&f&em&D&ve&on&fu&E&ly&w&ES&ir&q&il&f&g&[&li  
ni&f&q&M&umif&ES&f&awmO&Dwi&f&V&O&f&we&aqmif&on&f&w&lu&vly&ap&f  
aumif&at&mi&vly&el&ir&n&f&[&kw?&op&ob&v&u&orm;E&S&a,&mu&O&el&w&f&r&n  
awmif&f& t&relawm&om;wlu&vly&ap?&em&D&om;w&f&r&n&n&O&el&yif&f&ri  
&f&on&j&z&p&a&oma&M&umif&v&r&sm;v&O&f&ul&n&f&vly&ap?&on&t&relawm&f&on&ful  
w&j&zi&mw&G&f&S&wa&q&mi&ES&f&em&D&x&m;on&f&t&q&u&ful&e&ef&u&h&u&r&ton&f  
v&u&orm;yo&um&op&awm&o&h&awmif&t&ly&M&uy&awm&ES&h&a&V&h&x&mi&f&f&p&f&ifi  
vly&f&on?&awmif&uw&bu&ful&t&rel&f&on&op&O&g&p&u&f&vly&f&on?  
on&jy&ie&oo&rn&t&v&u&f&t&v&u&vly&ap/ t&rel&awm&ES&f&x&r&f&vly&on&f  
ta&M&umif&/

(r&st&M&un&f&98-171-7ay)

19 December 1666

blefawmftveMuBjrwawmfrvaom toli b0&S rirfw&m;MuDb&m;  
treawm&on? eyuae&S awm a&&S awmbvmvufu b&it&ho  
ewlwWm;Oo aoeWvua&Gawmcom; wWuyg;wplyqubonbpmES h  
Oe&S xG qWuonhtu&Oe&S p&i&csufpp&alumar;jrefaMumi frsm; uW  
&Eh&awmOoWifonfr& &S awma&G&S f awmyvm vufu f b, i\*o  
aoewf wWm;Ooaoewf a&Gawmcom;u &Eh&awmOoWifquf  
aomvnt tpcstucsr [ kwbl vlypm;aqmi pm; aeoolwWuW  
jrWwW f&GwW f p&i& xW p&i&ent;uavjydonfu &S awma&G&S f  
awmbvm b, i\*o aoeWvua&Gawmcom;wplwWom  
xti vWomcsfrn&avm? tonwOuWwof uyg;wOuWw  
ajroni aoeWvifritonvli&ao ewlwOuWuW uW &awmf  
wW faumif [ ef' WfwWuW ay;? xyfi OeWw p&i&onbi&avjyW

ou&mZf 1028 cymolvqef, 5&uWael(19 December 1666)  
treawm&onftwW f w&i&yp&nt&mZ\*kwA qia&cgif' Wfrfw&awmf  
wGf2bursuE&in&ye&onhtreawmf

(r&stMunh98-171-7ay)

3 April 1667

ukm; oab h om; wllt&irñ om; orðwllwyg; aeí wllufull ñ; í  
pm; aMumif; ull & ð h w m D w i f o n i r ñ? i ñ; & r f í r p m; a p E S U? p m & i f a y;  
r s w i i o r f f? o e l w r e i u e b o n M u D w l l a & m u i v O i f t i f u l w l u i c s & r n?  
w l u f w G f t r f w G b o m; r, m; j z p a e v O i a e a p? r a e b l i ñ; & r f í p m; o n i r s m; u l l  
t p m; o m/

ou&mZ(1129)ck (aEñi f)wul; vjyn h a u s m b & u f a e l l (3 April  
1667) t r e l a w m l

(r s t M u n t i 98-171-7ay)

1 February 1668

blefawmftveUjrwawmrv&om toli b0&S rifw&m;MuDb&m;  
trellawm&on/ ritom;rifajr;rtawmrvawmwll ausmituef  
aqmuVQi f rkwkwon? OuiXnlon? tkwvsum;vlylon?  
rvlyapES V onfyixkwi qifuyvni aqmuVbolu aqmuV  
ap? a&Svnfausmita[ mixka[ mitrsm;oni trSwrttrsm;yif aqmuV  
avonfausmitue&on/

ou&mZf 1029ck waygitvqefOael (1 February 1668)  
trellawm/

(rsMunt98-171-7ay)

21 March 1668

blefawmftv@Mbjrwawmrvsaom toli b0&S rrfw&m;Mub&m;  
tr@lawm&on/ axmi4rsuEom;oni tpn yiufet,vkpk tao;  
tzfclxm;apyg&on? oifwWwf trlt&m&f pm;au;aomufau;  
aMumih ae&m&ure&S iWubc:í axmiom;ri fufewWuD, fon?  
aygion? ulefy&rnáv m[ lí vnfrqbi qif&blqif&bm;wW  
au;uWnf oifwWwf trlt&m&f pm;au;aomufau;aMumi jzponi  
uW uW fi n;&rfí ure&S iWubay;ap? au;yW &S ftrixrfap vWwW  
olxG&W, lí aeonfrsm;uWnf Mymuyel átmi pp/

ou&mZf 1029ck (aEñif) wuWvjyn&usm&uDaell (21  
March 1668) tr@lawm/

(rs&MunD8-171-7ay)



6 October 1668

eEo&d ausmifaqmu&mrñ 0\*ixnhVWQixnyap? trttrwVW  
ausmifaqmu&mrñvnt; pñfb;wyVWQixnyap? Muñonir [ kwi  
tvñtwef;t&mjzplonV

ou&mZf 1030ck waqmifñef,vqef,13&uf 3ael(6 October  
1668) trñlawmV

(rdMunt98-171-7ay)

24 December 1669

blefawmftveUjrwawmrv&om toli b0&S r i f w&m;MuDb&m;  
trellawm&on/ vubuyjwfi n&q&om;wlu vubuf  
abmubonMuD wefwm;O&aoewlyef& aoewlijz&wly&aqmufi  
c&e&c& &mplq& yjwub& a&mit0, rn&avmq&Mu&ufu& &E&h&awmfi  
O&wifon? a&jyn&awmfw&fawmifji&qi& abmubonMuD w&onfy&ES h  
c&e&c& &mplq& yjwub&a&mit0, rn&avmq&Mu&ufu& &E&h&awmO&  
wifon? a&jyn&awmfw&fawmifji&qi& abmubonMuD w&onfy&ES h  
c&e&c& &mplq& tav;awmifES b&Mu&awmfb&om;vufx&u&awm? crnf  
awmfb&om; vufx&u&awmfw&f a&mit0, f&Mu&ufu& q&u&avon? tE  
vntcrnfawmfb&om;vufx&u&awm u o&jr i r s w&om; r&onftw&f  
a&mit0, f&Mu&ufu& q&avon? i a&q&om; i, fi n&di, w&om;vnt  
vubuyjwri&jw? tE vntvubuy& i&fz&pon? onlvubuy&  
jwftEuyiq& y&onlu& q& a&qmufi &mplq& ra&mitom[ li q& rnf  
avm? y&Mu& q& f&Mu& ES h c&e&c& &mplq& abmubonMuD u&e&onMuD  
a&mit0, f&bmufum; rsm; j&cifonf jynMuD toa& jynMuD we&qm  
r[ kw&avm? y& q& ES &mplq& a&mitMuyap? u&e&onfw&f abmubonf  
MuD O, f&omftc&g jyw& d&tw&f u& vnt yjw& w& yw& r n? y& e& u& vnt  
pm; & d&tw&f pm; & r n? y& e& p& k& vnt tE q& b& nftw&f, 50& k& ap? v& e& u&  
i& r w& r, b& m? w& Mu& d& jw& r i 0, f& v& j& y& onf vubufu& vnt  
abmubonfw& tav& u& a&mit0, Mu& v& r rnf txy& xy& jw& jye&  
aumi f \ r q& om/

ou&mZf1031&jym& o& v& q& e& f 13& u& f& a& e& l(24 December 1669)  
trellawm/

(r&st&Mu& n& h 98-171-7ay)

blefawmftveMuBjrwawmfrvaom toGib0&Sfrifw&m;MuDb&m;  
 trelawm&bn/ uH &hawma&Mawmif viifZifew&S&SfyUawmf  
 jAo&ewpu&eatmif&pu&abm? rifw&m;avmif rwa&mrif piwif  
 rclwifHfvua&foa&rpp? ywifawmacgifi, lom;wH tpbm;  
 ESjripHfrifordtcsi frsm;Muí Oe&SfwíeMu&m Oe&S p&ifonful  
 uH &hawmf7tpHm;wHwvrajyí &HwifquabomMuhi ppáMumí  
 uH &hawm&pHm;wHwubonful oHawmO&wipmES h Oe&Sfwí f  
 qMuonftu&mqifajc? Oe&S p&ifaMumif ppáMumar;jref aMumif rsm;  
 uH &HawmO&wifonfrñ uH &hawma&Mawmf66ew&Sf yUawmf  
 om;wHES h acgifi, lom;wH7pHm; oHawmO&wipmqu&mrñ tpbcs  
 orO&ES hifñ tpbcsajrwí ðevGí f tpbcsvnfaumif rñf avawmbon?  
 cñ p&ifomawmfrñfavg? Munfwwðevñool uyj;uHvñf auspm;  
 jrHm;rawmifavaomlum; v&vcomcsñrñfavg/

ou&mZf1032ck OgqHvjynhausb&u2ael (27 June 1670)  
 awm&bnftwíf &hawmwí2buftndv&ifypñf,w&if yH&mZ  
 acwHwíyebñf trelawm/ tH&Sñif trelawm/

(rñMunH8-171-7ay)

blefawmftv@Lujrwawmfrv&om toli b0&Sfrifw&m;MuDb&m;  
 trellawm&onftwllf awmi&om;wltg;om; vuraxmi&om; wll  
 ygap? Oifawm&om;Oifawm&om; tajrmi&om; o&wyl&om; vrlf  
 qif&ef qif&ur , &nqif&om; oli , fawmfrifawm&om  
 a&lawmajy; pajrmi&w&if a0gawm&om; usli fawm&om, n&om;ynmon?  
 x&om;vur, @onftpr&m;ES h axmi&om;wltg;om; vuraxmi  
 om;w&ES boifi jrion&om;or&w&u& a, musm&yg r&efrygjz&p&ap?  
 axmi&om;wltg;om; vuraxmi&om;rs&m; w&w&f crnt&awm  
 b0&Sfrifw&m;MuDb&m;vuxuf , relb0&Sf vuf&u&awm&w&f  
 p&ifi j&y&avon&u& axmi&om;wltg;om; vuraxmi&om; ygap[ li  
 rx&w&f, lap&ES p&if&avj&onftwllfwn&ap? trellawm&onfr&pi  
 axmi&om;axmi&or? wltg;om;wltgor? vur axmi&om;vuraxmi  
 orw&ES jrion? aoew&v&li&ausmi&fr&b&@m t&u&blou&w&ES boifi  
 jrion&om;or&w&u& axmi&om;wltg; om;vur axmi&om;wll  
 csn&y&gap? axmi&om;wltg;om;vuraxmi&om;ow&f&all&u;aygi&aeln&oh  
 tr&x&rf i, &om;w&u&v&yaqmi&S&az&f u&li&ael&u;u&ly&ap? onf  
 trellawm&onfr&pi ra&mi&f&raygi&lap&ES a&mi&f&aygi&li&jz&p&v&f  
 all&u;q&ap/

ou&mZf1033c0gacgi&vjyn&ausm&4&u&ael(13 August 1671)  
 y&dw&em&qu&aqmi&awm&ol x&u&awm&fr&mw&f trellawm/ ab;awm&b&m;  
 trellawm

(r&st&Munh98-171-7ay)

blefawmftveUjrwawmrv&om toli b0&S rifw&m;MU)b&m;  
trellawm&on? rif&hausmixir, lawmfonf bllawmb&m; orllawmf  
&if, bllawmb&m;crntfawmb&m;E&awmfzpvU? omuDif rifom;  
wllonfrurjym;ap&? r&csif&S&ap&ou) bllawmrv&m; acgiMU)  
twkvr[ mo&r [ meEa' OES h plbuawmirli a&Eef,uES t tyf awmirli  
on? a&Eef,u llwufawmirli igt&uft&mubll typ&iv

ou&mZf1034ck waygif,vqef,12&u&ael() em;cbajrmi frt;xkwfr  
vllwxG jyeonfrtrelawmf/

rif&hausmixi4ifaell (ou&mZf1034 waygif,vqef,12&u)  
a&Eef,wufawmirli on/ o&ly0&t \*¼r&mZmr [ m''lywllqy&awmf clon/

(r&stMunD8-171-7ay)

7 July 1673

blefawmftveMuBjrwawmfrv&om toGib0&S irifw&m;MuD  
trellawm&on? au;jrWionf [ lĩ om;wUu&mitĩ ay;urfoni  
onbrjy&apES a&st&Mtpnftw&f a, musn;uWnft a&ni&av;vW  
x&ap? refrukvnt q&k&av;jrIn&apĩ armit&alu;eitES h cw&apĩ  
jrUu&vnĩ vsnjyDwionf [ lĩ ukm;x&dy? w&k&w&x&dy&cw&fr rawmif  
apES a cyfrbpx&dy&om cy&rni/

ou&mZf1035ck Ogacgi lvqef,5&uBaell(7 July 1673)  
trellawm/

(r&stMunt98-171-7ay)

26 March 1674

blefawmftv&Mubjrwawmrv&om to0i0&Sri f w&m;Mub&m;  
tr&lawm&on/ ou&mZf1036cke, kvqef,7&u&ell(30 April 1674)  
r, lawmf r&b&m; r[ m&wem''ywa'OD aqmurntausifawmful  
blv;xyf aqmitwef, 5qrlwrf&uif, v&awmrbnf rm&biDui&uf  
&sfv&wp&i&ap/

ou&mZf(1135)ck uqlelvqef,2&u&ell (26 March 1674)  
em&hjym&urt, x&lwrf v&tw&wf fye&on&it r&ellawm/

(r&st&Mun&P8-171-7ay)

5 May 1674

blefawmftveUjrwawmraom toGfb0&S irifw&m;b&m;MuD&b&m;  
trellawm&on/ aZ, &Erwr, m; ausmif,ulrwxnfi qifuwxnfi  
aqmufygrni OelwUuftp&ib&mrifi? blawmfb&m;bvufxuawmf  
uyif rwxnfi raqmu&? blUdawmfb&m;vufxuawmifom  
aqmuU&on? rifom;rifajr; rtrwMuDom xn&rnht&mjzpon?  
rwrxn&pesi aZwOefqiyvni aqmu&ap/  
ou&mZf1036ck e, kvqef,12&u4ael(5 May 1674)  
trellawm/

(rslunD8-171-7ay)



4 March 1674

blefawmftv@Mjrwawmrv&om toli b0&S r i f w&m; M u b &m;  
trellawm&on/ abm\*oaX;i, aumifri trellawmufv&er qifuyf  
wcef vWfi aqmuon? tv&rszpaomaMumih oiftouful vWf  
awmfron? tjc m; trjzpVOf aoaumifv&avjyV oifuf emvatmif  
u&y? , clausifae yk&vbnbvOe\*P Oeftv&aumifrl jzpaom  
aMumih aqmuonf t&mu& rju&apES A , cl&onftw&f  
aqmi&avawmfrn? aemfonub& raqmu&apES A bM&awmf b&m;  
trellawm&onftw&f ae&m 5o& h&ew&om qifuyfvn&aqmuf  
&on/

ou&mZf 1036ck waygifvjyn&ausm4&uf 1ael (4 March  
1675) trellawm/

(r&stMunt98-171-7 ay)

12 December 1675

ou&mZi 1037cjymolvqef,7&ubell (12 December 1675) jAwWuf  
awmf0 xUfawmf&mwif befawmfv@MubjrwawmfV&om t&sf  
b0&sfriw&m;Mub&m; trelawm&bnf w0eESfw0efwpESfw0ef  
oibowWwf vifaoí r, m; om;orð? r, m;aoí vifom;orð  
tar&om? wWtpESfiqWfonif[ lí rqr&raumi fES @ w&m;jzpr&Saumuf  
&rnf trelawm&bnf

(r&Munf98-171-7 ay)

19 May 1678

blefawmftveUbjrwawmfrv&om toGib0&Sfrifw&m;MuDb&m;  
trellawm&on/ , caqmiMunh carmuwifu oapoted[ if  
oywm;okwlon/ rifom;rifajr;ES hawmaewuubmaqmitap? ae&m  
av;oG ES h rS;yrwyswuuu tebapiokwfr raqmitapES a cswuu  
tpef,tetDgteuf cs, fv\$ if om aqmitap? cswvdbif acsmwlufr  
raqmitapES a jritcif? qicifxUlvOif a&csnygOwvhrnf  
o&UwDygedwkvwlonfrsm;uu rifom;rifajr;ES h awmaeuubmOwvap?  
ae&mav;oG faerlum; rDifvMajymuf tetDguubmOwvap? obiawmf  
wufuflum; ae&muuUufr a&Sowjrbomtwll fom Ow&rn?  
xm;tfa&bywxnbnfrsm;vnf rifom;rifajr;wll t&momjzplonf  
rf;awmfrwawmfwll rxnrapES h

ou&mZi 1040jynh e, lelvqef 10&ubell (19 May 1678)  
trellawm/

(rskMunh98-171-7 ay)

19 May 1678

qif&bm; r0wfaumif oobm;ajr;wUu a&ajccsif a&Em;awmif  
acgify& a&ayem;awmif? qip& lvubnt apmitx&em;awmif?  
onfrsm;u r0wapES & rifom;rifajr; om;rwfom; wUubm0wap?  
ret;rowf qip& lvubnt apmitx&em;awmitwUu&vnt r&;or&  
rwr&wUubm0wap? onfyifrowwapES & axmi&om;wtg;om;wUu  
vnt t&yftwUu&f&maeap? axmi&om;ajrwtg;om;ajrwo&vnt  
wyg;wjcm;umi&f raeapES &

ou&mZf1040jynf e, kvqef 10&u&ael (19 May 1678)  
tr&lawm/

(r&Munf98-171-7 ay)

blefawmftveUdjrwawmfv&om toUib0&Sfrifw&m;MuDb&m;  
 trellawm&on/ a&jynawmfvnfi a&srjum; wa, muwntfom  
 jzwpm;on/ , clrum;t&SfrbaovUf om;ordwloni tarOpn  
 ublUf q, &upjzwpm;aomaMumih tcsift&mrsm;Muí w&m;  
 wabmiESkom &Uon/ a&mif0, &mrsvntf oltvshfi ghtvsh  
 tniitcl &U&mwUf a&mifoolvntf ra&mifom? 0, bolvntf  
 r0, bjpáomaMumih a, musn;½Uu a, musn;vU? refr½Uu  
 refrvU? qU boboolwUu wa, muwntfom jywáp? jywfi  
 &onf qUqm;ig;yd pm;&onfsm;uUvntf a&stpní &shpíu tpuU  
 pm;avjydonf jzpáomaMumih qU boi jrwoolvua0ubm cfi tpuU  
 pm;&rn? p&iaMumif;uU &UolawmUwí &mrsvonf p&icsufonf  
 oifavjyð blawmfb&m; trellawmvntf omUdjynpny&vntfUwU Uð  
 wUwU fajrwUf t½Utpnft&muU t½Ujzp½U &&rní [ kw? trellawmí  
 &onftwUf a, musn;½UjzpvUf vntf qUqU boboolwa, muUom  
 jywáp? refr½UjzpvUf vntf tavUuqUqU bobool wa, muUom  
 jywáp? tarOpnubU clOpUqí om;csif&UwUf clOjywpm;&rní  
 r [ kw? rjywpm;apES í

ou&mZi 1040jynh Ogacgífvjynh&usmf 4&uDaell (26 July  
 1678) trellawmí/

(r&Munh98-171-7 ay)

26 July 1678

ri fom; ri fajr; r s; M u 0 r w M u 0 r s; y s r w y s t o i f r s; a M u; p m; w u  
j c h p m i & M u M u & o n / j c h w u f u k G r i a y g u v u r u y p w v c l e f i u m & H  
M u & o n i t & m r f i v n f a & s b & m; v u f x u f a w m f u e n f j r i f j c h u y w u  
y w f i u m o n i t f v n f u m a p? j r i f j c h u M u m; u m & \ / y w u y w f i  
r u m & o n i t f u l v n f y w f o n f w u m; & G u f a y: u M u u f a y g u f u b u  
r w n f r p y a p E S 0 a e & m 4 0 a w m f 5 0 a w m f r i f a q m i f a w m f w u u o m j c h w u f  
u u & u f a y g u f u u y w u f v n f i & u f a p? o n f y i e 0 a c g u f a e r m & b i f r s;  
w u r p i o i f r s; a M u; p m; w u u j c h w u 0 j c h w u f u u & u f a y g u f u u u y w u f  
x n f i r & u f a p E S 0 u y p w & u f y 0 v o i t & i f t z m; u h s y f i o m u m a p?  
r s u f u G f o m u m & r n f o w u u l v n f; r s u f u G f o m u m a p /

ou & m Z i 1 0 4 0 j y n h 0 g a c g i f v j y n h a u s m f 4 & u f a e l ( 2 6 J u l y 1 6 7 8 )  
t r e l a w m /

( r s M u n h 9 8 - 1 7 1 - 7 a y )

4 January 1679

blefawmft&S Mubjrwawmrv&om toGibO&Sf rifw&m;Mub&m;  
trellawm&on/ rifrem; wltg;awmifuonf w&ibD[ b&m;a&mu?  
b&m;uonf taemub 0wrbausifa&mu? onfuonf ajrmufo  
b&DOW&ausifa&mu? wltfxhavon/ M&kwmwG M&kw m vufzih  
twmoq, fuonf twGfjyifu& ausnifaumi,ue&umif a&A&usnif  
raqmuf&ES a aer&ausnif&on&awmD& aeavjy&onf trewMubjzpf  
on/ ausnifO&OibEShtly&av&um;onq&vly&ap/

ou&mZi 1040jynhwy&w&vqef 4&u&fael (4 January 1679)  
trellawm/

(r&Munh98-171-7 ay)

blefawmftveMujrwawmfrvaom toib0&Sfrifw&m;MuDb&m;  
 trellawm&bn/ wy, ifausxll armiftonES h u&armifpm;  
 tar&taumuftc&Mumif, tcsi frsm;Muí v&wawmfr& tp&ic&Mu&m  
 1035ck (1673) w&f Asm' &wawmfr&ubn/ rifule&awmfr&st&w&w&f om  
 Oeftr&acgiff&MuD raumuirpm;apES &bn? jr&lae&mae toniumv  
 w&fr& Asm' &wawmfr&fr& & tavmftv, f&Qualumif&u& em;awm&MuM;  
 awmfr&bn/ v&u&smyst&D Oefjyn&v&hausm&om;aoí r, m; tar&cbn&fu&ll  
 Oeftr&acgiff&MuDw&ll aumupm;v&bní x&Mu&Mu&fu&ll&em;awmf  
 MuM;awmfr&lí v&iaor, m; tar&cbn/ r, m;aoí v&iftar&cbn/ r  
 r&baóí om;ord&w&ll tar&cbn&fu&ll w&m;w&abmif r&jz&pl&ub&u&ll  
 aum&u&cb&mr&n&avm tar&cbn&w&ll tcsi frsm;Muí p&bi&bn&oní jz&pf&om  
 aumupm;ap[ lí Asm' &wawmfr& 1035c(1673)uyi&bn? o&u&bn&oní  
 Asm' &wawmfr&fu&ll r, ll, G&f&atmif r&v&om;í ra&y&yl jyn&v&hausm&om;  
 tr&w&f&om tcsi frsm;í a&E&m;awm&MuM;awmfr&lí Asm' &wawmfr& &Mu&mu&f  
 rifule&awmfr&st&w&f a&G&om;tr tax&ax&q&ll re&Mu&on/ rifule&awmfr&  
 r&st&v&ní u&lefton&ft&v&mw&bní i&u&le&awmfr&st&cs&ní;jz&pl&on/ r  
 rifule&awmfr&st&w&f tcsi frsm;í a&E&m;awm&MuM;awmfr&lí t&rellawmfr&  
 &bní[ jz&pl&on/ pum;&S&hpum;enf [ l&rb&bní rw&m;on&f&tr&ll lí  
 Asm' &wawmfr& &bj&con/ t&rellawmfr&bní p&ib&n&f&tr&ll lí om p&bi&rn&?  
 ton&w&f&om;í Asm' &wawmfr&bníjz&pl&v&ní rifule&awmfr&st&fr&bní pum;&S&h  
 pum;enf [ l&rb&u&ll Asm' &wawmfr&bní t&oi&jz&paum&if&oní[ lí p&bi&rn&fu&ll  
 rax&mu&fr&csi h tax&ax&q&ll re&Mu&on/ rifule&lefton&fm jr&lae&maew&ll  
 w&f v&iaóí r, m; tar&cbn/ r, m;aoí v&iftar&cbn/ r&baóí  
 om;ajr; tar&cbn&llub&ow&lloní w&m;w&abmif r&jz&pft&csi f r&rs&m;p&av  
 oní&u&ll Oeftr&acgiff&MuD pma&jr&llupm;&S&hp&w&ll raumuir&rc&apES h  
 w&m;w&abmif jz&plí p&bi&faOp&r&Saum&u&cb&ap/

ou&m&Zí 1040jyn&h waygiff&jyn&hausm&fr&3&u&Baell (26  
 February 1679) t&rellawmfr&





blefawmftveMuDjrwawmfrvaom to0ib0&Sfrifw&MuDb&M;
 trelawm&on/ axmilom;? wkg;om;? axmifcsif? vrffwulom;?
 Muom;? usom;? 0, nkom;? vur&P vuraxmi? obilon?
 a'gifa&G? oufu, &dw? , rfcu? jyowawm&apmi & jAwLuawm&apmi &
 ajreefawm&apmi & qifaq;orm;? qilyuljyi? qif&ES pyboi jrifaq;
 orm;? jriyuljri&ES h pyboa& taemuDep&ifeuf tr&S; tMuDpk
 oaygu&awmf r&S;aogaomu? jrifon&om;vii? &Sfoi, foaumifp&
 us&lonfygv&aumiftp& aA'ipmijelonfulpjiif taemu&ES h
 pyboa&awmif wkg;upí tpmurf [ brou& &Sfy0i f&S&v&v&onful
 rium; rql&omjy& onftpmurfom; re&fES h oifawmf 4rsu&ESom; r&S;
 r&S;awmfrw&awmf urefawmfr&olure&ausmif&w&ES h jrifon&om;or&
 w&ul ttryg tbyg rql&apES & onftp&w&omygap? onftplom;
 tr&Xrf a, musn;w&ES h w&sm; tpre&f&rw&ES h oif& jrifon&om;or&
 w&ul&ium; re&f&v&ul re&fryg a, musn;v&ul a, musn;yg jzp&v&ir&n/
 onftp&ucsi&foif& jrifon&om;or&w&ul&ium; re&f&v&ul re&fryg
 a, musn;v&ul a, musn;yg pm&if&of? onplom;w&loni rule&rw&f
 E&li alu;ure&f&zpES h av&mw&of t&sm; tpe&S&om&vnt&f&zp&ap? aus&S&f
 ure&loni tplom; jci&f&w&ES h aom&vnt&f&zp&ap? oim&u& jrifon&
 om;or&w&ul rbaq&f&st&w&xul ure&E&li ay&a&G&v&of v&ul&xul&y&h;
 [ li rql&apES & welo&ha&G&ap? onftomure&foow&ES h aus&S&f ure&
 ES&om&vnt&f&zp&ap? t&pkt&ief&r&on&fure&ES&om&vnt&f&zp&ap? oif&
 ar&G&jrifon&om;or&w&ul&ium; trelawm&on&h t&plom; a, musn;
 ure&f&zp&v&of om; a, musn;w& welo&ha&G&ap? om; re&f&ru& ra&G&apES &
 re&f&roni trelawm&on&f t&plom; ure&f&zp&vnt& om; a, musn; ul
 welo&ha&G&ap? om; re&f&ru& ra&G&apES & onftplom;w&loni au&R&jr& &ol
 r& ob&aus&olure&f&zp&loni [ li r&f&zp&apES & pp&am&u&mi&x&kw? au&R&jr&yi&f
 &om&vnt& ul& fa&w&el&q& welon&f&z&pr&S&ul&q&M&r&n? axmi&f

om;? wltg;om;? taemufom;? oli , fawm? xrt;piES h pyfoí jri fES h  
 pyfoí? vuf& vufaxmifom;? &plom;? a, musn;om a, musn;  
 trlxrt;uñ au;jr&bnf[ lí aus;ulejzpfí r&apES ñ ppáMumí xkw?  
 allu;jr&f ulejzpfonfr&vifon&Mu;uñ Oepma&wñu p&i fvyf  
 aqmi fapí qy? r&frulh;um; au;jr&bnfr&fí ulejzpfwevúf  
 jzpf&vfrn/ awmfr&iaomfrum; r&fraomfrum;yif jzpaomfvnf  
 aus;ulejzpfapES ñ ppáMumí xkw? aMu;uñvyfaqmifí qyap? topf  
 a&mf0, fúf aMu;q&vfrnfrí 'ñ fawmíom;? Oifawmíom;? wyfawmf  
 om;? o&? aumif[ e? tajrmufom;? aOgawmíom;? usñ fawmp&  
 a&ðawmfajy;? ½ñawmfajrmi f&v&i fajymíom;? ae&mcs? ynmon?  
 rsulyg;onf tr&lawm&bnf trlxrt; t&níwl tpbm; r&frwñES h  
 txufu tr&lawm&bnf tpmurfrsm;uñ jribnf aowfupí  
 aog&omupr&s;awmfr&wawmf u&lawmfr&st;wñES h oifí jribnfom;orð  
 wñuñ a, musn;vñuñ a, musn;yg r&frvñuñ r&fr ygjzpfap? u&lawmfr&st;  
 r&frES h oaus;olur&wñES h oifí jribnfom;or&wñuñ bñawmf  
 b0&S irifw&m;Muð vufxufawmfu r&frtv&vñol a, musn;olur&f  
 oimúí om;or&jrifúfí c&0onf tv&vñolwñw&m;uñ r&E&mZmwñ  
 p&i xñp&ienf twñf r&frtv&vñol a, musn;uleboifí om;  
 a, musn;om; r&frar&gjribnfjzpfap? a, musn;csnfom r&fr rcsnfom  
 ar&gjribnfjzpfap? oñppí E&ppulr&frtv&vñol&yap/ wpluñ  
 a, musn;&S &yap/ r&frur&frtv&vñá, musn;ES h oifí jribnfom;orð  
 uñ a, musn;vñuñ a, musn;ygjzpfap? onftr&lawmf &bnfrítwñf  
 enfMuatmif p&i? onf tpbm;wñonf au&jr&f&yluñ , ñr&fr&fr  
 raeapES h xkw? au;jryif &ñomfvnf uñewefqñwefonjzpfí  
 uñ f&ñ&rn? 'ñ fawmíom;? Oifawmíom;? o&? aumif[ e?  
 tajrmufom;? aOgawmíom;? usñ fawmp& a&ðawmfajy;? ½ñaqmí pajrmi f  
 w&i fajymíom;? ae&mcs? ynmon? rsulyg;onf tr&lawm&bnf  
 trlxrt;&níwl onf tpbm;onf olur&fjzpfav&mwñf tjc; t pES h

jzppap aMu;&S fulefoni tptom;jci;wNES h aomfvnf;jzppap? oif  
 jrifonfom;ordwuu rbaqf;stwonf wwfuleEh fi a&Gaomf  
 vufxuyf; [ li rqpES h weba&Gap? tptkief rbaqf;stwonf  
 ra&GyDepma&;uof;olwlon? , Hr, fi ra&GrxkwapES h onftpk  
 om;urefzpfoni olwNES h aMu;&S fule&h aomfvnf;jzppap? tptkief;r&h  
 onfureES h aomfvnf;jzppap? oif jri aomom;ordwuu aomrlum;  
 trelawm&oni tptom;a, musn;urefzpfvOfiom;a, musn;uulwzhuu  
 a&Gap? ref;ruu ra&GapES h ref;ronftrelawm&oni tptom;uref  
 jzpfvnf;om;ref;ruu wylwa&Gap? om;a, musn;uul ra&GapES h ro  
 om;csif aqf;stwonf ay;a&vOf wylway;a&Gap? onftrelawmf  
 &h h&elrpi trelawmftwlf rwn&aom? Oepma&;jykoowu  
 tajc&hni rrswes h aow? jrifon? a&tyef yeaogaomupk  
 urelawmf;stwonf rir;f;ri&mu&h mufi a&hiv; Hr, fuycl  
 rifom;rifajr;r&awmf rwlawm;wvOf r&h wubouf raeapES h  
 aMu;ai&g;wif wiaomfvnf; uul qhweh;Smaeap? uul frqhwelvOf  
 raeapES h pp&h mufi xkw/

ou&h mZf1041ck uqhwqef;12&u&bael (10 April 1679)  
 trelawmf/

(r&h mufi 98-171-7 ay)

(10 April 1679)

blefawmftveUbjrwfawmrv&om toUib0&Sfrifw&m;MuDb&m;  
trellawm&bn? a&tleawm? aic&leawm? a, m&el yll&el opob&el  
yef, U t&leawmUll ausZ;op&awm? 2yg;&bnftwllf rvpr[if  
r, Gfr, Katmif 12&modtvluf tx;x;tjym;jym; ay:onh opob  
yef, Uv&rpí a&tleawm? aic&leawm?sm;uU tp0frjyw/quob&f&rn/  
rkwir t&leawmDe? awmiilt&leawm? Oecel xm;awmfrlon/ a&tef;½U  
&f;jyn&ai&el jrpr&m&ai&el tallu9&bn? tnm9&bn? ai&el w&ofwllf  
aic&leawm?sm;r&ni ai&elDeobjcm;í cellxm;awmfrlon/ a&aiG oapó  
yUvsuf t&leawm?sm;r&nivnf uDeU E&aqmp&iquob&f&rn/  
trellawm? tM&urM&urjyefi &bnUll rwn&? ut&oef&suwif  
p&iMuomaMumif t&leawm? quuleawm?stqif&bm; rji&fr0yf  
&bn? oib&awm? Oefw&objcm;cellxm;awmfrlonftwllf quob&f  
ap jyef&bn/

(ou&mZi 1041ck uq&lvqef 12&ub&ell (10 April 1679)

trellawm/

(pr&í' Uo&aqmi? rsuf 82? tly&csy&ll p? rsuf 313)

(31 May 1679)

ou&mZi 1041ck (yxr0gqllvqef,3&uDaell) (31 May 1679)

a&wLupm&i f,0if ta&SbuifwLupkaus,&mpm&i f

1 atmiyiiv, f

2 atmiyiiv, iueftoni

3 tkwzll

4 tlef,uf f

5 blw&th

6 uif&th

& Mui f

8 a&Cwll f

9 jrplw f

10 rauw&m

11 u&zg;

12 culwif

13 awmi ft i f

14 rw&m

15 a&jryluef

16 awmi fyll i, f

17 plui f

18 plui lawmi &th

19 oajyvS

20 pth&th

21 p½ll f

22 em&awmi f

(31 May 1679)

- 23 jrplopi , f
- 24 O&itwkwf
- 25 uftpnf
- 26 ajymifjvifZif
- 27 u&elom, m
- 28 uifulyif
- 29 ayguf&uf
- 30 a&llunf
- 31 a&ellom
- 32 aq;a[ mit
- 33 aq;opf
- 34 Ogwelquf
- 35 i&ullu&olluf
- 36 &ulbm;
- 37 &rmeif
- 38 , rll
- 39 rllwvm
- 40 a&x&uf
- taemul&ou&w&up&aus&f&pm&it
- 1 o&e&f
- 2 relvni
- 3 oulyef
- 4 awmitw&fif , f
- 5 y&ellom&f
- 6 rv&erw&vm
- 7 x&v&f

- 8 wy, f  
 9 ajrmi fvrw  
 10 jri fclwv jrwl  
 11 obus; & th  
 12 ethom & th  
 13 acgi fu & th  
 14 i jrm l u p  
 15 o l u i t a j r m u & th  
 16 v l i f w u j r w  
 17 j y i p n j r w  
 18 u i f a w m u & th  
 19 & th o, m & th  
 20 & e a e m i j r w l o p f  
 21 & e a e m i j r w l t O i Z D c s l  
 22 z l w t i f  
 23 o m \* &  
 24 j r w i j r w  
 25 y i f v s  
 26 u s o m  
 27 i e p e f  
 28 x & u e f  
 29 v l i f w u j r w  
 30 u i f o m & th  
 31 r i f v & th  
 32 r i f v u i f o m & th  
 33 v l i f w u a i p e f



(31 May 1679)

34 Og&Luf  
35 tifeD  
36 allumujrW  
37 rsufxWf  
38 jrpplwv  
39 rvnf  
40 ...  
41 ...  
42 ...  
43 ...  
awmi flbuflwlpkaus&fpm&if  
1 qi&i&f  
2 ijrmif  
3 ausmufqif  
4 EG b&muf  
5 vifuawm  
6 acsmifqMUD  
7 anmif&f  
8 w&m;  
9 Muufarmuf  
10 oajy  
11 acsmifqM, f  
12 ajrmufism;  
13 ysnfr  
14 jA[®wf  
15 jzplod

16 v, ftW  
 17 xÞu&h  
 18 Ae&h  
 19 rusnf;cG  
 20 ylyj;&h  
 21 rawmi fW  
 22 OÞaEhuf  
 23 pum;  
 24 jrWUuÞ  
 25 jzplOD  
 26 qWvm;  
 27 Ous  
 28 rif&h  
 29 vWlygif  
 30 blawmif  
 31 iZif  
 32 vufyH  
 33 qipG f  
 34 ovif  
 35 pitq, f  
 36 irfif  
 37 waum  
 38 nnh&h  
 39 qorf  
 40 ausm&h  
 41 jrWDef

- 42 iebif
- 43 v, fuef
- 44 uu&if
- 45 yv&h
- 46 ialumi &h
- 47 wnlun&h
- 48 O, bygi &h
- 49 usw&h
- 50 ausmufjrpksuf
- 51 plrfsif
- 52 rlb&m;
- 53 rifuef
- 54 acgoEh
- 55 yefwebawmf
- 56 awmuaomif
- 57 odwlef
- 58 jrlel
- 59 uslifcarmuf
- 60 &horif
- 61 rlypf
- ajrmulbubaus&hpm&iftpk
- 1 armuawmf
- 2 oifawm
- 3 ipnlulif
- 4 ipnlulifawmi&atmuf
- 5 awmu&&h

(31 May 1679)

6 rſuſd  
7 &ſſum;&ſſ  
8 jriſſſf  
9 rſſſ  
10 apſwuf  
11 awmi ſſum;  
12 ulvm;&ſſ  
13 i oſſſ  
14 acguſſmi ſſſ  
15 [ oſſſ  
16 omOwſſ  
17 wnſawm  
18 i uif  
19 aq&  
20 eeEleſſſ  
21 uſſſbſſ  
22 uſſſawm  
23 beſſum;  
24 ajrmiſ  
25 rſwſſſſſſ  
26 weſwnf  
27 uſſſſſ  
28 &iſſſſ H  
29 rawmi ſſw  
30 &ſſom  
31 ebuſ

(31 May 1679)

- 32 ausmu&pi
- 33 Mumyef;nk
- 34 tifyltifwllf
- 35 opfqtrh, m
- 36 ybf
- 37 qifu&vf
- 38 o&armuf
- 39 qifuvnf
- 40 jrifrl
- 41 ajrel
- 42 tifr
- 43 &hropMu
- 44 jrifar
- 45 ajym&h
- 46 &hroh
- 47 Owiam
- 48 tlefayguif
- 49 anmi&if
- 50 refusnf,wll
- 51 aMu;rll
- 52 raA&h
- 53 o½ll &h
- 54 a&Oif
- 55 &wll
- 56 o&fuauum
- 57 pOfom

58 paOyhwmi f  
 59 a&[ |  
 60 pr&f  
 61 y, b0, f  
 62 cu&m  
 63 rty&h  
 64 acsmi f0b  
 65 v&xG  
 66 Ov|  
 67 tif&h&acsmf  
 68 ausmufum  
 69 ul&cgif  
 70 ½bm  
 71 wyl, ifc&  
 72 ajrel  
 73 qhwmiq&  
 74 jri pom  
 75 bt;a&huf  
 76 rkwq|b|  
 77 refusnf;pOf  
 78 cuM|  
 79 &hpluf  
 80 x|MLD  
 81 &a0&h  
 82 apmb&vft |  
 83 oifw&  
 84 rif&h

q i f u s n f w l u f a u s & t p & i p k

- 1 i r k
- 2 y ' l
- 3 q m ; x k
- 4 y b i f
- 5 o a y g u & t
- 6 v u f y e l w l f
- 7 y a w m f y i f
- 8 r t h i j y i f
- 9 O u & i g ; & t
- 10 , i f r m
- 11 a x m i r t i f
- 12 y w t b m
- 13 a r m i w l k
- 14 v i f z & u f
- 15 v s h f c k w f
- 16 c s i f y p f
- 17 O & m
- 18 i v n t a i g u f
- 19 a w m y k
- 20 v n f c k w f
- 21 v r & i
- 22 u n l u d
- 23 j r p f u l f
- 24 Z h y P d
- 25 Z h y P d j r m u & t

26 uyyfuf  
 27 yw&th  
 28 aiwfif  
 29 rthi, f  
 30 oufufyk  
 31 "gwfwnf  
 32 w&th  
 33 rthuf  
 34 ieefaomuf  
 35 iowif  
 36 &thymuf  
 37 xde, f  
 38 awmi&if  
 39 a&fyefyif  
 40 Outj  
 41 &iaygiwdf  
 42 atmifom  
 43 urPd  
 44 qifw  
 45 &thopf  
 46 ymth  
 47 aEhuf  
 48 refusnfMuf  
 49 tkw&sfym  
 50 ww&th  
 51 ou&th



(31 May 1679)

- 52 rZvD
- 53 ulbpf
- 54 p|| eH
- 55 jri ar&abmi fom
- 56 Ou&tOi &&
- 57 eu&i fawmif
- 58 ajreuf
- 59 qi &&
- 60 &eaemif
- wf foifwUaus&mpm&ifpk
- 1 ajrUufql
- 2 uylf
- 3 usy||
- 4 atmi fopq||rtl
- 5 r||&&
- 6 pcsrfom
- 7 rp&w&&
- 8 cf||f||f
- 9 a'gifa&G
- 10 r||li, ftv, &&
- 11 ter||ygif0
- 12 tlw&paus
- 13 , ifwUuf
- 14 qifuwv
- 15 anmi fpmuf
- 16 r||vs

- 17 csnyg
- 18 apmllud
- 19 rfeom
- 20 O½k
- 21 oK'Ek
- 22 &thx&f
- 23 rllunfykwi
- 24 [Kif
- 25 opa&mi f
- 26 wvll f&th
- 27 jynfawmcom
- 28 acsmi faumuf
- 29 ar&th
- 30 qwlynr
- 31 uyjzl
- 32 aygifo&th
- 33 iwD
- 34 vif, if
- 35 rifwll
- 36 wtk
- 37 , ifrawm
- 38 uifrayguf
- 39 pll &th
- 40 rEav;
- 41 &th;ull f
- 42 avallumi foif

- 43 &thylvJ
- 44 armufvkwf
- 45 aumi fpi f
- 46 ri fpk
- 47 awmi fjc
- 48 j\*ll [ &th
- 49 ri f\*J
- 50 wy, f
- 51 uf f&th
- 52 awmi fuef
- 53 rdvdkm
- 54 ukv tlf
- 55 ululv &th
- 56 rull f
- r [ m' gefwlu fous &thpm & i fpk
- 1 ri fawmi f
- 2 i g; yw fcsmi f
- 3 tkw E bk wf
- 4 ted hri f &th
- 5 aus; E f
- 6 ausmu &pf
- 7 v, Mu J
- 8 vufy h wmi f
- 9 urjzl
- 10 &thopf
- 11 &thwif

- 12 w&th  
 13 armuf&uf  
 14 ajrmi f  
 15 ausmi fawmi &th  
 16 u& f&th  
 17 Zhawm&th  
 18 ac&u&th  
 19 ypth  
 20 alumi foif  
 21 u&th  
 22 uswuf  
 23 vu&awmi f&th  
 24 vu&awmi fi, f  
 25 rawmu&acgi f  
 26 pom&th  
 27 &thaxmi f  
 28 er&th  
 29 r&th  
 30 ri f&th  
 31 Mucw&ompnf  
 32 op&th  
 33 ri f&th  
 34 &thaygu&th  
 35 qc&ompnf  
 36 y&thuf  
 37 op&acgi f&th

- 38 omp&&n  
 39 zvuef  
 40 aus,wlf  
 41 optw&m  
 42 aygufri f  
 43 rltust f;  
 44 tlr  
 45 tifwef  
 46 vufvkwf  
 47 us&n  
 48 bl&m;xk  
 49 awmi loref  
 50 &nwifaus;  
 51 a&uwf;  
 52 iallumi fwl  
 53 awmi bit;  
 54 pvif,0itrem  
 55 usyf  
 56 awmi jyi f  
 57 wptuf  
 58 rif,wluf  
 59 jyi f wusof;  
 60 ZO&n  
 61 jyi fquf  
 62 i wef  
 63 rltaxmi f  
 64 qlquf

ou&mZf 1030 ou&mZf 1041cyxr0gqllvqef;3&uDaell (31 May  
 1679) 4csufwbausmf 6em&dynfwGf om;5om;wllull tpwnfi  
 wll flbllbubonfpm&ifpk  
 t&y&yjrl&ll&rupponfpm&if

yif, jrllrwlfrvGvf	1	
4if tonwllf	1	21d
yifwvjrltonwllf	1	28
4ifuspbllf	1	2
jyifpnjrltonwllf	1	34
4ifuspbllf	1	43
anmiftlyjrluspbllf	1	
4if tonwllf	1	121d
ausmufaqmujrluspbll	1	2d
4if tonwllf	1	17
wvkwjrluspbll	1	14
4if tonwllf	1	19591d
awmifqifjrl	1	2
4if tonwllf	1	12
ioa&mujrluspbll	1	8
4if tonwllf	1	121d
w&Gfwllfuspbll	1	
tonwllf	1	3
ausmufyefawmif	1	38
tonwllf	1	14
, ifawmjrluspbll	1	82d
tonwllf	1	10
yifjrluspbll	1	2

31 May1679

4i,ftonwll f	1	5
ewfarmufuspK	1	42d
4i,ftonwll f	1	42
awmi fwo f,lu BjrrK	1	1
4i,ftonwll f	1	7
ykyj;jrKuspK	1	3
4i,ftonwll f	1	94
yk*jrKuspK	1	r
4i,ftonwll f	1	63d
&omuspK	1	23
4i,ftonwll f	1	63d
&omuspK	1	12
4i,ftonwll f	1	47
ipOfu;jrKuspK	1	r
4i,ftonwll f	1	62d
pavjrKuspK	1	3
4i,ftonwll f	1	43
ycefi, jrKuspK	1	55
tonwll f	1	491d
ausmu&jrKuspK	1	r
tonwll f	1	2
Ouirp&vrKuspK	1	1d
tonwll f	1	5
a&ethcmi fjrKuspK	1	r
tonwll f	1	24
rauGjrKuspK	1	4

31 May 1679

tonwll f	1	50
yXe* & f u s p k	1	2d
tonwll f	1	103d
ywe f j r u s p k	1	2
tonwll f	1	17
rbj r u s p k	1	r
tonwll f	1	14
puj r u s p k	1	43d
tonwll f	1	66
v, fu f j r u s p k	1	32
tonwll f	1	403
awmi f c j r u s p k	1	1
tonwll f	1	31
pvi f j r u s p k	1	10
tonwll f	1	169
aqmu f r u s p k	1	r
tonwll f	1	6
avmi f & s j r u s p k	1	r
tonwll f	1	6
a, m j r u s p k	1	r
tonwll f	1	44
ycr f j r u s p k	1	12d
tonwll f	1	151
& av s u s p k	1	r
tonwll f	1	142d
tjri f r u s p k	1	2
tonwll f	1	65



31 May 1679

oxjrlpail	1	11d
tonlwl f	1	342d
uef,edrlluspkl	1	3
tonlwl f	1	131
rifui fjrlluspkl	1	2
tonlwl f	1	12
xðvifjrlluspkl	1	r
tonlwl f	1	29
uav;aomi bðwjrlluspkl	1	3d
tonlwl f	1	r
uav;aomi bðwjrlluspkl	1	51d
tonlwl f	1	r
ajrwt;jrlluspkl	1	341d
tonlwl f	1	18
rifui fjrlluspkl	1	r
tonlwl f	1	182d
pnlykw&jrlluspkl	1	1
tonlwl f	1	4
uomjrrlluspkl	1	1
tonlwl f	1	r
jrawmi jrlluspkl	1	r
tonlwl f	1	13d
Mulhsyjrlluspkl	1	r
tonlwl f	1	72d
prthe*lljrlluspkl	1	r
tonlwl f	1	3

31 May

1679

jynfrwlvGixH	1	r
tonwlf	1	r
ppfulfjrWuspK	1	1
tonwlf	1	23
ajrxJrWuspK	1	8
tonwlf	1	159
umrjrWuspK	1	2
tonwlf	1	12
o&ufrWuspK	1	162
tonwlf	1	252d
rv&jrWuspK	1	3
tonwlf	1	30
jri fujrWuspK	1	2d
tonwlf	1	7
ri f wKjrWomuDuifapmi h	1	67
pcD	1	13
tonwlf	1	68
wlf w m: jrWomuDuifapmi h	1	36
tonwlf	1	139
zKacgi f	1	135
jrWopfomuDzKacgi f wmi OD	1	20
tonwlf	1	292
OwDjrWomuD	1	1
tonwlf	1	9
&rnf oi f jrW	1	5
bwjrW	1	6

	31 May	1679
ylwufjr	1	21
rhwmi;jr	1	3
tonwlf	1	18
aumi fwr	1	1
tonwlf	1	14
aumi fpi jr	1	1
tonwlf	1	1
, i f; jr	1	11
tonwlf	1	
&wemy&a&jynfawmjynp	1	
4i f; tonpk	1	
"Ejzljr	1	
[ o h w jr	1	
Mut i f jr	1	
' * jr	1	
uaemi jr	1	
yof jr	1	
' v jr	1	
rkvar jr	1	
ye jr	1	
jrpfom; jr	1	
jri f; chw jr	1	
pOfom jr	1	
aOg jr	1	
anmi ft; jr	1	
jri p; jr	1	

2 June 1679

ou&mZi 677ckwaygi f vqef 6&u5aell (29 January 1316)  
nwcsu w/ausmf 5em&dyg' f 10AZem tó vó euwrfef wnh 0Z, y&  
jrUub[ ol (wn)on? jrUeefawm? twó fausmif? a&f? pntc  
axmu&shue? uefv\$ depXmeu wcefwcgwnf, wnfawmfrbnf

ou&mZi 684ck ewlawmf vqef 9&u4aell (17 November 1322)  
0ZemrifMuð a&eef wu&mwó f wylw&vqef 7&u5aell (13 January  
1323) tr&rfwUu b lawmfrbnh tplum; yef&jrif 300? oifMuð  
jrit 300? anni&rfjrit 300/ ausmu&aqmujrit 40? oifawmifrit  
30? a&Tum 300? a&T f 300? a&áv; 300bðr a&T wUlawmfof fonf

ajrmulbu jrit 150/ yipn jrit 150/ , lawm jrit 150?  
vu&GMuð jrit 150? vu&Gi, jrit 70? aMumifoif jrit 50?  
jritonMuð jrit 30? cuvM 30? jrUu&u&rapcell awmif bif tplonf  
tppkwUu ou&mZi 688ck ewlawmf vqef 5&u5aell (30 October  
1326) aZ, y&jrUu rif jykaom tocf, mapm, fefzðr a&T wUlof f \/  
jyip jrit 36pðu ou&mZi 797ck e, lefvqef 10&u5aell (6  
May 1435) &wemy&wó fyXrri facgixyfr b lawmfrbnf

awmifilwó && i tonh obumifom; ajr; wUu a&faumufonf  
um; ewjritfwpl w&aqmif jritfwpl vuð jritfwpl vush jritfwpl  
þ jritfwpl wUu auwrfwpl ðü qufr wnfom r[ mo&ðZ, o&b lawmfr  
rN/

ou&mZi 869ck jymolvqef 7&u5aell (9 December 1507)  
ovm0w) rpf oufu, leefawmfvó f &abmjrit f pk20 b lawmfrbnf

&abmjrit f 2plu ou&mZi 896ck (1534) rif w&m; a&T lawmifil  
wó f bðonf

ou&mZi 955ck (1593) [ km0w) qifzl&f rif w&m; om; ig; qf  
'g, um a&jyn jrit fuð bðonf aMumifum; auspm; &ðipm; wU  
om; ajr; wUu bðonf

'Hf uftifwa&mf 40000? 'Hf 100vGf trs; 1? 'Hf uftif  
 40000 trs; 400wUu ou&mZi 929ck jymoVqef11&uflael (10  
 December 1567) jri fcifrXUfD trElawmfyelon/ t&yplum;  
 rHaumifES h cEpyMum; wG &bnh vpr AefarmES h rHDefpyMum; &bnh  
 vpr rHaumifES h rHngfpyMum; &bnh vpr yavmi? v0? ucsi?  
 u&i? tifwa&mf tifus, ? &sf?, EfonivrsHwUu bLawmrlon/  
 tif0wGf ajymbom;oifrs; om;ajr;wUu ew&sfjri 100bDf  
 xrf&ifew&sfjri fprhioGfon/ ajymbom;oifrs;om;Oda& 50? aus;&h  
 r&aomolwUom;ajr; 50? Eppk Oda& 100wUu ou&mZi 966ck  
 OgacgiVjynHausmfl1&uflael (10 August 1604) anmi&rtrifbbon?  
 armuWteu? csyeu? yefrswvusu? a&Vjri fprsvf tvE? tv, f  
 csurh v0ef, le/lyES koem;awmrlf vushawmf (q)ifuyaei  
 cpm;&on/

eef0bjrif 30 uH anmi&rtyg trs;MuDwUom;ajr;t&nfwDda&  
 30? ou&mZi 966ck uqleVqef5&uflael (22 April 1604)  
 anmi&rtrifw&m; bLawmrlon/ armuWteD csyed yefrswvud?  
 a&Vjri fprsvf tvzL tv, csurh v0ef;oem;awmrlf vuDawmf  
 qifuywDaei cpm;&on/

eefwGfjri 27pDuH aemuWmlyg trs;MuDwUom;ajr;wUu  
 4ifael(22 April 1604) bLawmrlon/ armuWteDsvenf;wl oem;awmf  
 rbn/ vuDqifuwWf faei cpm;&on/

a&HriftpD 30rH vushawmqifuywDf armuWteu?  
 aemuJrif cleppDuH t0wG &bnh jri fpr&ifwG jznH aemuWmlyg  
 aus;pm;oifrs;om;wUu jri plbLawmrlon? wprvGf v, yg, f 10l  
 oem;awmrlon/ armuWteuvusu qifuwWf fcpm;&on/

twGfuHjri faemuWmlyg acgif&ifawmftdvwUu

pm;ajr oem;awmfrli twGf;u;lp;ri;f;xy;ri bDawmfrlon/  
 o;[ epm;aofaomufu; r;[eapmfrb; n;[om;ajr;w;[u; b;[on?  
 vusnawmarmifrvn;w;[aei cpm;&on? a&f;swarmu;w;[e;[a&[a&;  
 a&[a&;a&[x;[y;[a&[u;[e;[f;[c;[s;[y;[e;[u;[f;[a&[a&; oem;awmfrlon/

r;[i;[f;[v;[m;[p;[m;[a;[o;[f;[i;[u;[ r;[e;[a;[p;[m;[f;[r;[b;[;[a;[q;[o;[m;[r;[s;[t;[o;[m;[w;[u;[ 4;[i;[f;[o;[u;[&[m;[Z;[i  
 (1604) w;[i;[ b;[on? vuDarmifrv, w;[G;[f;[ c;[p;[m;[&[o;[n? atmif;[r;[s;[v;[i  
 armu;[w;[e;[d;[&[x;[y;[a&[u;[e;[f;[c;[s;[y;[e;[u;[f;[a&[a&; oem;awmfrlon/

w;[r;[i;[a, m;[f;[w;[m;[a;[o;[f;[i;[u;[ r;[e;[a;[p;[m;[f;[r;[b;[;[a;[q;[o;[m;[r;[s;[t;[o;[m;[w;[u;[ b;[Dawmfr  
 r;[b;[n? vuDarmifrv, w;[G;[f;[ ae;[i cpm;&on? atmif;[r;[s;[v;[armu;[w;[e;[d;[  
 a&[x;[y;[a&[u;[e;[f;[c;[s;[y;[e;[u;[f;[a&[a&; oem;awmfrlon/

r;[b;[q;[i;[c;[h;[p;[m;[o;[f;[i;[ E;[l;[o;[m;[ a;[o;[f;[i;[u;[ 4;[i;[f;[o;[u;[&[m;[Z;[i;[w;[G;[f;[ (1604) r;[e;[a;[p;[m;[f;[r;[b;[;  
 a;[q;[o;[m;[r;[s;[t;[o;[m;[w;[u;[ b;[on? vusnawmarmifrv, w;[G;[f;[ ae;[i cpm;&  
 on? atm(i;[f;[r;[s;[v;[armu;[w;[e;[d;[c;[s;[y;[e;[u;[f;[ a&[x;[y;[a&[u;[e;[f;[a&[a&; oem;awmfr  
 lon/

c;[i;[r;[v;[b;[l;[f;[a;[c;[g;[i;[f;[u;[ &[Dawmfrif;[u;[ r;[e;[a;[p;[m;[f;[r;[b;[;[w;[G;[f;[ aus;[p;[m;[o;[m;  
 o;[i;[f;[r;[s;[o;[m;[w;[u;[ b;[Dawmfrlon/ vusnawmarmifrv, w;[G;[f;[ ae;[i  
 cpm;&on? armu;[w;[e;[d;[c;[s;[y;[e;[u;[f;[c;[a;[r;[m;[u;[f;[a;[q;[m;[i;[f;[r;[i;[f;[a;[y;[g;[i;[f;[ 10/

t;[o;[f;[a;[c;[g;[i;[f;[u;[ &[Dawmfrif;[u;[ an;[m;[i;[a&[p;[m;[f;[r;[b;[;[w;[G;[f;[ aus;[p;[m;  
 &[h;[p;[m;[ o;[i;[f;[r;[s;[w;[l;[o;[m;[ajr;[u;[ b;[Dawmfrlon? vusnarmifrv, w;[G;[f;[ ae;[i  
 cpm;&on? armu;[w;[e;[d;[c;[s;[y;[e;[u;[f;[c;[a;[r;[m;[u;[f;[a;[q;[m;[i;[f;[ (r;[i;[f;[a;[y;[g;[i;[f;[ 10)/

a;[l;[l;[u;[m;[i;[f;[j;[m;[q;[i;[u;[f;[a;[c;[g;[i;[f;[u;[ &[Dawmfrif;[ 10u;[ A;[arm;[f;[a;[p;[m;[f;[r;[b;[;  
 a;[q;[o;[m;[r;[s;[t;[o;[m;[w;[u;[ b;[Dawmfrlon/ vusnawmfr armifrv, w;[G;[f;[  
 cpm;&on? armu;[w;[e;[d;[c;[s;[y;[f;[c;[a;[r;[m;[u;[f;[a;[q;[m;[i;[f;[ (r;[i;[f;[a;[y;[g;[i;[f;[ 10/

r;[l;[v;[a;[u;[m;[i;[f;[u;[ &[Dawmfrif;[ 10 u;[ A;[e;[f;[a;[r;[m;[f;[a;[p;[m;[f;[r;[b;[;[w;[G;[f;[ aus;[p;[m;  
 o;[i;[f;[r;[s;[w;[u;[ b;[Dawmfrlon/ (vuDawmarmifrv, )w;[G;[f;[







ESh ipOfu;uU ay;awmrlon/ rifwUrfiMuU pnfoaumxif  
 trnESh pvi;fjrUu ay;awmrlon/ 4ifaemurif&DZem trnful  
 ay;awmrlon/ anmi&rfaemufawmlyg urelawmfrst;wUuU ppp&&cs, fi  
 tptkief;blawmrlon? o&a, musn;aumifaemufawmlyg urelawmf  
 rst&if iygrd u&eqwU wvUf 12 acgifo;om;wUuU o&J 12xyf blawmf  
 rbn/

urelawmfrst&if atmijrwx&ESh acgife;pa, mu;om;wUuU  
 a&b;om;oi; blawmrlon/ [ lbmOwlygr&;rwlwUom;ajr; jyb\*%vU  
 ESh vlygifa;cgif 12uUvnt; a&tye;ye; 12plblawmrlon/ [ lbmOwU  
 ygaOgr&;&SfrmeatmiESh aOgom; 50jyi;faemufawmlyg ure&if;wUuU  
 vnt; aOgom; 50 jzn;bo;fawmrli aOgaofaomuU 12i, lom;  
 100 aOgawmpk blawmrlon? anmi&rfaemufawmlyg urefrefrm  
 &sf, &f ukv;wvUf;vif;Zif;sm;uUvnt; aeajrpm;ajray;cs;om;awmf  
 rbn/ tptkief;vnt; blawmrlon/ acgiftMuU aob&xmif(u) p  
 (cs) tOef;cellawmrlon/ txurif;{u&mZi tr&xrfwUrn; b&if  
 twUf; xrf&U&on/ tptkief;r&faemufawmlyg jrefrm&sf, &f wvUf  
 ukv;wUubm tptkief;blawmrli vly;ajraejr ay;cs oem;awmf  
 rbn/ tpDteif; taqmif&Uvnt; oem;awmrlon/

rkv; i ygtlom; i qli yg&rESh 30wUuU pajrmi;fr; jzn;bo;fawmf  
 rbn/ ae&mcs%haqmf tpuUvnt; blawmrlon/ yef;x&f;ye;yk  
 yef;wnf; yef;of&f;axmaoewlv;rp; tr&xrfwUuUvnt;  
 aeajrpm;ajr ay;cs;om;awmrlon/

crnfawmrlom; anmi&rfaemufawmrlon;wUf ygonh aOgMuD  
 tplom;wUuUvnt; r\*fv;wem aOg&wemxrf;pi;fawmf[ li aOgawmMuD  
 uU ausmuftjynp; &wemxrf;pi;fawmp;blawmrlon? r\*fv;  
 aOgawmMuD om;wUESh wcsu;vnt; xrfap&on? 4if;E;pp;om;  
 wUuUvnt;

aeajrvlyajr ay;cs oem;awmrlon/ aeajrvnt &eatmiwltg;jiif  
 aoewfttrfvyf tplom;ajr;ES pyfi cawmrlon? vuDlwbuf 54  
 wmf? vusnwbuf 26wm ay;awmrlon/ 4ifjrpfnm &n;a&mi&ne, f  
 av;&yfulvnt aeajrpm;ajryg oem;awmrlon/ 4ifwDfvyfajry, f  
 aygif 100? 4iftwDfwwlvnt oem;awmrlon/ ta&Duref;MuD  
 vublawmf tifayguftaemuawmfqif ajrmu&usmfarmDbe, f  
 av;&yfowfi qifajru E&wfi ay;awmrlon/ awmfibubofw&  
 ajrmifa&aomuf&vnt pm;ajry, &ygif 100 ay;awmrlon/  
 ajrtvm;um; ta&Dajrmu&ul? awmf&ajrmu&ul? taemu&oc&vyiMuD  
 xD ajrmf&pm vlyajrtpyfe, lowfi ay;awmrlon/ 4ifaofaomuf  
 MuDwulvnt rw&mrdrf&w&feulu a&a&usmfayguDwbuf  
 y, &ygif 100 aofMuD 12a, mufu& ay;awmrlon/ 4ifaemu&w&f  
 r\*fvm xrfpifom;rfvnt rlfy&facmf taemu&bu&w&f100 wmfOef  
 oem;awmrlon/ &eatmiwltg;jiifajrr& aeap tr&lawmES h csay;  
 oem;awmrlon/

ou&mZi 995c(1633) o&D'r&mZm r[ m"dywd trnfawm&om  
 &mZmrPpVmbl&m; 'g, umawmfifw&m;MuD vuxuf &mZnrPpVm  
 bl&m;&Sfob x&lawmrlonw&f aOgawmfom;w&u bl&m;ure&awmf  
 w&w&f pm;ajraejr ay;csyg (&E&H) o&lawmD&wi&m r&lu mf ac&ao  
 oze&wuf&w&hemu&ajrmuf wjyifu& y, &ygif 56y, f 2d ay;  
 cawmrlon/

ou&mZi 1070jynfw&f (1708) o&DyO&w&lbOemoD[ o&t\*3/4  
 y@w ok'r&mZm[ lom rifw&m;MuDvuxu&awmfw&f r\*fvm&wem  
 xrfpifawmf aOgawmfMuD tplom;w&u& t&avmfure&awmfy&f  
 50ajrmufy&f 50u ulusef75] 2d ay;awmfjyebon/ 4ifaOgawmf  
 usfi&awmf&Djzlawmf&plom;w&u&lvnt ta&Dtw&fu xrfap?  
 tr&f&awmfyfi ta&Du



up&fusi f e, f&v; &y&bwfi ay;awmfrlon/ txrf&taer&fi  
aOgawmMud &wemom;w&ES h wcsufwnf xrf&ap? aOgMudom;w&vnf  
aOgbvmpk b&awmfrlonfw&f t i f,Elajrm 16j 2day;awmfrjyefon/

[ M&pm;aof&aomufu& r&lygaus;pm;&f&pm; om;ajr;w&u&ll  
b&awmfrlon/ vu&Darmi f&rvnfw& f&eí cpm;&on/ armufw&euf  
rs&f&euf/

aonr& f&aof&aomufu& r&Oelygaus;pm;&f&pm; om;ajr;w&u&ll  
b&on/ vus&armi f&rvnfw& f&eí cpm;&on/ armufw&euf&rs&nf&euf/

y&Lur&f&aof&u&ll r&lyg &f&fy&L&aus;pm; &f&pm;om;ajr;w&u&ll  
b&awmfrlon/ vu&Dqifuyfw& f&eí cpm;&on/ rs&nf&armufw&euf  
x&f&w& f&a&f&v;op&f&f&r&f&/

a&mi&fu&w&f& pm;aof&aomufu& anmi&f&tyg aus;pm;&f&pm; om;ajr;  
w&u&ll b&awmfrlon/ vus&f&qifuyfw& f&eí cpm;&on/ rs&nf&armuf  
w&euf/

p&E&Av aof&aomufu& r&lyg aus;pm;&f&pm; om;ajr;w&u&ll  
b&awmfrlon/ vus&f&qifuyfw& f&eí cpm;&on/ rs&nf&armufw&euf/

a' Oom&aof&aomufu& A&f&armfyg aus;pm;&f&pm;om;ajr;w&u&ll  
b&awmfrlon/ vus&f&qifuyfw& f&eí cpm;&on/ rs&nf&euf&armufw&ll  
euf&f&f&f&/

w&f&i&yaw&aof&aomufu& r&el r&nif&tyg aus;pm;&f&pm;w&ll  
om;ajr;w&u&ll b&on/ vu&Dqifuyfw& f&eí cpm;&on/ rs&nf&armuf  
w&euf&x&f&f&f&f&f&f&f&f&/

&mZa, mxm aofaomufull rleygaus;pm;&tpm; om;ajr;wllull  
bllawmrlon/ vusnqifuywllaei cpm;&on/ rsnfarmuwlleuf  
ucl&pjrd/

w&iAvaofaomufull rleygaus;pm;&tpm; om;ajr;wllull  
bllon/ vusnqifuyuaei cpm;&on/ rsnfarmuwlleuxjya&T  
4llcl&pjrd/

jri f;pk 7pk aofbk 19? aygif 36pk ou&mZi 966ck (1604)wll f  
anmi &rtrifw&m; bllawmrlon/

vuflawmif;pm;acgifoacw&mjri f;ull 968ck (1606)  
anmi &rtrif r&lonlaemuf om;awmftaemulbuvl&loni 'kwj rif  
acgibom;awmfa&tefa llum&sf e&yw&qom;rstom;wllublon/ vusn  
qifuywllaei cpm;&on/ rsnfaemulwllleuf

a'0umrPull tifa&laemufawmlyg rlaumif;rlelu a&mulonh  
aus;pm;&tpm;wll om;ajr;wllull bllawmrlon/ vusnarmif;rvnluae  
i cpm;&on/ rsnfarmuwlleuf a&jrllawmlywllvnxclawmrlvdi  
aemufawmvlul&oni? yef;cucsyf;ull &oni/

rjtllpm;acgijri f;pkwllull bllawmrlonh tifa&laemufawmlyg  
aus;pm;wllom;ajr;wllull bllawmrlon/ vusnarmif;rvnluwllaei  
cpm;&on/ carmu&qmif;rsnfarmuwlleuf

ausmu&ppm; Ava, mxmacgijri f;pkull aemufawmlyg&sfylufu  
aus;pm;&tpm;wll om;ajr;wllull bllawmrlon/ vusnqifuyaei  
cpm;&on/ rsnfarmif;wllleuf

eEypinfacgijri f;pkwllull oElygaus;pm;&tpm;wllom;ajr;wllull  
bllawmrlon/ vuDqifuywllaei cpm;&on/ rsnfarmuwlleuf  
ttrfzlp;ijrwccl fullacgijri f;pkull oElyg aus;pm;&tpm;

wllom;ajr;wll bllawmrlon/ vuDqifuywll aeí cpm;&on/ rsnfearmuwll eu/

jri f wus n p m ; a c g i f j r i f p l u l l o e l y g a u s ; p m ; & f p m ; w l l o m ; a j r ; w l l u l l b l l a w m r l o n / v u D q i f u y w l l a e í c p m ; & o n / r s n f a r m u w l l e u /

, i f w l u p m ; a c g i f j r i f p l c r n f a w m l b l m ; w l l f t p l r b l l u s e l o n f r l e y g a u s ; p m ; & f p m ; w l l o m ; a j r ; w l l u l l b l l a w m r l o n / v u s n q i f u y w l l a e í c p m ; & o n / r s n f a r m u w l l e u /

w l i b o c a c g i f r l a u m i f y g a u s ; p m ; & f p m ; o m ; a j r ; w l l u l l b l l a w m r l o n / v u D q i f u y w l l a e í c p m ; & o n / r s n f a r m u w l l e u /

o n j r i f 10 p d w l l u l l o u & m z i 968 c k w l l f (1606) t a e m u l b u l v e r i f w & m ; t o a & e e f a w m l b l l o n /

i r s t w i a o g a o m u f u l l o u & m z i 972 c k w l l f (1610) t a e m u l b u l v e r i f w & m ; b l l o n / i r s t w i l o n f a x m i f r s ; e E p n f o l o m ; ? a e a & m i j y r s ; o m ; i & a w m l a x m i f r s ; i r a r m i l r e m ' l l f r s ; o m ; i & w l l a ' o o c a & v a x m i f r s ; o m ; i j r w a x c ? & l r q l w l r s ; o m ; i j r w l o m w l l t & n l w a & a u m u l l b l l o n /

& r a ' o a o g a o m u f u l l q i j z l & s l o m ; a w m l a w m i f i b & m u f r i f o n f o m ; a w m j y n f r i f l u d a p m & e h e m i f u l l v u l b l l o n /

& e l l f p m ; v l y l u l l m w l l f t o o l l x l u l l a j y ; o n f v i z i f w l l u l l t a e m u l b u l v e r i f w & m ; b l l a w m r l o n /

[ l a s n a l l v r s ; a o g a o m u f a y g u f u s l l f p e a v a , m x m a u s m u f a & g ' l l f r s ; & e l l f o a & w l l & n l w j r i f a & b u o i f 28 p d b l l a w m r l o n /

vuDqifuywGaei cpm;&on? rsn;farmuwl yel  
 aOgawmMubrS; aerstblefausmaohtu aerstblausm n&EkyÜ  
 AEK'r<sup>o</sup> i&e&emi? ylut,b, umrPderstausmxiif aZ, oC wll  
 t&nwl bllawmrlon/ vIwirwu&? rsn;farmuwl eu/

eErwao&aomu&acgipkvuD&wllf om;iyR jAawZom;vush  
 vuDl oDinf? aZ, b, om;ajr;pEukwom; axmifrs;eEobm;  
 ipabm? anmi&apmuf llfrs;aumif&Eausm llfrs; i vllvutz, ESfnD  
 i&abmwl t&nwlbllawmrlon? vushawmqifuywGf aeí  
 cpm;&on/ armuwl yel

ausmub&qmupm;aogaomllrsnf" g;pfrs; ia&E&ll &hykvp;m;iyR  
 avmifjyom;iwwll &hrr&vmipm; i&hausmqm;wllf pm;iac&wll  
 t&nwl bllawmrlon/ vushawmqifuywGaei cpm;&on?  
 rsn;farmuwl eu/

culvllrfrs; aogaomullrifi&ipm; ocf, mom; &Erlw&E&mZm  
 wll t&nwlbllawmrlon/ vIwawmrlwu&? armuwl yel

ou&mZl 1041ck (yxr) Ogqllvqef,5&uf 2ael (2 June 1679)  
 a&Iwllupm&i f, oG fawmrlon/

(olawo&mppl Oulrp&vlpmp)

ou&mZi 905 wyllwlvqef,10&u5ael (3 January 1544) awmifi jynf  
 u ygonh [ lbmOw&rnifulef ray:rx&efci fyclj;rw atmi&jromx&ef  
 eefawmlv&f awmifi jrll yg? Zifr, jrll yg? xm;0, jrll yg? rkwar jrll yg?  
 oa&acw&m jrll yg? w&d \*jrll yg txux&aqmi&fapmb&h;wll u ygonh  
 om;ajr;wll wplv&f 50? 100? 150pl& op&razgurjyef r&ef  
 tr&awmlu& 1/2 1/2 rwrwf xrf&u&lonh vll u& a&&aomf  
 ajreefawmlv&f vu&D 50? vus& 50cellawmlr&on? tylv&h&it&yzef  
 pm&if? q&D&x&ef&f&? wifw&r&f&f&? Oifawmlav& &yf&sm;u pp&al&umv&f  
 awmifi lygobumif&pl a&&v&vif&jrwf oaEES&h vu&Dawml 50?  
 4if&ip&h&tmi&ES&h vus&hawml 50 pm&if&ES&hay;f tr&awmlu& xrf&u&ap  
 onf/ x&u&awmlv&f a0gawml&a&v&vu&Dv&us&Ow&aumif& em;a#mif& ES&h  
 , y&h&ep&u&f&f& v&u&onf/

ou&mZi 988ck (1626) o&D&ok' r&f&mZmr [ m''y&w&ri&f&w&m;Mu&D  
 onf r [ m''r&f&mZ&mZmri&f&vu&x&u&awml r&h&a&jr&u& onf, lawmlr&lonh  
 r&ef&o&e&ES&h acgif&av;pm&D? 4if 100wll taemu&Dif&awml ty&u& &H  
 b&awmlr&onf/ vly&jrae&jr&pm;ajr&r&h ou&mZi 999ck ausm&u&jr&mi&f&em;  
 w&f pp&i&awmi&jjr&uw&w&w&ef atmi&w&u&f&cgif& f&f&r&f& a&t&h&pm;w&ll  
 w&f&w&mr&sv&f&om;csay;on? ta&&f&f&Ow&D awmi&f&u&v&m;aomf ausm&u&  
 i&E&h;acsmif&? taemu&f&u&v&m;aomf u&h&csmi&f&? ajrm&u&f&u&v&m;aomf ajr&1/2&ulef  
 w&ef? ausm&u&j&lo&h&w&ll? 4if&u&v&m;aomf &h&wyif& aowyif& &f&ft&l  
 atmi&f&wi&? 4if&u&u&v&m;aomf v&f&acsmif&w&ef wyi&D jr&p&v, b&al&um&x&D  
 ya&G& f&pl&om;wll u&oem;awmlr&onf/

ou&mZi 999ckw&f (1637) omv&e&ri&f&w&m;v&u&x&u&f&r&ll&u&f&''m;  
 &p&p&i&f&ty&awmlr&f& x&u&awmlv&f a&&v&u&jr&w&f r&ll&u&f&''m;p&f v&u&  
 onf/ y&u&ajrom eefawmlv&f r&ri&f&w&m;a&&x&D&b&awmlr&onf/ ajr



eefawmfvuDVuſnawmifi baumiſp& a&vkvif ijrwbbaEES h vi 50?  
i p& tmi ES h vi 50? ycl&a&vluawmfr&io&fon/ a&vlu&pm;aiG 20&  
a&;pm; 10& pm&i&x&ef&oE&hp&pm; 5&ay;&on/ a&vkvifvluu vuD/  
15? vuſn 15 ajreefawmfr? o&emlu&n&orm;Muy? ae&mawmciſ?  
wjr&wv&nf? a&ogaomu&vluu t&p&cl&f o&fon/

[ km0w&yg &mZb, a&ogaomu? MuL;awm&pm;a&ogaomu&vluuſn  
vuD/ 50? vuſn 50? rlv&jr&lygaoew? oa&acw&mjr&lygaoew?  
O&ef,uſiſygaoew? riſw&ef,ygaoew? anmi&r&fygaoew? wlv&v&O&  
aoew? y&f&aoew? oli, ſawm&aoew t&p&pvluu ajreefawmfr&  
cell&xm;awmfr& w&pk&v&f a&ow&vuD/ 50? vuſn 50? t&yz&ef&  
a&ogaomu&vluuſnES h w&pk&v&f 10p&Dajreefawmfr& t&y&on/

ou&mZi 677ck waygiſvq&ef 7&u&bael(30 January 1316)  
nn&w&csu&v&bausm& 5em&Dwyg' ſw&AZem t&ó v&ó eu&v&re&fwn&v&f i  
O&Z, y&jr&vluu o&[ olwn&on? w&cs&w&cgwn&f jy&pv&awmfr&on&um;  
jr&v&ef&awm&f a&p&n&f&cl t&w&f&ausm&f? a&Tu? axmu&ſ&h&ue&awm&f  
ue&v&ſ&ue&awm&f p&c&E&p&kmew&n&f? y&f&aoew&f 1000? a&jr&v&awm&f&aoew&f  
1000? a&em&u&awm&fygaoew&f 1000? b&i&fu&ſ&aoew&f 1000? a&Tu&m 1000?  
a&T&h&f 1000? a&T&v&h& 000? a&T&v&h& 1000? a&T&v&h& 1000 b&awmfr&f  
u&sm;Mu&D&v&Mu&D u&sm; i, ſri, ſi t&r&x&r&fa&ſ&h&ijy;ye&f&rp&f&f? u&le&ft&h& y&O&i&f?  
&ſ? o&v&w&f&ol&r&ſ&ef pm&i&fjy&Kf ou&mZi 675ck 'om' ſw&vluu&v&ſu&f  
'lv&v& O&gq&lv&q&ef 11&u&f&ael (4 July 1313)a&vluu&awm&pm&i&f&o&f&awm&f  
rN/

ou&mZi 684c&ew&awm&fv&q&ef 9&u&f&aelw&v&f (17 November)  
pum;cl&ep&ausm&f 'g, um r[ mO&Zemri&fMu&D a&E&ef&awm&fv&v&v&f i  
b&awmfr&on&h t&p&lum; y&ef&jr&i&f 30? y&cl&ef&jr&i&f 30? v&i&f&Zi&f 30?  
xm;0, j&ri&f 30? v&lyg&u&f&jr&i&f 30? Zi&f&r, j&ri&f 30? y&K&jr&i&f? a&G&jr&i&f?  
a&em&u&f&jr&i&f? vu&ſ&jr&i&f? vuD&jr&i&f? u&re&awm&f& [ mi&f&jr&i&f? a&usm&f

apmi fjrif? oifMuDjrif? anmi&rfjrif? ausnu&aqmufrif 44? vrcjrif  
40? oifawmifjrif 30? &u@e&awmifrif 30? tWacgi&av;? jrWawmif  
av;? awmif&av;? yifomav;? tifwWfoma&av;? yify, a&av;? a&t  
um 300? a&vW; 300 bWf a&vW&awmif&vW\

ou&mZf (706 c) n&awmifg;pD&S (wut,vqef,15&u&ael) (29  
March 1344) a&eefwu&mwWf wyWvWvqef,10&u&ael (13 January  
1345) bWawmifon/ yifv, jrifcsawmifon? tplum; armjynfWf  
9rif usWf 9usWf "g;9pif Aefarmf r&aumif o&E&usWf fWusWf fonf  
o&ayg paom tnm&sfjynfWvW;wW&aeom jrW&vWf a[ mf, Gf  
qu&aqmu&apí c&w&v&apon/ r&aumif&E&usWf fWusWf fonf  
4ifjrWvWf apmuf 2f 1dav; axmi&Zyvi&f&Djzl? xD&Og? usWf fa&E&csuf 4?  
aOgMuDpn&e&? ai&E&m? ai&E&S yWb? pnyvWf vifuf&f? p&f'g; yw&arm;pD  
aqmif'g;uw&v&geuft&vWf u&f&cu&f&axmi&h yw&arm;pD vbuftW?  
ax&ti? waumif&vWf taqmi&eD atmi&pu&fuf&vW&oem;awmifon/  
qif&aygu? qif? av&vWum;a&f&pu&fuf&jynWf ci&v, if tr&f&ajymu&xk  
oem;awmifon/ a&vW&Og;awmif&tmuf w&E&f&vWf O&g&O&vW&u&vWf  
a&Z&si&ai&Z&si& a&Z&vm; ai&Z&vm; a&J&y&e&f&cl&f ai&f&y&e&f&cl&f to&W&awmifrif  
zZmy, if ue&awmif&v&u&aqmi&awmif qu&vW&on/ v&u&aqmi&awmif&vW  
on? q&awmif&ay;on? x&vW&vWyg; apmif&on;w&vW&vWf usWf fa&E&csuf 2? xD&Og 4?  
taqmi&f&vW&uft&p&vWf av&vWum; awmif&vW&qif&ar&vW&Orf a&J&vW&h t&w&eft&m  
av&vWum; c&vW&ef&axmi&h 4csuf ci&v, if t&eD 2pk a&vW&pk oem;awmifon/  
jrW&vW&pm;wy&f&aygi&f&pm;w&vW&vW&vWf t&x&vW&uft&av&vWum; oem;awmifon/

ou&mZf 677clwaygifvqef,6&u&ael (29 January 1316)  
nnftó v&vW& eu&vWf r&e&f&wnf&vWf ppyif&vW&f&vW&mf&f&O&e&awmif&ajc&i&f  
0, f&vW&vW&axmi&f&om a&e&ef&jrW&vW&vWf aZ, sy&vW&armif&vW&f&vW&vWf om;awmif  
tocf, m

apm, 6f, uH oem;awmfrif xDjzlaqmif&aom o&obkZtEKk g''ywd  
wtkq/cap\ / rifjy&onf

ou&mZf 685ck OgqHvqef 10&uflael (12 June 1323)  
pm&itawmfof onh jrifpkwUum; ajrmulbufrif 150? , lawmfrjrif  
150? vuf&GMUbjrif 150? vuf&Gi , jrif 150? alMumifoif jrif 150?  
jrifonMubjrif 30? cuVjrif 30wUum; jrUuauRawmich tonMud  
jrifwnf? tonDeWtyawmfrlonjyif pDrif 36pD? wvlyfrUjrif  
36pD? vaxjrif? uwljrif? apmyWvtjrif? , kmjrif? wufywjrif?  
y, bMubjrif? awmiaumjrif? pawjrif? wy, ifjrif? wevfjrif?  
wuH kmjrif? uhygujrif? rSf7njrif? o&uftifrif? Oygjrif?  
yif, jrif? jripH fa&eef&S bawmfrlonjyifwUum xyfr a&TWUawmfr  
oofonf twofoiifjrif 9pDwUumvnf bawmfrlonf

ppful fwofrifjyfaom oU yawwritajymulbBonfum; weofn  
&Drif? weifonjrif? aZ, eeblewjrif? aZ, aumfolaogaomul  
aumfawmeErwfaogaomul b, om&aogaomul rS;om;rwfom;Mudpk  
rS;om;rwfom;pk awmifilmystpr oma&pmcDpr a&Sawmfajy;pr awmi&H  
pm;aogaomul? ousnpr;aogaomul weMunpr;aogaomul paom  
pm;aogaomul vurnfpr;aogaomul aomfuwH aogaomul  
oli, lawmfrS;aogaomul o&vMifrs;aogaomul twofa&rs;  
aogaomul w&ih0&aogaomul a'0o&aogaomul ewpuf  
&eatmirS;aogaomul aumfub&epifrs;aogaomul aomfuwH  
aogaomul racgupm;aogaomul urefawmpm;aogaomul  
ra&huipm;aogaomul jrH&hipm;aogaomul a0vbm&aogaomul  
ayguhawmpm;aogaomul wHwvpm;aogaomul rifom;oU &hausn  
vpr o&hausnxi f vpr r&usnifwufacsni f0

, smOwaumifrif1/2H owWZrA' dy"ZuyW0wfjynf ousomu) rstaqG  
om;rstom; owW&xm&? owW&a&R? owWwW f&? owWwWt&E&?  
owWov&E&? owW&av&? owW\*V&? owW&e\*g;&? owW&e\*g;E& ?  
owW&i, ? owW&a [ mfv&? owW&aygi &S&? owW&ausmu&S&?  
owW&qif&vmupm;? owW&qif&x&f? owW&rif&zm;? owW&aq&pnf&st&quf  
wW&u&v&n&f ppf&u&f&w&f&a&w&u&f&aw&mf&of&f&\ /

(ou&mZf 729ck awmf&ovif&vq&f, 12&u&f&ael) (5 September  
1367) &wemy&tif&Ou&f&rij&f&aw&mf&ra&om rif&Mu&f&ap&mf&u&v&u&f&u&f  
ou&mZf (740)jynf&f&w&e&q&mf&f&f&vq&f, 10&u&f&ael) (30 September  
1378) b&f&bu&f&aw&mf&f&f&f& a&f&w&u&f&of&f&onf /

(olawo&f&mp&f& Ou&f&f&v&f&mp&f&)

vlrst&mwgy;um; jrefmclep? rleol? &stEpiq, teEpi? ukvm;  
 ajcmulq, hv;wnf? jrefmceplum; jrefmMuD? jyl? ou? '0, ? 'ER  
 awmi b? awmi fvm? rleblum;? rlewl rle? rlefn? &stEpiq, teleplum;  
 , lef? , W' , m;? &st? vifZif? w1/2w? w&u? ebu? eb? \*M ti fMu, f  
 uwt? upu? u&i? ou&H yav? yavmi? pth v0u? v [ i? csi f?  
 ucsi? jru? w&i? uont? rsuEfnrt? vt? aomuwl? ukvm;  
 ajcmulq, hv;rd;um; y#u&m? &cl? oifwB aZm\*o yefao:?  
 obvni? olv wyod [ m&D \*Em? rvum? ZOg? ZOe? vb? vjri?  
 piMuH Murfwef? Oó [ ? vth? umjrH? ywle? vifa, mi? tom?  
 yifum;? acgZm? urf, H uv, ? &Ew? rph? a&qB vifav? ylvaoB  
 urcl od [ W? un? rZm\*o a&m\*g? aZm&m? Z [ kv? aZwkw? avm, m?  
 usnf? yPth? aAm"i tthyl? oa&m? vif? ca&m? ynm? Aswm? &H  
 rme? ajymH OR okwH rmvt? oujru? Oysnf? yiDg? yifum? a&rDxU?  
 ylvplv? acgrm? Z, m? aygfvrst w&m;wa, mulwUuH a&wUrf  
 a&wUrbf&\

ppfuH frifajymulbBaom aZ, ausmloaogaomulrpi ycef  
 jrif? '0, jrif? vifZifjrif? vlygujrif tp&Bom 33pDwUuH  
 om;awmf tth&Bw&zsm;uHoem;awmfr\

rifMuDpBapmubm; (ou&mZi 762ck ewlawmfvqef8&uBael  
 25 November 1400 tOeef,uHvuawmfrBaom) yxrri facgfvuxu?  
 bBawmfrlonh tplum; ta&BbuauampnfwU? taemulbuwU?  
 awmi buwU? ajrmulbuwU? qifusnwU? wBfoifwU?  
 r [ m' gefwU? taqmi eD aOgom;? usH fom;? , rm;? xBjzlawmzG H  
 yefyGwU? eef,uhurwU? tefayguwU? aMu;wU? toHwU?  
 ta&BwU? taemuwU? qifG fwU? i1/2yfwU? rBaGfwU?  
 ureawmfrBawmi fwUf OijrH&H tOift ygES hvuGyH &\

avfium; oHawmi fwlufu bHawmfr&mwGf a&SowWrifzsm;  
vufxubHawmfr&mwGf a&TWLU Di pm&ifawmum; wvll f&h onyif  
awmi cdepq, jykubm; &h b&m; ubm; ajrr&v uorm; anmi h&wum;  
tpmtpwftajrmu fwl f&h u tceclwtpO&h on? tnmvnf  
aumifwll aumifpi? csifwGfvnfurfe atmu fvnfanmi D?  
&yapmub&m; wll? yef, blwzlv Gif r, etclef 20? arhltclef 20?  
tcseful clevuop? ppblwlpm; on? pyg; wwf? aowue?  
uGfbMuuaowcl Muu&Sfwcl '0, frs; tifud ijynOrs; on?  
clbn? avf(um;) oHaxmi frs; MuDpm; wufajrvuEfi tceclwum;  
tnmvnf cubiaumi MuDwll? atmu fvnftv, iurefacgif  
cswll atmi? tOulef, O)uonlvbwl latmi qy cefwvalla; clev  
ybwel jrpi, r h&Gul; wll 150? wvvgifutwll wpi falmu; 6?  
wul; wll qy? acgifc wyuqG ysnabmi fvfium; utwll uef; wll E f vll  
xll ul; wll taemufutwll jyifomul; wll wpi fv Gif wvu hmu; 6?  
west Oiftygum; &h opMuDwG jynabm fom? oHa&mi &h? wvll f&h?  
rw? xDaygifum;? &h tif? , ifyn? tifxcl? anmi fcsmi?  
waumiftif? uulwll ftif? a&jzltif? iyemudtif? iyefi, ftif?  
OMudtif? t&yfrxcl ajrmuftif? jrplu, ftif? xDaygifum; ohtif?  
Ortif? pcsh ftif? a&, hcsmi? ausmb? ausmufykwll jrplwll  
vufawmif? yvly? tifvsm;? pum; avfium; oHawmif tOif a&TWLU f  
awm&h ou&mZi 1041ck (yxro gqvqef; 5&u2&uf a&TWLU) ( 2 June  
1679) pm&ifawmifjyD\ /

(olawo hmpR Oufrp&vfpmp)

17 June

1679

ou&mZf 1041ck yxr0gqWjyn&aumf&u2ael (17 June 1679)  
jAlwU&awmf&W xU&awmf&mwGf v, f, mausfbousnifaqmuf&nf  
tkw&v&sum;tkw&w&w&f vlygrnq&Wmif&u& &W&awmf&wif&omf  
aqmu&v&ap? b&f&awmf&U&v&om b&w;tre&awmf&nf

(rs&Munf&98-171-7 ay)

blefawmf v&uMbjrwfawmf v&uom to d b 0 & s r i f w & m ; M u b & m ;  
tr&uawmf on / O i fawmf 4 r s u E s i r p i u l e t r s t p k w d f [ l o r o n ?  
r i f r i f & m u l a & n i v a o m f v n f a u m i f ? , r e l u m v w o f v o f y g ; i a o m f  
v n f a u m i f ? w c s m ; j r u & n r s i & n f u l j r u p m ; & n p m ; w u o n f o r f x m ; i  
a p y g a o m f o m u b j y n p o n f o r f x m ; a v a o m a m u m i f w u u v n f  
j i r f c s r f v i w y g ; r i r e a e o n f u l u r e f a w m f s t p k w d w o f a c g i f t M u d  
j y k o o l w o d i g w d t p l o m ; i g w d t o i f o n f o r s i r & o m [ l i O e l w u p i  
O e p k l f o n f v q w o f w & m ; u b u a i g a w m i f , r f i r p m ; a p E S d  
& m Z o w p p p p i [ k v r e f v o i f t [ k v p & i & r n /

ou&uZi 1041ck 'kwq OgqWqef,3&u2ael (30 June 1679)

tr&uawmf/

(rs&uMunfr98-171-7 ay)



29 July 1679

blefawmftveMubjr wawmfrv&om toli b07S ririfw&m;Mub&m;  
trellawm&on/ tr&st&trawm&mwif tb, uawmionf aqmiob  
awm&mwfom uleawmrttr&aqmufgrnif[ li b&m;r, lawmib&m;ul  
o&awmO&wif aqmuawmhtre&awm&on/ aqmiob&mwifraqmu?  
tr&awm&mwil&atmiyif aqmuobon/ jynMudoayguif&r&ivnf  
qiluyawm&mwfom aqmuifgrnif o&awmO&wif aqmuawmhtre&awm&on?  
&on? qiluyawm&mwfomraqmu? qidi&awm&maea&mi&uma&muif  
atmiyif&aqmuobon? o&awmO&wifonif t&mu&v&er aqmuobonif  
jzpaom&umih jzwr jyp&umi&avjy& o&mw&ofium; ysup&v&irini  
jzpaom&umih jznf; jznfomom zsurf, lap? wef&rs& r&ivnf&pr&w&f  
vlo&omatmif &ap? Oifawm&w&fo&v&nf wyg;w&cm;u&v&nf  
rOif&apES & aejr&heygrnifv&q&v&f aemu&awmif&ga&o&ew&v&f&ub&mc&si  
aeap? aev&of&v&nf tr&awm&mo& tr&O&by&ki aqmu&ap? vr&f&ef&u&v&nf  
oif&w&ib&v&omatmif jr&O&em&uy&ri&q& tr&awm&mta&v&nf  
x&ef&yi&f&mu&awmi&Oif&awm&em; a&mu&f taemu&v&nf atmi&E&fi, f  
tr&f&sq, lawmi&cm; avmu&aj&rmu&v&nf rm&bi&awm&v&kg; awmi&em;  
a&mu&obonftw&f&u& tr&f&mr&aqmu&apES &

ou&mZi 1041cDgacgi&v&q&ef&2&u&hell (29 July 1679)  
trellawm/

(rs&Munf&98-171-7ay)

2 August 1679

pm&it, &mrñ urejzponif[ lí qWÚif urep&itom wirñnr[ kw?  
allu;rnir(ES h urejzponif[ lí pp? urejzpwefs jzp&rn? , Wrh&ñ  
aevÚivnf tpbúúúí tr&awmfúúxrf&rn/

ou&mZi 1041cÚgacjivqef,6&u&baell (2 August 1679)  
tr&lawmf/

(rs&Munñ98-171-7 ay)

15 August 1679

ou&mZf 1041cDgacgi fvjynhausmf4&uæll (15 August 1679)  
trellawm&bnful b, blaom tallumifum; jyelonenf trellawmf  
&bn/ trellawmfuul vtwiæZ, sojyelbn/ ou&mZf  
1041cDgacgi fvjynhausmf4&uæll (15 August 1679) jynMuboyguf  
rf;csi f&mpm; ujnvmhausmfom; wlaeonf wef&majruul oem;awmfr  
onful jrvushawmifol trellawmfuul taemuDef b, &mZolu  
oaygurf; tOefwla&swi jyelvfon/

(rs&Munfr98-171-7ay)

blefawmftv&Mubjrwawmfrv&om toGib0&Sfrifw&m;Mub&m;  
 trelawm&on/ 1033ck (1671) bMudawmb&m;trelawm?  
 axmifom; axmifor? wltg;or? vufaxmiforw&ES h aewvli?  
 ausmifrb@m tonft&wvofurew&ES h i fi jrifonfom;ordw&ul  
 tbygtryg [ li rp&ifom? wltg;om;vufaxmifom;w&vlygap  
 trelawm&MumifES h Oelw&ul tp&ichomf trelawmftw&fonf  
 tpkw&ES h axmifom;axmifor wltg;om;wltg;orvufaxmifom;  
 vufaxmiforw&ES h i fi v&Gf a, musn&efruul trelawmftw&f  
 onf&avawmton/ Oelw&vq&Mumif,ul a&em;awmMum;awmfron?  
 onftw&fjzpv&Gf emyavonf jzpaomaMumif h axmifom; wltg;om;  
 vufaxmifom;w&ES h jrifonf aewvli f aogaomupk a&T,yef,ye?  
 tonfb@mausmifrb uref&efrw&ES h i fi jrifonf om;ordw&ul  
 a, musn;v&ul a, musn;yg refv&ulrefryg jzpap? axmifor  
 wltg;or vufaxmiforw&ES h jrifonf aewvli f aogaomupk  
 a&T,yef,yeft&w&fonf b@mausmifrb urea, musn;ES h i fi  
 jrifonfom;ordw&ul&um; trygjzpb&rn/

ou&mZi 1041ck Ogacgi fvjyn&usm&u&uhell (15 August 1679)  
 trelawm/

(rstMunf98-171-7 ay)

26 August 1679

'\*qawm&Sfrñ aM;uW tlyvlyonful jrUDefuw, ' &mrñ  
tv&aumi fr&t&mjzpion? rwm;apES hvly/yap/  
ou&mZf 1041ck awmfovif,vqef,1&u4ael (26 August  
1679) aZ, sojyebnhtrelawm/

(r&Munh98-171-7 ay)

3 October 1679

a&Jyn&awm&w&f&w&f apmi&f&n&f&f&wa, mw&D&r&w&r om vly&v&G& f&w&u&ll  
o&f&ap? yav&f&w&r t&csi&f&q&f r&q&u&mi&f&on&f&um&u&u&ll&r&n&r  
ro&f&ap&ES& E&ll&at&mi&f&pp&/

ou&m&Z&f 1041ck owi&f&u&R&w&v&q&ef&9&u&b&a&ell (3 October  
1679) aZ, sojy&f&on&f&tr&e&ll&awm&/

(r&st&ll&un&f&98-171-7 ay)

14 October 1679

trellawm&oni ta&stwofaqmifom; iwkw&usmf, fu& axmifu  
Ekwfi a&lawmfaj; o&ly& y&w&ap/  
ou&mZi 1041clowifur&w&vjyn&us&u&Bael (14 October  
1679) aZ, sojyefonitrelawmf

(r&Munfi98-171-7 ay)

blefawmftveUbjrwawmfrvaom toifb0&Sfrifw&m;MuDb&m;  
 trellawm&on/ ou&mZi 1041ck waqmirefvqef4&u2ael (27  
 October 1679)wif t&ifuay;avonf trellawm&xfm;onf  
 robmav? tax&ax& ta&ma&m &avonf/ Oepma&wlvuif  
 r&apES a acsb , cktrellawm&xfm;twifom Oepkwlftyr&ap/  
 onftrellawm&xfoni blawmb&m;trellawm? ightrellawm?  
 {u&mZrif4yg; trellawmyijzponf/ Oepkwlftay;onh trellawm  
 xrfoni 1041ck (1679)trellawm&xf&ifwof au;jrjyif&omvnf  
 u&ewelq&welonfzprf u& iq&rn? onftplom;wlonf  
 olurefzpv&mwof tjcm;tplom;ESfzpv& amU;&Sfure&S ESfzpv& [ li  
 q&bnfu& tplom;u&y;i ' fawmcom; Oifawmcom; u&fawmp&  
 a&lawmfajy; 1/2haqmpajrmiw&i&jymcom; ae&mcsynmonirfufy;onf  
 trellawm&onf trxrf&nwif [ li ofonf trellawm&xfwof  
 ajymufi &avjyobofjyef ausmifum; i&apmES h urefoayguo&e&  
 jrifonES h tbt&tpm;ay;i x&ubnf [ li w&m;awu&u&i jrjuewof  
 q&uaom? trellawm&xfm;twif tbt&ay;ap jrjuep&iaomallumi h  
 o&awm&owif ygrnq&bnfu& a&apm&svrct&lyg [ li Oefw&u&  
 i&apmuvq&umif u& Oefw&u& o&awm&owifonf/ 1041ck (1679)  
 trellawm&xfwof ' fawmcom;wyfom;o&aumif [ ef tajrmuform;  
 aOgawmcom;u&fawmp& a&lawmfajy;1/2haqmpajrmiw&i&jymcom;  
 ae&mcsynmonirfufy;onf trellawm&onf trxrf&nwif tplom;  
 r&efrweS h oionom;orw&u& tpc&f trellawm&onf  
 ureawm&st tplom;wlonf aurjrjyif&yl r&ef raeapES a aurjrjyif  
 &omvnf u& iq&wefsq&rnf trellawm&onf o&mwof tyf  
 onftplom;wlonf olurefzpv&mwof jrifonh om;orw&u&  
 oayguirq&apES a rbaq&stom;csi fa&v&u&f welb&omay;ap?  
 trellawm&onf t&monf ' fawmcom; Oifawmcom; wyfom;  
 o&aumif [ eftajrmu&aOg



awmfom; usfi fawmpf; a&lawmfajy; ½haqmpajrmi fwi&ijymfom; ae&mcs  
 ynmof rufy; rpi t&nwtr&rfubm trelawm&bn/  
 jrifonf aowfao&omupwul trelawm&bnf [ kw? pmp&mwof  
 ' f0elupí jriygr&rf&nw [ lí rcljbnf tplom; wlonf  
 olurejzpáv&mwof tcm; ES jzppá? aus&sfule&S ES jzppá? oiae  
 Muí jrifonf om; ordwul oayguif lí rqlpES rbaq&stwu  
 a&gxkwf&fwl&wul ay; ap [ lí &bnf ' fawmfom; Oifawmfom;  
 o&bumif [ ef tajrmufom; aOgawmfom; usfi fawmpf; a&lawmfajy;  
 ½haqmpajrmi fwi&ijymfom; ae&mcs ynmof rufy; onf trelawm&bn  
 onf tr&rf&nw wES h txufuawmif wkg; rpi tpmurfom; w  
 urejzp&mwof jrifonf om; ordwul rbaq&stwu wwu&fwof  
 webday; a&gapp&i? trelawm&bn? onf wofomaZ, sojyefonf

(r&Munf98-171-7 ay)

& s b & i f o n i t r e l a w m & j y d v u l E k w a c a v m i f a c s t a x a x y k o n i  
 [ l i u r e l a w m i r s t w l o n i q l v t r i n j z p a o m a M u m i h v u s n & E h w D e f  
 v r n l f i w t w i i t p & i c b n / u r e l a w m i r b u e r d b e f a w m i i f w o f  
 t r s w i r j r i o n i o m ; E s p a , m u E S h b e f a w m i i f u l u r e l a w m i r d o r & v o f  
 u r e l a w m i w t p a 0 , M u o n i / a e m u b e f a w m i i f o n i t w l f , l y g q l  
 a o m a M u m i h u r e l a w m i w u l o m ; a j r ; u b l a r c o o j z p l i t w l f , l o n i /  
 o m ; i , E s p a , m u f u l a p p m ; i t & s n t M u m & b n i u l b e f a w m i i f u  
 v r n l f a w m i f o m u E S h w c s u l w n f j z p & m w o f j r i o n i o m ; [ l i j r i f o e e E  
 o d v r n l f o e j y k o n i u m v q u a o m i b e f a w m i i f u i p n u d o m ;  
 q b n i u b m o m ; j z p & c h r n f a v m ? t & s b o y o & o u l q l y q w o f  
 o m ; u b n i u b m q l y g o n ? t & s b o y o & o u l r q E h l y g q w o f  
 o m ; u m ; u l l o m ; r j z p l o m a c s p & i v o f p w l w l v u l q u a y ; i j y o n i /  
 b e f a w m i i f u v n f j y d c s u p m u l , a v o n i / t b l r a y ; a o m a M u m i h  
 a p p m ; i & b n i u l , c l a e m u D i f r s ; v r n l f o e j y k & m w o f r s i p n u d o m ;  
 j z p l o n i [ l i b e f a w m i v j y e a v a o m a M u m i h t q l i q d & a o m e E o d  
 p & i r p w l w j y d a M u m i f u l b e f a w m i i f u l r n p & i c s u p m & a M u m i f u l  
 v n f r , l y g i p n u d o m ; j z p a M u m i f u l r o d c s / i p n u d o m ; q b n i u b m  
 o b n i q b n i p u m ; u l l i u r e l a w m i w l o n i v r n l f a w m i o m ;  
 i x l u f i c h i i f w l t p & i c b n / u r e l a w m i w l o n i v r n l f a w m i o m ;  
 j z p l i t r & r f & o n f t a M u m i f u d e l w o f q l M u v o f i v r n l f a w m i o m ;  
 r [ l w q l a v a o m a M u m i h c s y / z y r j y o n i o u a o t u & m q i h j c t v h p h  
 v r n l f o e l w o f & y a v j y o n i t x u l u j z w p m & b n i q & m r n u r e l a w m i  
 w l i i o n i o m ; t r E S h q l a v o n i t p & i c b n / t a e m u D i f r s ; w o f  
 q u o n f t c s y ? i w l w c h i n d t p l u t c s y ? u r e l a w m i r b e f a w m i E S h u r e l a y  
 w l i p n u d o a b m r o f x u D i & m w o f u r e l a w m i n d t p l u E s p a , m u f  
 a r c j r i o n i / i p n u d o m ; [ l w p o t o b r d v s w i r , m ; i x i f i w l y ? i c s r f



blefawmftveMuBjrwawmfrv&om toGib0&Sfrifw&m;MuBb&m;  
trellawm&on/ a'0oD[ u q&mawmfa&av;xylblefawmMuB  
&Sfr[ mr[ Eom&uDi ausmifawmfaquv&awmfrlon? ausmifOuf  
oxnfygrn? ausmifcg;yefwGf chygifvlyefv&nfvlygrn?  
tkwavsun; 3ql tkwvWwif vlygrnqD&Muifudf o&awmO  
wi&mrin a'0oD[ ubu r&rsDrwrsDwDlonf aqmu&csfrnr[ kw?  
oD&mwGf ausmifudbDwif,Ornhi ocifonf pmoifawmae {upm&  
r[ kw? bfr;awmb&m; q&mawmf qu&shpfr {u&mZiq&mawmf  
wlyq&awmf&jzpaomaMuifhigv&awmfrlonfvlyap/

ou&mZi 1041ck waqmifrefvqef7&u&ael (30 October  
1679) trellawmf/

(rs&Munf98-171-7 ay)

16 January 1680

blefawmftv@Mujrwawmtrvsaom toli b0&S rirfw&m;Mub&m;  
trellawm&on/ tMubawm&mZausnor, m;um; ausmifOuib  
xnygrnf ausmifwGf cg;yeftuDI claygifvMyetvS ausmifjyiqif  
uyfwvnuDI clbmifvbmifvXnygrn? tkwavsum; 3ql  
tkwvWwfvlygrnqDallumifud olawmObwibonrs itc&awmjzpf  
on? O\*ibES h ausmifwGf cg;yeftvulwifud claygifvMyetvS  
avsum; 3ql tkwvWwfvlyap? ausmifjyiqif uyfwvnrfrlum;  
rif{u&mZausmifawmfom xnonjyiqifuyfwvnrck aygifvW  
yeftvSrvlyapES W

ou&mZf 1041ck jymolvjyn&usnf 11&uf 6ael (16 January  
1680) trellawm/

(r&Munh98-171-7 ay)

16 January 1680

ri facigiorp&yf rMukjypaomaMumi h nmPwUvlyonfitwll f  
vlyap? tvsi fu ightrelawm&onh Mukpmcse, ftwGfjyifuUvnf  
ausmifuep&yf wapmi fraqmuapES W  
ou&mZi 1041ck jymolvjyn&ausmf 11&u&ael (16 January  
1680) trellawmf

(r&Munh98-171-7 ay)

1 March 1680

a&b;awmjrwa tmu&anmi&apmb; a&mu&v&ipOf v&w&awmfo&Of  
wu&mw&f jri&wi&ef p&ec&w&yp&Mumi&f? a&ay&carmu&aqmi&f  
carmu&fu&Df aea&mi&fy&wb&wa&Mumi&fES h Oe&w&Df&u&Df t p&i&c&Mumi&f&u&Df  
a&em&awmMum&awmfr&on&/ a&bOg&awm&atmu&w&f ri&f&n&Df&om&Mu&D  
w&Df&om&carmu&ba&mi&fy&wb&w&f aqmi&f&on&? anmi&apmb; r&n  
carmu&fu&Df&fy&wb&w&f raqmi&fapES #

ou&mZi 1041ck waygi&v&qef12&u&ael (1 March 1680)  
tr&elawm&/

(r&st&Munf98-171-7 ay)

blefawmf v&uMujrwawmf v&aom rifw&m;MuDb&m; trelawmf  
 &bnf/ qifcsnwLuft0if jruefqna&aomuf em;a#mifus  
 qna&aomuf atmijiv, fueawmf a&aomuiv, fy, fr&us&m  
 e, bde, jcm;Opa& vlyom;u&D;wll&aqmf euhjraus&onif qifcsnf  
 wLuDif tHuft&mawmf i&uMuDoulft&mawmf acsmifapmuivuyh  
 t&mawmf owu&Eh;bm;&ha&aomif wrkwqMuL0ef, ulef v&haMumif  
 rlvu&umif y(v)ouuf, fusifr&í &haygif2(&m) oMuDajrwwif  
 awmultv&awmf u&D;vlyom;u&awmDiqubofor0 aus&hy, f  
 e, Opa& pm&ifuse, fy, fu&ou&mZi 900ausmfu(1538) a&TwLu&awmf  
 r&h qubof&onif enfwv&w0wnf, y, f 100ausmfteuf &wem  
 jrpnfclb&m;Ow&awmf&ajr 42y, f 3d op&g&b&m; Ow&awmf&ajr 39y, f 3d  
 av&hufum; 3000&ajro&ajrvr&h f ajr0if&ajrb@maawmf&ajr a' gi fa&ajreuf  
 aerlv&ajr pplb&i&axmif&ajr' h f ajrumajrtp&pk ajry, f 500  
 E&wfonjyif use&ajry, f 800ausmfES h t&h&ajcOpa&pm&ifusm;MuD  
 usm;i, f rMuDri, ftou&helle&vl 200ausmfu&qnMuDui&om; iausmf  
 x&ef ab; iouy&bl ia&D&D&b&h;r&awmD&D&wll vufxufwll&aqmfonh  
 enfui&fpm;qnMuDi&ausmf&efwll&aqmf a&TwLuftif&pm&if y, f, f  
 o&D&ofcm;em; uellu&ufi t&blawmf t&cl&awmfu&h (o&D&f)/

ou&mZi 1041ck waygifvjyn&ausmf12&upaeaelw&f (16  
 March 1680) a&Tw&awmf&bl em;clwre&om&pn&fw&f jye&f

(pr&h' y&O&aqmif? 1960? pm 75-6)





blefawmftveMuDjrwawmfrvaom toifb0&sf rifw&m;MuDb&m;  
 trelawm&bn/ jrD&omMuD jynpDwDof pm&ifawmfbuac:csi  
 tnd&muVif1039ck(1677)u jrD&omttraqmuif ttrjyiqiwiwifukw  
 aqmu? jrifaqmi&aqmu? jcyifcklyf trelawm&bnftwifudf  
 jrDwif&awif ruseruif&atmifay? trelawm&bn/ ay;onh  
 trelawmum; 1039ck owifurwvqef2&u2ael (17 September  
 1677) jrDpm;&mpm;wDofonf ttrqiwifukw? jrifaqmi&apmif&rf  
 rysurpdyudf Oifttrifonf qiwifukwvyrn? jrifaqmifyif  
 vlyrn? apmif&efvlyrn[ li om tonum;vwDudf alux&atmif  
 rysuf rqpdyudfisyupDofonqif alu;ai&awmif, rfi&vDf alu;aiG  
 uD pm;aomuf aeoolvnf aeavon/ jyifonfq&1/2bm jykool  
 vnf jykonf? oDjykonfsm;onf qif&bm;wDudf rwwEh&atmif  
 n&f befi jykonft&mjzpon/ jrDjy&bjynfudrum; pnyif&atmif  
 rpp rottryluyifqi&1/2bmjzpon/ jrDpm;&mpm; w0ujrDobm;  
 &om;w0uf qulvlyyifqi&ap? vm;vm;raumif jyupDofn r&omf  
 rum; tonfvv& aqmuvlyyifqi&rn/ jrD&omem;awmfrli  
 jrDwu&awu&awmif&mr&vvnf bMuDawmb&m; trelawm&bnh  
 twif tonfudf wtrBgpD tvmuDftonw0u? ttrajcuyth;udf  
 tvmw0ufudfomay;&rn? onftwif jrDwu&awu&awmifvDfay;  
 ou&MZi 1042ck wywvqef10&uBael (18 January 1681)  
 trelawm? vuf, m&EtrwujynpDfomudwDufay;on/

(rskMunh98-171-7 ay)

5 October 1681

blefawmftveUbjrwawmfrvaom toli b0&S ririfw&m;MuDb&m;  
 trelawm&bn/ ou&mZi 1042ckwyVwVjynfausb&uDaell (29  
 January 1681)wof trelawm&bn/ aonpR vlyawm? jrifawmfon?  
 aoewfvki? 'Hfawmcom;? Oifawmcom;? o&? aumif[e?  
 tajrmuform;? aOgawmcom;? usHfawmpB a&Bawmfajy;? ajymcom;?  
 1/2Haqm? pajrmiw&i? ae&mcswwuH rifom;rifajr;rifaqpHstwi  
 r&Hwuli raeapES H allu;ES iyipyaoimvntf tr&xrfuH r&apES H  
 xkw? allu;uH wEpyHf wEpyH lom awmif&rf&rn? vlyaqmif  
 qyap trelawm&bn? otrelawm&bnhtwif xkwioionf  
 jzpaawmfon? taUmifrium; apyg&rnful&nif t&Hay;í 0, bn?  
 t&Halu;uH wEpyHf wEpyH lomawmif&rf&rn? vlyaqmif  
 qyap? trelawm&bnhtwif aom&alu;&S fwlonf &wnirnr [kw?  
 &Snmurnftalumif &Hvonf jzpaom&alumih xkw&apoolwH  
 uH fuxkwif ay;EHfvonf ay;ap? rwwEHoolwHlum;  
 r&awmf rwawmifupí qif&bom;wHwof uH faeí ajymifí ay;ap?  
 rifom;rifajr; rifaq&stwwHtrlum;r&apES H aemifvntf ra&mif  
 r0, apES H qif&rtfjrit&rtf qifrifES pyoi wluom;usom;  
 usom;wlcg;0, Oom;retf rpxmibom; vrHfvurawmif vuf&B  
 oayguom;onf vlvpkwH t&nfvlvpluHlum; xkwionhtwif  
 xkwif t&Halu;aiuH vlyaqmif wjzntfjzntfay;ap? qifap?  
 EHfi&awmfta0;jrHjyrH tapmifhtaecebbolwHrH 0, lí &Hvonful  
 OelwHur&xm;í xlyionfsm;rH &yp&ejynfem;rH tr&awm&xrf;cellí  
 aeavoolwHwif xlyf, lí apygoontfaomfvntf t&S f&u&mZirif  
 jrwi ta&miftoGawmlyif jzponf jzpaom&alumih ta0;rH&bnf  
 t&clufuH rxkwif, apES H &Hr&ap? a&jyn&awmifolla&mu&omf wrlum;  
 a&bOg;awm&atmu&BwH p&ibontentf ajymifí aeap? ausmif&ES h  
 ureawmif&ES toif jrifoncom;ordwH p&ivlymuonhtwif p&ibif  
 b&m;ureES h ureawmif&ES h oiMuí jrifoncom;ordwHvntf  
 ou&mZi 1028ck(1666)

5 October 1681

pm&ifawmDi foí u llrnfo llrp&ifomjy ll pm&iftwll f; wnláp? ou&mZi  
1028c(1666)upí jri fonf om;or llw ll u ll h ll um; b&m; o ll om y gap?  
1027ck (1665) pm&ifawm fo ll faomlvnf trelawm&f Oefop ll p&ifi  
jy ll avonfu ll 1028ck (1666) pm&ifOifonf[ lí rql ll pES ll p&ifonh  
twll f; wnláp? aem ubemivnf b&m; ureES h ure ll awm ll st; w ll u ll  
roi ll pES ll E ll latmi Depma&w ll u q ll w m; jrplvm;/

ou&mZi 1043ckwefaqmifrlf;vqef;5&u ll aell (5 October  
1681) Oep ll w ll u ll v ll w ll awm ll o ll ac:í trelawm ll u ll y ll e ll on? Oep ll pma&  
w ll u ll trelawm ll u ll u ll aponf/

(r ll st; M un f 98-171-7 ay)

be;awmftveUbjrwawmrv&aom to0i0&S r i f w&m;Mu0b&m;  
 trelawm&on/ tvsi uay;avoni trelawmwrfrsm;r&ivnf  
 robmav? tax&ax&ta&ma&m&&avon? Oepma&;wDvufxnfwf  
 r&apES& acs0 , cktrelawmxrftwif omOepkwDftyi &ap?  
 onftrelawmwrfonbDf awmb&m; trelawm? bMu0awmb&m;  
 trelawmi trelawm? {u&mZrif 4yg; trelawmyijzpon/  
 ou&mZi 1043ckweawmifrefvqef5&u4ael (5 October  
 1681) trelawm? OepkwDxyi ay;tybn/

(r&Munf98-171-7 ay)

ou&mZi 475c(1113)a&mu&omtcg yk\*Hynü tavmitpnbDifawmf  
 av;&yü t&Htum tapmitae cellawmrlí blawmrlon? vusnawmf  
 Oifrs;r[ mo&Z, so&uü tyawmrlon/ jymó 'fawm&Txm;um?  
 rm&bi&eatmifum? ausmbu&Difum? t&ifaumifum? ewpu&ef  
 Eüfum? jynfv&wrtwifum? &eEüfav&bitum? oaygu&xifum?  
 atmilbu&ausmfum? rm&bi&jynfv&, kusmfum? ajreefawm&D&D  
 ausmfum? a&bt;qum? vu&ausmfum? yelop&um? &ecüfum?  
 a&awmfurefob tE&aqmfum? rm&bilb&bu&eEüf'üf? aumifui  
 avmitr'üf? pü&acgít'üf? uav;'üf? &ex&v&üf'üf? qifwurt'üf?  
 &Sfr&wmupm;'üf? jyiop&wyDif&Hty? &Sf&oli, faewDif&½Hap?  
 vi&Zif&uw&wjru&üf&wtg? a&öbu&emulbuí vüf&wuf&v&wtg?  
 taemulbu&op&wy&ajc&ig; tapmit&v&hausmf'üf? a, mu&apmuf'üf?  
 &yk'üf? vubop'üf? awmiti&a&T'üf? ew&Sf'üf? bEü'üf? oif&ygít'üf?  
 &acgíf&v;? uw&aygu&v;? tí&w&f&omav;? ajrwav;? jr&llawm&v;?  
 vuf&awmf&v;? Zifr, fav&bit? jynftit&rav&bit? rm&bi&fav&bit?  
 o&ausmf&fav&bit? ta&rppum? rmO&w&v&wtg;a&öbu&f&h&v&S'üf?  
 4if&taemulbuí rawmit&v&wtg; r&hausmit'üf? tppum'üf&v;  
 aew&fav&bit&Oif&½Hap vk&vif&icif uw&wjru&f&ü&a&öbu&emul  
 buí&wtg; taemulbuí ta&öbu&ftpp&aygíf 56pluütr&f;cellawmrlí  
 vusnOif&awmf&v&Oif&rs;O&ec&cellawmrlon/

ajrmu&v&vom&wtg;? ta&ö&A&efum&wtg; taemur\*fv  
 w&wtg;r&í qü&oi&m w&wtg;awmfyg a&öDif&rs;aemüDif&rs;vuDDif&rs;  
 vusnOif&rs; Oifum'üf&v;av&bit&jyiDif&½Hap ty&faewDif&½Hap  
 vi&Zif&uw&wjru&üf&wtg;a&öbu&f aemulbuí o&A&efum&wtg;?  
 r\*fv&wtg;? avom&wtg;? tOif&ty&g&wtg;awmf rsu&E&ipm&rsn;wüf  
 tapmitae

22 June 1683

56pp  
Dit yfawmfrir vudDifrs; o&b, o&? a&Difrs; vusmZ, o&?  
aem uDifrs; vusm oLu wu uOif; Hawnm wG faelln n&eí p&i fap/  
ou&mZi 1045ck 0gqk vqef; 10&u&ael (22 June 1683) em; c&Z bP  
&fpm; xkwir vtw wG fyebn fit re&lawm/

(olawo&mp)





7 September 1689

blefawmftv&Mujrwawmfrv&om toli b0&S rirf w&m;Mu) b&m;  
 trelawm&on/ jr)pm;&@pm;w)onf trqiwifukw? jri faqmi apmi f  
 &efrysurpdyudf vlyrni[ li om jr)O&@u)DaMux&@;atmif aMu;aiG  
 awmit, rfi &v)if pm;aomub)l)peon? jyibnf[ li q)D&1/2)om  
 jy)oolvni;jy)on/ qif&@m;w)Df rwwE)l)atmif n\$tyefi jy)onf  
 t&monf tr)wif;ukwfrifaqmi f)raumif i jyiqi)l)om jzplv)if jr)Df  
 pm;&@pm;w)u? jr)l)om;&@om;w)u? pl)u)M)jyifqifap? raumif i  
 topaqmu)l)yaomum; jr)O&@u) tv)l)aqmu)l)ya? jr)D)wuf  
 &@wuf)fvnf ton)wt)tr)w)D)B? tv)mu)Df 150)l) jri faoewi 75)l)  
 'l) fo)l)w)D)u)Df 372)l)ay;ap[ li 1039uyif (1677) trelawm&on)u)Df  
 trelawmftw)l) f rwn&jr)D)pm;&@pm;w)D)onf jr)O&@u)DaMux&@;  
 atmif awmit, r)q)D)rn)on)jzpaoma)M)umih 1039ckw)l) f (1677)  
 trelawm&on)ftw)l) f om jr)D)w)u)l)w)u)l)D)awmitap? ay)? tr)wif  
 ukwfrifaqmi f)jy)iv)l)vnf jr)D)pm;&@pm;w)u)l)ya? topaqmu)l)  
 v)l)v)l)vnf jr)D)fti)l)ti)l)l)w)l) f tv)l)faqmu)l)ya? jr)D)fti)l)ti)l)  
 i, l)v)l)if jr)D)pm;&@pm;w)D)u) ul)l)l)aqmu)l)ya/

ou&m)Zf 1051ck owif;u)l)w)l)w)qef,4&u)l) (6)ael (7 September  
 1689) jy)ebnf)tr)relawm/

(r)st)Mun)h)98-171-7 ay)

24 September 1689

blefawmftveMUbjrwawmfv&om toGib0&Sf ritw&m;MUdb&m;  
trellawm&on/ jrUpm;&Upm; oem;awmfvGif jrU&omUdi, wDf  
onf? jrUwu&wuwuUf trellawm&onftwllf rwn&? jrUpm;&Upm;  
pm;wDUf rSU&ijyK awmit, rfwllf ay;urf&aomaMumih jrUom;  
&om; tonftvmwUonf qif&jcif, MUdp& &&b&onMum;awmf  
raomaMumih jrUwu&wuwuUf ton&iwtrfvGif allu;3? tvM  
150& jrifao ewuUf 75& 'llfo&J aumif[ efuUf 37&ay;ap, lap?  
trfwifukwjrifaqmi jcyiMlyVvnt jrUpm;&Upm;wOu? jrUom;  
&om;wOu? jyiMlyap[ li 1039c(1677)uyif trellawm&f  
oMujynpli, wDUf pmay;tyfi &v jyonfuUf trellawmftwllf  
rwn&? oMujynp&omUrbjzpvsvuf tonfumvwDUf rppjrUf  
pm;&Upm;wDUf rSU&ijyK awmit, rfwllf ay;urf&onfMum;awmrl  
on? oDjzpaomaMumih 1039ck (1677)wGif trellawm&onftwllf  
jrUwu&wuwuUf ay;ap? , lap? trfwifukwjrifaqmi jcyiMlyVvnt  
vnt jrUpm;&Upm; wOujrU&bjzpvGivnt tvhaqmuMlyap?  
tir&bnhjrU&bjzpvGivnt jrUpm;&Upm;wDU ulh& aqmuMlyf  
ap? onftrellawmftwllf rre? jrUpm;&Upm;wDUf rSU&ijyK  
awmit, rfqDrnl wll jrUom;&om;wDf ay;urf&onfMum;awmrl  
jye&aomf oMujynp&ofi, wDUf upi om;r, m; taq&tr&Df  
wDUf rbyll wUrn/

ou&mZf 1051ck owifurwlvjyn&usmf 6&uBael (24  
September 1689) trellawm/

(r&Munh98-171- 7ay)

10 December 1689

blefawmftveMuBjrwawmrv&om toli b0&S r i f w&m;Mu) b&m;  
treLawm&on/ OeWwWif jrODeW&m;omU? OepwDwif  
jrOeW&m;omU? OwPkwWif w&m;pum; t&uftwi&f qDMvGif  
pum;&onftavsmuf p&ionfuD? wbuom;u pWajzygqDionf  
uDYi? Eil bolup&itsuf jzwpmay;yg awmifonfuD? rjybyuDi  
ay;onf[ li jykofuDay;ipm;&vGif qH &mqDjye&mwif rnbntvl  
p&ionf pm&ygawm&onjyeyf pp&Mump&i&rni olwDionf  
rnbp&ionfzwtcupm &acsonf[ li qimui&onf, li q&monf  
a&saewDionfvnf rnbntbp&ionfpm&ajcon? a&saervluf  
Oejc? &EiDolawmDwipmrsvi rcDelaicqibnf jzpjye&on?  
oDjzpaom&umihp&ifi tr&onfwbuom; rjybygqDionfpum;uDi  
Eil bolu p&itsupmawmifaomfvnf ray;apES h p&ifi Espibuf  
pWwJyDionfuDi Eil bolu p&itsufzwpmuDi , lygrnf awmifaomf  
vnf ½oolwzubm;ESH rsuEipthD p&itsupmubwfi ay;ap?  
onfig\ treLawm&onrpi i treLawmftwif rwn&? wzubm;  
rjybyl Eil boluDi p&itsufzwpm ay;onMum;awmrvGif MuDpaom  
tu&awmuDi usrn? , clay;avonfzwpm rsvr&oi uDfvnf  
, lap/

ou&mZi 1151ck jymoDvqef 10&uBael (10 December  
1689)wGif treLawm/

(r&Munf98-171-7 ay)

blefawmftv&Mujrwawmfrvaom toGib0&Sf rifw&m;Mub&m;  
 trellawm&bn/ eiwDjrdDecellawmfrbn? cellawmfrbaomcg  
 jAwluawmfoW xUawmfrwllf igtrellawm&bn/ jrllwkg;awmfrsm;  
 woftrf;tOefi, lom;wDfudf cellxm;onftwllf apatmifppaMumí  
 apmi&eap? wkg;twllf &uabmufyi&uabmufupí uDvnf  
 aexllwDfonuDVnf ppfr txUft0ifudvnf tceumvv&Gif  
 rxUfroi&apES ll tciftcell&f xUDi ygrnqD&aomvnf  
 taMumifobozpfr tciftcell&borers xUDi&ap? rjywppaMum  
 Ell&ap? trellawm&vsufudf trellawmftwllf rwn&? ausmbwkg;  
 uDinn&csuwbwll&atmif wkg;ruDfob&fr vobtrsm; xU&on?  
 Oirem;wkg;rfvnf xUDi&on? t&Sf&u&mZjrd&awmfr wkg; r [ kvf  
 oubDf &mZOWESh qellusi&atmif wkg;rs;i, f wkg;om;i, wDf  
 jykusi&onfudf rppraMumrqD&rn&eonf wMurfom jzpaomallumih  
 eiwDlud&pphaom tufawmfrudf rusyon? aemionfubDf  
 rppraMumaeí p&w&wllf xUDi&v&Gif u&fupí om;r, m;wDfonf  
 M&pphaomtufawmfrudf cl&v&frn/ wkg;wll&S;i, f wkg;om;i, f  
 wDfudf p&i&modvnf oifwD&acs&n&vlurí Mun&ap? p&i&ap?  
 onftrellawmfr &bn&frpí n4csuwb&uonf nntw&csuwbwllf  
 ½&udfom tciftcell &lygonf [ lí wllMum;v&Gif xUDi&ap?  
 wcsuwb&ausm&upí tciftcell&f xUDirni vmaomvnf  
 jrD&epmygrS rv&G fuxUDi&apqD? jrD&epmygyudf t&ra&Srif yif  
 Oifvaomvnf rxUfroi&apES h t&bom;r, m;jzpaomfrum; xUfr  
 Oifrtwllf xUDi&apqD/

ou&mZf 1051ckwaygifvjyn&ausm&u(6)aell (14 February  
 1690) trellawmfr

(r&stMunh98-171- 7ay)

10 August 1690

vubp6m;ijynfi, bnfvur&B' Hfrs;wGfaU; 140EShtyH D, fi  
ae&onfuH ae&ifaMu;uOf ay;vOfonqOfi vuvr&B' Hfrs;ES h  
tqOfftp&icMuomf trawmXrfjzprnf r&vOfi webH uOf  
rqOfom ae&ifaMu;uOfom ay:ap p&fonfuOf vuvr&B' Hfrs;u  
p&vrajyyg&EOf o&wmo&wi ygrnf qOfaomaMumi h em;chvOf  
&EHO&wmo&wi&mrn i, &G fuyi&ap ygrnf[ li tbttyHf O, &v  
onfjzpaomaMumi hwebOf, uOf ay;a&Gap/

ou&mZf 1052ck OgacjiMjyn&umf&uflael (10 August  
1690) tr&lawmV

(r&Munf98-171- 7ay)

(10 August) 1690

trēlawm&bn/ jrkwofvrfao; vrfrtuūft&ywDf pm&ifay;&if  
&bnftwll f tzh; rēsoniroedr&sf &bnfudf jrDDefuū ES hrjywf  
ppalMumMunh&rn? vrfao; vrfrrfvnf pm&ifay&if &bnftwll f  
vrf&bnf r&bn? vrfodftrfch wlyh; í aqmufoñf cñlonfudf  
tuūft&y p&ifeuaxmifrs; axmifpcswDf wif pm&if&bnftwll f  
wmOg; vlyfi wmap? onfwmOg; ES h jrDDefoñ; wll f vrf&bnf  
rr&bnfudf pma&t wll f wmap? onfwmOg; uDf  
vrfuūfodf a&muūfif axmiftoefi, fom; uDf cg; wDf, íapí  
vrfuūDifí oñ; ap? wmap; rqed? vrfodf trfcsy wlywefwDf wDf  
jrDDefwDES Muyfi jrDDefuū csubsi fji vlyap? ael&uifMumapES ð  
onftrēlawmftwll f uDf rjwMunh&ri wñátmi p&iv

ou&mZi 1052ck (Ogacgi vjynhausmfi&uflael) (10 August)  
1690 trēlawm/

(rēMunh98-171-7ay)

befa wmt v&u; jrwawm rva om to u; b0&sf rifw&m; Mu b&m;  
 tre lawm&on/ jynb wlvw f w&m; pum; t&uft wiv&f  
 vtwawm iupí OepkwDqDMU&mw f trlonr&blwDf wa, mu f  
 wnfom trbu ch 4r& 5r& 6r& 7r& c& x& f ar&E&u f awmi w&f, om u  
 i, b m;? wy, ifom u; i, ? xwifomp; i p&rwif, wDe, uDf  
 w&m; ch r qDapES u vubm; ajci, f aogaom ufi, b m; wDlonf  
 r qDEH f jri f Mu jri facgif ' i f r& ; oif r& ; aogaom uDf acgif tOef  
 wDlonf trlonwDES f wuG qDv& i qDap? trlonruse f rom  
 emzm; aomf om; u&ap? om; r&v& u f ajr; uD&ap? ajr; r&v& u f nES n&r  
 armi wD u&ap? onb wDf r&v& u f taq&tr&wD&ap? trlonyif  
 & aomfvnf uDf r qDEH f trlonES f wuG om; ajr; nES n&r armi f  
 wl taq&tr&wD&lonfvnf qDv& i vnf, qDap? &sf, f, wv& f  
 ukv m; , ifu& i wDlonf pum; uDf r jyer qDEH f jyer qDEH boowDf  
 uDf ac:í trlonES f wuG qDv& i qDap? trlonf emzm; í  
 rvm&lonf jzp v& i vnf om;? om; r&v& u f vnf ajr;?  
 ajr; r&v& u f vnf nES n&r armi f wl onb wDf r&v& u f taq&  
 tr&wD&v& u f jyer qDEH boowDES f qDap? rifap v& boowDlonf  
 w&m; u& f r qDapES u pum; ukv nf r jyer apES u oif wD jyer qDlonf  
 ukv nf t jyer qDrcES u t jyer qD&lonf [ lí Mu m; awm r&v& u f  
 Mu p&aom t u&awm uDf c&v& r& / v&wa, mu fuD&wa, mu jci f  
 owfí aoonfu&v&ap [ lí "r&w&ubn? v&wa, mu fuDf  
 2a, mu f 3a, mu f 4a, mu f 5a, mu f n&hmí wv&í aoonfuDf  
 wa, mu low&ub&lonf om p&i&rnf [ kv? wa, mu bsi f jzp ap  
 trsm; t&hí jzp ap? xm; v&ueuf kv&v&veES f x&ckw&u&w&í aov& i  
 Oe jri ODe r&í & mZowft avsm u f y&ny f p&i&lonfu&lonf OepkwDf r&í  
 Mu k&v& i vnf Oef wD uD jzp ap jri ODe lonf jzp ap yDft y&ap? y&bi f&f  
 tax&ax&ow&y&kv&mw&í aoaom r lum; wa, mu jci f jzp v& u f  
 wa, mu \ tavsm f jyp? 2a, mu f 3a, mu f 4a, mu f 5a, mu f  
 10a, mu lowfí aov& i vnf ow&lon ta&tw&uft w&í wa, mu f

12 April 1691

pavsm/20f"r@wftwllf; 0ep0epkw0rñ tavmp&iap? 0ejr00eb0f  
a&muâomrlum; &mZ0wftavsmufu&ny&ip&i/  
ou&mZi 1053ckweut;vjyn&usmf10&uflael (12 April 1691)  
tr&elawm/

(rs&Munt98-171- 7ay)





ew&fjrit? ritw&m;jrit? eefOjrit? eefw0fjrit? &abmjrit?  
a&jynjrit? a&fjrit? vuDjrit? vuf, mjrit? aemufrif? rit&jrit?  
oa&acw&m;jrit? w&ibofepnfao&gaomufrit? i&atmi&ao&gaomuf  
jrit? iya&gaomufrit? ia&Jrw&ao&gaomufrit? aOVkoref  
a&gaomufrit? vuDVuf, m &fjrit? &apmr&ao&gaomufrit?  
tit, nfw&i&ao&gaomufrit? &jyi&ao&gaomufrit? cuVjrit&ao&g  
aomufrit? ajrmifwumpm;ao&gaomjrit? pE&mo&ao&gaomufrit?  
oia&xmufrit? yif, jrit? yifv, jrit? O&ifw&jrit? vuDVuf, m  
&fjrit? w&ifuow&ao&gaomH o&fpm;w& a&gaomu? u&f&t&fpm;w&  
a&gaomu? ritv&fpm;w& a&gaomH v, ftDfpm;w&a&gaomu? tJA  
yLuw&ao&gaomu? &r&onw& a&gaomu? a&E&w&fpm;w&a&gaomu?  
aygi&avmi&fpm;w&a&gaomH yLubi&ea[mitw& a&gaomu? ijrwpH  
w&a&gaomu? qye&fpm;w&a&gaomu? apmpplw&a&gaomu? aZ,  
oM&a&gaomu? o&E&E&y&a&gaomu? ritufpm;w&a&gaomu?  
&ifrmufpm;w&a&gaomu? pu&a' Oa&gaomu? tu&humifa&gaomuf  
ia&&aum&a&gaomu? cEjrit? vifZifjrit? urefjyw&fpm;ao&gaomu?  
rP'd'ra&gaomH ia&abm&a&gaomu? O'ebrea&gaomu? ia&E&f  
a&gaomu? &mZur&ao&gaomu? u&f&fpm;ao&gaomu? u&ebm;pm;  
a&gaomu? ibef&cl&a&gaomu? &r&E&ao&gaomu? iarmit  
a&gaomu? jrpp&fpm;ao&gaomu? aZ, o&ao&gaomu? apsoppm;  
a&gaomu? &Jur&ao&gaomu? Zif, jrit? aonfma&gaomu?  
ritv&E&awmif a&gaomu? aZ, a, m&vw&a&gaomu? w&ibof  
a&gaomu? Mut&fpm;ao&gaomu? aon&mZma&gaomu? rP'd'ra&og  
aomu? vuD&E&rw&Defrit? &r&a' Oa&gaomu? o&E&f&lu&aoni  
a&gaomu? b,

&E&bDejriif? vuDl 10pD? vuf, m 10pD? w&ibD&ao&gaomu?  
 i blefoe&ao&gaomu? ajre&pm;ao&gaomu? iar&Tarmi&ao&gaomu?  
 ore&fpm;ao&gaomu? &e&atmir&:ao&gaomu? iep&ejriif? aZ, aum&ixif  
 Oe&friif? oD[ a, m&uma&ao&gaomu? aZ, eeb&B&ew&friif&pr &av&D&titif  
 rpm;ao&gaomu? taemu&ftr&:tMu&D&tp& oaygu&awm&ir&:ao&gaomu?  
 &f&foli, p& a&f&e&f&ye&f u&e&lor&e&ao&gaomu? a&v&ir&M&u&X&m;orm;  
 Mu&y&M&Zmo&C&ao&gaomu? qif&y&U&jr&U&w&f&ao&gaomu? p&f&n&u&pm;ao&g  
 aomu? ql, h&ao&gaomu? ae&m&cs&w&ES& h&oir& arg&jri&on&h&om;or&D&w&U&u  
 a, mu&sh;v&Lu&a, mu&sh;yg re&f&rv&U&f re&f&ryg&om&jz&p&ap? on&ft&pl&om;  
 w&ES&h& twi&f&awm&u&f&ri&fa&qm&ifu&f? b, &E&bDe&f&r&M&i&pr &m&Z&\*I&P&O  
 ao&gaomu? a'Our&ao&gaomu? aer&st&ae&x&ma&ao&gaomu? aZ, om&U&f  
 ao&gaomu? &m&Zo&C&ao&gaomu? taemu&f&h&jr&M&i&pr w&v&f&pma&:p&pr  
 aoew&v&li? &U&awm&f&wi? v&li&h&[ mi&f? aZ, eeb&ao&gaomu? v&u&sh&E&A  
 r&v&h&ao&gaomu? p&w&R&\*f&ba&ao&gaomu? &m&Z&wre&ao&gaomu? b&R&if  
 aum&fo&ba&ao&gaomu? ajree&f&awm&f&r&l tap&c&R&av&D&pi&u&f? rw&v&D&f  
 ao&gaomu? x&D&jz&lawm&z&O&f&v&w&ap&v&li&f t&y&f&t&pr&f&pm&jye&awm&if&zu&f&riif?  
 ajrm&uz&u&f&riif? aA' i&h&q;orm;r&E&B&w&w&ES& h&oir& arg&jri&on&h&om;or&D  
 w&U&u 1047c(1685) ao&gaomu&plu&on&f ae&m&cs&t&pk&w&f&f pm&i&f&O&if  
 av&jy&D&on&f&u&h&um; pm&i&f&O&if&on&f&t&w&f&f&x&r&f&ap/

1047ck (1685)pm&i&f&ro&if&on&f&ow&ES&h 1047c(1685)aemu&f&ar&G  
 jri&on&h&om;or&D&w&U&u ao&gaomu&p&ri&f&pl&om r&O&i&h&ap&ES& h& wi&f&awm&f&w&f  
 up&i&r&E&B&w&f&t&pl&om&omy&gap/

on&ft&pl&om;csi&fo&i&Mu&f arg&jri&on&h&om;or&D&w&U&u&h&um;  
 a, mu&sh;v&Lu&a, mu&sh;yg re&f&rv&U&f re&f&ryg&jz&p&ap? on&ft&j&om;w&ES&h  
 O&if&awm&om;' h&f&awm&om; o&B&w&y&om;aumi&f[ ef& tajrm&u&orm;  
 aO&gawm&om; us&f&f&awm&om&B&awm&f&jy;1/2&h&q&mf&p&j&rmi&f&w&f&i&h&jym&h

om;wifwif&qDx&f;bf;bu&usmf ynmonirsufyg;b@moniwWES h  
oif arGjri onh om;orDwWuW 1047ck (1685) pm&ifawmfOifoolwW  
ES h aemur&arGjri onh om;orDwWuW Oifawmfom;upí b@moni  
wiftpom ygapon/ onftpom;jcif oiNuí arGjri onh  
om;orDwWuW rium; a, musn;vuf a, musn;yg ref;vuf ref;ryg  
jzpáp/

aogaomupupí tonwif tptom;wWES h vutaxmi fom;  
wcg;om;axmitsif vufwufom; usom;usom; O, nom;vuf&B  
obibnf a'gifa&ouu, f &v, rfcuftkwurwvlypnwD  
em&om;&stfuf jyó 'awm&pmih jAwWu&awm&pmih vWawm&pmih  
ajree&awm&pmih &av&om;qiyuqifaq;orm;qif&ES h pylorD  
jri&aq; orm;jri&fywfyjri&f&ES h pylorD taemuD&euf  
aumi&prifonf vli&iftMurt&ausmit&D vob&uvwWES h oif  
arGjri onh tryg tbyg r&apES h onftpMurt&om&ygap/  
onftpMurt&om;jcifoiNuí arGjri onh om;orDwWuW rium;  
a, musn;vuf a, musn;yg ref;vuf ref;rygjzpáp? onftpMurt&om;  
wWES h ' ifawmfom;o&wyom;aumi& [ efw&oni trefawmf&D  
oiNuí arGjri onh om;orDwWuW trygtbyg [ lí r&apES h  
1027ck (1665) pm&ifawmfOif&avjy&onfuf&om; pm&ifawmf&wif  
xrf&ap/ 1027ck (1665) pm&ifawmfOif&om&vntf xm;vuf&ES h  
trefawmf& xrf&avjy&onf& xrf&rt&wif xrf&ap/ trefawmf  
&&ift&wif xrf&rn/ 1027ck (1665) pm&ifawmf rOif&ooltrefawmf&om  
xm;vuf&uf& lí rxrf&ao;ol&rium; t&Murt&om&ygap/

aogaomupupí taemuD&euf t&Murt&om;wWES h  
b&om;ure&ausmit&ure&a, musn; ref&ES h oif arGjri onh 1027clu  
(1665) pm&ifawmfOif& xrf&uf&avjy&onfuf&om; r&ap&macs/

1027ck (1665) pm&ifawmfOif&om&vntf trefawmf&om rxrf&ool  
wWES h 1027cl&S (1665) arGjri onh om;orDwWuW rium; b&om;om  
ygaptref&om

awm&iftwllf b&m;omomygap? b&m;ureES fausmifuref vlcCu  
 vlwVES h oiNuí argjriónh om;ordwllrslum; a&Sp&ixW  
 p&iént &Uonftwllfjzplap/ aogaomupluoní ae&mcswwllf  
 tpkwVES h t&fa&Drif ureaogaomupjriónwVES h oifí argjriónh  
 om;ordwllrsvnf r&frvllf r&frfyg a, musn;vllf  
 a, musn;yg jzplap/ aogaomupluoní ae&mcswwll tpeS h t&fa&Drif  
 urerifaqmifullvllpk pma&pk tapch aq;orm; a'ifE&Gvllwll  
 t&nwloifí argjriónh om;ordwllrslum; 1047ck (1685)  
 pm&ifawmDifónh jrifbll t&fa&Drif urerif aqmifullvllwll  
 t&nwlltplomygap/ t&fa&Drif ureaogaomupjri&awmíonwVES h  
 twifawmíullupí rE&GvllwVES hoiNuí argjriónh om;ordwllrsl  
 vnf 1047c(1685) t&fa&Drif ureaogaomujrifploll pm&ifOifol  
 jyi&wí&awmíull t&nwlltplomygap/ wufawmíull upí  
 rE&Gvllwll tplom;wll ES h t&fa&Drif urerifaqmifullvllupí  
 a'ifE&Gvllwll t&nwll tplom;jcif oiNuí argjriónh  
 om;ordwllrsl a, musn;vllf a, musn;yg r&frvllf r&frfygap?  
 wí&awmíulluoní rE&Gvllwll tplom;wll ES h t&fa&Drif ureDifom;  
 'llfom;upí ynmónrsufyg; b@moníwVES h oifí argjriónh  
 om;ordwllrsl 1047ck (1685) pm&ifawmí rOí&ao;oolwll 'llfom;  
 upí ynmónrsufyg;b@moníwll ftplomygap? t&fa&Drif  
 urerif aqmifullvllpkwllupí rE&Gvllwll tpkwVES hOifawmíom;u  
 pí ½Maqmpajrmi&w&i&ajymíom; rsufyg;b@moníwll ftpkwVES hOifí  
 argjriónh om;ordwllrsl 1047ck(1685) t&fa&Drif ureppm&if rOif  
 oolwll Oifawmíom; 'llfawmíom;upí rsufyg;b@moníwll  
 tplomygap/ Oifawmíom;upí b@moníwll tplom;wll&nwll  
 om;jcifOifí argjriónh om;ordwllrsl a, musn;vllf a, musn;yg  
 r&frvllf r&frfyg jzplap/

aogblupí b@moníwll tplom;wll &nwll t&fa&Drif uref  
 aogaomupjri&plupí tonwll tplom;wll ES h vufaxmíom;up

í ausmifrMbKCuVwWES hoi fi argjri onh om; orðwWfršivnt  
 tbyg trdyg rqlpES h tpmurfoWomygap? ttrfa&Srif ureVmurf  
 pkwLufom; ušom; wlg; om; upí tMurfpom; wWES h aošuplupí  
 b@mwf tplom; wWES hoi fi argjri onh om; orðwWfršivnt  
 ttrfa&Srif ureftpmurfoW omygap/ OifawmLom; 'W fawmLom;  
 o&au mit [elwWES h tMurfpkWES hoi fi argjri onh om; orðwWfrš  
 1027ck (1665) ttrfa&Srif ureftplom&ifOibonfuWnt pm&if  
 &bnhtwWf xrfap? 1027ck (1665) pm&ifrOifaomVnt x m;  
 vufuful fi xrfavjyðonfuW xrfjrxrfap/ 1027(1665)ck pm&if  
 rOifool x m; vufuful fi rxrfao; olwWuWnt tpmurfoW  
 omygap/ tpmurfcifoifi argjri onh om; orðwWuWlum; a, mušn;  
 vLuf, mušn; yg reŕrvLuf reŕrygjzppap? ttrfa&Srif urefoGaomuf  
 plupí tMurfpwWftplom; wWES h b&m; ureW oinuí argjri onh  
 om; orðwWuW ttrfa&Srif ureftplom 1027ck (1665) pm&ifOifi  
 xrf&CufavjyðonfuWpm&ifOibonhtwWf xrfap/

1027ck (1665) pm&ifawmOifaomVnt rxrfao; oolwWES h  
 1027ck (1665) argjri onh om; orðwWuW b&m; oWomygap/ tMurfpk  
 ES h olureboi&mršivnt trelawm&iftwWfjzppap? ureawmfrš  
 wWES h olureboifi argjri&mršivnt reŕrtvWvol a, mušn; ol  
 urevifi argjri onh om; orðwWuW reŕrtvWvol tpepr a, mušn;  
 &šf1pR a, mušn; tvWvol reŕrol ureES hoi fi argjri onh om; orð  
 wWuWlum; a, mušn; vLuf a, mušn; yg reŕrvLuf reŕrygjzppap?  
 onftrelawmxfwWf wnatmip&iap? trelawmftwWf rwnf  
 &aomfOeppma&wWvnt Muðpšom tufawmudc&vfrn/

ou&mZf 1053ck uqWqef 11&uRaell (27 April 1691)  
 trelawmifwWfMuð/

(ršMunh98-171- 7ay)

ou&mZn1053ck uqlefvjynh&usmf 12&u4 [ haelw&f (13 May 1691)  
 blefawmftv&eM&Bjrw&awmfrv&om toG&fb0&Sf rifw&m;M&D  
 tre&lawm&B&on/ tonOeES&hjr&O&ep&w&m&v&M&mr&sr jr&O&ep&B&i&euf  
 ty&f&tjcm;onf ta&S&u&r&w&op&f awmi&ful& yet, wbu&q&w&G&f&ajc?  
 xu&ao;? Oe&yaw&B& taem&L& acg&f&c&uk&w&Q&ya&x&m&p&? ajr&m&L& aumi&f&r  
 awm&L&D& pma&C&awmi&? onf&ty&f&tjcm; w&G&f&w&G&f&oc&x&m; jyc&rl , W&r  
 ow&y&w&L&L&ucw&onf triu&L&m; jr&O&ep&sr&om pp&al&ump&B&i&ap/  
 Oe&S&p&S&f tr&S&t&M&B&acg&f&t&Oe&f&w&onf Oe&pk&w& v&u&om;w&ha&on&H  
 i , b&m; [ l&i r&q&B&ES&hjr&O&ep&B&i&ap/

(tr&st&om; 1945)

ou&mZf 1053ckOgqWqef7&u&baell (21 June 1691) blefawmftv&ef  
 MuDjrwawmfrv&om toGifbO&Sfrifw&m;MuD)b&m; trelawm&B&on/  
 tonDeES h jrWOeckW&m;vMuonfuU Oelw&rn c&rlonf &mZOWf  
 pum;jzplon/ jrWOer&rn jrUlpm;u tyonq&onftw&f p&ia&p[ li  
 p&ionf t&monf c&ll, bnft&muU axmf p&ionf oifawm&on/  
 oabmu&axmu&omfrum; jrUlpm;upp&AMumí r&faom&Mumí h oc&ll [ li  
 rtyoc&ll [ li , Woolubm oc&lljzplonf[ li jrUlpm;u jrWODefuU  
 tyonjzplon/ , c&ll [ li tcsi&fsm;onf t&monf w&m;pum;  
 ubU 2bu&om;w&llq&onpum;onf tu&mqifacsES h q&onpum;  
 jzplon/ jrUlpm;tyonf[ li jrWOer&rn pp&AMump&ia&p[ li Oelw&DU  
 jrWOebU rcoifao;? onES f , Wrlulyif jrWOefuU p&ia&pq&W&Gif  
 jrUom; &B&om; Oep&om;w&llO&onf Ek&w&om rnbob&nf olu&E&h;  
 oDp&muU c&llonf[ li jrWOefuU c&lljy&í vb&llv&v&Gif jrWOef&ac:csi  
 pp&AMump&ia&p&W&Gif pnf,p&fO&onf Op&nr&ttm; rluDjrU&B&W&Gif jrUuU f  
 &B&uU b&MU&acgif t&MU&W&D&onf rv&bluU jrWOefuU olu&B&E&h;oDp&om  
 w&llU c&llí r&onq&onjzpr&S oifw&lonf ao&S frod&tem&M&uif  
 tppft&AMumuU c&ll&yav&p/ r [ kw&v&Gif igw&llOp&onf t&B&onf um;  
 av&sm&rnf[ li om t, &B&f tm;&B&ow&lonf pnf,p&fO&onf r&su&E&rn&h  
 w&llU ty&av&monf&vnf,w&llumif? onfubU taO;jrWO&B&om;rn  
 ½p&Syr&uU jrWOelw&U p&ia&p&v&Gif&vnf jrUlpm;&B&om; Oep&S w&llonf  
 pp&AMump&ia&p&mv&w&v&w&v&monf&w&llumif? taO;jrWO&B&om;rn c&llí  
 , Wrlu&Df jrUlpm;&B&om; Oep&S w&ll&rn&omq&ll&p/ jrUlpm;&B&om; Oep&S w&llU  
 pp&AMumí c&llonf&f&SjrWOefuUtt&y&p/

o&pp&AMumí c&llor&f&y&onf&vnf jrUlpm;&B&om;Oep&S w&llonf  
 tav&smftusi gw&llp&ia&p&S igw&llt&B&tt&B&rnf[ li tav&smftusp&ia&p  
 jrWOeb&rt&y&B&ev&Gif&rlum; r&K&rt&w&E&B&aoxm;jy&w&lonf &eb&li g;yg;  
 tygt&Oifzplonf jyn&av&Sjyn&rn&rn;sm;at&mf &mZOWfuU rax&mf&csi h  
 uU b&BUU &B&mjz&p&at&mf tav&O&B&ia&p&onfjz&p&om&AMumí jrUlpm;&B&om;Oep&k





jzpaapyt/ oby taxax owykw&mwof aoomf  
 rium; jr&pm; Oep&S fwrn wa, mufci jzpv of wa, muN tjzpf  
 Epa, muola, muav;a, mufi g;a, muf wuswvzpv of vnf, xckvf  
 1/2ubwf olwN ta&twuftwff wa, mupD "r<sup>o</sup>wavsm/2uul  
 p&ifi avsmfap/ jr&pm; Oep&S fwr p&ifonfuDf rjyDf jrOefo  
 a&muafomrium; &MZOWtavsmuf ufyfny p&ifi aofopnaomufoni  
 qbnftrjzpaomrium; &MZOWMUdjzpaomaMumi h jr&pm; Oep&S f  
 wrn pp&amufi rp&ifapES Oefwvolyt/ Oep&S jr&pm;wvU  
 Oepbm;wlaeonh t&yfr&sm;ol w&m;pum;& tac:tcs ofn;&  
 vof c&DtiES h rweaMU;tyhvmOway;&onf rsm;vson/ wwl c&D  
 ualMU;? Eplw fausmf olw fwnOf ty&Dul 3? 4? ay;yap/ EphinOf  
 ty&DulMU; 6? ay;ap? onft&mul axmf a0;vof a0;avsmuf  
 eDvof f&avsmhqq 1/2kmay;ap? , lap? c&Duwifcutaomrium; 2wff  
 ausm3wffwnOfc&D [ li rqlbm 5? 6? yap/ ypl&om;ci f&vof 2wff  
 ausmf 3wffwnOf ty&D [ li rqlbm? a&om;&rn&el&ufuaxmf  
 alU;&? 8? 9? 10? 15? 20? 25? webn? ay;ap? , lap/

trbnfwul cac:vof vi fac:ap olwulygatmi fac:cap?  
 trbnfuul ryg [ li xyfac:cjye&vof vnf alU;ai&xyfi ray;apES  
 tjc;uajymifi ac:capvof vnf tvsify&onamU;u&xyfi aemlac:  
 cs oolwuly;ap? trbnfu wcm;ryapES trbnfwonf  
 rnbnt&el&ufuvmrnqf rvmaomaMumi h xyfi ac:cs&jye&vof  
 alU;ai&xyfi ray;apES tcm;uajymifi ac:capvof vnf tvof yH  
 &onfuwlyfi aemlac:csoolwuly;ap? trbnfu wcm;ryapES  
 trbnfwonf rnbnt&el&ufuvmrnqf rvmaomaMumi h xyfi  
 ac:cjye&vof txuy&onfu&kwfi ay;ap? oufoc&vof vnf  
 rtm;rvyfi rnbnt&el&ufuvmrnqbnES h rvmaeaomaMumi h  
 xyfi ac:cjyef

&v0ft rlonf 2bu fu ajc pycallu; uskw0uplay; yhap/  
ouh aowlonh&ni vcluyi aeaomf ouh aoull ushyif  
oum; ES h, clapi emusi v&tmif u&? vwa, mu fu 4a, m 5a, m 6a,  
mH wusyft h n f owlywlonftrjz pap tjc m; trjz pap?  
ac: csygvsh qvhaomvnt; wrwnfu w&hwnf wtrwnf  
aejzpv of cpm tjc m; waqmi pD ray; ap ES wapmi wnf; o may; ap i  
ac: csap? onftre lawmftw f rwn&qe v e r p& i h m u m i f u l a & E m;  
awm m u m; jye & a o m? Oep & S j r u p m; & h p m; w h o n f E p c e f a c & r n i r r s w E S  
M u p h a o m t u g a w m i u l c h v t r n i j r u o e & h o h a w m o w i f s u f u l  
ax m f j r u o e v l u l O e l w u r c s k w i r x m; E S h v t w a p? t a & u j r u o p f  
awm i u l w & G f a c? t a e m l w y, ? a j r m l u h u m i f r a w m j r u o e f t q u l q u i  
p & i & j r k h p & h o n f t w i f e, l w o f e l o r o u l t r e l a w m & i f E S h t n d  
j r u o e f u p & i h p /

(rsh Munh 1945? 98-171- 7ay)

9 April 1692

ou&mZi 999cke, lelvqef,5&u4aell (17 May 1637) oulu&eatmi?  
&elwyuvmi rſ;wluuul &onh Mulawmwpi f? ou&mZi 1010jynh  
waygi f,lvqef,6&u3aell(6 February 1649) raemo[ vusmw&i f,wluu  
cellawmiri uul &onMulawmwpi f? ou&mZi 1054ck uqlelvjynh  
3aell (19 April 1692) eEypñf,pufus 'll frſ; t rfa&ſaxmirſ;wluu  
cellawmir&mwſi uſſi fionl Mulawmwpi f,ulef,abmi f,jri f&ſajr  
e, ſav;&yfuul tvſi lowjyſrſ wſpſpm;ajr wſi e, ſav;&yſpſwſi f,wmonh  
t&mwluu a&twluawmbſi fon/ t&yſyſrſ&ſirſvni jſrſ&ſwſi f  
tcsuſx m; rſ awmi ſajrmuſwſi fonl e, Diſjſrſ&ſirſm; rſi tpſpſpm; pſi f  
onirſm; uul wſi fonh t&mvni auſni f jſrſ&ſirſe, i tcsuſ ta&ſtaemuſ  
awmi ſajrmuſbſoelſi wſi fon? t rfeef,awm&ſonl aemuſjſrſ&ſirſxſpſi  
Eſ hit nſ wſi f,wmap? e, ſayſmuſvſi f wſi? wmayſmuſvſi f awmi? awmi f  
ayſmuſvſi f. . . Eſ hi wſi f,wmap&rſi? Oelwſpſi f

ou&mZi 1054ck uqlelvqef,5&uDaell (9 April 1692) em;ch  
ajymMuſrſ; jyeft rſelawmſi

(olawoſpſi)

9 April 1692

(olemy&EÄ wrüdytp&om jrefmw\ wlfç½EÄfiLum;)  
ta&duLvm;aomf oLwmi ukiponfborl, wlatmiwnf/ ta&D  
awmi fuLvm;aomf wvlfçoa&? a&? '0, ? rkwire, fuleatmiwnf?  
taemufuL vm;aomf yudu&m; ukvm;e, f rpa\* &äusufe\*g;½kyf  
wlatmiwnf? ajrmucyapmi fapmi fuLvm;aomf uelwli em;MuDa&wö f  
rDxGufulef rzpon&öe, wlatmiwnf? (ajrmufuLvm;aomf)  
ykwEG ponjrpätmufurfem; tqelwnf/  
ayguü&mr (yK)ajrum; ta&duLvm;aomf om&ygtjcm;? awmi fuL  
vm;aomf jri fuygtjcm;? taemu{&owD taemu{ajrmu{A; b&m; uref?  
ajrmu{&owD}rplwnf/  
aZ, bW (pnfc) ajrum; ta&duLvm;aomf tWEäcsni ftjcm;?  
awmi fuLvm;aomf iLypawmi b&äusif wlvlf ftjcm;? taemufuL  
vm;aomf rifa csni ftjcm;? ajrmufuLvm;aomf {&owD} \*g;Mupärmwnf/  
anmi Dajrum; ta&duLvm;aomf &yapmu{b&m;? awmi fuLvuDäLumi f  
c&Dvrf rtjcm;? taemufuLukvm;ri, wlvvm; refusnfyi ftjcm;?  
ajrmufuLjrprv, äMumxuDuLwnf/  
ioa&mu{ajrum; ta&duLvm;aomf usm;raoausmu{äqmi äjrxD ta&D  
wl, lvnf ausmu{äqmu{ajrausmwlf äv\ / awmi fuLvm;aomf  
refusnfjzlyLth;ajrxD taemufuLänmi D) aAm"dulef,tjcm;? ajrmufuL  
yvi &öwvlybjrtjcm;wnf/  
ausmu{äqmu{Lajrum; ta&duLvm;aomf anmi ftybjrtjcm;?  
ta&äawmi fuL yifwvbjrtjcm;? awmi fuL ylyth;awmi b&äyi p&ö?  
taemu{awmi fuL anmi fsm;ajrxD taemu{öLvm;aomf ioa&mu{ajrxD  
taemu{ajrmu{öLvm;aomf wvlybjrtjcm;? ajrmu{öLvm;aomf o{br  
v, &öbjrtjcm;wnf/

wvlyrllajrum; ta&suvm;aomf , l&axmi&awmi&vsi&ftjcm;? awmi&ful  
 wo&ue&mu&bjri&on&byi&pn&ajrtjcm;? taemu&n&byvi&? ajrmu&b  
 vm;aomf qj&rwc&{&m0w&dtjcm;wnf/

o&ajrum; ta&suvm;aomf ioli , fue&ftjcm;? awmi&fulvm;aomf  
 rl&acsmi&f&x&epi&v&stjcm;? taemu&bvm;aomf wvlyrllajrtjcm;?  
 , l&axmi&awmi&f&v&zsm;? ajrmu&bwo& refus&n&yi&mu&bjrll&mu& dtjcm;  
 wnf/

ajrmu&mu&ajrum; ta&suvm;aomf ousi&hemu&fyg&ajrmi&ftjcm;? awmi&f  
 ulvm;aomf yi&v , &? taemu&ftvm; zll&g&pm;{&m0w& ajrmu&fum;  
 vrfu&awmtjcm;wnf/

yi&v , ajrum; ta&suvm;aomf aumi&f&qi&dtjcm;? awmi&fulb&&  
 ajrcw&acsmi&ftjcm;? taemu&fulq&dtjcm;? ajrmu&ful (ijrmu&mu& dtjcm;  
 ajrtjcm;wnf?

ousi& ajrum; ta&svm;aomf ukvm;&ajrtjcm;? awmi&fulvm;aomf  
 vuf&yi&mu& dtjcm;? taemu&fum; ijrmmu&ajrx&acsmi&ftjcm;? ajrmu&f  
 {&m0w&wnf/

tif&ajrum; ta&suvm;aomf jrll&op&ajrtjcm;/ awmi&fulvm;aomf  
 jri&f&pl&f&dtjcm;? taemu&fulvm;aomf i&pe&f[ N/ ajrmu&fulvm;aomf jri&f  
 ar&ajrpl&wz&ub&wnf/

(x&daygi&fum;) ajrum; ta&suvm;aomf&mu&mi&f&rD jrll&ope , ajrtjcm;?  
 awmi&fulvm;aomf u&hyn&dtjcm;? taemu&fuluuf , ulb&m; {&m0w&  
 ajrmu&fulvm;aomf t&v&r&x&ub&ajrtjcm;wnf/

rw&ajrum; ta&suvm;aomf tkwz&awmi&lum;ui&fav;ui&ftjcm;?  
 awmi&ful&t&v&r&x&uftjcm; x&daygi&fum;ajrpy? taemu&{&m0w& ajrmu&f  
 um; oD[ awmu&ref&awmtjcm;wnf/

i&pn&ul&ajrum; ta&suvm;aomf jrawmi&f& awmi&fulj&rpi , ftjcm;?

9 April 1692

taemufxlycsif ausmufi g; u0 f? ajrmufum; jrui f tiyifv&usmu&  
wllfa&mu0wnf/

waumifMuhSyum; ta&duUvm;aomf wvlyvyfrcm;jrpfwnf? awmif  
um; r, lawmiftjcm;? taemufum; y, ifw0 fuusonh acsmiftjcm;?  
ajrmufuluifjrpfwnf/

ustif uUustifajrum; ta&duUvm;aomf vlv0 irifaoh (yg;) wzuf  
x0em;wzuzazguf ustif1/2jrUxd vlu0&d0iftjcm;? awmifull wcsuf  
oM0 jrpxu0u? taemufum; oMq, fujrpfv0awmiftjcm;? ajrmuf  
um; oi f wjrUajrvfapmb0;wES h u&i f wUu wlonh acsmiftjcm;  
wnf/

v, lw0 f u0c1/2h ajrum; ta&duUvm;aomf ajrcm; uRez;wll V awmifull  
tqUwll ycef? taemufujrip0 fuonlv&0 fawmi h jcwll h tmi f  
x0v\ / ajrmufjrpf, M0iftjcm;wnf/

aygujrf0 jrUajrum; ta&duUvm;aomfrip0 f? awmifullvp0awmi lw0 f  
i, x0 taemufu0rif0awmi 1/2x0 ajrmufull, rwe f tif0ajres h  
ausm0ll fwnf/

awmi lw0 fi, ajrum; ta&duUvm;aomf t0efue&0&0if? awmifull  
tvm; w&us&00bjcm;? taemufullvm;aomf ausmuUbjcm;\ / ajrmuf  
ullvm;aomf aygujrf0 lawmull ausmuft0 fwnf/

yi f v, ajrum; ta&duUvm;aomf awmi 1/2h tjcm;? awmifullvufqnuf  
o000;aomvrf? taemufawmifullum; jrpf, h umuhumupifpi f?  
ajrmufullurxb0;aomvrf,rwnf/

jyifpnajrum; ta&duUvm;aomf ewlv, lw0 f puyifi, ? awmifullvp0  
yifwvbjrx0 taemufullusmu&qmubjrtjcm; qm;cg;wll h v\ ?  
ajrmufwv0;um; wvlybjrtjcm; pMumawmi fquyefwll h tmi f o0;  
av\ /

anmiftlyajrum; ta&duUvm;aomf jyif0ajres h tpy? awmifullvm;

aomfi f w v w l f y e c h j a r t j c m ; ? t a e m u f u l v m ; a o m f a u s m u f a q m u f  
 M u b a j r t j c m ; ? a j r m u f w v t h ; u m ; j y i p n e , x b o h ; a v \ / y i f w v b j r  
 u m ; t a & s u l v m ; a o m f r i f o h a w m i 1 / 2 h t j c m ; a y g u j r h j a r x b o h ; \ /  
 a w m i f u l v m ; a o m f r d v m o z e f t i f y i f j r h j a r E S f t p y ? t a e m u f u l v m ;  
 a o m f a u s m u f a q m u b a j r v o f t j c m ; ? a j r m u f u m ; a n m i o b a j r t p y f  
 a u s m u f a q m u M u b a j r E S h a u s m c h f w n f /  
 r d v m a j r u m ; t a & s u l v m ; a o m f , i f a w m a j r p y f u 1 / 2 u e i f \ / a w m i f  
 u l v m ; a o m f o b u e f t & m a w m a j r ? t a e m u f u l v m ; a o m f y i f w v b a j r t j c m ; ?  
 a j r m u f u l v m ; a o m f o z e f t i f w n f /  
 a & i f a w m a j r u m ; t a & s u l v m ; a o m f t v s m ; & s f , Z e m a u s m u f u l  
 y i f w , ? a w m i f u l v m ; a o m f t j c m ; E s f , Z e m & a e m i j r h o p f a & b m a v s m i f  
 o h a y g i f r d \ / t a e m u f u l v m ; a o m f E s f , Z e m w y w j r h t j c m ; ? a j r m u f o l  
 v m ; a o m f w , Z e m t i f u e f j r h t j c m ; w n f /  
 , i f a w m a j r u m ; t a & s u l v m ; a o m f o p a p ; a w m t j c m ; ? a w m i f u m ;  
 & r n f o i f a j r x h t a e m u f u m ; a t m i b o m a u s r d v m y e x h a j r m u f u m ;  
 a w m i f w o f i , h a w m i f v b l a w m t j c m ; w n f /  
 & r n f o i f a j r u m ; t a & s u l v m ; a o m f y e f a v m i j r p ? a w m i f u m ; & a e m i f  
 j r h o p f t j c m ; ? t a e m u f a v o n f a w m a u s m u z s m a w m i f w o f a j r t j c m ; ? a j r m u f  
 t & m a w m x d w n f /  
 & a e m i j r h o p a j r u m ; t a & s u l v m ; a o m f a v o n f z l a q ; ? a w m i f u l v m ; a o m f  
 v , f r a c s m i f ? t a e m u f u l { e , f u l e f a j r t j c m ; ? a j r m u f u m ; & r n f o i f  
 a j r w n f /  
 a w m i f i b a j r u m ; t a & s u l v m ; a o m f u l e f a c g i ? a w m i f u l v m ; a o m f t i f 1 / 2 h ?  
 t a e m u f u l v m ; a o m f u l e f a c g i h a w m i 1 / 2 h ? a j r m u f u m ; E G f u l e f a j r t j c m ;  
 w n f /  
 y b t [ h m o w b a j r u m ; t a & s u l v m ; a o m f v , m ? u k E e h 1 / 2 h a w m i E h



acsmifjiiv, ? taemufuvm;aomf xefruleftMuti fajrv, m; taemuf  
 jcm;? ajrmufuvm;aomf ulefacgifuufx0/2&S fawmfawmi fwnf/  
 rkwarajrum; ta&Suvm;aomf zdwfawmi Ori Epfq, ? awmifuvm;aomf  
 Oyukwufef? taemufum; "g;Muti fajrES fa usmch f? ajrmufum; uló E0/2  
 wnf/

rkwarjrt0if oHq, figjrt tygwq, Epf, Zem tvm;um; ta&Svm;  
 aomf ulefacgi Muwrulef? awmifuvm;aomf vIn;bufuiftjcm;?  
 taemufuvm;aomf Oyukwufef? ajrmufuvm;aomf "g;Muti fajrpyf  
 pDacsmiftjcm;wnf/

a&jrWajrum; ta&Suvm;aomf jyW&uysyfra [ m? awmifuvm;aomf  
 '0, fi Su/2Hawmi? taemufuvm;aomf usf brkd 'Dacsmif? ajrmufu  
 vm;aomf xHawmi f rkwarauswnf/

oHsi fajrum; ta&Suvm;aomf awmacsmifem;tjcm;? awmifum;  
 yiiv, fem;? taemuyiiv, h&a0tjcm;? ajrmufum; oHsuD0wnf/  
 [ lbmufefajrum; ta&Suvm;aomf pnfawmi &u odfv&ulef  
 tygwnt? awmifuyiiv, DaOMu0&u? taemufuvm;aomf yiiv, f  
 oHsuD0? ajrmufuvm;aomf awmrMu0wnf/

armfbajrmi fwumajrum; ta&Suvm;aomf ulefacgi fawmi 1/2? awmifu  
 odfv&ulef x0 taemufuvt 1/2 bHv0i fuyefv0i x0 ajrmufuvm;aomf  
 oHq, fcsnif0x0wnf/

om, m0w0ajrum; ta&Suvm;aomf ulefacgi h&a0v0iftjcm;? awmifu  
 vm;aomf oHqmfacsmiftjcm;? taemufuvm;aomf refusnt;rwES h  
 {&m0w0x0 ajrmufuvm;aomf w0ajrmi fcsnifx0wnf/

anmi pma&ajrum; ta&Suvm;aomf aMumiftif;rnMu0? awmifuvm;  
 aomf aomfw/2y0ajrmi ueMu0tjcm;? taemufum;jrpfurf? ajrmufu

awrti fo i uef t jcm; wnf /  
 jynjr w ajrum; ta & su lvm; aomf awmi v, fqi v t t f O & p awmi x @  
 awmi fu lvm; aomf w t ajrmi f t jcm;? taemufu lvm; aomf { & mOw } jrpf  
 om, m? ajrmufu lvm; aomf ulef & & vi Du x D uef wnf /  
 ayg i f x n ajrum; ta & su lvm; aomf ulef acgi f awmi 1/2? awmi fum;  
 om, mOw ajr t jcm;? taemufum; jynjr w ajr ES ht pyf acsmi f jcm;?  
 ajrmufum; jynjr w ajr ajr ES fausmcl f wnf /  
 awmi fu kw ajrum; ta & su lvm; aomf ulef acgi f awmi 1/2? awmi fum;  
 Ou x D uef ajrmufcm;? taemufum; wcef? ajrmufum; wv tr \* Munf  
 yi pcef wnf /  
 tjrOw ajrum; ta & su lvm; aomf qi f kw ajr x @ awmi fum; ulef & & vi @  
 taemu f & mOw ajrmufum; jyi f wa & fausmi f Mu D wnf /  
 jyi f w ajrum; ta & su lvm; aomf a & fausmi f wyg' t jcm;? awmi fu ht jrOw  
 ausmcl f? taemu f & mOw ajrmufum; z w v, f ajrausmcl f wnf /  
 z w v, f ajrum; ta & su lvm; aomf py b l u mi f j y l u D taemu f acsmi f?  
 awmi fu Ou x D uef taemu f & mOw ajrmuf x @, f s y f ajr x l awmi f  
 wyf ulef wnf /  
 anmi yi f q y ajrum; ta & su lvm; aomf j y l u D ulef ajr x @ awmi fu h & t  
 ausmi f w l w l f jcm;? taemufu j r p a l u mi f a l u mi f? ajrmufum; wcef  
 acsmi f x @  
 ajr x j r w ajrum; ta & su lvm; aomf ulef acgi f awmi 1/2 l u D? awmi fu lvm;  
 aomf qi f w y f ulef Mu D ajr ES fausmcl f? taemu f & mOw j r p l u r f? ajrmufu  
 vm; aomf awmi f w l f Mu D ajr ES fausmcl f wnf /  
 awmi f c l ajrum; ta & su lvm; aomf awmi f w l f ajr p y? abmi fu lvm; aomf  
 c h w mi f & & O & & tyg; t jcm;? taemufum; { & mOw } j r p l ajrmufu l y x e \* & f  
 ajr ES fausmcl f wnf /



ausu&arm&ajrum; ta&su&vm;aomf awmifu&ajrtjcm;? awmifu&vm;  
aomf a&e&acsmifajrtjcm;? taemu&f&ow& ajrmufu&vm;aomf ycefi, f  
ajrx&vntf/

ycefi, &ajrum; ta&su&vm;aomf a&q&ajrtjcm;? awmifu&yifacsmif0  
b&vm;? taemufum; {&ow&rpv [ m? ajrmufum;qlye&acsmifwntf/

ausmufefawmifajrum; ta&su&vm;aomf yly&ajrtjcm;? ta&awmif  
u&azmif&yif&lyg&awm&ajrES ft py? awmifu& ycefi, ES h yife, f  
tjcm;? taemu&awmifu& ycefi, &ajrx& taemufu& pavajr ycefi, f  
ajrtjcm;? ajrmufu& w&f w& &ajrx&vntf/

pavajrum; ta&su&vm;aomf awmif& awmifu&pm&u&b&vm;? taemuf  
um; {&ow& ajrmufum;y&u&awmif&awmftjcm;wntf/

u&f&ajrum; ta&su&vm;aomf anmif&sm; &ly&ajrES fa&usm&f? awmif  
vm;aomf ausmufefawmifajrES ft py? taemu&awmifum; p&f&ult&sm;  
usy&f&t&om&tjcm;? ajrmufum;jrifrem;acsmifpwem;wntf/

&awmif&ajrum; ta&su&vm;aomf ausm&f? awmifum; {&ow& taemuf  
um;awmif&ajrmuf&aomacsmif? ajrmufum;u&cef&ajrx&vntf/

anmif&f&u&em&un&f&usw&zsm;plajrum; ta&su&vm;aomf a, macsmif  
ta&awmifur&f&j&ul&x&w&e, f awmifum; tnm&u&f&w&ef&w&acsmif?  
taemufum; i&su&u&ou&fra, mip&g& awmif&f&ajcawm&f&wntf/

ta&u&u&ajrum; ta&su&vm;aomf rpp? awmifum;a, mwuf  
rw&acsmif&ausmif&u&ajr? taemu&f&pyftif&u&u&, f&facsmif? ajrmufu  
em;a&acsmifi, bp&ap;yif&vple, f&wallum&tif&u&u&awm

wnf/  
 usyfajrum; ta&B{&mOw0 awmi pvi facsmif? taemué, fql  
 a, majrpyvivi f0 ajrmufum; acsmi fjlzltjcm;wnf/  
 pvi fajrum; ta&B{&mOw0 awmi rlefacsni f? taemu&c0 hjrpy?  
 ajrupvifacsni f? taemu hjrmut usqi Ekwa&uecsi f&0wnf/  
 v, fu0 fajrum; ta&B{&mOw0 awmi pvi fclé, 1/2yifawm? taemuf  
 awmi b0qi 0 ajrmurlefacsni fwnf/  
 abmi vifajrum; ta&B{&mOw0 awmi fum;wavm uif? taemufu0  
 ajreacsni f? ajrmufum;ony&ifES ht i yi Mu0 ta&BumMuufwufawm  
 wnf/  
 pule, fum; ta&B{&mOw0 awmi frv é hjrES ht py? taemua&pu fawm&m  
 av;wi fawmi frv é hjrES ht py? ajrmufu0&hyi pn fawmwnf/  
 rv é hjrurum; ta&B{&mOw0 awmi fum;azmi fcsrfawmi? taemufum;  
 pu hjr x0 rwe f ajre, ft py? ajrmufu0&v&0ykv hjrre, ftjcm;wnf/  
 ajrx hjrurum; ta&B{&mOw0 awmi fu b&u hjr x0 acsmi f jcm;? taemufu0  
 a0;acgi fwl fvm;ajr tpy? ajrmufu0&0vi fajr tjcm;wnf/  
 o&u hjrurum; ta&B{&mOw0 awmi fu ri f wlefacsni f? taemufum;  
 jrpu0 fawmi fu acsmi f tjc;? ajrmufum; jr0op fwl fvm;ajrx0wnf/  
 umrajrum; ta&B{&mOw0 awmi fum; rap;acsni f? taemufum;ri f jy0  
 ajrx0 ajrmufu0 ri f wlefacsni fwnf/  
 clefawmi hjrurum; ta&B{&mOw0 awmi fy0 fywfc0? taemufukvm;&0?  
 ajrmufu0 umrajrES ht pyfwnf/  
 tjrOw hjrurum; ta&B{&mOw0 awmi fu0vv, p0ajr tjcm;? taemufu0  
 a&awmi Mu0jr0 hjr tpya usmu zsm? ajrmufum; umrajrES ht pyfwnf/  
 wvn p0 hjrurum; ta&B{&mOw0 awmi fu0 yefawmi fajrx0 taemuf

um; a&awmi Mu&ajr tpy? ajrmufum; tjrOw&ajrES fitpyfwnf/  
yefawmi&ajrum; ta&B&{&mOw& awmifum; Mukifawm? taemufum;  
a&awmi Mu&? ajrmufu&wvnp&ajrwntf/  
u&ajr&ajrum; ta&B&arm&B&acsmif? awmifum; yob&ajrtjcm;? taemuf  
um; y&S&nf&acsmif? ajrmufum; w&1/2&y&arm&fueMu& tjcm; wntf/  
o&ajrm&w&ajrum; ta&B&u&w&m; aomf 'v&ajrES& fausm&f? awmifulyi&v, f  
uref&y&v& taemufum; y&b&e&, jcm; jrp&aum&u&um&uf&v&v&? ajrmufu&  
a'gi&f&j&zl&ajr&x&/  
'v&ajrum; ta&B&awmi&up&i&y&v, ? taemu&awmi&f y&b&e&jrp&O?  
taemu&ob&ajrm&w&ajrmES& fausm&f&f&wntf/  
y&b&e&ajrum; ta&B&rv&u&w&Mu&? awmifull&ref&rv&uref&r\*1&&? taemuf  
w&Mu&v&u&apmi&fawmi&ftjcm;? ajrmufum; c&aygi&jr&w&awmi&acsmif ta&B&  
p&wntf/  
a&awmi Mu&ajrum; ta&B&{&mOw&yefawmi&fjr&wtjcm;? awmi Mukif  
y&S&nf&acsmif? taemu&fausm&uzlawmi? ajrmufum; acsmifMu&v&u&axmuf  
ausm&uzsm&Owntf/  
ri&f&j&y&ajrum; ta&B&u&w&m; aomf o&u? rv&e&ajrausm&py&E&h&S&u&N?  
awmifum; a&awmi Mu&ajrtjcm; ausm&uzm? taemu&f&u&cl&h&O&jrm  
av; yi? ajrmufum; w&f&w&m; ajr&x&ef&h&x&wntf/  
w&f&w&m; ajrum; ta&B&u&w&m; aomf o&u&jr&w&ajrtjcm;? awmifull&fi, f  
acsmifa&&S? taemu&f&u& jri&fac&g&i&f&n&h&amif pon&b&u&awmi?  
ajrmufum; jr&w&z&p&ajr&x&ef&h&x&wntf/  
jr&w&z&p&ajrum; ta&B&u&w&m; aomf ajr&x&jr&w&ajrES& fausm&f? awmifull&v&si  
x&ef&h&tjcm;? taemu&f&u& gw&p&u&f&B&m;? ajrmufum; wrt&yef&x&ajrpyf  
&S&f&ow&f&u&wntf/  
yw&ef&ajrum; ta&B&u&w&m; aomf rv&e&ajrES& fitpyf awmifull&wntf/







a, majre, qWwG awmi fausufW, ifu awmi bWmajrmu facsmif?  
 taemufuW anmi yi fausni f vawmi fuyaxmufoWcufefvshf tufef  
 taemufuW wotZmwowv, fawmLU? ajrmufuWwkwuonf  
 av;&hajarpy? ta&harmufuWomi bWfajrpyfwnf/  
 uonfav;&yfajrcstypyfum; ta&SuWm;aomf at;uifwyfwhf0  
 ukm;&h tifacgifajrmufWjzajrtpyftjcm;? awmi fuWav;ajrtjcm;?  
 taemufuWvufi chfukm;ajrpy? ajrmufsi f1/2Wawmi ftjcm;wnf/  
 aomi bWfajrum; ta&SuWm;aomf ukm;&huonf;&huonfrMuD  
 acsmif;tjcm;? awmi fuWusmyefacsmif;opap;awm? taemufum; wrf0  
 aumufupi facsmif? ajrmufuWb; aomfuonf;ocsh f uonfav;ck ajr  
 ausmch fwnf/  
 wfhifajrum; e&O&mjrpfomtedtyg; (omwnf)/  
 urf&hjarum; ta&SuWm;aomf OefbWfifp&hwy, ifajrtjcm;?  
 ta&Sawmif y' hjarpyfawmi yefc&hjewv bWausmch f? taemuWawmi f  
 um; vbW&hawmi fvvWtjcm;? taemufuWawmi fWfacsmif awmi 1/2W  
 tjcm;? ajrmufifui fajrausmch fwnf/  
 yefc&hjarum; ta&harmufW;aomf ausmufjrw&hMuWwWufuyfawmi f  
 qm;xWqm;vifacsmif? ta&Bf&moWd ta&Sawmifi ch&h tjcm;?  
 awmi form;acsmif? taemuWawmi Og;1/2W&htjcm;? taemuWabmuW&hem;?  
 taemuWajrmu facsmifqWtjcm;? ajrmuf, rm;acsmifwnf/  
 (ausmufru) ajrum; ta&harmufW;aomf rlvpyfzl? ta&Sum;  
 csifwdf wbufurf;txdtjcm;? ta&Sawmi qlUe\*g;qefvWvWuf  
 awmi ES h taemuWawmi f ref;usnf;waxmi f&aobacsmif? taemifuf  
 aovrfacsmif;tdori fWtjcm;? taemuWajrmuEhacawmi f&if  
 , lefwvif? ajrmufuWvrt; acsmifMuDajarpyfwnf/

tjri hajrum; ta&suwvm;aomf OeV&Mudb&m;wlvw f? awmi ful y&t®  
 tjc m;? taemufum; csi fwo fjrpf ajrmu rsufemA' hajrausmcl fwnf/  
 A' hajrum; ta&hajrmufuvm;aomf vrf&hawmi facsmifxw ta&sum;  
 oceftpnqifif wy, ifajrES hausmcl f? awmi fum; ai bcsnf  
 oajyyi facsmif tjc m;? taemufum; urf e hajrpum; ewMuð ajrwif  
 OeV Lu&if csi fwo fjrpf ajrmufum; &ir t aemu hajrmu apmi f  
 taygi fwnf/

wy, ifajrum; ta&suwvm;aomf rtaumu uaumupifpif? ta&hawmi f  
 &yforelomajrpyf awmi fum; &sfav; &h? taemufum; OeV t f p&h Aef  
 ajrES hausmcl f? ajrmu f hawmi fywv hajrwf; ajrES hausmcl fwnf/

(orelomajrum;) ta&suwvm;aomf axmu lzewMuð awmi fywv awmi f  
 ½ awmi f n p l awmi f ovm;aomf Muufi Subg; acgi fanmi fonfyi pyf  
 pu yg ajrcm; taemu hawmi f wv t; wy, ifajrcm; taemu Defol k  
 ywv hajymi foG ? ajrmufum; e, fcm; jyi fy i hawmi fcm; wnf/

i g; p h i Subysmwv hajrum; ta&B f m Owð awmi fum; , omp&i fonh  
 ajrcm; c f e f abmi hajrawmi ? taemu f wu G f p n t h f w G f? ajrmu ful  
 aumu hawmi f x i f a M u m i f a M u m i f ta&B op hawmav; &y f u v m o n h  
 acsmi fawmi ful wzu f jrpf i , facsmi f x G f wnf/

acgoE hajrum; ta&suwvm;aomf anmi fy i wv hajrcm;? awmi fum; i &el  
 ajrx h acsmi f a M u m i f o m? taemufum; pu yg ajrcm;? ajrmu ful h n m i f a v;  
 yi ftjc m; wnf/

i & e hajrum; ta&suwvm;aomf uowanmi fy i wv hajrpyf awmi fum;  
 t h f w v h acsmi f ajrcm;? awmi f t i M u i f y i h p m u x h taemufum; pu yg  
 ajrpyf ajrmu ful h M u m i f o m; ajrx wnf/



awmifull rawmi f w aj r t c l u ? awmifull rawmi f w f w l u ? taemufull -  
 - - ajrmufull - -  
 - - - ajrum; ta&su&vm;aomf p p f u l l f awmi b i f awm w l u f aj r t c l u ?  
 awmifum; ta&su&vm;aomf p p f u l l f awmi f o i f awm w l u f aj r t c l u ?  
 awmifum; e, fcm; y l u e y i f t e m; ? taemufawmifoni i e b o m a p m r s t  
 r, f t i f ? ajrmufull t a p m y d awmufyif o l l o b; (aomvrfwnf/) tifi k  
 w l u f aj r u m; ta&su&vm; l b m q l a v a j r c l u ? awmifull k e f y a j r t c l u ?  
 taemufawmifull b r a ' 0 o r t c r u b a j r t c l u ? awmifull k e f y a j r t c l u ?  
 taemufawmifull b r a ' 0 o r t c r u b a j r t c l u f p o m a & a u s m i f o w b a j r  
 a n m i y i m u d t c l u f, i f u o n i - - -  
 p m ; a w m i u e a j r u m; (ta&su&vm;aom) o & u f a v ; a j r (awmifum;)  
 a n m i f a v ; a j r (taemu) i e b o m a p m r s t r, f a j r e, b s y p y ? (ajrmu)  
 r a w m i f w i, f a j r p y f w n f /  
 awmi p p f . . w l u f aj r u m; ta&su&vm;aomf p p f u l l f awmi f o u f o u f  
 a j r c l u ? ta&awmifum; r t w l f t j c m; ? awmifum; t i f i k a j r p y ? taemuf  
 u m; . . . ajrmufum; r t a u m u f a u m u p i f p i f w n f /  
 r a w m i f w l u f w l u f aj r u m; ta&su&vm;aomf y e f a w m i y i f a j r c l u ? ta&S  
 a w m i f u m; O r f a j y l a j r t c l u ? awmifull t a w m i f o u f u e l taemufull t  
 taemuf a w m i f a j r t j c m; ? taemuf a j r m u f u l l v m v [ m & e y l l v m i / 2 l ? ajrmuf  
 u l l v a v o u f a c s m i f ? ta&S a j r m u f u l l b i j n n i y g w n i ta&S v l f y i m u d  
 , i f u o n i f u l l r s m; taemuf a c s m i f, i f u o n i a w m i f o l l y l a w m i f o l l  
 a j y ; \ /  
 p o m w l u f aj r u m; ta&S o l l v m ; a o m f n h i y i f o n i a j r t c l u f v r f r  
 a l l u m i f u m c l u ? ta&S a w m i f u l l a n m i m u y y i f t c l u ? awmifull t j c m;  
 y k w l l u n f t i f e m; , i f u r k w l f j n & a i , v n f a l u m i f a l u m i f w l l ?  
 taemufull . . . ajrmufull . . .  
 w y, i f v f a j r u m; ta&S a j r m u f u l l v m ; a o m f u v y f a w m i f u l ; v r f r ? ta&S  
 u m; . . . awmifum; a j r p y f y m ; O g a j r v n f w o w ? taemufawmif

um;p&wfrifajrtjcm;? taemufum;rt; awmi fvu f u e f w a v t u f t;  
aumufaumupifpi? taemufajrmufum;rt; taemufbu f u o n f y i f  
p n f c m i f t i b u f v u f a j r m u f u d u f . . .

t k w r e m u d w u f a j r u m ; t a & s u l v m ; a o m f v u f a & g j r p f i , j r i f a w m i f u m ;  
M u e l c d i f i r m a w m p y f a u s m u f w d ? taemufum; ajrpyfausmufw d ?  
ajrmufu d v u f a & g i , f a j r p y f a u s m u f w d f w n f /

[ i f o m w u f a j r u m ; t a & s a j r m u f u l v m ; a o m f [ e l v i f a j r t j c m ; ? t a & s  
u m ; p d v x e f m u f a j r t c l u ? t a & s a w m i f u d y # u w f y g a j r m u f w d  
a w m w d f v u f a j r c l u ? a w m i f u d t a p m r u s n f a j r c l u ? t a e m u f u j r p f x d  
t a e m u f a j r m u f u d o r f j y n f a j r t x d a j r m u f u d y e f a w m j y i f w n f /

j r o w d w u f a j r u m ; t a & s u l v m ; a o m f r i t c l u ? t a & s a w m i f u d t a p m  
r u s n f t c l u f [ h m a j r o y k w f a j r ? a w m i f u d u m i p p r i f & t a & s  
v , f y s u m u d o m a u m i p p r i f & t a i f [ i f o m a v ; a j r t p y ? taemufum;  
[ i f o m a v ; a j r t j c m ; ? t a e m u f a j r m u f u d p p l w t k w f a w m a j r t p y ? a j r m u f  
u m ; r t a u m u f a u m u p i f p i f w n f /

x l y g i b l e m ; & w e m a r m e f a u s m i f a j r u m ; j r m u d w c d f o b e f j y i & t a e m u f  
w u l & s f a n m i m u w y i e s h v u f q n f u e f i , f u e y d f w w e f y p e f v e f a & m u f  
x l w f c i f a y g u f s j r p a t m u f w c d f r e f u s n f y i f i , f o b w y i e s h  
a y g u f y i f t p o f t v s m ; 4 i f u a j r m u f u d a & p m a & a c s m i f t a e m u f u m ;  
a & p m a & ; u p o n h a u m u f a u d t a & s a w m i f a j r m u f t ; a u m u f a u m u p i f p i f  
y w f o m & t a w m i f a n m i f y i f w d f a t m u f w v t h ; a n m i f y i m u d u p d a v  
w a c s m i f a w m i f v f a j r m u f w d f a y g u f y i f a p m i f a j r m u f y g ; a u s n u & i f v , f  
a u s n u f a w m f a j r v w f e m ; x l r s j z l ; j z l ; a w m i f o t ; p t ; u m ; t h f o t ; v , f r p i  
o t h ; a v r k a j r v d f t j c m ; a j z m i f w u t ; r t u l u t ; i r t a & s b u f t c u f  
a y g u f y i f u k v f u m t a & s w v t h ; x l u o t h ; a o m & i f ; w l u & i p a w j r m v f a j r e s h  
r i f w & m ; q & m a j r t j c m ; ? t p v y v , f i g ; y i f v , f a c s m i f e m ; r i f



jri:frbjrum; ta&Sulvm;aomf &thopMuD &hawmi f&mOwDt aemuf  
 qijzlwu&armu&ausmuVNU? ajrmuf. . . wntf/  
 ausmu&pebu&bjrum; ta&Sulvm;aomf qyfyumlef,tjcm:?  
 ta&Sawmif {&mOwD awmifulyi plwfyi fVStjcm:? taemufum;  
 eEif,uH? ajrmufum; ausmu&av;wH lwntf/  
 ut;cef,Mu&bjrum; ta&Sulvm;aomf rpr? ta&Sawmi f&mOwD  
 awmifum; jzpb&vifuawmwq, E&S&w&m;OuH cefyefj&h&bjrpy?  
 taemu&awmifum; v, f, macsmifjcm;anmi&h? taemu&a, majrtpy?  
 ajrmufum;r, m; rHif&h&wntf/  
 i ausmajrum; ta&Sulvm;aomf yi fV, &mjr&h&acsmifew&au mifpif i 1/2 f  
 vu&h&w&tg;v&H ftjcm:? awmifum;ae&O&macsmif,tjcm:? taemufum;  
 t&maxmf pl jzlxefyif&efyifV& ajrmufum;ulb&m;wntf/  
 riq&bb&bjrum; ta&S&rp&au mu&au mupifpif? awmifum;aomf x&uf  
 wu&h&x& taemu&fyv&H f&uefzm; rMunf&orm? ajrmufum;i&aj&i? ipH f  
 &i&awmwntf? riq&bb&e, lum; ojri&w&uf (tOifwntf)/  
 rHfy&h&bjrum; ta&Sulvm;aomf yef&avmi&jrpf, b& ta&Sawmifum;  
 wu&H q& yef&avmi&jrpa&mu&au mupifpif? awmifum; yef&avmi&jrpf  
 aumu&au mupifpif? taemu&awmifum; oaygur&w&onh acsmif,O?  
 taemu&uf w&ewm;O&h&a&S&a&qmuf &h&fue&h&tlef,x&ef,o? taemuf  
 ajrmufum; aqmu&h&fue&h& p&y&fzlx& ajrmufum;x&macsmif jrpfaygur  
 aumu&au mu&au u&wntf/  
 i bw&acsmif,w&f rHnif&ri&f&w&m;aumif,rw&awm& b&m;u&w&awmif  
 aom ajrum; ta&Sulvm;aomf ore&b&m;awmifV&h&b&acsmif?  
 ta&Sawmifum; awmifpif&ajrES& h&ausmcl f? awmifum; jr&Hyn&h&ajrES& h  
 ausmcl f? taemu&awmif i bw&acsmif&ajrES& h&ausmcl f? taemH

jjp r h a u s m u f w n f ? a j r m u f u m ; u e f & m o u e f p m ; a c r e & p i f o n h a j r e s h a u s m c h f w n f /

r h e b j r u m ; t a & b a j r m u f u l v m ; a o m f u s t i f w h a j r e s h a u s m c h f ? ? t a & s u m ; o h v o f r h f p o w b a j r e s h a u s m c h f ? a w m i f u m ; . . . ? t a e m u f . . . ? t a e m u f a j r m u f u m ; a n m i h a & b a j r e s h a u s m c h f ? a j r m u f u m ; v b s m ; o e b a j r e s h a u s m c h f w n f / , c k t k w j r h o n i v m c e h a p m i b h ; w n h a o m j r h u t a & s w k g ; w q ? a w m i e s p q ? t a e m u b h q ? a j r m u f w q w h y h e u d ? a e m i v e f e w f o r d 1 ? p p h a & & v o i f a & w o f x h i n o u f u , f q h a j r a y : j r h e l w d v e t h w w n f / p p i u h f a j r u m ; t a & s u l v m ; a o m f j r p i i , f w z u b a j y y i ? a w m i f e m o w d t a e m u f a w m i f ? a j r m i f w h m u y u w n f /

a t m c h a y g u b a j r u m ; t a & b a j r m u f u l v m ; a o m f u y a t m j c , p & e b a j r e s h a u s m c h f ? t a & s u m ; o h r s m ; v [ m o & ? t a & s a w m i f a w m i f i f w p l b & m ; ? a w m i f r s m ; a c s m i f ? t a e m u f u m ; x e f i g ; y i f y i f v , ? a j r m u p f p t u m ; u e f a v ; y i f r t & i f u y v [ m w n f / u s u f a w m b & m ; t m ; v h a u s m i f x e f e w u e f v n h a w m f 0 , e , i c h f t h i g ; e w u e f o r e f \* o f t h i g ; e w f x e f a ' , b m w h i n h i f o m ; i a u m f /

p p i u h f b h a u s m f w k v h a u s m i f a w m f u h i g ; x y f g , u m r i f w & m ; v h a w m f r b n h u u l e h u e f , e f p p c d t h e f u e f r , m ; c b s i ? o m ; i p h r , m ; w l c s m ; ? o m ; i u k m ; ? n h c ? n h c s p a x G ? r a o t t h a y g u ? n h t t h h n h t t h h n h r r b q h ? n h t t h h ? o m ; i a y g i ? n h o m c h ? t h r v i f i a & b m e s t h a y g ? n h t t h h n h t t h h a u s m b o m ; ? n h t t h h w ? t h a y g u ? v i f i & e h ? i a e m f v m ? i y k t ? i y h ? e s t h e s f a o g o n f i c b m ; i o m y h n h a y g u f w i ? n h a y g u f x e f ? i c s p a x G ? o m ; i o n ? o m ; i a v h u ? o m ; i m u a b m ? i o k w a n ? o m ; i j z l ? e s t h f y n h n h t t h h w ? n h t t h h o & d t h r u ? o m ; i x e f y h n h a y g i ? n h r s u & e s t h f y h o m ; i w k w f



cl? nrnt? om;ia&E? ou&mZi (999c) (1637) pm&ifawmDif  
ausmif oCuv&U&m;ES fia&putcsí vsawmfr&om t&h&pmih(t&h)  
x&f,w&pm&i f/

yiV, &h&onw&1/2yjrll&, f r [ lwf orf&B&m; \*awmfb&B&m; anmiyf&B&m;  
c&f&ausmif&B&m; av;qf&B&m; &S foC&U&Ow&ajr ri f&M&D&pm&f&U&V&awmfr  
r&on&f&um; jrll&acsmif ajrmuf&bu&yef&w&u&f&om&B&m;Ow&ajr&acsmif&awmfr  
w&u&f&at&mi&f&ri&f&B&m;Ow&ajr/

w&1/2y&ajr&um; ta&h&ajrmuf&um; aomf a&V&i&yef&acsmif&u&ll&q, f&u&ll& &h&  
w&u&ll& ta&h&D&f&p&f&acsmif&B&V&f? ta&h&awmif&awmif&qw&f&om; ausmif&B& awmif  
ue&f&v& &h&t&w&f&f? taemuf&awmif&ac&f&om&an&mi&f&on&D&f? taemuf& &M&Ow&D  
jr&p&ausm? taemuf&ajrmuf&ax&mu&M&D&D&Oy? ajrmuf&um; . . . wnf/

yiV, &h&ajr&um; ta&h&D&u&ll&um; aomf u&f&awmif&qi& &h&o&h&ajr&ES& h  
ausmcl&f? awmif&um; y&M&um; w&1/2y&ajr&ES& h&ausmcl&f? taemuf&um; . . . ? ajrmuf  
um; anmi&f&iacsmif&o&h&ajr&ES& h&ausmcl&f; wnf/

yiV, &h&w&f&f \*awmif&v&B&m; oC&u, h', m; avr&w&u&ll&ts (x&m;) awmif  
r&on&f/ yiV, &h&u&ll& ri f&M&D&pm&f&U& w&h&ax&mi&f&y&f&p&awmif&on&/  
av;q&f&om& B&m; &S f&w&ll& O&w&u&h&ajr&wnf/

Zif&r, h&ajr&um; ta&h&D&u&ll&um; aomf ausmif&on&f&ajr&ES& h&ausmcl&f? ta&h&  
awmif&um; p&E&my&h&ajr&ES& h&ausmcl&f? awmif&um; 'g&M&Ow&D , h', m; ajr&ES& h  
ausmcl&f? taemuf&awmif&um; r&kw&ir&ajr&ES& h&ausmcl&f? taemuf&um; r&h&Aj&ajr  
ES& h&ausmcl&f? taemuf&ajrmuf&um; us&f&f&w&h&ajr&ES& h&ausmcl&f? ajrmuf&um;  
us&f&f&on&f&w&q, E&S&f&yef&em; ajr&w&1/2&w&O&D&wn&h&ajr&ES& h&ausmcl&f; wnf/

ulefabmi bjrur; ta&Bwwll ES h(wm)450? taemulwwll ES h(wm)700  
ajrmulwwll (ES h) wm 500? (awmi lwwll ES hwm) . . . ? &wemjrpntfck  
ajrtjcm;wnf/

oD awmb&m;&sfu taemulbuawmi bllvm;aomf yluawmi MuB?  
4ifuawmi fu llvm;aomf yluawmi fi , ? 4ifuvvm;aomf jrpfrem;ausmuf  
aqmi? 4ifutaemufi llvm;aomf othausuwwll? 4ifutaemubll  
vm;aomf E&u;qy? 4ifuvvm;aomf velueawmi f& 4ifuta&Bawmi f  
o llvm;aomf e\*g;½&O? 4ifvm;aomf Ohvrfacsni? taemufull ausmuf  
wwll? 4ifuvvm;aomf u&ri f w&m;? 4ifuvvm;aomf &f;wll f a&o&f;wll ?  
4ifutaemubllvm;aomf ayguft ll f&Tweqmb&m;&S bjrES f&ausmcl f?  
4ifajrmubllvm;aomf acsmifavmi fyi&tmuf ausmufwwll? 4ifuvvm;  
aomf vshfy&wysu? 4ifuta&Bollvm;aomf wefnu½? 4ifua&Boll  
vm;aomf acsmifi , f&usmuzsm? 4ifuta&Bollvm;aomf jrpfem;ausmuf  
rnf? 4ifjrpfta&Bzulf yefy&f? ta&Bvm;aomf tiwllubmausmufwwll ?  
4ifuvvm;aomf ausmufy&? 4ifuvvm;aomf ausmufwll 4ifuawmi bll  
vm;aomf ausmupkwi? 4ifuawmi bllvm;aomf anmi p nMuDp&  
4ifuvvm;aomf &Sfo&awmi? 4ifuvvm;aomf &Sfi , fuMuy? 4ifu  
awmi bllvm;aomf uRi fMuDigi yifawmi f v , fyi? awmi futaemubll  
vm;aomf acsmifaumufaumupifpif? 4ifuvvm;aomf {&mOwll  
t\*fw&MuDvlyfeufum; ajr½&ule? awmi fufawmi f r&acsmifu taemibll  
vm;aomf {&mOwll&Mum qyfymusif ajrwwll f rjcpfwll feuf ajrmubll  
vm;aomf ylvqG D? ta&Bollvm;aomf tiMuifyiMuD awmvrf r  
awmi f a&jzlacsni f w½kyf&uftaemuf&ausmufqwwll? taemuf t p nbl  
ajrmufabmi? taemuf bjruf&xmi f&Oifusue&aygu&oebMuDwwll feuf

ajrmufuunfalumif acsmifwileu? ta&dueaumuizsm? awmiuud  
 obacsmif taemufulef,wef ponbomvif yvrfeWuBawmif  
 ausmufwifpnbmufzm;? qidwlv, ? qiftlv, ? qifwltif  
 taemuf qiftifqkvrifjcm;awmifwrmcg;? jrdyiftifomudwileu?  
 tifuoifyliv, liphamur a[mowaa? ywmuueaqmuue?  
 ou&mZifwif 500jynh omoemawmf 628ck ewlawmfvjynhausmf  
 2&ubaell (84 BC) o&uP10qlteuf o[ awmb&m;&Sf ausmifawmf  
 apw&majrpeplonrfpí tw1/2hapwDwnlawmfrbn/ pum;u[ qapwD  
 awmfrsm;wlvnf wlvufwcvgnf ajrpeplí rvlyrwn&mon?  
 ppuulf uEm;awm&m&wemried apw&awmMuD 'lvq rifacgfv&aom  
 e, lum;ta&Dvm;aomf r&ausmif wufacsmif ta&Bawmif&mOwD  
 jrp&ausmwcsrf? taemufomx&efacsmif? ajrmuf&anmiyifuluu; [ lí  
 e, &v;&yf owfrswif v&lawmfrbn/ ausmifjyó 'hausmifq&mawmf  
 wlvqy&auwlv'Z? ou&mZif 850waygifvqef,7&ubaell (6 February  
 1484) aewuDbOg;wif apw&awm&majrpeplí tw1/2hapwDwnlawmf  
 rbn/ wlvwif ywlvn&v&g;av;q? xlyg1/2hapw&awmDwku&ajrum;  
 ta&BoefuO? awmif&mv&jrp&ausmwcsrf? taemufr&ausmifwu?  
 ajrmupMu&acsmifwifOcsuf Og;1/2[ lí yif&ywlvuDv&lawmfrbn?  
 q&mawmfwlvqy&lvwlv#uw&?

yefawmr [ mapwDwku&ajrum;? ta&Stifajym? awmif&mOwD  
 jrp&ausmwcsrf? taemufxlyg1/2u&Sf wlvwifx&tmi? ajrmupMu&acsmif  
 wbuDg;1/2lyi? pMupnifc&lawm&v;urefajruu[ rifvrfonf  
 r [ mapw&awm&ajrxuf&xulon? q&mawmfwlvqy&lvwlv\*lv&lv

ou&mZif 1017ck waygifvqef,6&ubaell (19 February 1656)  
 blbmwlv&v&ausmifawmfu[ig;xyl'g, umrifw&m;xifqyfav&num;  
 awmfu[pi&pn&snlí a&BaemuObylv&lu&aom ajru[ ta&B&ausmif  
 acsmif? awmif&mOwD taemuAnm;Muplv&ubn&ausmufwifx&  
 xef,7000? anmif

7000jyif ywDefvrfqylwv0uf ajrmulbuif uw&8&8om, (ef,ppcs)  
tr&efu&fomipnw&ES 10)a&a, musn; 20? r&efr 40w&u& t&apmi h  
a&U&m;jzi h a&pu&csí r[ myx0&u& ou&orlv&uf ajrapmi h&wftm;  
w&M&um;í v&awmfr&on/

aygi f;jy&e&uw&ie, fum; ta&8&pn&f&omj&r&v&fi f&awm&aj&r&ES h&a&usm&cl& f  
awmi f&8&m&O&w& ta&em&u&w&em&A&r&me&aj&r&ES h&a&usm&cl& f? ajrm&u&w&em  
j&r&pn&f&aj&r&ES h&a&usm&cl& f? ta&8&8&h&w&? ta&em&u&b&h&w&f& a&usm&u&w&f&  
p&u&ax&mi&f& e, f&8&v&awmfr&N? q&8&awm&lv&q&ly&ftX\*&mZ\*V&R

w&v&wm;0&r\*V&map&w&awm&aj&r&um; ta&8&v&wm 100? awmi&v&wm 100?  
ta&em&u&v&wm 100? ajrm&u&f& wm 100t&w&0&f&u& ab;r&v&awmfr&on?  
w&ef&aq&mi&f&u&u&u&f&í w&mp&0&ap/

(a&8&sa [ mi f&pmay&ol&aw&ol&mp&)

10 May 1692

trellawm&on? opDg;a&mi foí onháq;vUemvUobmra&mi?Mu?  
aq;emuzufi tziRmUwebMubtmif a&mi?0, Muonf jyMuvQif  
a&mi?oD, buDfppaMumí E&wbUuV vufuDjzw/  
ou&miZi 1054ck e, kvqef;6&uBaell (10 May 1692)  
trellawm/

(r&stMunf98-171-7 ay)



600? vñ;600zlawmrlonftwllf, trawmru qñboi&m toðtoð  
xrf;&u&on? ou&mZi 685ck uqelvjnæll (19 April 1323)  
a&wlu&awmpm&i f;of f;&on? a&wlu&wGf Oepma&;obX;aMu;cwf  
allu;rSw&omlu& f wlu&apmi tcellawmrlon/

ou&mZi 704ckwGf nrif;&ausmpña&æefawmwlu&on/  
orðawmi a&ft&loniul aygujñif rify&vESh plou&awmrl&mwGf  
oru&awmru& ulefawmi boifMu&ðjrit;u& ty&awmrlon/ t&ra&æ&v&Gif  
eef;PofSw&onha&wlu&upm&ifa [ mif/

ou&mZi 1010jynluqelvjnæll (26 April 1648) raemlo[  
vush? vushw&ir&S;Mu&ðwlu& cellxm;i wll fwmom/ ou&mZi  
1054ck emelvqef;5&u&æll (9 May 1692) e&Ëypñf;t&ra&ð axmir&S;  
pu&ll ir&S;wlu& cellxm;awmrlr wll fwap&mwGf OZemrif;Mu&ð  
zlawmrl&if ajrum;&f jrit;ðjrit;onir&f ppv&Gif jrit;wp&uonf  
jrit;wp&oll uyc(Oi)æaygif &Suxrf;&u&onft &mrsm;ES h tpp&ct&Suf  
x&u&onftwllf &u&u&ol&awm&ðwipmES h v&w&awmrl&ñ av&u&on?  
a&æm;awmMu&u&awmrl&mwGf OZemrif;Mu&ð zlawmrlonf tpo&f  
tqu&qu&wnon? wñ&omjrit;plu& , ð Gfysup&atmifp&ðm;onf  
jrit;ðdi, w&lonf rufir w&Oia&omfvnt vuc&on/ jrit;ðdi, f  
w&vES h ax&æ&maygif;&Sufi b&ð&if;pm&ifawmru& ys&apv&onh  
ta&umifvnt tpa&S;i, w&u& oabmwjz&pon/ uyc&vuc&bl  
a&S;Sw&olwlu& æemir&Oella&tmi&f t&csuf 100p&v&lu&? oifw&u&ðom;onh  
ajr&w&Gf aex&ll v&ya&qmi&pm;aom&u&ap? ajrq&ðjrc&er&ñ oifw&u&tr&awmi  
u&ll xrf;&u&ir&S a&S&ð&pm;onh t½&ll tr&ntw&ll f;pm;ap? rxrf;v&Gif jrit;  
ysu&ft&cellawmrlv&wlu& tr&S;tMu&ð aog&om&upjrit;awmrlonf v&w&v  
v&v&i&ajymMu&ð w&li&ðajrmi w&u&ll cellxm;a&S;Sw&ap? OZemrif;Mu&ð  
b&lawmrlonf jrit;f;pk oif;pk Oif;pk umpk av;pk tr&S; xrf;w&u&ñ w&pluonf  
w&pk jrit;f&vnt wp&u&onfwp&ð? ut;oe&f;Oif&u&f aygif;&Sufi  
rxrf;apES ð csxm;awmrl&if t&w&ll f; p&ð&pm;on&ajr&w&Gf

11 May 1692

apmi heap? aemulvpluonlvplvpuonlvpu aygi f&Suf  
xrf&CufMumif;u a&E;awmMum;jyefvGif Epc&fac&rnf rrsWES  
qll &mac:í Oelwlu jyefq&rnf

a&sb&buif tpc&kyf tpu&ES h &onft&mrsm;r&ivnf  
terhuonf tjri&ol tjrihuonf ter&ol rwurou&apES  
ab;b&bw& xrf&ubonh tpkv&om xrf&Cufj xrf&Cufap? Oelw  
pp&Mump&iv

ou&mZi 1054ck e, levqef,7&u&ael (11 May 1692)  
em;cbajrmi r&s;xlwif v&w&v&jyefonh tre&lawmf

(olawo&mp& Oufp&v&mp&)



blefawmftv@Mujrwawmfrvaom toGfb0&Sf rirf&m;MuDb&m;  
 trelawm&bn/ ipOfultonfwl acgifwDES h tvmuuytj;wDf  
 xrifvblMumih tcsifsm; i tonDeaZ, saumxia&SwGfqbn/  
 tonDerf xrifbMUM; 5000axmitxubionf[ li qDionf  
 jzpaomaMumih 250uOf tvmuuytj;wluay;ap p&ionfuOf  
 tvmuuytj;wlu acgifjyKf qbqbolwlonf rjyByg ½EOf o&awmO  
 wifygrnqDionfuOf a&Saepmrswrclygvll aeclon/ OelwDiuOf  
 tp&icf OelwDiu jzwpm tapmi&pi&f a&SaepmrswrcDellonfu  
 pmrswc&umifonqDionrn&vm? qD&Mumifull em;chwD&E  
 o&awmOwif a&em;awmMum;awmfr&omaMumih trelawmfrfjzwpm  
 p&itsufacsbuVbuVufuOfGfi emawmfr&omf rnrn&wfcaygufc&  
 aygufc&avon/ oDjzpaomaMumih bludawmbl&m; trelawmfr  
 1028ckwG(1666)&bn/ &bnftwlf wn&ap? jrD&R&R& xrifaur  
 aownfuOf enfweism; av&nuofmtvmuuytj;wDfuOf ay;ap?  
 trelawm&bnft&mrft t&raqmufc&jiwifukwfr&apmi jr&wuw&u  
 wub ru&jzpon/ taMumifvnt jrD&R&wGftonenfi  
 tvmuuytj;omrsm; i xrifaur&aownfrft vltiud&axmufi 2t&f  
 3t&fwp& 4t&f 5t&fwp& 9t&f 10t&f wplomcsufi ay;&yD&onf  
 jzpaomaMumih enfweism; av&nuofqDionjyD tonwDES h ay;q&ap?  
 vDgr&aoG oa&a&ny&ufuDrum; 1038ckwG(1676) trelawm&f  
 onftwlf tonwDiuom ay;ap? OifawmloptckwGqifulacsmYDDef  
 xrfupí jrD&R&R&ufuDrum; tjc;jrD&R&wum enfuy&ap? 1042ck  
 (1680)upí xrifvblDf wuf uytj;wDfr&MUM; 5000 oifonfuOf  
 5000ay;ap? tonDep&ionh uytj;wDionf xrifbDf qD&av  
 jyDionftwlf ay;ap? uytj;wDwGf acgifjyKf qD&ool? oifwDionf  
 bludawmbl&m; vufxufawmfr&pi

vufxufawmfwll atmf xrifvkaownfuDfojyDvsuf oifwDlonf  
uyj;tvmwDfuf aLuxh;atmfcsuxGfr jyoojzpaomaMumi h ajcES h  
vufuIDfwkwr emvatmf tcsuf 70pDzLu? vDgrpaogoa&a&ny&uf  
OelwDfu tvD&bnf[ li awmf,vGf jynpDfomU i, wDlonf  
trsm;tjym;awmfir allu;ai pm;, lonf Mum;awmf lonf/ aemifv&f  
OelwDfu awmf,vGf vnf jrDfti&ftiulaxmulr rixm;awmf&rnf  
awmf,vGf vnf oMuDi, wDfQD&rnf[ w? jrDfud&fuif  
tonwll acgifi, wDES h totjrif rlon&frn rnfboifonf  
rnfonfrn rnfboifonf[ li awmfap? awmf orwDfom ay:ap?  
oMujynpDfi, wDfcsnfom rcellrawmfir, apES h[ li qDfoifonf  
jrD&fwll fudyi pmpf ay;/

Zifr, frn OelwDf uonftwll frixm;rnfqDlon? oifavjyD  
oMvGfrn avDeppufuhoi&LU&mrsvnf oifatmf p&i pfrn?  
taMumif uDDelbDfurnf/

ou&mZi 1054ck Ogacgfvqef11&u4ael (13 July 1692)  
trrelawmf/

(rskMunf98- 171- 7 ay)

blefawmft v&Mubjr wawmfr v&om to Oif b0&Sfrifw&Mub&M;  
 trelawm&on/ Oifabm&av;rsu&E&srpí 'Hfo&aumif[ e&aoewf  
 v&viftajrmuform;w&D&fsm;onfruf allu;ES&æ&on/ om;jcif  
 aqf&D&w&D&jz&p&ap aof&aomufcifjz&p&ap? t&b&D&f&allu;u&D&f ay;a&&í  
 u&D&pm;x&r&f&ap&on&u&D&f Oif&r&f;Oif&p&c&D 'Hfo&e&o&D&æ&aumif[ ef  
 O&e&aoew&D&eftajrmu&D&eft&p&a&w&D&on&f O&e&p&ma&;t&M[ lí om v&l  
 v&b&u&f&ac&smif ay;&on/ O&e&p&r&f&v&n&f omv&v&b&u&f&ac&smifay;&on/  
 allu;ay;&on/ O&e&p&r&f&v&n&f allu;ay;&on&f ac&g&í&O&e&ao&f&aom&u&M&u&B?  
 ta&q&m&a&of&aom&ufcif&w&D&f&u&D&f&v&n&f allu;ay;&on/ o&D&ay;urf&a&om  
 allu&mi&h&ai&G&tr&sm;u&e&f&on&f[ lí M&u&m;aw&m&f&on&/ on&f&u&b&D&f&tr&sm;u&e&f  
 on&f&r&n&f[ k&v&ol&u&e&f&jz&p&on&f&u&f &æ&ol&u&D&f&t&S&f&ux&w&fí ay;E&í&on&f  
 jz&p&ap? r&b&om;j&ci&f&a&q&r&f&D&f&w&D&f&ux&w&fí ay;E&í&on&f&jz&p&ap o&D&ay;í  
 t&r&x&r&f&Oif&on&f&jz&p&í&v&í&f Oif&r&f;Oif&p&mc&D&í&p&ma&;w&D&f&u&D&f aq;w&l&u&aw&m&h  
 v&u&b&u&f&w&x&w&ES&í&om&w&í&ap? aof&aomufcif&u&f&pm;w, &ap? ay;a&&í  
 aom&r&um; allu;&S&í&r&í&n&í tav&sm&u&ay;a&&í&j&y&D&r&f&u&f&pm;x&r&f&r&n&ft&allu&mi&f  
 u&D&f Oif&aw&m&f&v&n&f Oif&r&f;u&D&í&si&f&í&p&í? Oif&p&c&D&u&D&f&í&q&í&f&jz&l&w&x&n&ES&í  
 v&í&q&í&fí x&r&f&ap? t&r&í&u&í&um; aq;w&l&u&aw&m&h v&u&b&u&f&w&x&í&y&ES&í&om  
 w&í&ap? Oif&p&ma&;Oif&a&q&m&ac&g&í&t&O&e&f aof&aomufcif&w&D&f&u&D&f au&R&ar&í&f  
 p&&mallu; 10w&e&f&on&í 15w&e&f&on&í&om&ay;ap? 'Hfo&æ&aumif[ ef  
 a&o&ew&í&v&í&f&ajrmu&form;w&D&í&f&v&n&f O&e&f&D&í&si&f&v&í&p&í&p&ma&; w&D&f&u&D&f  
 y&í&q&í&jz&l&w&x&n&ES&í&v&í&q&í&fí x&r&f&ap? 'Hf&r&f;O&æ&aumif[ e&f&í&f;  
 a&o&ew&í&a&of&aom&u&M&u&B&t&ajrmu&f&í&f;w&D&í&f&í&n&í aq;w&l&u&aw&m&h v&u&b&u&f&x&í&y&f  
 ES&í&om&w&í&ap? ta&q&m&ac&g&í&f&t&M&u&B&a&of&aom&u&M&u&B&a&of&aomufcif&w&D&f&u&D&f  
 au&R&ar&í&f&p&&mb&í&r&í&n&í&n&í allu; 10w&e&f&on&í 15w&e&f&on&í&om&ay;ap/ í&g&h&t&r&e&llaw&m&f  
 t&w&í&f&u&D&í&w&n&á&t&mi&f&í&f&í&f

ou&M&Zí 1054ck Ogac&g&í&f&v&q&e&f;14&u&D&a&e&í (16 July 1692)  
 trelawm/

(r&í&M&un&í&f&98-171- 7 ay)

blefawmftveUjrwawmfv&om toGib0&Sf ritw&m;Mub&m;  
 trellawm&on/ pw&\*fo&mZow&wDES h ou&awm&shuawmf  
 tar&um;qDUoniuf &EOf o&awmO&wi &mr&n w&m;omU&wDionf  
 ppDwpppm;upí tíf&Amif;xkw&w&atmifuDf wpp&qDion/  
 "r&owvntf w&m;omU&wDionfhtw&f rx&u? r&pb&pm;u&om  
 tbaov&f tr&ES h om;u&omqDion/ tr&ov&f tbr, m;i, f  
 aeí tbaoyeaomf r&x&GES h vi&om;r&n ppDwpppm;a, mu&sh;w&qm  
 u&Df rnb&D&aOap[ lí pmrq&D? pmyir&qD&aomvntf ppDwpppm;  
 a, mu&sh;w&qmonf tr&x&r&rnfu&D&n&f &&mon&om jzpaom&umih  
 tbu yg&i&fppDw2yg;p&w&f y&n;onh ppDwq&D&rnr [ kw? tr&x&rf  
 u&D&n&f &&monf jzpaom&umih tbu ygonh ppDwpppm;  
 a, mu&sh;w&eqm r&x&GES h aejy&rsz&ponh ppDwpppm;rs&í c&efES h  
 xm;v&h, mu&sh; w&eqmw&f tr&x&rfwa, mu&fu&om wpp&om  
 &apon/ a, mu&sh;w&eqm tbu ygonht&mu&se&v&f tbuygonh  
 Opny&u&omof í aOap/ onftrellawm&onhtw&f enfusatmif  
 p&i&f

ou&mZf 1054ck awm&ovifvqef, 11&uf 5aell (11 August  
 1692) trellawm/

(r&stMunh98-171-7 ay)

5 September 1692

blefawmftv@Lujrwawmfrv&om toifb0&sf rifw&m;LUdb&m;  
 trelawm&bn/ <u, m;rs;r, m;uDi apygvdfrn&y;awmirlonf  
 vlvDiuDi jyiD&pm;u tp&ifoD&Oif obumi;jzpygp&frnf ta&grch  
 [ li OelwDiuDi jyiD&pm;u tp&ifc&bnfuDi Oifawmft &awmf  
 jzpon/ trelawmftwft web&ay;ap/ ay;aomirium; apygp&frnf  
 ay;awmirlonf v&ljzpon/ <u, m;rs;r, m;rfi v&n&w&aom  
 cqwb&ljyif D&pm;uay;ap? p&ir&fjy&bnf [ li jz&awmfrn&avm? tjcif  
 t&mrs;m;rnft&Lumi;omjzpon/ ureawmfr&D&wDi apygp&frn&y;awmf  
 rlygonf v&pk&w&onfuDi fw&f Opny&L&m&f ay;a&G&onjz&p&p?  
 r&bom;csi faq&f&D&w&ay;a&G&onjz&p&p? t&pk&ie&f&f&bojz&p&v&fif w&b&w  
 ay;a&G&p? ay;awmir&aomcg uDi fw&plom Opny&L&m&f t&S&fvub&Di  
 a&muis Opny&L&m&f ay;a&G&v&bnjz&p&aomirium; "r&ew&w&f&q&Di  
 onftwft Opny&L&m&uDi onft;apjy&rs w&b&w&uDi ay;ap? raysmf [ li  
 w&S&ajymi;faomf wuDi fu&E&piuDi fb&ay;ap? t&S&lonf E&y&puin&f;ye&f;  
 onfr&f&f t&b&ay;a&G&v&f&irium; "r&ew&w&f&q&ij&f&f , k&ponftwft  
 w&b&w&f&fav&on&h&q&ij&f&f , k&p? ay;ap? ay;awmirlonf vlt&p&D&ft&ie&f&r&f  
 ure&bay&gujz&pi uDi fw&f Opny&L&m&f ay;a&G&v&D&onjz&p&p? r&b  
 aq&f&D&om;j&f&f;ay;a&G&onjz&p&p? raysmf t&S&ajymi;fonjz&p&p?  
 wuDi fu&E&piuDi fb&ay;ap? ay;awmir&f&f wuDi fw&plom Opny&L&m&  
 r&f&f t&S&fvub&Di a&muis Opny&L&m&f ay;a&G&v&D&aomf  
 "r&ew&w&f&q&D&onftwft Opny&L&m&uDi onft, k&py&rs wuDi fu&  
 E&piuDi fb&ay;ap? t&S&lonf E&y&puin&f;ye&f;onfr&f&f t&b&ay;a&G&v&f&  
 rium; "r&ew&w&f&q&ij&f&f , k&p? q&b&onftwft w&b&w&g&f&av&sm&h  
 q&ij&f&f ay;ap? , k&p? onftwft enf;usatmi&p&f&f

ou&mZf 1054ck owif;u&w&v&q&ef;6&u&zaell (5 September  
 1692) j&aw&L&awm&f&w&f x&L&m&w&f trelawm/  
 (r&st&Lunf98-171-7 ay)

blefawmftvgeUbjrwawmfrv&omtoGifbo&Sf rifw&m;MuDb&m;  
 trelawm&bn/ ukvm;iaqOpny&u&m a&Jy&vplai&? ausmfv, f  
 pyg; 2000aum&bnf uelukvm;pm;i, f ort, lbbnf tp&icfi  
 cirrif,OelwIDu &EhloawmO)wif a&E;awmMum;awmfrbn/ trel  
 awmfrbawmfvnf; ureawmfr&w&wif t&mXme&bolwilaoi  
 tar&bm;&if or&if ajr;&ifr&&Vof Oep&Sfr&Upm; &mpm;wif onf  
 ort, onf Mum;awmfrbnfzpaomMumih pnf;prOpin vlotrsm;  
 r&Vof v, f, muE&fr&om&Vof OelwIDuIDuIDf tp&icfchapES h  
 om;jciftpfuIDf nES wl wr rifor& rifom; &aumifonf  
 &oitonfolwIDaO, Muap/

w&m;rjzplonfuIDvnf; &mvluq, Mufir, lapES aoolwif  
 Opny&u&m a&ai&aus;uref vlotrsm;tjym;&Vof OelwIDuIDftp&icfchap  
 trelawm&bn? trelawmOif aoolwIDwif Opny&u&mwIDuIDf  
 tavsmu&O, Munf Oep&Sfr&Upm; &mpm;wIDftavsmuf caOort, Mu  
 onf[ li tbur&urMum;awmfrbn/ trelawmftwif, q&mrsm;u  
 aomfvnf; tp&icfi OelwIDonMum;od&uf rpprallum tar&awmif;  
 on? c&iboo&Euf ightrelawmIDiqe&vefi oEhJriEhIn&avg?  
 taLumif;&Sni jykusi on? txuftrelawm&&mwif tonbo@mwwif  
 aoí om;&if or&if&r& w&m;Oiftar&Evnfr& w&m;Oifzi h  
 aqpyrs&of;vnfr&omjzplí vlyaur&onl\*K[ lygoniqIDVif rsubmpIDpni  
 r&omay;í Opny&u&m ou&bufr&uIDftonES lq&ion? obu  
 ' h facgifwIDfr&onfrí tonfr&ES pyq&ionf wIDawmi&wm  
 awmi&Mu;uIDay? t@mr&fvnf; b@macgifwIDfr&onfrí b@mapgi h  
 wIDES h q&biwif awmi&wmuIDay;ap? rnbo&aoí ort&alumif;  
 rnbo&aus;Zt&E&Mumif&uIDvnf; OelwIDuIDf tp&icfchap? trelawm&&  
 onftwif rp&i? x&rt&se&om; aomi x&rt&se&om OpnuIDf q, lwuf  
 avsm&ap? u& lupí r, m;om;or&

tonfi, fwioudf rajmrgqdfwifalu; wm;alu;&bnf wdf ray;rqyf  
obujynpfi 'ifacgife, wiflonbortfi pg;, bnfufd a&em;awmf  
Mum;awmfr&vdf uf lupi om;r, m;wduDBudpmaom tufawmf  
uduawmfr&rnf aoolwif aoon tpxdfwif alu;wg;alu;r&f  
vdf tpxcifom;wduDfai, lap? aoolwif Opny&u&m v, f, m  
rHajralu; 2000 Oifuomi Opnty&u&m&homrlum; wouwdu  
b@mawmfzppap? woufufd trelawm&if twif; wifalu;wg;alu;  
&vdfay;qyap? r&vdfai, lap? eEo&do&omufupi ufifoni  
olamif;pkwif aogaomupkwrifum; olamif;pjzpfonit&mES h  
rbaovdf tarOpn&u&wduDppalumi qifonf om;ajr;  
jzpfvdf oem;awmfrlon? onfowdfwif tr&tBujzpfowdf  
rfinf; aovdfitarDefuppalumi olawmDwi&on? t&mtxt;  
r&ho;oolonf;pkwif ai ajr; tar&vdf OepDeplqifowdfu  
ppalumi pg&ifay&ifES h OewduDitp&ic&apon? trelawmftwif;  
wnatmienf;Muatmip&i? trelawmftwif; rwn&vdf Oepma&;  
wifonf tac&fnfrsVES f

5 October 1692

ou&ZI 1054 ckwaqmi rlef;vqef; 7 &u&elwif trelawmf

(r&Munf98-171-7 ay)

5 October 1692

blefawmftvEbuJrwawmrvsaom toli b0&S r i f w&m;BuDb&m;  
 trEawm&bn/ ausmuaogih retri, baoniuDi tarAusureVl  
 oly&u&mwDiudi om;&ifajr;&if taq&it&E li trEawmboliawmO  
 i, luei, wDi on? OeW&iausmbowf tjci frsm;Luí qDNUoni  
 uDi trEoftaqawmbonf[ li retri, wG&Boni ausureDpm  
 y&u&mwDiudi aOrú, lap? p&ibon? om;jy&ajr;jy&wDay:ap?  
 aumibonOeW&f qMu jye&omfvnt;pbqí aOplusp&ifyeí w&m;ODf  
 a&muibon? w&m;obu&wDh OeW&iausmbowDi p&ibonfitwif  
 p&iboniuDi iawmOdi, lu rlyb[ li OeW&iuDi t p&icjyebon?  
 OeW&Dpp&Mumí o&awmD&wifí a&Em;awmMum;awmibon? jritawm  
 onf a&Jef,yeUpí aq;orm;rE&E&W&wDi tpbom;wD&aoí om;&if  
 ajr;&it&ar&it&E&V&Gif Opj&u&mwDiudi aofaomu&icf wDi uDi aOí  
 , lap? ausure&V&Gifvnt t p&ibolud t p&ifrs&ioifí xrfap?  
 tpr&V&Gif ukvg;ure&V&Gif oaygu&jzp&V&Gif OeW&D&Dtyap? Oifawm  
 om;upí taemuDep&ifeuftMurf;pkwD&wG&aoí, lap? ausuref  
 &V&Gifvnt t p&ibolud t p&ifrs&ixrfap? tonb&mwD&fr&ivnt  
 aoolwD&wG&f tar&Ebm;&if ajr;&if r&E&V&Gif ausurelvb&wDft p&E&V&Gif  
 tpr&ioifí xrfap? tpr&E&V&Gif&V&Gif ukvg;jzp&V&Gif aoon t p&kwif  
 wD&lyifí xrfap? Opny&u&mw v, f, mrl&ajr 0, n&ue&acsmif  
 vly&icifaqmi&vmrsm;r&ir&l ug;N&D&O&pg; &mpg;&E&bnh N&D&O&E&hjzp&V&Gif 1000  
 uDi 10 augufí N&D&O&pg;&mpg; p&ibool&ep&wD&iuD&pm;ap? aMu; 1000  
 ausmf 2000 ce&E&V&Gif aoolwD&wG&jzp&ap aoon t p&kwif jzp&ap  
 wD&E&Mu;wg&Mu;&E&bnfrsm; uDftonbuD ' h f&acgifrsm;uDi&ar;í &V&Gif  
 qD&V&Gif p&ibolwD&E&S h tot&jrifay:ap? tyap? ay;qy&Mumif  
 ulvnt tonfi, wDi uDi o&tmi&ajymap?



5 October 1692

widiuBuphaom tufawmudi ufawmiron? aoomloni  
om;csi faqr dOWidi ay;urfrsxm;cbnftwif rfaomum;  
ay;urfrsxm;cbnftwif&ap? &mvluq, MufrqidapES a aool  
om;&iford&if &ifaogaomur& w&m;Oiftarc&umifcibibowdi  
&f tar&rnnowlonf tent&oih trsm;&oihoni qDMu&i  
w&m;jzplv&ivnf &mvluq, Muf, lapES a w&m;u&f;bu&fcom  
, lap? om;jcifwlonf oplwyiyg; Og;wyi&iftavsmufaOpk  
, Muv&ifu&vnDep&sf&nr&upm; &apm;N&uof u&f&mu&fobu& jynp&f  
wlonf &mvluq, Muf tptq&apm; &aumifonf[ li r, lapES a  
tr&awmftwif rwn&? tr&awmudq&el&er awmif, pm;, lonf  
[ li Mu;jy&e&omf u&fup&ir, m;om;or&widi&fry&f w&urn/

5 October 1692

ou&mZi 1054 ckwaqmir&ef;vq&ef 7 &uf 4 a&el tr&awm/

(r&fMunf98-171-7 ay)

a&SOifrs; tp&icbtsuf o&awmD&wicsuf tre&lawm? a&SOifrs; tp&icb  
 on? wav' h&fawmf ortv&viol rh&Dfi, ES h&re&vnae iw&v&Sulef,  
 ½h&f; ibef;pm;i, ES h&oi&mw&f jri&om; 4 a, mu&w&f t&Bu&oni  
 &[efjz&pon? tpr&q&D&omao;? nd 3 a, mu&f& tr&dtv&viol  
 t&pktv&w&ES h&ti, fu&D&jz&p&ap? ibef;pm; t&S&fi w&w&S t&pktv&w&  
 at&mu&f yef;jz&li, w&w&f t&b&ay;ygr&n&q&f&r&n? iw&v&Sv&n&f u&re&½&om;  
 t&p&v&jz&poni ra&&pm;om&q&D&uon? tre&lawm&w&r&f&r&f&n u&re&lawm&r&S&D&  
 w&D&r&u&f u&re&jz&p&mw&f i&aus;&S&fule&ES h& u&re&j&ci&f&jz&p&oi&ta&e&mu&oni  
 r&lug; u&re&½&ES h&ibi&f jri&on&om;or&D&w&D&u&D&f tr&u&re&½&h&jz&poni  
 or&D&w&D&u&D&ra&&gapES h&t&b&u&re&½&h&jz&poni om;u&D&ra&&gapES h&tre&  
 awm&w&r&f&D&on? tr&dtv&w&ioES h&ol&u&le&a, mu&f&n;oi&f t&v&w&io&t&pk 2  
 p&ow&w&D&u u&re&S&ft&pk 1 p&k cu&D&f a&x&w&r&n&r&f&n r&n&fo&D&jz&p&ap&oi&f  
 on&r&p&ri&D&f li& tall&umi&f&u&D&f b&mw& u&re&lawm&w&D&u&D&f t&p&ic&on&/

b&mw& tre&lawm&w&r&f&r&f&n ' h&fawm&om;oi&fawm& om;w&y&om;  
 o&la&umi&f[ef& tajr&mu&om;? pm;awm&om;u&S&fi&fawm& p&h&&lawm&  
 ajy;½&h&a&q&mp&ajr&mi&w&w&i&f&jym&om; ae&mcsyn&mon&f rsu&fy&oni tre&  
 awm&on&f tr&x&r&f&n&w&ml t&p&om;w&D&on&f ol&u&re&jz&p&av&mw&f i  
 t&j&cm;t&pES h&a&om&v&n&f&jz&p&ap? oi&nu&i jri&on&om;or&D&w&D&u&D&f  
 r&b&a&q&f&S&D&w&D&f ww&E&h&fule&f a&&v&D&f i&gh&v&u&x&u&f[ li& r&q&h&pES h&  
 w&lb&u&D&ay;a&&gap? on&ft&p&om; u&re&jz&pon&f&w&D&ES h&aus;&S&fule&½&D&f  
 ES h&a&om&v&n&f&jz&p&ap t&pkti&e&r&D&on&h u&re&ES h&a&om&v&n&f&jz&p&ap? oi&f  
 jri&on&h om;or&D&u&D&rlug; tre&lawm&D&on&h t&p&D&om;a, mu&f&n;  
 u&re&jz&p&v&D&f om;a, mu&f&n;u&lb&m w&lb&ay;a&&gap? om;r&e&f&r&u&D&f ra&&gap  
 ES h&tre&lawm&D&on&/ t&p&D&om; r&e&f&r&u&D&jz&p&v&n&f om;or&e&f&u&D&om  
 w&lb&a&&gap? om;a, mu&f&n;u&D&f ra&&gapES h& b&mw& tre&lawm&  
 w&r&f&x&u&on&/ , ch&&SOifrs; t&p&ic&on&pum;r&f&n wav' h&fawm&  
 or&v&w&ioES h&iw&v&Sulef&½&fES h&

9 December 1692

oi&mw&frionh om; uida, musn; & sif 7 ploih tpk7 uidi trdtv&w  
oluxkwir tr&xrjzplygvirrhni qdionpum; jzploniubodi tjcif  
rsm; onh pug; rfn? onpum; ubodi uidentvntf& tr&lawm&wrf  
w&lvntfryg? tr&lawm&uDi O&x&y&u&r&s& p&iomrnf[ li Oelw&Di  
av&onubon/ / tr&lawm&wrfw&f ure&zh&f&ES& homvntjz&pap?  
tpktief&f&onf ure&ES& homvntjz&pap? oif argjri onh om; or&D  
w&Di uDi rerure&zh&f&jzplvnt, re&ru&Dra&&gapES& a, musn; u&Dra&&gap  
ES& tr&lawm&f&S& p&iomoni av&onubonht&monf av&onubionf  
avg? ure&lawm&f&S&Di ' h&fawm&om; tv&w&voES& h ure&zh&f&ES& boif  
om; a, musn; 4 a, mu&argjri on? wa, mu&fulug; & [ efjzplir rp&fif  
om/ oha, mu&f&u&D&rlum; re&f&rtv&w&vol 2 p& a, musn; ure&zh&f&ES& f  
u&h&wp&ap? p&f&y&v&Gif p&v&w&v&ny&D&nuon? o&D&ny&D&nu&y&v&Gif ure&zh&f&ES& f&rn  
&on&wa, mu&f&u&Di t&bay; i u&h& &lawm&f&rn w&rf&pr&rh&niq&D&mr&fn  
ure&zh&f&ES& f, M&D&f&S& may; &rn? ure&zh&f&ES& f, M&D&v&Gif ay; &aumif \  
rq&D&om/

9 December 1692

ou&m&Zi 1054 ckjym&ol&v&qef; 13 &u&ael tr&lawm&/

(r&st&M&unh 98-171-7 ay)

vri fawmfi bhwES h i chl fi wkwfndt pfuDEsa, mu fuvnf, uleElyw  
rblefawmionf obami f;sm;wDf rbwG fulefonjzpli ulejzpon?  
ulejzp&mwGf tv&wlvrn fawmfoBuDES h wcsu fvvu fvnf,&f  
uRElyw nDt pfuLU arGjri ygon? i pBuDom; uREkwDfndt pfuDI  
Esa, mu fr&ygawmionf qDion? ulejzp&mwGf tv&wlvrn fawm  
oBuDES h wcsu fvvu fvnf,&f uRElywDfndt pfuLU arGjri ygon?  
i pBuDom; uRElywDfndt pfuDEsa, mu fr&ygawmionf qDion/

i w f;wlvnf, uREkwDf b f; r boule rblefawmfi, wG f  
xi fac&cw&pyg&m trsvir jzpli arGjri ion tom; jzpon? vri fawmfi  
i pBuDom; r [ kw? i pBuDES h uRElywDf ule rblefawmfi, ES h  
vir, m; rjzpqDion/ / oDiqi Mu aoma Mumi h i pBuDom;  
r&f&Mumi f; uDf jyygayqDif i chl fi wkwf u i pBuDom; jzpa Mumi f; wDc&kyf  
1/2kwf i pBuD r, m; BuD r b f; ES h i xufi wif i w f; yi c&f; ywDf uDf jy  
aoma Mumi h ou&owDf uDf usf; wLu&ar; aom? i chl fi wkwf  
ndt pfuDEsa, mu ionf i pBuDom; r&f&? i pBuDom; jzpa Mumi f; uDf  
vnf, uleElywDf ion [ li qD&avonf jzpa oma Mumi h i b f; wES h  
i b f; wluDf ule rblefawmES h qMu vGif ly&avonf p& i fcsupmuDf  
vnf, r, lom? t b r b m; jzpa umi f; \ r qDion? vri fawmfi i pBuDom;  
r&f& jconf jzpa oma Mumi h t b p k vri fawm f; x r f; app& ion? ?  
tr ion ESA, mu lom; t p& i fcbn pum; aemuDif r&f; ou&owDf  
uD&ar; ppon pum; aemuDif r&f; p& i f ion pum; t& m rsm; uDf  
axmu&si&om? eEoD [ vri f; o&fy&pnf i wkwf, fi chl fi, wluDf i pBuD  
om; jzponf r q b gac? p& i vGif t b lay; ygrn f; qly&e aoma Mumi h  
t b lay; p& i vGif p& wlvn vGif i wkwf, wDf r b f; p& i fcsupmuDf  
, lonf q b m; t& u& xmu f; vif, m; t jzpl twnft& f rae?  
r, m; & f; u f; oule ru& n f; jri ion tom; jzpon/ v& w& umi f; \  
r qDion? t b lay; p& i ion? vir, m; t jzpa e i om; r [ kw ionf  
uDf wlu f; p& i ionf jzpon? eE

13 June 1693

o[ p&i onftw[ f t b[ aM; u[ ray; ae[ taemuDi fr[; w[ f  
q[ D] ye & v[ i f i p[ u[ b[ om; t] z p[ u[ D] ou[ a[ o q[ D] on f u[ D] M[ u[ f t b[ om;  
jz p[ on f tr[ a w m[ w r f; jz p[ a p p[ i on f v n f; & m Z o w[ u[ D] a x m u f i  
p[ i on f jz p[ on? b[ & m; tr[ e l a w m[ u[ D] O b x y[ x u & C u & S e n f; M u a t m i f  
p[ i & r n f t a M u m i f u[ o l a w m[ O b w i on f b[ & m; / / t a M u m i f E S h  
o l a w m[ O b w i a o m[ / / b e f a w m f t v e B u d j r w a w m i r l v a o m t o G i b o  
& S r i f w & m; B u b b[ & m; t r e l a w m[ & o n f / v u f, m & E r w D e f v r h f i b  
w l t p[ i c k o n p u m; r n v r h f a w m f o m; t] z p[ u l e j z p a u m i f o n f [ k v i  
a c? t r a w m[ x r f o m; jz p a u m i f o n f t r e l a w m[ x r f u D i r s p[ i on f jz p  
a w m[ on? t x u f u v r h f; O e f e E o [ w[ f t p[ i c k a o m c g v n f  
v i f, m; t] z p[ u D] r q[ D E h a c s i a r g j r i o n h o m; E s p a, m u f u D  
u l e j z p a p p[ i a v o n? u l e j z p a u m i f o n f t r[ x r f j z p a u m i f o n f u D  
b[ & m; t r e l a w m[ u D] O b x y[ & C u & S e n f; M u a t m i f p[ i & r n f & E h o l a w m  
O b w i & m r n v n f v i p[ r, m; p l a r g j r i o n u D] o m t r e l a w m[ x r f & o n f  
& n f i D i x C u b o n; v m & m w[ f a r g j r i o n f o m; u D] t r[ x r f j z p a u m i f  
o n f [ l i E k w a y; c l a o m i u l e a w m i r s O t a y g i f w D] o n f a u s; u l e f [ l i  
a p p m; & m & a y a w m i r n a v g t r e l a w m[ & o n f t w[ f i w k w i c h f i, w D] u D  
i b[ w l u l e j z p a v [ l i 1055 ck

13 June 1693

y x r O g q[ v j y n h a u s m f 6 & u f 3 r i f p w l u m r P r i f a e r s t a u s m x i p[ i f  
o n f /

(r[ M u n i 98-171-7 ay)

13 January 1694

blefawmftv&f BuDjrwawmrv&om toGfbO&S irifw&mBuDb&m;  
tre&lawm&f&bn/ jrplw&luawm&wD&ay;awm&rlon? ic&sr&jzli, ftb&  
ay;onf r, M&Df[ l&f Oe&w&D&w&f tp&ic&f tre&lawm&w&rtw&f  
E&pi&ul f&blay;app&ib&on&f&u&Df a&e&m;awm&M&um;awm&rl&f p&e&ir&n&on&f  
r&e&on&ftx&u& tre&lawm&w&rt&ES&h &e&h&lawm&O&w&f tre&lawm&rl&f  
p&e&ir&n&on&f r&e&on&ftx&u& tre&lawm&w&rt&ES&h &e&h&lawm&O&w&f  
tre&lawm&f&f p&e&ia&M&umif&ES&h tre&lawm&w&rt&u&Df emawm&ra&omf tre&  
awm&w&rt&f&rv&n&f ay;awm&rlon&f vlt&pk&w&D&u&Df tr&e&rt&jzpy&g&pr&in&f  
om;jic&ifa&qr&f&Df row&D&w&w&u&E&f l&f ay;a&e&Ga&om&w&blay;a&e&ap tpr&e&  
ay;awm&rlon&f vlt&blay;v&h&om&f wu&f i2 u&f blay;ap[ l&f tre&  
awm&f&bn&ft&al&umif&u&f axmu&f&awm&f&jye&om&f ure&awm&rs&D&w&Df  
tr&awm&f&xr&f&ue&f&at&mf apyg;ol&p&pr&in&f oem;awm&rlon&f t&m  
jz&plon? tpr&e&ay;awm&rlon&f ure&f&blay;&a&om ure&awm&rs&O&w&Df  
on? aus;ure&app&mcu&avon&f jz&pa&om&al&umif& ay;awm&rlon&f  
vlt&pr&e&w&D&u&Df t&blay;ap&ES&f ic&sr&jzli, f t&blay;v&D&on&f  
tp&ic&f&mr&f&rv&n&f t&pk&f&e&f&bn&jz&pv&f tre&lawm&w&rtw&f ay;a&e&  
ap? tpr&e&w&D&u&f ay;awm&rlon&f vjz&pa&om&al&umif& jrplw&luawm&  
t&bl&ck&w&D&f&om ay;a&e&&rn? r, M&D&om&f&ay;ap&ES&f

13 January 1694

ou&mZf 1055 ck jymol&jyn&ta&umf 13 &uf 0 ael& aZ, swref  
jye&on&ft&re&lawm&f

(r&e&M&un&f98-171- 7 ay)



8 July 1694

rlyguvluuf bygjzppap trelawm&lydrS {u&mZrifjrwf tqulquifS  
 pí ighvuxu&awm&wlf tpmurf&omomygap trelawm&lydrí yg&on?  
 tpmurf&wDES biki ar&gri&onh om;or&ur&awm&rs&ofES h oluref  
 oif ar&gri&onh om;or&w&du&dr&lug; trelawm&iftwlf jzp&v&rh  
 rn? ae&mw&dr&fvnf pg&ifawm&pp&onh&wlf&atmif vir, m;jzpf  
 ar&gri&onh om;or&tor&f&tjref x&gri&onh om;or& 1041 ck  
 aemuirS ar&gri&onh om;or&w&dr& 1679 w&dr& tbon&ae&maetrwf  
 jz&onf om;om&tbygjz&avonf or&on&tr&yguf &avonf  
 jz&pa&om&um&ih awm&f&w&kg;rpí tMurf&pw&dr&w&gri&onh om;or&jzpf  
 aom&vnf t&bo&dr&omygap? pg&ifawm&pp&on&hemuirS rapm&ir&pnfMu  
 t&nftw&tp&r [kwf er&on&ft&pb&om;w&du&dr& r, m;jyK ar&gri&onf  
 om;or&or&f&jrefí om;or&w&du&dr&lug; er&f&mo&dr&omygap? a&of&om&up&k  
 jri&awm&on&f&spí ure&awm&rs&of&tayg&if&w&du&dr& t&p&ifu Ek&v&awm&ri  
 v&dr&f om;jc&ifaq&f&st&wp&v&du&dr& Ek&v&awm&ri&on&ftrelawm&f&f&om  
 tr&dt&bt&pu&hES om;jc&ifa&jr;awm&f&w&du&dr&omygap? u&dr& w&dr&om&Ek&v&awm&ri  
 v&dr&f u&dr& ft&pc&ifr, m;ES h om;or&w&du&dr&omygap? tr&dt&bt&pu&dr&  
 nES om;jc&ifa&jr;awm&f&w&du&dr& rygapES t&p&if&tEk&v&awm&ri&v&dr&fvnf  
 t&p&if&w&dr&Ek&v&awm&ri&oo&w&du&dr& pg&if&r&f&apES on&fi&ghtrelawm&f&f  
 on&ftw&dr&f rwn&v&dr&f Ogp&ga&w&dr&on&Bu&dr&p&ha&om tjyp&awm&f&u&dr&ch  
 &v&dr&rh&n/ / jri&awm&on&f&w&dr&w&dr&f jri&f&p&v&lpum; tjc&ifr&sm;í q&h&Mu  
 &mw&dr&f t&bt&m&u&dr&om;quif rp&dr&x&rf&om;n&v&dr&f n&u&dr&om&quif  
 p&dr&x&rf&ap&crn&fawm&f&om; trelawm&f&onf trelawm&f&t& u&dr&ax&mu&f  
 ½&awm&ri&a&om&f jri&f&p&dr&f&f&v&dr&f n&on&ft&aq&jz&onf p&lc&sr&pm&u&dr&w&dr&f  
 n&dr&p&dr&x&rf&om; p&dr&x&rf&v&dr&f taq&onf rvy&ava&um&f&on&f&u&dr&f  
 &n&awm&ri&f trelawm&f&onh? o&dr&trelawm&f&f



8 July 1694

aomvnt tre&oni nvnfxrf&u&sn&fni xrf&u&u&rnind  
jzponi u&ni om tre&awm&avonbabmjzponi n&v&u&di  
omqufi tpnitw&f p&xrfap[ li r, lom? n&vnt&t&nftjci  
wrf&n&u&n&bnf n&p&xrf&v&rn? om;t&nftjci xrf&ni  
&u&n&vnt om;p&xrf&v&rn? om;u&di xrfapES h n&u&di om  
xrfaprp&i om? a&S&odftr&awm&u&di rxrfapES h n&u&di om xrfaprp  
&i om? a&S&odftr&awm&u&di xrf&u&E&irnh olu&axm&uci fi omp  
oibnf n&p&xrf&oi&oni u&di q&oi&m p&xrf&app&i&rn?  
Oew&di q&oi&mp&i? jri fOejri fpga&;w&di u&di vntjye/

8 July 1694

ou&mZi 1056 ckOgq&di vjyn&ausni 12 &uf 1 ael tre&awm/

(r&Munh98-171-7 ay)

4 May 1679

blefawmftvEbuJrwawmrv&om toli b0&S ririfw&m;BuDb&m;  
 trelawm&bn/ trelawmfpplw&m;obu w&m;pplrkODef OepkwDf  
 wGf w&m;pum;qH qDvGif vufbuxlyftrsm;ay;&onf p&ilf  
 NyvGifvntfNyvufbuw&Mu; 10? 10 ausmfuDD, li ay;&onf  
 r&on? Mum;awmraom&Mumih ppar;aomfv&m;qHf vufbuxlyf  
 trsm;ay;&onf Nyvufburfvntf aMu; 10? 10 ausmbHO, li  
 ay;&onf r&on? onftw&f ray;apES h rKOpm; &Gpm; wDwGf  
 qDqDvGif w&m;qDvufbu&Mu; 25d bH rKOpm;&Gpm;rH  
 wxlyf/w&m;cl wxlyfpm; wxlyfa&Sae wxlyrifap wxlyfonfomay?  
 onfyiray;apES a w&m;Nyvufburfvntf p&ilf EH bo&Mu; 5  
 bH vufbubom;uDC&el ay;ap? qeES rrc&apES a rifaappm; [ li vntf  
 ray;apES h 1/2H oolwDfuvntfNyv vufburay;apES a aMu; 5 bH xGf  
 í we&tmifomEH boowDf u ay;apqD&mwGf uDfomaONrj t bHaOí  
 , lap? vufbubaygí a&S&cbDEH jci fzpaomrlum; vufbubom 2 ay;  
 ap? onftrelawmftw&f rwnrNyv? vufbubufu aMu; 5 bH xu&el  
 í 0, lap&aomf a&mfowDf uDvntf,v&el a&mfap&aomf tac&f rnf  
 rrs&ES a w&m;wabmifqDf Mu&mr&tr&onryg w&m;cES rrc&apES a  
 acgif&i&vntf r v u apES a a&Sae&pa, murac;apES a OepNKOpm;  
 &Gpm;qH &mqDap? rNyvGif qDfonft&modf yDap trelawm&vNyv  
 onfufDf qe&v&el rwn&vGif OepNKOpm;&Gpm;wDvntf&irnf  
 cl uDvntfowf jypf rnf

4 May 1697

ou&mZi 1059 ck uq&elvjyn&ausmf 10 &uf 3 ael trelawm/

(r&Munf 98-171-7 ay)

2 September 1699

blefawmftvEbuJrwawmrvsaom toli b0&Sri f w&m;BuDb&m;  
treawm&f on/ rkwirawmifil a&ceai ce rpi t&y&yftceawmifil  
Ehaqmp&ifi qu&rn/ rkwirtceDef awmifil tceDef celxg;awmirav  
Nydon? aiceDefu rpi&irEtraqmily aiceDefn &stjynjrpim  
taMu 9 &n tnm 9 &n wt;&Gfwif awmifil rkwirjyif a&Eef;1/2  
aiceDefcelxm;awmiron? tceufqubofap? rkwirawmifil tcefn  
tceDefcelxm;i &vNydon? rkwirawmifil tceDefu qubofap?  
Oelwu aiceDef rkwirtceDef awmifil tceDefwulye/

2 September 1699

ou&mZi 1061 ck awmfovi f vjynhaumf 5 &u&e! a&v&w  
awmfo em;chjymbu&rs; wrefompnfyeonh treawm/

(pr' NyOaqmi f? rsuf 82)

ou&mZi 1061 ck blefawmftvEbuDjrwawmfv&aom toGib0&Sf  
rifw&m;BuD b&m;trelawm&on? qimunwluftOifjrueqnaawm  
atmiyiiv, fueatmuf a&aomufem; a#mitusqna&aomuf vlyom;  
u&sniv, ly, e, f pplwrtppcsuf qimunwluftOifqnBuD iglausmf  
x&efab; iglouyfb& igla&ft& b&n; rrdawmO&w&f aqmion&us&ajry, f  
e, jcm;em;í e, b&n&lausvlyom; u&sn&awmDi y, f 1000  
ausmfteupjcm; Oefjcm;vwuulvlyajraeajray;cson? ou&mZi 900  
ausmf rEwf 1538 ajray;csonjyif useajry, f 800 teuf  
jrueqnem; a#mitusqna&aomuf wrkwq&pb& &ta&avmif  
&on&ulOef; &on&ufv&on ykwouli, fusif &on&ueBuD&on owu&em;  
bg;t&mawmf acsmifapmufvuyb&nft&u&f&on t&mawmf SuBuD  
ou&qift&lyh&sf acgitr&umif rdvubaugif atgiyiiv, &aomuf  
r&pi r&stusy, e, O&a&pm&it' &ft o&itpyg; vlyom;u&sn&usawmDi  
ajrr&stusqub&fonjyif &wemb&m;&Sf Ow&awmajr 42 y, f O&op&n  
(7) b&m; Ow&awmajr 39 y, f 2d Ek&v&csí xm;onjyif useajrum;  
o&ajr' &ft ajrb&majrOif(ajrmufug;) ajrOw&ajro& awmi&av&on&um;  
ajrwt&g;ed ajrtpp& ajru&Ek&v&ay;on& ajron&ly, &aygif 520 jyif usef  
820 ajru& t&b&awmft&awm&u& a&Srif{u&mZi&w&u&v&uxuf  
qub&fon&ent& ou&mZi 1061 ck ew&awmfv&qef 7 &u&ael  
a&w&u&awmf tifpm&it&u& qnBuDi g&lausmf&efab; iglouyfb&  
a&ft& b&n; rrdawmO&w&f aqm&e&u&ajron& qimunwluftOif vlyom;  
iglygi g&aygygh &Sf, ight&d&gi g&awm&ou&w&ES h vlyog; 79 jrueqnf  
a&aomufem;a#mitusqna&aomuf atmiyiiv, fue&a&omufy, f  
e, r&st&usv, fwu& f pyg; 2f 1d u&K&ul&f xg;r? yk&q&el w&f&G&f? t&pw&f  
t&ajcmuf ajrvly&or&t&b&awmft&awm&f 5 y, fu& pyg; 10 usawmDi  
uifpm;qnBuD iglausmf&efab; iglouyfb& igla&ft& b&n; rrdawmO&  
w&f aqm&e&ur&st&us r&laus&ay, e, fu& o&do&e&u&el&u&ul&f w&f b&it&  
u& fu& fu&w&gn&h&w&f w&w&w&own&f on&f&cl&w&f aqm&f

17 November 1699

quibitap/

ou&mZi 1061 ckeawmivqef, 7 &uæli 7 November 1699  
a&Vwawmlo em; deEwrefjyelontrelawmf

(prl' yOaqmi f? rsuf 79)

19 January 1715

rdv&mlr&lpn; aer&stpnbl r, m;v&srwplbnf tp&f;obi&fuzpbn/  
O&D&awm&E&fup&byf vir, m; jzp&mw&f om; iO&um&u& ar&grifon?  
iO&um&u&vnf M&umyefn&u&u& oem;awm&rlf c&sr&S&awm&rlon?  
aer&stpnbl r, m;v&srwplu& a&ty&gu&f&c&uf &pa&xmi&vb&uft&  
waumi&fy&w&rl&u&ax&t&f oem;awm&rlon? aer&stpnbl&u&awm&  
w&f&ap/

ou&m&Zf 1076 ck wyl&w&v&qef 12 &uf (3) ae&4 January 1715  
em;ca&jym&u&rl&s; jyef

(O&urp&w&pgp)

ou&mZf 1076ckwyw/vjyn&u&omLumael (19 January 1715)  
 blefawmftv&Mujrwawmfv&om toli b0&S r i f w&m; M u D b&m;  
 trellawm&bn/ q i M u n w u f t o i ? t&mawmftM? u f f ? i S u M u D o l u f  
 &thajry, f 500? t&mawmfacsni f apmufvuyly, f 800? t&mawmf  
 tifvsm; y, f 520 ajre, &thonfta&dukm;aomf 2wll fausmccluth  
 q i j z l a c s n i f t w i f a b m e i f a j r E S f a u s m c h f ? t a & S a w m i f u l k m ; a o m f 3 w l l f  
 a u s m c e l l u t h 1 / 2 h f a c s m i f j r p f i , f t v , f a M u m w b u & u r e f & u f q m ; a j r E S f  
 a u s m c h f ? t a e m u f a w m i f u l k m ; a o m f 2 w l l f a u s m c e l l u t h w a e i g h y k w f a c s n i f  
 O j r p f i , f x d w b u f o w l u r e b m ; a j r E S f a u s m c h f ? t a e m u f u l k m ; a o m f  
 2 w l l f a u s m c e l l u t h E h ; b w a w m i h a j c & i f w a e i g h y k w f a c s n i f z m ; a u s m u y l k d  
 w b u f o w l u r e m ; b m ; & t h a j r E S f a u s m c h f ? t a e m u f a j r m u f u l k m ; a o m f  
 2 w l l f a u s m c e l l u t h r i f w a c s n i f M u u f a c g i f w i f a n m i y i & t h x d w b u f  
 o w l u r e m ; b m ; & t h t & m a w m a j r E S f a u s m c h f ? a j r m u f u l k m ; a o m f 2 w l l f  
 a u s m c e l l u t h v u f a o ; a c s m i f x d w b u f q i M u n w u f q n M u D  
 i g l a u s m x e f w l l f a q m p & i e u f a j r E S f a u s m c h f ? t a & S a j r m u f u l k m ; a o m f  
 3 w l l f a u s m c e l l u t h O g ; j z l a w m i f w i f u s n f u s y a b m i f x d w b u f a b m e i f  
 t & m a w m a j r q n M u D i g l a u s m x e f w l l f a q m p & i e u f a j r E S f a u s m c h f ?  
 4 i f e , f 4 & y f 8 & y f t w G f w G f t a y : O e f t a u m u f t p m ; w & m ; u f f b l t & m  
 a j r y , e , O D a & w l l b & i f p m & i f u s t h a j c u s m ; M u D u s m ; i , f r i M u D r i , f  
 a w m u l t h p m ; M u D v l y f o m ; v , l y , f r s t u s u l S n f y e f o p l o D t c e l a w m f  
 t & m a w m f u l a & S r i f { u & m Z f v u f x u f a w m f u p & i b o n / o u & m Z f 9 0 0  
 a u s m f u q u b o f o n t e n f w E p v G i t c e l a w m f 7 5 0 a w m w l l f 1 H ( , m w l l  
 1 H ) t & m a w m f u f f b w a w m E S f p y q h b o r o t c e l a w m f u s k t h u f f i S u M u D  
 o l u f 5 0 0 t & m a w m f a c s n i f a p m u f v u y l y , e , f 8 0 0 t & m a w m f  
 t i f v s m ; y , f 5 2 0 t b w a w m f t c e l a w m f u l w l l f w m u p p ? v u e u f u l l f  
 w l l b & i f r i f r E S f p y f

19 January 1715

qll brull qilunwluft0if ajre, jrueqnf em;a#mitusqnf  
vlyom;u&stttrajc0ba& pm&itxrfonftwll f uifpm;iglausmf  
x&fab;igbouybl i gla&ttllbth;rrawm0bwll uonf qnll i glausmf  
x&f,wll laqmf aumupm;p&i bonftwll f wvllw0wnf wll laqmf  
t&mawmES hpyqll brull quib0 fap/

ou&mZi 1076ck wylw&vjynlausmf 12&uf Al "[ laell (19  
January 1715) a&Vwlawmfbll em;cWrefompnjyefonh  
trelawmlwrf/

(prill' dy0aqmi f? rsuf 79-80)



jrifysuiv, c&awmfu vtwawmfu cellonfum; tr&tMuB?  
 aofaomupl jrifawmfon? a&tyef,yefvwapvki? vkiawmf&?  
 vkiipma&? qif&v& vtw&rwuEi tyvsnhtyzef rOifxUeE?  
 trlxrfwUu ta&Bbuif taemulbuif awmiibuifjrmulbuif  
 tce&awmf wE&fwUuif ta&tppf cellawmfion? vD&a& 6OpD  
 taemulbuifrif ysuiv, c&awmfu ppionfum; qm;awmir' Dwy&B  
 &Bom, mjrifpD? ulu&v&frifpD? aygu&awmjrifpD? o&p&frifpD?  
 u&cgifrifpD? x&woil&BfrifpD? v&v&fcifrifpD? , ifawmf? riq&B  
 ojrifw&leu? t&x&h&fw& ajr&yvnt&Bbn/ pnbmjrl& rt?  
 v, pi? u&yg? wv&yg? v, MuB? r&em;? y&v&v&B? &ifr&mue?  
 &BopMuB? ausmfum? ywyu&? ylw? y&awmi? 'E&p? 'E&p&frifpD  
 jrifysuftc&awmf& t&B&B& tjr&B&Uu v, c&awmf& ppof&f&cbn?  
 v, c&awmf&Mu;u&t&mawmf&svom;í jrifpDw&B& ty&x&m;cbn? p  
 um; taemulbuifrifysuiv, c&awmf& cellawmfion&pm&ifawmf  
 poll&om t&m&v&Uu yxrrif&acgiMuD v&uxu&v&w&U&awmfDif  
 pm&ifawmf&vnt/

ou&mZi 765ck e, k&v&qef 10&u&ael (30 April 1403) &wemy&w&f  
 yxrrif&acgiMuD b&awmf&ionfum; awmi&f&w&f &B&mi&fref&monh  
 obumi&f&plom&ajr&w&Uu a&faumi&f ew&frif&w&pl w&B&qmi&f&frif&w&pl  
 vuD&frif&u&pl& v&u&f&rif&f c&epp&lu& b&awmf&ion? au&w&f&frif&w&nt?  
 aemi&f [ mo&B&Z, so&xy&f b&awmf&ion/

ou&mZi 903ckjymol&v&qef 7&u&ael (23 December 1541) [ B&B;ov'  
 Ow&f&pr&f&B r [ mo&U&awmf ac:awmf&B&mw&f ew&f&S? rif&w&m;? &B&B&mf  
 eef&w&f? eef&O? &S&f&w&q, p&B&jrif? a&B&j&yn&f&rif? 7&plu& b&awmf&ion/  
 ew&S&f 20? rif&w&m; 20? &B&B&mf 20? (eef&w&f 20)? eef&O? 20?  
 &S&f&w&q, p&B&jrif 20? a&B&j&yn&f 20? ou&mZi 955ck ew&awmf&v&j&yn&B&u&mf  
 5&u&ael (2 December 1593) jrif&f&f&x&U&r&n&ht&cgawmf&B&Bn/  
 4if&v&qef 10&u&ael (22 November 1593) ig&qf

jritbawmiri jynfrun jyipnjrit? O&itwkwjrit 2plukm;awmf  
rbon? jynfrwof ae&on/

ig;q'g, umbawmirionum; crntawmf [ kmOwqijzl&sf bawmf  
raom ' uftifwa&mv;axmi? ' fw&mvGiftr&wp? ' ufv;  
axmitr&av;&mwuul ou&ZI 959ck jymolvqef 10&uael (6  
December 1597) xyfi bawmirion/ tpekifum;raumifESh  
cellwpylum;wfaeonh vplwul bawmirion/ AefarmESH rOef  
pylum;&bnh vplraumifESH rlnsfpylum;wof &bnfv? [ lav?  
yavmi? ucsi? u&i? vrnf? vO? vOul timu, l&sf? , &f? w1/2y?  
w&uwrpí vplwul ' uftixyfi bawmirion/ &wemy&  
tifowofamu;pm;oif&om;ajr;jrplwul ew&S jritpk 100bawmiri  
&&ifew&S jritpk 20ES haygif&Sufxrf&u&on/

ou&ZI 969ck Ogacgijvynhaumf 3&uael (30 July 1607) anmi&rf  
jrit 300? yiv, jritpkwESH aygif&SufxrfueElnrh vitowof  
trn& r&rwom;ajr;wul anmi&rfjrit? yiv, jrit prsioffi  
aygif&Sufxrf&u&on/

&wemy& tOwofowdrifapmaqom;rstom;wulowhaqom;rstom;  
jritbawmiri taemuluxrf&on/

raumifrifor? rlnsfrifordwESH ygon&sfpkwun jrU&bjyefi  
ylefa&ni&mwof vufaxmuftplbawmiri a&w/2hawmwof tjrbei  
xrf&u&on/

bhwv/wiq&mawmESH pivifjrausawmpitf&bjynp? u&bjynp?  
O, Olu&bjynpwlonf Oenf " &iq&mawma&B tu&mEspjiESH qLU  
onh pum;q&mawmaumufwefwof a&fpm;cli&x? iaomukvm;  
&hpm;vli bnh yibmluhypm;vli aumpESH 38t? potpm;vi  
ibnESH 9t? owlo[ ochi befxivpl ia&Efi a&ax&ia&t

15 February 1716

atmiwWESh 51t? usm;MUrNUdusm;i, ri, f tykt&&ll wwfobh;  
wwfaom a, musm;refrwuul ou&mZi 1039c(1677)wMUr?  
bWawmb&m; a&U&m;ES ha&pi fawmfoefi t&h&pmi fawmfrlonf  
ou&mZi 1042ck (1680) a&DrS fawmfom"lac:&mwGf wMUrfa&pi fawmf  
oefi v&awmfrlonf

bWwvWfausmi f t&h&pmi ftaygi f tpkwWwGf awmpif&hu&u&0, Of  
u&h&jynphi, wWu tonpvl rnbol[ li \*{efaumueWwaf?  
aumueWwobnfvpkwWESh jynphi, wWuul a&jyWifap? a&jyWif&mwGf  
t&h&pmi fWwUay:vGif bWwvWwq&mawmfuul rtylom? jynphi, f  
wWuay:vGif &mZOWuul xi&h&atmi p&h&rnf ausmi fVwWuul  
q&mawmfuul ty&rnf OefwWp&h&f

ou&mZi 1077ck waygifvqef,5&u&bell (15 February 1716)  
em;cbajrmi fr&wGfyef

(Ouifp&v&mp& olawoDpmp)



14 February 1715

blefawmftveUbjrwawmrv&om toifb0&sf rifw&m;MuDb&m;  
tr&lawm&on/ rkwrt&lawmquif u&lawmrs& qif&b;m;w&onf  
to& fto& ft00&Mumifud a&Em;awmUm;awmrv&on/ awmifil  
rkwrv&Def t&Def objcm;celxm;í &avjy&onfu& to& fo& í t00  
r&ap&ES& t&lawmES& h pyq& fonfu& jr&Def t&Def&w&u Mun&í  
t&epma&w&u qif&rt&pOf &bnftw&í a&tb0g;awmrv&atmuf  
a&tw&lawmrv&í of&ap/

ou&mZi 1076ck waygifvjyn&usm&u&ael (14 February  
1715) emck&mpn&í wre&á&tw&lawm&by&e&on/

anmi&á&tw&aygif&pm; Zmaygif&pm; tOif&tygp&pm;í apmi&e  
xrf&á&on/

(pr&í' &Oaqmi&í? rsuf 98)

24 November 1716

blefawmftveUbjrwfawmfv&om toifb0&sf rifw&m;MuDb&m;  
treLawm&on/ a&Eef;1/2ai&eDef rkwir tceDeLawmifil tceDef  
wUrn ab;avmifawmf blavmifawmf crnfawmfvUvuxuawmf  
tp0&bnftwlf tceLawmU quob&ap? awmifil rkwirrn  
tceDecellxm;i &avjyDonh tceDeWU E&aqmif quob&ap?  
ai&erh txurif{u&mZfW vUxUawmfU E&aqmp&i&onh  
twlf tceLawmU quob&ap? tceDeWUom p&iftlycsyf  
xrf&Uap? OeWU ai&eDefawmifilrkwir tceDeWUlyef

ou&mZf 1077ck ewfawmfvqef,10&u&ell (24 November  
1716) em;chZ, wrejyef

awmifil u&irs; [ Z&usmES h [ JureyUufW\ awmifile, r&saie&eLawmf  
ce&aoqu&y#1086ck (1724) pplwrfx&ubsufUly;w&az:jyygon/   
u&irs;? [ Z&usm? e& Mumoyaw;? touf 66 [ JureyUuf u&irs;cg  
paetouf 75olwUule, &oy, &ao0&a& pm&iftwlf xrf&on/   
o&efckquob&fontumv? tujty&krfpm;? a&pm;u&jiw&E&ful 16  
tce&r 20? yefoplo&awmp&rf? jrurnf&wvlyw&K&ibr0 tp&vi  
tajcmuftblawmf tceLawmU ai&eLawm&om; i&sfv& i&sfoni  
wUul celli qu&apon&pmwrf? y, &ao0&a& pm&if 1000d waxmi?  
tceLawm&ai G 750& quob&f;1/2u&if 12? aog&omuf 4if? acgifwUrn  
cli awmifil a&Eef;r\*fvmai&eLawmU qufyg&on/

(pr&f' dyOaqmif? rsuf 82-3? tlycsyf# p? 1976? y# 528^4? pm287)

blbmwkwv q&mawmfuo fonh arwipmwvf aOVIOeausmfawmf  
 'g, umonf ig;xy<sup>1/2</sup>lxawmMuDuU wnawmf&mwvf irbrfr, m;  
 plfwg ? ib, fausfr, m; ZYwWES h tOiftyg vDba& 100ausmf  
 , efpom;wUu oiykwawmfuyf tvsawmf toftqnfcellxm;i  
 umv t&n&onf /, crst&svjcm;&onf tpcsyftpluif &onfqf  
 ausmfawmfvf tapmifitae aellnfr&f <sup>1/2</sup>lxawmfvf uU awmf  
 a&ausmfawmf a&trsm;uU clowUu, li r<sup>1/2</sup>lom rwiw, f &onh  
 taUmifub fonf ab;awmf ig;xyaOVIOef 'g, umvuxuf  
 ig;xyb&m;uU wnawmf&mwvf oiykwawmf uyftvsawmf toft  
 tqnfirbrfr, m;plfwg ? ib, fausfr, m; ZYwWES h vDba&  
 100ausmfwonf t&sv&onf tpcsyftpluif &onfqf b&m;rn  
 tapmifita&nufr&f clowwonf uU awmf&ausmfawmf a&twuU  
 wUf, li r<sup>1/2</sup>lom rwiw, f &dygonf oiykwawmfuyftvsawmf  
 onfjr irbrfr, m; ib, fausfr viir, m;wUu Oelwlar;jref  
 ppalMumí r&vUf ig;xyaOVIOeausmf r& apmifrapmifap? blbm  
 wkwvfausmf q&mawmf oCfippfonhpm&if uU ty&onf

ou&mZi 1080jynh OgqWqef 5&uBaell (20 June 1718)  
 emclhjymUdr&:jyef

(olawofpmp& Ourp&vfpmp)

blbmwkwvwausmit q&mawmES h xlyg/2hpwDwlotf,wlpum;rn  
 Oent,"&Zepuygv q&mawmf aumuf, lonpwmrftwGf ou&mZf  
 1015ck waygifvqef6&uDaell (11 February 1654) ig;xylf&m;  
 'g, umawmri f w&m; blbmwkwvwausmit u&mqmufon/ ou&mZf  
 1017ck (1655)o' "r&Bdyk&vawmjrwtm; 'gXmem\*&mZ\*1/2boH  
 w&dyfawmftyf ausmitawmuf wif&saomt cg xef7000? anmif  
 700jyifwDefjrpfqyfwavsm&jrml bouf ulu&Bxm; , &f, pk trefu&fom;  
 ip& yaxG? iokwvwmwvES h vD&a& 20aygifrsm;u& t&h&wmapmi h  
 a&U&m;ES h a&pu&awmfo&f,csf v&awmrlon/ pma[ mitvup&wifjy  
 on/ xlyg/2hpw&awmDwlotf,wlvvnf, ou&mZf 806ck (1444)xlyg/2h  
 apw&awmuf wn&mwGf ta&B&B&suD&? awmjrpf, fausmwcsrf?  
 taemur&acsmifwu&acsmif? ajrmup&u&acsmifus[ li ausmupmw&f, f  
 ty&f tjc;u& jyonftw&f rausmitwu&acsmif,u& pmwrft,pma[ mit  
 u&un&mwGf eEOeD, mO&awmftaemi&awmi&axmi&ua&Oifon&acsmif  
 1/2&awmi&bo&f; i ewpufa&mi&f h&f,plom;w&haeonh tu&u&bo&f  
 &f,v, fu& (jzw&v&su) t&f&h&awmlygy&E& 0, mO&awmuf&abmufi  
 {&mo&w}rpf& acsmif,1/2& qifonftw&f ta&B&B&u&xlyg/2hpwDwku&H  
 ortf,wuy&f&ap? &ap? blbmwkwvwausmit,q&mawmri&n ajru&v&awmri  
 rlonf [ kwjyif ywDefjrpfqyfwavsmuf&u&bm v&awmrlon/ ajrmuf  
 buf&u&u&u&u&u&ajrES fwu&v&awmrlon/ qyfwavsmuf&n tay:O&efu&f  
 q&mawmuf&ap? y&f&ap? ajrmuf&u&u&u&u&u&u& &f&ES h vltrefu&f&fomi&f  
 yaxG iokwvwmwvES h aygif,O&a& 20? pm;u&u&pm;usif opawmtif  
 v, f, majr&w&u& &ap? y&f&ap? pma[ mit,pmwrft&h&v&jy&on/ t&x&  
 rp&ifom? Oent,"&f,q&mawmp&fif p&f&iaumuf, lonftw&f wnf  
 jy&fjy&w&f&r&n? oifjy& O&w&w&u&f&fif

ou&mZf 1082ck e, lefvjyn&ausm&f&uf (14 May 1720)  
 em;chajym&u&dr&f;jy&f/  
 (olawo&f&mp&f Outp&f&v&f&mp&f)



tnmo[ awmOwborf;ES h omoemp[wwonf OwkubjraMumif  
 Oenf;"&f q&mawmba&SqMuonh pum;rñ q&mawmbaumuf, lonh  
 t&mwGf o[ awmOwborf;ue, fty[ftjcm;uyyap? pmwef;xm;onh  
 tw[fwf Owborfjyonhe, lonlum; b&m;&itu taemufububvm;  
 aomf yluaxmiMuB? 4ifuawmibvm;aomf yluaxmifi, ? 4ifu  
 awmibvm;aomf jrpremausmufaqmi? 4ifutaemubvm;aomf  
 orfausmufw[? 4ifutaemubvm;aomf Eñ;utqy? 4ifuawmib  
 vm;aomf uelvelawmifqB? 4ifuta&awmibvm;aomf e\*g;oli, ?  
 4ifuvm;aomf Oracsnif taemufu[ ausmufw[? 4ifuawmifw[vm;  
 aomf MuDrifw&m;? 4ifuvm;aomf &ñ;w[ao &ñ;w[BS? 4ifu  
 taemubvm;aomf ayguft[ h&Iweqmb&m;&Sf ajrES fausmcl f?  
 4ifuajrmubvm;aomf acsnifavmifyiatmuf ausmufw[? 4ifu  
 vm;aomf vshypcefysu? 4ifuta&vm;aomf wefn\$uiv  
 4ifuta&vm;aomf acsnifi, fausmufzm? 4ifuta&vm;aomf  
 jrpremausmufn[? 4ifujrpta&Sbu[ yef;b&ñ;ta&vm;aomf  
 tiw[ubomausmufw[? 4ifuvm;aomf ausmufykwB? 4ifuvm;aomf  
 ausmufw[ 4ifutaemufawmibvm;aomf ausmufyefwi? 4ifu  
 awmibvm;aomf anmiyipnMuBqB 4ifuvm;aomf &Sfohawmi?  
 &Sfv, lvuMuy? 4ifuawmibvm;aomf urefMuBdig;yifawmifv, jyif  
 4ifutaemubvm;aomf acsnifaumufaumupifipif? 4ifuvm;aomf  
 {&mOwbtifuwbku, lmyeufu ajrmubvm;aomf av;wmawmi?  
 4ifuta&vm;aomf EG lwe[MuB EG lwe[fi, hjr½[ ulefawmifuf  
 axmuracsnif? 4ifuta&vm;aomf {&mOwBum q, lzm;usifajr  
 w[frtsifw[ueuhajrmubvm;aomf ylvobG D? ta&vm;aomf  
 tiyimuBawmri;vrfawmifa&jzlacsnif w½[fw&uftaemufausmuf

20 October 1721

3wll ft aemupnlobajrmi faygi? taemubajemuxmi h&Oif a&us  
uefaygu&foebMuDwll eufajrmufu ll usnfawmi fausmuwll? a&S  
ausmufullef; ausmuzsmawmi fu ll Oobacsmif; taemufulef,wef;  
pnlbm&S fruefwwll atmu fausmuwll? pnbm uefzm; qidDwlluf  
v, bzeftifqll, lu qixlltll taemufqiftifqllvrfjcm;  
awmi fwrmcg;jrll yi lwifMuDwll euf otfueboi fykwv, f ipllMum  
ra[ mfoxma&uef aqmufullef[ lr oDoebyll fjcm; i jyon? omoemp  
urbiomoemyll ft&mES h qbnfu ll axmuwll of w&G fawmi fajcu  
owif, oHaom Oenf; "B&wobmo" &oarh" d&mawmf aumu, lcsuf  
twll f, oD awmOwll of; i Mumu&ap? yll ap? Oefwll p&i V

ou&mZi 1083ck wefaqmifref,vqef, 12&uael (20 October  
1721) em; chajymMuDrS; wG fye/

(Oufrp&vfpmp)

23 February 1722

&wemreapwDwofrfauwk'ZES h rif&ausmpbr, m; a&tyefawmpm;  
qUonpum;rn Oenf"Zepuygvq&mawmf aumuif, &mwof  
auwk'Zue, rfn ta&Drfacsmifwufacsmif ta&Sbu(x)lg%hjrES h  
ausmclif? taemufomxef&facsmif ta&szu? awmi f&mOw)rp  
ausmwjcrf? ajrmufanmiyiifulu? e, fav;&yfowfi jyonftwll f  
p&i faumuif, bnful a&tyefawmpm;u oabmrwaMumi fES hr [ m' gPf  
Oef pma&wUu &UoawmD)wi &mrn &wemreapwDawmfu' kvd rif  
acgifwnlon? rif{u&mZaumi frawmfzplf e, fav;&yES h v&awmrl  
avjy)on? a&tyefawmpm;apmAnm;usefawmu ll ab;awmfi g;xyl  
'g, umonf orforkw&mwofe, lowfi ay;onfqN/ e, ftyll ftjcm;  
um;obmatmi lowfi ay;oem;awmrlonf r [ kwacs orforkwll f  
ay;awmrlonf pma [ mif pmwrfu ll a&tyefawmpm;ujyap? rjyrqE ll f  
&wemreDwofrfauwk'Zu&ap? yll ap? Oefwll p&i f

ou&mZi 1083ck waygifvjynhaumf 5&uibaell (23 February  
1722) em;cpajrmi rfn;jyef

(olawo)mpkl Oufp&vfpmp)

00&0awmf aer&pnfolu xrfwvl 90efaygi foifuspf av;rsuEñ  
pvG 0wMLu0 9oG fusñ fMLu0qipG csufjnhusñ fi, iqipG csufjnh  
aqmifxm;rnfo&Dt yfoGwugrfclul &pxmily, ifwyfywjm;w&pp0  
vbuftwaumifyw? tw0fywjm;tjynp0 ax&ti&fMLu0?  
ajcaq;ti&vñfum; opufpygi su0byh 32 a&saemuwñ iqñ f? ciw&if  
tr&ef ajmufl rñe0 tir&0rm&biq0 paMLuav;y0 jrifuw0y  
wi&efpu&ef 3qi0 uawmi&ty&efpufy; umvu0 f0rfywjr0  
jzefx&y&ãvñu&u? a&MLu0&Lu&MLu, p0 a&ãycarmu? pnjzl 5?  
yñm? EMLu0i, i 3? c&m 2? pnfyvkwvifu0 f oem;awmiflon/  
qñ &mwluifñ, kp/

ou&mZi 1086ck (aEñif)wecl;vqef5&uñell (6 March 1725)  
em;cajymMLu0r&:jyef/

(Ouifp&vpmp)

blbmwkvGvausni f,q&mawmES h &wemjrpnt,c&lb&m;Owfof,wll  
 Owku&ajraLumi f, Oent,"&f&q&mawma&Dq&ll uonh pum;rsi Oent,  
 vlenfrvll pum;E&fjyifwif q&mawmaumu f, lonfitwll f, blbm  
 wkvGvq&mawmfu e, fyonf uull&thull y"mejyKf ta&Dpnfom  
 vll fawmfajrES h ausmcl f? taemu f &wemAurme&ausni f;ajrES h ausmcl f?  
 awmi&alumi bifav;ajrES h ausmcl f? ajrmu&wemjrpnt,c&Dw&ajrES h  
 ausmcl f [ li jyajcon/ &wemjrpnt,c&hpwDwbof,fu jyq&tsufrsi  
 jyj&bor& oabmoult usra&mu? xlyg&z&boemyll pmwrfES h  
 omaygif&suq&bn? uull&thull ab;awmf ig;xyl g, umrifw&m;  
 blbmwkvGvausni fawmfu ll wif&awmf&abomtcg a&Tu&m;ES h  
 a&pi&awmf&si v&awmf&lon&jz&pn/ uull&the, fav;&yfyonfitwll f,  
 blbmwkvGvausni f,q&mawmfu&ap? yll fap? Oelw&p&i v

ou&mZi 1087ck waygifvqef,10&uDaell em;c&hajrmi f&S;MuD  
 jye/

(olawo&pmpl Oulrp&v&pmpl)

28 May 1727

o' gowd [ & w w i p a o m M b u w n A k g E k o w l o " r ; t y & d m & d  
w & m ; w E S h a v s m p t c y o r t f a o m & w e m r s t a & m u f i r & e i r m e f t a y g i f w u l l  
a t m i f a p o m [ k r e p a u s m i f q & m a w m f a r w i p m o f f o n f w & m ; r i f j r w f  
q & m a w m f a y g u a b m f a q o m ; r s t o m ; w l l o n f t & y & y f r u l l & t i r s m ; r n u f y m ;  
& b n f O b a & 30 a u s m f w u l l t o n f r E w f i a & i 15 b u f i o b j c m ;  
x r f & G u f y g & r n f t a M u m i f u l l o f y g o n f p m w o f y g o n h q & m a w m f  
a y g u a b m f w E S h & i f c s m e d p y l o n h a q o m ; r s t o m ; 37 a , m u f w l r n  
w l p m & i f b b o u c i a o m v n f t p n p r n E w & r n h 30 a u s m f p m & i f  
y g o l w l r n w l p m & i f b b o u & b n f t w l f t p l & s i r n x r f & G u f a p /

ou&mZi 1089ck e, kfvjynfausm5&uflael (28 May 1727)

em;cbajrmi f r s ; j y e f

(o k a w o p m p)

28 May 1727

b&m; ule&awmfwll a&b0g;awmfatmu&E&H&awmD)wi fygonfb&m;?  
w/wm;O)re&p&q&mawm&P0fu a&D&rb&bubonh a&T 15&qu&blw&D&h  
O)ba& 30pm&i f&E&onftwll f a&D&rxrf&Ujrl xrf&Ufygonfu ll t&y&yf  
jrU&MU&Djynp& ' ll facgifwllac:cc&kyawmif i &E&y&on/ a&T 15&uwll  
i 28d qu&blw&U ll txuf 1087c(1725)jyebonh t&re&lawm&i f twll f  
a&D&rxrf&Ujrl xrf&U&ygrnht a&Lumi fu ll &E&H&awmD) wi fygonf  
b&m;? re&p&q&mawmf a&q&om;rst&om;wll q&mawm&P0fuyif tonf  
pm&i fr& E&w&awmfrli a&T qu&a&T w&w&lyerl &E&v&jy&onh  
a&T qu&bl&fowll t&y&yfr&U&D&MU&Dwll jynp& ' ll facgifwll  
rac:om a&T qu&fr&qu&bl&fap? wll pm&i f b&bubuci &v&jy&onh  
q&mawmf a&q&om;rst&om;wll r&ionu E&w&omrnr [ kw? tonftpr&  
xrf&Ujrl xrf&U&ap/

ou&mZi 1089ck e, le&vjyn&ausmf 5&uflael (28 May 1727)  
em;cb&jrmi fr& jye/

(olawo&mp&l Ouirp&v&mp&)

blefawmftveMuBjr wawmfrv&om toli b0&S rirfw&m;MuD b&m;  
 trelawm&on/ ureawmfr& taygif Oeplom;jrD& tonftvmwDf  
 aoí tarc&om;&it orD&it[ lí pp&Mumofc&oniuDf tarc&om;&it  
 orD&it&fajr;&it r&v&Gif om;jcift p&uDiNES rirforDrifom;wD&B&omf  
 vnf pnt&prOpm a&aiG 100 trsm; tjym;&v&Gif pp&Mumí v&vawmfr&n  
 tp&ic&ap? pnt&prOpm v&oltrsm;r&B v, f, murefure&n;r&om&v&Gif  
 v&vawmfr&n tp&ic&ap? aoolw&it tarc&om;&it&fajr;&it r&B&omfvnf  
 om;jcift p&uDiNES wr rirforDrifom;&aumif &oit&owwDf uDf  
 tavsmu&0, lyap? tjcift&mrrsm;w&m;wabmif rz&pl&oniuDf  
 Oe&S jrD&om;&Bpm;wD&onf rpp&MumES h trelawm&oniuDf trel  
 awm&onftw&it wnatmip&ic&ap? aoolw&it tarc&om;&it&fajr;&it  
 r&B Opny&u&maus;ure&v&oltrsm; &v&suDe&wDf uDf tp&ic&ap; q&ibih  
 oolw&it om pp&Mumon? Opny&u&maus;ure&v&ol tenfi, f  
 r&om&B om;csi faq&f&owDf oit&owwDf onf tavsmu&it tarc&om;nf  
 t&mjz&pl&vsuf uDfvnf jrD&u&it &B&u&it a&Swn&acgif&yf jy&oolwD&onf  
 c&ix&G&ar&B&E&nu&it Ow&B&S&wDf uDf q&iv&Gif trelawm&B&ic&ap; onf  
 raum&it, lomq&id&it ae&r&n&it&mom jz&pl&oniuDf Oe&B&S jrD&om;&Bpm;  
 wD&onf v&u&aqmi&f&E&n&trsm; c&it pp&Mumon? taum&it&pm;, onf  
 a&S&u&wn&f&u&j&kaom o&wDf uDf vnf ay;urf&onh v&u&aqmi&f  
 y&E&ay;urf&on&ES h t&y&B&ya&Mu;aiG t&ue&ft&M&ursm;í tarc&om;owDf  
 onf p&h&pn&om&oolvnt& &onf&oolvnt& r&t&it&f&ip&lu&f&ye&f  
 &onf[ lí M&um;awmfr&on? ig&trelawm&B&M&umif&u&vnt& ureawmfr  
 r&Df q&if&B&om;wD&it tarc&om;ES jz&pl&oniuDf axmu&it&awmfr&on/ ight&red  
 awm&B&oniuDf trelawmftw&it rp&ic&ap q&if&B&om;wD&it&Mu;aiG  
 v&u&faqmi&f&E&n&u&D&it t&S&h&ft&M&um pp&Mumonh t&mon&B&E&it&f&ri&E&it&f  
 rnf avm? ta&M&umif&u&D&n&it trawm&f&rf&q&if&B&om; ureawmfr&Df  
 wD&u&D&B&v&it



atmifcsdx0f arāEñifi ppāLumaumuf, Muon? aemifonfubDI  
 jrD&ñtonDeplom;wDiuDāoí tar&com;&ifajr;&ifr& Opñ  
 y&L&m trsm;&Lvsuf vtvāwmrñ tp&irc&eaomf Opñy&L&m  
 aus;ureftentf;omjzpf om;csi faqf&Df tar&caumifc&bi&lowDionf  
 w&m;wabmirjzpf tavsmuf a0, Muonfudf Oep&S jrD&pm;&ñpm;  
 wDionf csdx0f arāEñufi qDionpum;uDI vufaqmif yEñ trsm;cl  
 ppāLumaumuf, pm;aomLupñāom tu&yāwmfudf c&vtrñ? /  
 OepkwDifpí Oep&S jrD&pm;&ñpm; tr&;tM&D&w&w&f w&m;pum;uDI  
 p&ifonf rsm;rñ oluDt aoo wif avsmāumi fāvsmoifonf w&m;E&vif  
 v&cf&f;v&cf&gif;uf&aygubwM&mw&f tcsif rsm;onf pum;? olt&f  
 o&m&uDI rñ;onpum;? Opñā&āi&uDI&Df, lonpum;? onf w&m;  
 wDiuDibufi rqD&apES h"r&ow&w&f x&ubonfudf tr&onf wDionf  
 q&vDionf[ lí csnf&amufñāomfvnf quf rqD&apES h rp&iES h  
 aysmufap/

oDpñuDI vk &mw&f tjci f jzpf onpum;? tar&pum;? ausmif  
 oIC&vrt&ajrpum;? uref&lpum;onpum;wDiuDI q&monf[ lí  
 "r&ow&w&f x&ubonf wif aurjrt&ar&ausmif oIC&vrt&ajrur&f  
 tpnft&ajr&rp&trES h qDionpum;uDI vnf wzubm;onf q&v&vsuf  
 v&w&fci f aysmufci bolwDionf aoz&eaomfvnf tqDft nppāLumí  
 r&fueonft avsmufudf vulbufuf; ppr&S&M&atmif ppāLum  
 p&ibufāo tr&onf wDiuDI tac: tcsom;í ajc p p v m O w f a y ; & o n f  
 r s m ; r ñ v n f j c ð t i r w e a 0 ; & a v v ð i q i f & b r & r w w E h f a v & m w & f  
 onfudāxmu&āwmrñ lí ww&f 2w&f c&D&uDI wbuflom? 3w&f 4w&f  
 5w&f h&eljcifc&D&uDI 3om? wnnft&y/c&D&uDI 4om? 2&uc&D&uDI  
 6omay; y&ponfudf axmufi a0; vsi f a0; avsmuf e&avsmuf q&v&ñ h&ñom  
 ay;ap? c&D&cwif; c&ubāomrñum; 2w&f ausmif 3w&f wnnft&y/c&D& [ lí  
 rqD&om? 5om 6om ay; y&ap? y&ñ&; cif& & v & ð i 2w&f ausmif 3w&f  
 wnnft&y/c&D& [ lí rqD&om? a&;om;

rn&ael&ufu&axmu&f a&u; 7? 8? 9? 10? 15? 25w&e&on&f ay;ap? , lap?  
 tr&on&w&D&u&D&f ac:cs&v&G&f v&n&f ac:apoolw&D&u&D&f y&gat&mi&f ac:cs&ap?  
 tr&on&w&D&on&f ryg[ l&r x&y&f c:c&j&y&e&v&G&f a&u;ai &x&y&f ray;ap&ES &A  
 w&j&cm;u&D&aj&y&mi&f i&f ac:cs&ap&v&G&f t&v&si&y&on&f a&u;u&D&f x&lw&f a&em&u&f&s  
 ool&u&D&ay;ap? tr&on&w&D&u&w&j&cm; ry&ap&ES &A tr&on&w&D&ES&h& on&f  
 rn&on&f a&el&u&f u&D&f v&mr&n&f q&D&f r&v&ma&om&a&u&mi&h& x&y&f ac:c&j&y&e&v&G&f  
 tr&on&E&P&bu&u& aj&cp&y&u&a&u;u&ll w&O&u&p&ay;y&ap? ou&h&ow&D&on&f  
 a&&si&f v&1&2&h&z, l&r a&ea&om&D&e&w&D&o&D&f t&p&&i&f a&p? tr&on&w&D&aj&cp&y&f  
 ty&h&y;&on&f u&f v&n&f ou&h&ou&ay;ap? tr&on&w&D&on&f ac:cs&ool  
 v&i&v&f w&D&u&D&a&u;ai&ay;i&f 1&2&r, a&&si&f v&ae&v&G&f v&n&f y&on&f a&u;u&D&f  
 ac:cs&ool&w&u& x&y&f ay;ap? , h&r, a&e&on&h& tr&on&w&D&ES&h& ac:cs  
 ool&w&D&u&D&v&n&f em&u&si&f v&at&mi&f u&f y&? v&lw&a, mu&f u&D&av&ig;aj&cm&u&f  
 a, mu&f w&q, f&t&h&ll ow&y&kw&on&f tr&j&zp&ap? w&j&cm;tr&j&zp&ap ac:cs  
 y&gap&v&b&ll tr&w&n&f w&&w&n&f w&t&f w&n&f a&ej&zp&v&G&f c&sp&m&t&j&cm;  
 wap&mi&f p&ray;ES &A wap&mi&f w&n&f o&may;i&f ac:cs&ap[ l&r bl&e&f&aw&mf  
 t&v&e&u&D&j&r&w&aw&mf r&v&om cr&n&f&aw&mf b&O&&S&f r&if&w&&m;u&D&on&f  
 q&if&&br&u&D&f ax&mu&f a&w&mf r&l&f tr&e&law&mf &on&f j&zp&a&om&a&u&mi&h  
 tr&e&law&mf &on&f h&t&w&ll&f w&n&at&mi&f p&&i&f? tr&e&law&mf &on&f h&t&w&ll&f  
 w&n&at&mi&f p&&i&f? tr&e&law&mf &on&f h&t&w&ll&f r&w&n&h&om&f r&um; O&e&p&&S&f r&u&p&m;  
 &&h&p&m;w&on&f u&D&p&h&a&om&t&u&f a&w&mf u&ll&e&v&h&r&n&f

ou&m&Z&f 1090ck e, l&e&f&v&q&e&f,2&u&B&ael (28 April 1728)  
tr&e&law&mf/

(r&st&u&n&f 98-171-7 ay)

blefawmftveMuBjrwawmfrv&om toDi b0&S rirfw&m;MuDb&m;  
 trellawm&on/ urelawmfrsOf taygifwUu OeftcklyftuU cellawmf  
 rli p&i&onhOepwUrsi crnfawmf b0&S rirfw&m;MuDvubx uawmf  
 awmiwktg;rpí tpmurfwUu &S fyOí frch&pES & S fyOí fjzpci&avjyð  
 onfuU rqlbm? aogaomupr&í jrifawmfonwWES h oifí  
 argjri onh om;orðwUu trdyg tbygjz&p&ap? , cpm&ifawmOifjyð  
 on&emuf onf tpbom;wWES h twifawmUu lupí aq;orm;  
 rE&form;wWES h oifí argjri onh om;orðonf tpbom;wWES h  
 Oifawmfon;r&í b@mt onwWES h oifí argjri onh om;orðwUu  
 taumif tvwftnH lí {u&mZirifjrwf tqulquyU fjcm;awmfrv&uf  
 rapmi rpbMu onfuU &ní trdyg tbygrqlbm? n&mt plobomygap?  
 tMurf&pES h oiforouUvnt tMurf&pbomomygap? oíC&u&usmitpOf  
 vlb&m;ureES h oifí argjri borouUvnt 1057ck (1685) pm&ifawmf  
 Oifavjyðonh pm&ifawmOif&omfvnt OifUu &Nv&ueufUu jzpfí  
 t&ShtMum tr&awmUu xrf&U&avjyðon&jzpv&í f xrf&í onhitwU f  
 xrf&ap? 1028ck (1666) trellawm&on&emuf argjri borouU&um;  
 b&m;olomygap? aogaomupr&í urelawmfrsOf r&frwWES h  
 olure&á, musn;ES h oifí argjri onh om;orðwUu tv&v&ol 2pk  
 olure&S f&ulv&pk w&U&ul&y;apí tr&awmUu xrf&ap? aogaomupk  
 jrifawmfonfjz&paom&um; olure&jz&pv&oolw&onf t&n&w&jz&pv&í f  
 vnt aogaomup&jrif&jz&pf xrf&ap? t&n&w&l tpk r [ kw&aom&um;  
 taygif&tzu&om;q&ly&ap? olure&á, musn;onf tpr&ð ure&v&ljz&pfí  
 ure&N tpb&í&Mu;plomru vpbom;a, musn;u&B&aom&um; t&Sftb&U  
 uU M&f&om t&b&ul&y;a&f&ap? uU &B&awmfr&í v&ueufUu f  
 tr&X&rf&om;jz&paom&um; ol&umi&jz&pv&rn&fr&f&v&í f wel&v&ay;í  
 tr&awmUu xrf&ap? aogaomup&jrifawmfonf a&ew&v&v&í f tonf  
 b@m&w&U&ES h oifí argjri onh

8 June 1728

om;orðwlrñ rbaqrðwvluEñ fi olauimijzpfay;a&gap? ulefaumf  
 rðf aogaomuplrñ tpmurfom;wll olulefrefES loifi  
 arçjribrñom;orðwlrñ a, mušn;vluá, mušn;ygrer,vlufrerfyg  
 jzpfaponi orðwll aogaomupjri,fawmfonwll t&nwl olulefzprS  
 om om;uhoogaomupjri,fktjzpf xrfap? tpm&nwl [ kvaomrlum;  
 taygiltzuffzpf qlyñ xrf&uap? / jri,fpðaoí jri,fpðt&m  
 xrf&uarnlvñvnt jri,fpð&if n&vñ nlu&krfap? xrfolnðwll  
 aors jri,fpð&if tpuittMuðom;u&krfap? jri,fpð&if nð&rs om;uñ  
 xrfap? jri,fwñ taygiltbufrsm;í pðaumifpðoifool [ li uðym;  
 vñ jri,fpðri pðwvvaomlvnt jri,f&ifñ wpðaowpð&S xrfEñ lonf  
 jzprS xrfap? jri,fpð&ifES lvñ pðxrfaumifoolwlonf  
 taygiltbufrsm;&vñ t&S {u&mZi trlawmull rxrfvñ ruç  
 rjym;aevñ jri,fpð&ifwñ wpðaowpð&S lvñ xrfowlrñvnt  
 wpðaowpð&S xrfap? jri,fuonæ&molæ&mufoolrñ xrfoilool  
 &vñ t&mu&krfap? æ&molæ&mufoolwllom;ajr;wllonf jri,fplu  
 Ekvñ aogaomuploll a&mujyðonf om;wlrñ taygiltzuff&ð  
 om;ulefaumi f jzprí ulefygijzprlum; om;ajr;wllwñ pm&if&ðp?  
 aogaomupjri,fawmfonwllwñ tbtb om;pm&if&ð om;ajr;wll  
 onf olau,olulefzprí aomlvntjzpfap? pm&ifay&if usefi aomlvnt  
 jzpfap? pm&ifay&if r&bolwllom;ajr;onf tpm&ifwñ xrfygrñf  
 tpm&iflvñf blbwllpm&if&onf r&bolwllom;ajr;onf r&bolwllom;  
 ajr;r&bolwllom;ajr;onf r&bolwllom;ajr;onf r&bolwllom;  
 wll om;ajr;r&bolwllom;ajr;onf r&bolwllom;ajr;onf r&bolwllom;  
 arçjribrull trðomygap? ausmif,rES loif&mrñvnt ausmif,rð  
 t&null axmuñzi tpm&nwljzpfvñf rer,vlufrerfyg a, mušn;  
 vluá, mušn;ygjzpfap?

8 June 1728

oCduES h aogaomuprpi tonlb@mqhboifi argjriionh  
om;ordwWuH oCduoHomygap? oCduausmif,ureES h b&m;ureloih  
i argjriionh om;ordwWuH b&m;oHomygap? wpluonfwpDifi  
rxrfapES H

1048ck (1686) pm&ifawmDifi xrfciavjyDionfoDeplwH  
p&ifi xrfciavjyDionfowWuHbm xrfciavjyDionftwHf  
tnluonftvwf tvwluonftomxrfap? trelawm&bnrpi  
rxrfapES H aogaomuprpi jri faoewlvuefulfuH &awmfi  
'HfOifo&wyfom; ynmonf a, musn; tr&xfwWuH rifom;  
rifordwWuHf urefjzppapES H rlawmfrwawmfrs;tMuD auspm;  
&apm;urelawmfrsDofwWuHf tbtuHajymifvif ay:ap? taO;jrDifn  
cellawmfrf &bolwHrfa ac:awmfrf a&mufrsajymifvif tbtuH ay:ap?  
tpMurfom;trlawmfr&ufuef Afwfm;obifawmfonf av&vif  
pnfwD raxmifcsi wWuH urefjzppapES H xlwif uDaeamu;uDi  
Oepma&wWuH jznjznfomom ure&swWuH ay:ap? {u&mZirifjrwf  
urelawmfrsDofwWuH apygpfrfnh ay;awmfrlonh urefwlonf tbt  
ay;a&fvifftpktOef&bnfowWuHf tbtuHwblay:ap? ay;awmfr&ifu  
Opiny&u&muH orfaOjyDrs wbluH ay:ap? w&sfuonfw&sfajymifvif  
wa, muEpa, mulblay:ap? t&sfonf Eypufnf yefi tbtay:vif  
vif wblwHf avsmh&qifcifi , bp? ay;awmfrlonh vpr&H  
urefaygujzprf uH fwHf OpimES h ay;a&fonjzppap om;csi faqf&Dof  
wH wwfueEH fi ay;&onjzppap raymfi ajymifonjzppap  
tbtay:vH omf ray:apES H t&sf tbtvHfom ay;a&gap? t&sfuH tbt  
ay;i olumifjzppool t&sfwHf vfwoolwlonf tpktief  
&vuf tpktief, oDifi rxrfuyf, yfi aeaomf pp&alumf tpktief  
r&m xrfap/ tpktief;r&vif OefwHolt yap? w&m;pum;&vif  
qH &moerfnqHvif ael&ufr&shap&lumif ty&mu;aiCuH ael&uf  
c&DuHxmh

í rnrírní yá;ap? yá&;ce;jzþá? c&ðrxictuonjzþá?  
 ureawmíró; taygífqif&bm;wúú p&ðvám;aiG ruleápaMumí;  
 vubufxwvubuátmíf qíácc& pma&;pm;rí;fapwútpm;uú  
 rnbúomjzþá ajcrá&rí t½útp0pum;jzþáúí ausmupmvup&  
 a&wúáwmi tp0pmay &bnftwúíomjzþá? ch;lb;oní[ lí  
 rqpES í tp0pmayausmupmvup&&mp&í? omúajrwi;ývnríþí  
 t½úrvnr; t½úomjzþá? t½úuú Ep½úrjzþáES ú qqúédoní  
 olw½úwní;þá? jzwá? aumúá? jzw&ífaumu&í; vavúí  
 tar0púubú om;orúwú c&0í toúoúyú;í rpm;raumúáES ú  
 qqúéoolubm wa, múní;jzwaumuþm;ap? jrúáe&áe toní  
 wúoní wjrúw&áá vlyíef;aqmívm vlyúúf tr&tci;jzþáúí  
 vlyíef; aqmívm&&m tr&tci;jzþá&mqúá? íjrúúí &á toníftvmjzþí  
 rqpES ú tar0púum;jzþáomírum; ae&í;jrúpm;&ááqqúá?  
 ureawmíró; tr&xrfí toníftvmaoí w&;rjzþóm;jcí;wú  
 tavsmúí c&0vúí jrúpm;&ápm;0epma&;wúoní t&mtwí  
 raumúí, áES ú w&;jzþí p&íííomq&mp&ííí aumuþm;ap?  
 tar0púwúí vl 10jzþíS vlvá, muí uÉú;wpaumuá wusýí 10  
 rjyníorúú vlvá, muíúí 3uú wpvúí 10púbm aumuá?  
 tar&bm;&íforú&íí&úí ar;jrefí 0eúwúú tp&í&á/ jrú&á  
 oem;awmíí jrúwú&áwúáwmi;vúí toníwúúúrníú uú &H  
 awmívuéuúú ú&wúyóm;wúú rnríúoúáomúþjri;fawmíoníS  
 pí ausmíírb@muúírníúbmch; á? tpktuúúcsuú &áwmiwúú  
 rawmíírcúú, áES ú tpktuúúpvúí Oíáe uyú;&íS Oíáeuyú;uú  
 awmí;á? tpktuúú&úwúoní tpktuúúwúíraew&yúwúúíí  
 ajymí;áevúí tpuúúcsqúbm? tr&awmíxrfúwúí; ay;qúy;ajymí;  
 oní? r&yúííftéútpyí jzþáomírum; ajymííí aeoníqúbm?  
 tpktuúúústjypúúíjrvúá? jrúpm;&ápm;wúúúíjclwí;úúú  
 jri;faqmííraumi;í jzþáúí w0uúvlyí



om;awmf yifwvhrifom;u t rfa&lawmf aOgMuDu&fa&tsu4?  
xm;vUuVvIpn2? pm;awmfurfa&u r p r t rfa&drifw aqmiV&  
pD% a o b j r i f r p r t rfa&drif aqmi & u r o r w u u o e m ; a w m r l o n /  
av&um;a&pufu f j y O t i w , i f a & A e f w o f p j r k t e d t p f a j y m u f x R  
w&iwuf t r h a & y o h O r f b a w m i a c g i f t y a c g i f o e m u u b a y t a & A e f t r f  
a & a q m i a q m i a w m f t p k e m ; a w m r l o n / t r f a & s t r f a w m f r a q m a p e s a  
aejr t r f w o f a & a e m u r m & b i q d i a e e s t a p ? O i f j r i f u y f t w u f  
u & y p p d y w v o b a u m i f [ e l w e f e s h a p m i a e a p ? t w o f j r h o m ; r w l o m ;  
w u u t y v s h t y z e f O i f v w a p m i a e a p ? O e f ? p m a & ; M u D ? O i f r s ; 1 ?  
t a e m D e f ? t O e f p m a & ; 2 w u r s i v n f O i f a w m f t w o f w o f q i h o m / z p a &  
1 a q m f a e e s t a p ? p & i l o g & b o n r s m ; u u p p o a p ? ' D y & i f j r u a w m i w o f  
M u j r u p n h u j r u u o e m ; a w m r l o n ? o m ; a w m f t o h a w m u u f c h a p /

ou&mZi 1091ck uqelvqef 10&ubell (25 April 1729)  
emchijmMuDrS;xlwif vTwwo fyeonh t r e l a w m f /

(qif33)



aZ, swk / a&Sxhp&bnftwllf iom;awmpOfu;rifuU ttrfa&st&m  
aqmiESfawmfrnfi ttrfa&SEsf pmwefa[mifumuUnfi oifpDifpk  
a&gjc, &exm;&H trfsm;ES haqmVlup&i&&bnfrsm;uU pma[mifxhpH  
&bnESfitnd rustuif&atmif, cuapapliik jyelqpb&i? aqmIESf  
awmfrnfi aelvtcg Ep&uifsvnf 1091ck uqelv (April 1729)  
oifjrwfaMumifulu ynm&vWu avOnbnftcg ael&ufuHxmuU vnf  
apmfh;jrUpm; ta0;jrUOef ppfuWuU apli&atmif apygjyelqH&ixm;jrl  
jyelqH&ixm;&rn/ trelawmftwllf jyelqH&ixm;i oMUZi 1091ck  
awmlovifvqef,2&u5aw;ael (13 August 1729) eUufcsuWdausmf  
1em&Uyg'i 1AZemjynfvUif ttrfawmji rtopxlon/ 4fvqef, 6&u2vm  
ael eUuf 1csuWdausmf 3em&D 2yg'i 5AZemjynfvUif ttrfawmWUif  
Oef, onWUixlon/ ttrfa&Srif;wWuz&awmfr&ef a&gjc, &Hxm; onfrh  
Oe2twUfOef 2 taemDef 1? Oifrs; 1? em;ch 1? pma&MUU 3? jA[ fofH  
2? wvUfokH 2? &SfokH 1? pm;awmufafa&uUf &xm;vUuf 12?  
jrifpma&; 2? aem&awmlygjri fpkt uU qifrs; 1? qifpcD 2? qifawmtoni  
12? vufaqmif, rs; 3? vufaqmif, MUuf pma&; 2? jrifvufaqmif  
a&; 2? tonpma&; 1? tajrmupma&; 2? 4iftplom; 100? aoewp  
a&; 2? aoewpU 2? p4iftplom; 300? aOgrs;? aOgaonH  
4iftr&xrfi, i 50? MuUfawmpU, i 20? twUftjyif trs;trwif  
taqmifjrj aonHjrj jrifawmtoni ttrfa&Srifpm;awmfqu? tajrmupk  
aoewpOgxrf,MuUfawmpU aOgawmf 1? MuUfawmf 6csu?  
taqmifufcuf &Sajrmih ywjrm; 3&ppUbuftH&SaxmiH ywjrm;  
3&ppU wacgib&SaxmiH ywjrm; 3&ppU a&bm;ax&Tif aq;'gef  
ywjrm;pU aq;MuUya&bm;ajymH &yH&Sht&Cuftem;a&xnd  
tv, h&Tkw? tH&atH? taqmifduUf vi 10? taqmifv&Sh?  
edyg;tH&vWUif 10? edyg;xnftHESh aoewedyg;xnftH&v?  
armWUftHfygteUkw?

twifawmf 2f 2d a&ay carmf twifawmf telkw? twifawmf 2D  
 pplw0b; 1? wrkwlUtridUeMum&Sul? &wemallumift? allumiEsh  
 &wemyul? allumifttyul? ordunm&? a&lawmjrj 16? avomjrj 10?  
 y&dwembwjrj 10? vufwLupl 1? 4ifpma&; 2? yefy&wLupl 1?  
 4ifpma&; 2? vufeuwLubom; 10? 'llf;pma&;2? yefy&wLubom; 10?  
 'llf; 20? avfium;e&vfv! o&Jvmy0upR 'llf; 100? vIn; 100?  
 uwkwf 50? a&av; 100? tajrmLudi, f50? aewf 100? tajrmf&;Esh  
 awmiftiftajrmpR jynftajrmpR r\*fvmsawmf 1? upl1? pma&; 2?  
 vllpk 10? jrifawmf 10? jrifrs; 1? jrifpcD 2? jrifawmpD 2?  
 jrifaq;orm;1? jrifawmfcl 2? qifayj 10? qif 10? pm;awmfcl 2?  
 pm;awmfcsul 10? taemHtoLwLupl1? wllpma&; 2? a&lawmjay;rs; 1?  
 tO&fi, lom; 100? rE&form; 2? aq;orm; 2? ynm&2? y&dwawm&wv  
 2? tyform; 10? vInorm; 10? pppOform; 2? a&brm; 5? yj\*5? yefyk  
 5? y, 15? eefy6 um 2? vuform; 10? yefy&w 10? qif6 y&w 5?  
 ausm&of 5? aewftfvy5? av;vuform; 5? av&x;orm; 5?  
 tcsy5? pnf 12? blbm 10? pnde5? ajr&pn4? vucsyf 5? c/2boif 1?  
 wvllwe&Df 2? we&mc&m 2? wyll 2MuD oajy1? jA[ mywqllf; 1?  
 wvllfywqllf; 1 tu 10? taqm 2? tutjirh 2, llaw;qll&er  
 ynmof pma&; 2? rsuE&jcOMy&er&? ttfy&wjcOpwv rer 5?  
 ttf&cg &ub, musn; 2? ttf&xmifcsif 27t? uf&pOf rtr®uvyap 10?  
 ty&lawmfciif; rtr®0? Owv&awmfotf; rtr® 10? pm;awmfyif rtr® 20?  
 vulyg;awmfap rtr®0? y&awmfaumH rtr®0? tcsawmf 2? tx&efawmf 4?  
 ty&awmf 10? atmHapcbl, lawmf 10? a&awmfcyf 10? ElnpE&h; 100?  
 , &plaumif; [ H5? ig;tllpm;? rll re&umi f [ H12 ANv&xm;ta&wktg;rs; ij  
 10? taemvktg;rs;ij 10? u&ur&cl pOh ujrll 'yl, if jrllawmfkw&fMuD  
 jrllrkvirausy@m? oMum;

i ½ly@m5? y0gwl 5? tlvyl 5? c0gyw5? yef ef 10? a&Wkap 5?  
aemWkap 5? pm;awmlyw 5? a&Eef 10? aigcef 100? a&Xnf aigxnf  
tlyst xnrst tottaqmiftukvuzlawmfr&H, efaygiykyulwif  
a&on/ 1091ck uqlyjynausmf 10&u5aw;ael (10 May 1729)  
euf 1csufwdausmf 4em&D 2yg'f 5AZemjynhwif tfa&SES ftcgawmf  
&onftwlf OeMudOeaxmh rf;awmfrwawmf taygitwlf Oi&onh  
tcgawmf rwd frdeefawmfwlf om;awmf pOulrifuuauimfravonh  
wlymywjm;? qf0qif, ifi y&wvawmlem&on? tfa&SES fawmf  
rln? oifrwawmr\*fm tgcawmf jynpdy b&m;emclaymudrf;  
avon&on/ tfa&SES fonh, efaygiykyulif trelawmfrfu OeMud  
aerstaZ, saem&xmje&on/

(qif33)

blefawmtveMuBjrwawmrv&om toifb0&f rifw&m;MuDb&m;  
 trelawm&on/ awmifil rkwir a&E&ai&E&awmqum;wUu  
 ai&E&Deu qubof&aumifonf E&aqmfon? jrUOeftc&E&DeWU  
 E&aqmif t&E&awmifUu qu&om ure&awmif& qif&b; taygifwUonf  
 r&yrcE&fatmif wa, mufuUwa, muf vUw&MuifUu em;awmf  
 Mu;awmif&on/ ai&E&Deufn jrppOinmwf&UfwUf taUu 9&tnm  
 9&np&iaqmif E&rnfuU awmifilrkwir t&E&awmqumUu qUif  
 temtusif &onfn qif&b;wU jifUyrnr [kw? awmifilrkwir  
 jrUOef t&E&Def objcm;cellxm;avjyUon? awmifil rkwir  
 jrUOeftc&E&DeWU E&aqmaum& qurjtWUf t&E&pma&  
 wUuyrÍ a&bOg;awmjrw&atmufwUwUwnf qubofap? ai&E&f  
 O&awmifijrUOef t&E&DeWUjyefq

ou&mZi 1098ck we&aqmif&efvqef 2&u&ael (24 October  
 1736) em;ch&jymU&rs;&mZwre&T&Uw&awmfUjyefon/

(ZrÍ' UO&aqmif? rsuf 83)

chwmausmitq&mawmf arw&mpmofonf w&m;ritjrw? q&mawmf  
 rbaygabmbaq&om;rstom; 45w&lonf chw&th jynp&ajrww&fw&  
 p&ip&zplf tonif& xrf&onf/ tr&tcif to& b&g it00rsm;v&  
 ay;q&onf? q&mawmf rbaygabmbf aq&om;rstom; O&ba& 45v&w&  
 onf alu;wifulefzplom; ep&ajr;r&f&onf? b0&sf tonfuEk&w&  
 ew&sfri&f&onf xrf&yg&rnf tr&lawmfay;x&ubor&w&u& &f&ijrifp&w&  
 enf,xrf&f&uyg&aprntitallumif,u& arw&mpmofonf w&m;ritjrw?  
 chw&mq&mawmfuofonf? pmw&f O&ba& 45 ygonf/ q&mawmf  
 rbaygabmbaq&if&rstjcm vO&ba& 30w&u& ew&sfri&f&onf xrf&f&  
 ap? chw&thjynp& ajrww&fw& tlyp&acgif&euf tonif&  
 w&fpm&if&b&ubuci&omfvnf q&mawmf rbaygabmbf aq&if&rstjcm  
 O&ba& 30w&u&Ek&w&rnf/

ou&mZi 1105ck uqlefvqef57uf Oael (16 April 1743) em;ch  
 pajrmi fr&;jye/

(Ou&f&v&f&mp&)

atmi bjrptw/vf q&mawmf arw&mpmof fonf r [ m''r&mZi w&m;ri fjrwl  
 a&ajrocif b0&Sf bllawmf me&tmif &wem'g, umawmf vufxuf  
 q&mawmf uylxroD txt;c&Sjrs lawmf r rbaq&om;csi f,wllurif;&Jrif  
 r&n xrf;&L&ap trelawmf uD xyl&L&onftwll f, q&mawmf ribES  
 nra&om; r&om; Oba& 55wllurif xrf;&L&yg&onftu ll rif;O&av;xyf  
 q&mawmf wll f bllab;rdowllvufxuf ausmf r&pm&if; raluqll  
 q&mawmf wll f bllab;rdowllvufxuf ausmf r&pm&if; raluqll  
 q&mawmf om;csi f,wllurif ac:csi &Jye&onf/ a&ajr&Sf vufxuf  
 q&mawmf wll f ab;bllwllurif;O&av;xyfausmf;q&mawmf a&;xm;onh  
 pm&if;ü yg&onftu ll zsu&facyg&rS bllawmf b0&Sf rif;w&m;trelawmf  
 twll f, wll r t&S&om;uon&ajr;? ajr;uon&jrpl jrpluonf  
 tquftEG llwll f rif;&Jrif;r&n xrf;&L&yg&r&nftallumif;u ll arw&mpm  
 of;fyg&onf w&m;ri fjrwl

atmi bjrptw/vf q&mawmf u ll bllawmf o&m;vufxuf y0i fawmf yxr OD  
 jzplf txt;c&Sjrs lawmf r&mwll f rbaq&om;r&om;wllurif;O&av;xyf  
 q&mawmf p&i&pluE&wll rif;&Jrif;pl&nof fon? pm&if;&L&wllurif;O&  
 av;xyf q&mawmf wll f &bnh vup&g&pmu llunf atmi bjrptw/vf  
 q&mawmf r baygu&abmf aq&om;r&om;wll pm&if;u ll De&wllurif  
 ac&ap&r&nf

ou&mZi 1105ck uqlelvqef;10&uf 5ael (21 April 1743)  
 em;c&ajrmi r&S;Mu&Djye&f/s

(olawo&mp& Ouf&rp&w&mp&)

16 April 1743

repausniſ yxrq&mauſſi aqom; rſom; i&eátmi? ijynp  
iqlaygiſ? i v&auſſi wſ av;a, muſu trawmaumiſ&m xrf&uſygrnh  
taumif uſ vuddiſſi; eEo&d u &ſi hawmDwilonhtwſſi  
vuddiſſi awmſ ſſi ſav;pſoſſi oſſi av;acgiſom; wſ uſ &ſi ſſi ſom; wſ  
enſi nſatmiſ Oixſuſſi ſſi ſeap? trawmaumiſ&mxrf&uſap?  
i&eátmiſ acgiſſi ijynpſ acgiſſi iqlaygiſ acgiſſi i v&auſſi acgiſſi  
Oſa&pm&iſ uſ vuddiſſi; eEo&d uſ ſi: í Oeſwſ u ty&rnſ  
ou&mZi 1105ck uqſeſvqef, 5&uDaell (16 April 1743)  
em; cſpajrmiſ ſſi; jyeſſi

(olawoſſi pmpſ Oufſſi pſſi pmpſ)

b&m; ule&awm Oe&w& &E&O&awm O&w& i& y& gon& b&m;/ r[ m&rle&em u&v;  
 xy&ausmif r[ mo&Cemx q&mawm&ES h ausm&rsuf&y&n&p&w&  
 w&bmo&e0&oar&hAd q&mawm&a&S q&mawm&uvn&f t&w&h&ausm&ES h  
 tO&iftyg v&by&gif 150w&u&u& anmi& &r&f&ri&f&w&m; x&gu&f&awm&r& &mw&G f  
 a&U&m;ES h& &pi&f&awm&fo&e&f&cs&i v&f&awm&r&lon&? &h&av&;axmi&h&u&h  
 t&w&h&ausm&w&u& apmi&h&e&i &h&ES h&w&u&G v&f&awm&r&h&aom v&w&u&  
 q&i&f&ou&f&u&E&G f&or&w&u&u& ausm&if&awm&uom q&h&lon&f&lon&/  
 ausm&uf&ru&f&om&u&v&n&f ausm&uf&ru&f&h&q&h&lon&f&ton&f&om&u& &mw&G f  
 O&ent,"&f q&mawm&f aum&u&csu&f&w&f av&;xy&q&mawm&u trn&f&tr&sv&i  
 jy&K&i ausm&uf&ru&f&h&av&;axmi&h&up&i t&w&h&ausm&w&u&u& v&f&awm&r&lon&f  
 q&h&csu&f&w&f&f ausm&if&awm&u&q&h&f&or&Q r&f&A, mu&sn&;w&u&w&G f ausm&uf&ru&f  
 om&u& u&wc&P&jy&i aum&u&E&w&ap? aum&u&E&w&lon&h v&w&u&ES h  
 ausm&uf&ru&f&om&u& a&jy&h&f&ap? v&w&m; jz&p&v&G f p&B&i& &r&n&h v&w&bu&f&u  
 w&h&q&v& &q&mawm&? w&bu&f&u& &h&om&u&djz&p&lon&? Oe&S&f&awm&w&u& p&B&i& &m  
 jy&D&jy&w&ap? aum&u&f, h&awm&r&csu&f&u&f v&f&awm&fo& w&i& &mw&G f O&ent,"&f  
 q&mawm&aum&u&csu&f&w&f&f t&w&h&ausm&w&u& t&qu&f&to&if ty&gi om&ES h  
 ausm&uf&ru&f&y&n&p&u&u& a&jy&h&f&ap? b&m; ule&awm&w&u& aum&u&f, ly&g&ap&on&f  
 b&m; tr&e&lawm&f&r&w&u& O& x&v& &u& y& gon& b&m;? O&ent,"&f q&mawm&f  
 aum&u&f&r&f&t&w&f&f Oe&w&u& &B&i&lon&? oi&jy&v&

ou&m&Zf 1105ck e, l&f&v&q&e&f,10&u&f O&a&e&ll (21 May 1743)  
 em; &h&aj&rmi& f&f&;jy&e&/

(olawo& pmp& O&u&f&pg&w&f pmp&)



b&m; urefawmDei w& & h o h a w m O D wi fygonfb&m;? Oent;"&f q&mawmf  
 r [ mjrwrle demuav; xyfausmf q&mawmES h ausmursufomu  
 Oent;"&f q&mawmf a& q b n p u m; w f a u m u w r f x m; o n f t c s u f u l l  
 b&m; urefawm w& & h o h a w m f o D w i & m w f o i f y D t r e l a w m j r w f u l l  
 O D x y f x u f & u & o n f t w f f a u s m u r s u f o m u D u a u m u E & w f o n h  
 t w f f q b l i o m & E S h a u s m u r s u f o m u D u l a j y l i p r i n E p l u b o m;  
 w u l l a & q r h o l a & m u a t m i f o b; a p & m w f a u s m u r s u f o m u D a & r j y l i D h  
 & & m w f i o m & u l l a v; x y f a u s m f q & m a w m f u l l p m & i f u s, f  
 p m & i f c s y E S h O D a & 1 5 0? o u & m Z i 1 1 0 5 c k e, l e v q e f, 1 2 & u f 2 a e l l ( 2 3  
 May 1743) t y f g o n f t a l u m i f u l l & h o h a w m O D w i f y g o n f b & m ; ?  
 O e l w a v o n u o n ? o i f y l l

ou&mZi 1105cke, levqef, 12&uf 2ael (23 May 1743)  
 em; cpajymi frs; jyel/

(olawo pmpk Ourp&vf pmp)

t f a & a u s n i f a w m f o & t [ m r \* v " Z q & m a w m f a r w a n j y w f y h t y a o m  
 r [ m " r & m Z l w & m ; r i f j r w ? q & m a w m f a q o m ; r s t o m ; r [ m y E a q m i f a w m f  
 x r f ? v u f y z s m ; p m ; ? r q k w p m ; ? r u s p m ; ? i a & T p p f u l f & t o p a x m i f r s ;  
 w u u l a e m u f a w m f y g w e l u s n p m ; a o f a o m v h y g u f r i f p r s x r f y g & r n h  
 t a l u m i f t p & i f o l i , f a w m f q i f a w m f w w l f v l y e f y k s E k w a w m f  
 r l y g r n h t a l u m i f u l a r w a p m o f o n i w & m ; r i f j r w ? q & m a w m f u  
 o f o n i v u f y e p m ; ? r q k w p m ; ? r e f u s n f p m ; i a & T w u u l  
 v h y g u f r i f p a j r r s x r f a p ? a e m u D e p & i p l o l i , f a w m f q i D e p & i p k o & l  
 p k t p & i f u E k w a w m f r o n ? b o u f a w m f r o n h v h y g u f r i f p r s  
 x r f & l u a p ? w w l f 1 / 2 y e f y p k p p f u l f a x m i f r s ; i x e f a u s m f u l  
 a e m u f a w m f y g w e l u s n p m ; a o f a o m u f r s x r f & l u a p ? y e f y k w w l f  
 t 1 / 2 t p n i u E k w a w m f r o n ? o f o n i a o f a o m u f r s x r f & l u a p /

o u & m Z i 1105 c k e , l e v j y n h a u s m f & u B a e l l ( 31 M a y 1743 )  
 e m ; c p a j r m i f r s ; j y e f /

( o l a w o p m p l O u f r p & v f p m p )

